華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第二一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹七六二二號 每份零售港幣叁毫

今日出紙七大張

發行及承印華僑日報有限公司 總司理岑維休

電話：本報總機H二二九〇八一 中區分處H二三一六三七 旺角分處K八四〇七四九

社址：香港荷李活道一一〇號 中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下 旺角辦事處：上海街四九七號 台北總經銷：中山北路三段十四號三樓 電話五一二九九七六

印尼運銷日本原油 由二月份計算 全面減低價格

（時事社耶加達十九日電）印尼政府預定在日內發表輸銷日本的原油價格予以降低，並傳將追朔自今年二月起實施。減價的內容爲過去一桶十二·八〇美元的原油，減爲十二·六〇美元，十二·四〇美元的原油，減爲十二·二〇美元，十二·一〇美元的原油減爲十二美元。至於北蘇門答臘產一桶十三美元的原油仍維持原價，不予以減低。印尼政府當局透露說：「輸銷日本原油決定減價，在三天內即可正式宣佈。」

沙地阿拉伯去年原油外銷減縮 阿美石油公司存油增七百萬桶

（美聯社紐約十九日電）阿美石油公司發言人昨晚稱：該公司在沙地阿拉伯的原油量因去年陸續發現新油礦，而增加了七百萬桶，該公司全部存油量去年增至一千七百五十八億桶。該發言人說：該公司今年一月份的原油產量，計七百三十萬桶，二月份產量計七百七十萬桶。該公司百分之七十五的股權，操在艾克森、德士古、美孚及加州標準等四家石油公司手上。該公司頃近在佛羅里達州開過會，討論將全部股權讓給原已佔股權百分之廿五的沙地阿拉伯政府。該發言人說：雙方法律與技術人員，現已準備開會討論如何締結轉讓股權的最後協議。

美國議員呼籲 繼續駐軍台灣 符合美國利益

福特承認答應北京削減駐台美軍

（合衆國際社美國華盛頓十九日電）根據週五發表的一次白宮採訪的說法，福特總統他已答應北京，繼續削減美國駐台灣之軍力，但沒有說明是減半。在週三的採訪中問他是否實的曾於去年十一月在北京答應中共領袖削減半數駐軍時，福特答道：這是不準確的。福特對北卡羅連納電視台的查洛特說：我們所做的事情，除開繼續履行一九七二年在北京所安排的協議。美國政府當局（一九七二年）在上海公報中同意逐步削減美國對台灣的軍事承諾。福特稱：在一九七二年，大約有一萬美軍駐台，現已逐步減少，現時大約有二千五百至三千人，我們將繼續削減此等軍力。

（中央社華盛頓十八日電）美國衆議員鮑文敦促國會與行政部門，在「世局如此不宜的時機」，不可考慮減少在中華民國的美軍。密西西比州的這位民主黨衆議員，昨天在衆院大會上發表演說指出，美國正在目睹「在我們的越南悲慘經驗餘波中，使人吃驚的蘇俄擴張主義以及帝國主義的惡作劇的趨向」。他說：「進一步孤立我們自己，並在世界各處的戰略地區中製造多少的真空，當然不會符合我國的最佳利益」。鮑文提醒他的同僚們說，從中華民國撤回大量美軍，將被莫斯科與北平解釋爲「美國正在喪失其做世界強國的意志」。他說：「進一步鼓勵共黨在遠東的帝國主義，不僅危害台灣，而且及於韓國，日本、菲律賓與印尼。」

他又說，激劇減少對中華民國的支持，對所有亞洲人將是一個警告：美國的支持不可依賴。」他說中華民國已顯示出，作爲一個非共國家以保衛自己的果斷意志，以及其充分發展其資源並在經濟上造福其人民的願望。他說：「提供少數的美國軍隊和適當數量的軍事裝備與補給，以協助他們保持和平，以及不致陷於共黨政權的支配之下，對我們言，付出的代價極小。」

美前國防部長 蓋茨出駐北京 毛澤東接見寮總理 王唐章三人未露面

（路透社美國華盛頓十九日電）福特總統今日委任前國防部長蓋茨，爲美國駐北京聯絡處新主任。親自宣布此項委任的福特總統說：他的選擇反映出他對中（共）美關係的重視。下月滿七十歲的蓋茨，曾在一九六〇年出任前總統艾森豪威爾的國防部長。

（路透社北京十九日電）日前，在黨主席毛澤東會見寮國總理馮維漢時，毛主席的外甥女副外交部長王海容及其兩位高級傳譯官唐聞生和章含之，都不在場。此種現象，還是多年來之第一次。官方消息報導，毛主席週三接見馮維漢，並進行四十五分鐘的親切友好會談，惟未提及該三人。直至昨晚，從北京電視所播映的實況，可以證實，該三人的確未曾出現，究竟由誰人擔任傳譯則無從獲悉。

六名英工黨政要 角逐威爾遜職位

外相卡拉漢財相希利爲熱門馬 民意測驗顯示英人不信任蘇聯

（路透社倫敦十九日電）此間「每日電訊報」發表一項民意測驗結果，顯示出，在三個英國人當中，有兩個不信任蘇聯。在接受訪問者當中，有百份之七十五認爲，蘇聯以軍事威脅西方。百份之六十七認爲蘇聯的先進實屬可疑。

（美聯社英國倫敦十九日電）英國財相希利週四進入工黨領導之角逐。他成爲尋求繼承辭職之威爾遜首相的職位之第六位內閣部長。該領袖地位，將由三百一十七位工黨國會成員中選出，獲勝者需得到一百五十九票之大多數。該選舉將進行兩三次，直至五月五日。威爾遜於週二宣佈他要離開唐寧街十號，使全國大爲震驚。目前，他仍任臨時首相。新的黨領袖，將是英女王伊利莎白二世，女皇有權委任其爲首相，不要求他領導政府。財政大臣希利對記者表示，計劃參加角逐工黨領袖。並可能很快發表聲明。他由於起草英國下一財政年度預算，才較遲作出角逐之決定。他發表上述聲明前，辭職之英首相威爾遜主持一個英國歷史上最奇怪之內閣會議，五個決定角逐工黨領袖（也就是同時成爲首相）之部長都參加會議。除希利外，另外四人是外交大臣卡拉漢，勞工大臣富特，能源大臣賓恩，內政大臣占金斯。

（路透社英國倫敦十八日電）英國下一任首相之熱門人選卡拉漢外相，今日顯然似不能在領導人選舉的首次表決中，贏得決定性的勝利。爭時因爲其勁敵希利財相將不參加角逐。國會中的工黨議員將於下週一至四日舉行第一回合的選舉，進行秘密表決。因威爾遜首相於週一出乎意料的宣佈辭職。一名候選人在表決中必須贏得大多數票才可奪得工黨領袖地位，並自動成爲英國之一位首相。他現時共有五人角逐，每人都有自己的支持力，在第一次表決中似不能取得決定性的結果。

倫敦警察檢查地下鐵乘客

倫敦地下鐵路自週日發生炸彈後，警方已加派逾千名警察，在各車站檢查形跡可疑人物情形。倫敦地下鐵路車站共有二百七十九處。（合衆國際社無線電傳真）

喜萬年酒樓夜總會

春季大貢獻 翅席四款任君選擇

向以品質上乘見稱 食過便知平與靚

香港軒尼詩道一號至廿三號二樓 電話：五·二八二一二一

「名貴大裙翅席」
龍球結鳳心 蠔皇吉濱鮑（每位） 珊瑚翠鴿脯 綠柳鳳垂絲 紅燒大裙翅 清蒸海上皇 當紅片皮乳猪（全體） 麒麟參原炖蜆鴨
四上熱葷
鮑汁鱆魚飯 金牌煎粉果 生磨杏仁茶 鳳城四美點
每席特價一千一百八十元

「鮑翅乳猪席」
生炒香螺片 蠔皇吉濱鮑（每位） 紅梅鴛鴦菌 菜膽燉鷓鴣（每只） 紅燒大鮑翅 當紅片皮乳猪（全體） 大紅蒜砂班 原炖天白菰
四上熱葷
鮑汁鱆魚飯 上湯泡水餃 花香襯馬蹄 鳳城雙美點
每席特價八百八十元

「南山翅席」
乳猪大拼盆 雙鳳翠螺片 紅梅鮮菰菜 紅燒蟹肉翅 雁塔鮮鮑片 清蒸雙紅斑 祺參炖雙鴿 萬年一品鴨
式上熱葷
鴛鴦福祿 長壽生麵 壽耳長春 桃飽滿堂
每席特價四百八十元

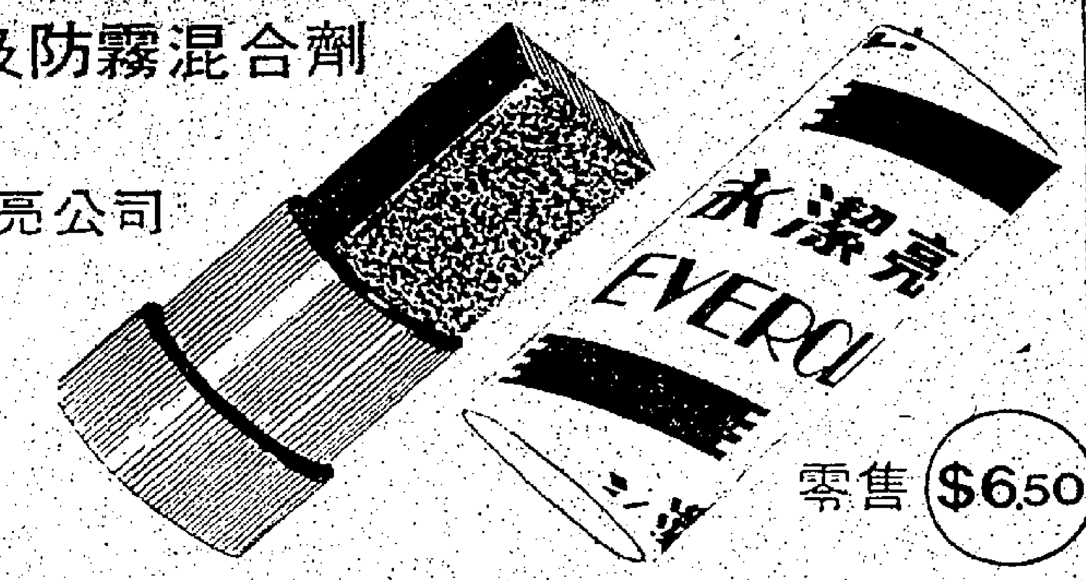
「雙喜翅席」
乳猪大拼盆 彩雀建新巢 脆皮奶蝦仁 紅燒鷄絲翅 碧綠鮮鮑脯 當紅脆皮鷄 鳳足炖香螺 玫瑰銀滿倉
式上熱葷
錦綉炒飯 長春伊麵 百年紅蓮 龍鳳美點
每席特價三百八十元

最新運到 新產品

永潔亮 EVERCLEAR

防蒸汽及防霧混合劑

美國永潔亮公司



EVERCLEAR永潔亮 防蒸汽及防霧混合劑乃一乾化學混合劑，用在所有玻璃，塑膠或網狀玻璃上，可防蒸汽，防霧及防雨，但不含臘或矽質，不含毒質，不擦損，每劑在眼鏡可用一年，擋風玻璃，浴室鏡則差不多可用一年。

用法：將EVERCLEAR永潔亮劑任何一面塗在乾爽玻璃或塑膠表面，在玻璃由上至下每隔一吋或二吋劃一幼線，然後用乾軟布抹勻，不可用紙（紙巾除外）在細小位置如眼鏡，太陽鏡或滑雪眼鏡等在每邊劃上一幼線再用乾軟布抹勻。

零售 $6.50

各大小眼鏡公司，大小百貨公司，超級市場，大小士多，汽車零件商，及大小藥房，均有代售。

香港台灣總經銷 全利公司 九龍新蒲崗景鈴街九十七號二樓 電話：3-211310

分銷處：張錦記 香港英皇道三十三號地下 電話：5-719023

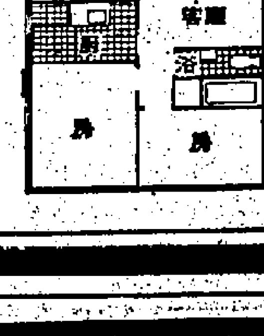
樂意園 Joyful Villas

當塲康利道11號（19號巴士直達）

所餘無幾 欲購從速 以免向隅

本年六月完成

面積678至717呎



海景洋樓・車位充足
只售$117,645元起
每呎只售$172元

首期一成 分期付款 十五年供付 每萬元月供$111.20

優點介紹：依山面海・外牆新穎 新款鋁窗・顏色玻璃 奉送鐵閘・暗綫電路 靚乳膠漆・貯物木閣 鋰盆廚柜・低裙浴缸 公共天綫・煤電俱全 奉送廚房四頭煤氣爐一具 示範單位・歡迎參觀

兒童遊樂園地供應 裝置最完善之 防盜設備 訪客對講機 閉路電視

售樓代理：地盤辦事處電話：3-431166（假日照常）

合和屋宇有限公司 香港摩利臣山道100號地下 電話：5-747301

荃灣信樂海景 貨倉工廠大廈

有海位步頭上落貨倉工廠平價拆租單位一萬式千餘呎及一萬六千餘呎，兩單位相連，可以貫通，樓底特高十五呎，負荷重量每平方呎式百五十磅，電梯六部上落方便，私家馬路，貨運快捷，另有九樓七千餘呎，歡迎參觀。

洽租處：荃灣□□角街六號 樂成企業有限公司 電話：一二—四〇三八二四 四〇二八一〇

康信大廈

九龍尖沙咀奧松街166—172號

61年期

高尚住宅 四面單邊 廳房皆窗 防盜系統 閉路電視 電視天綫 電梯兩部 電燈電話 煤氣裝置 冷熱水喉

分層出售 分期付款

代售處：中國康年人壽保險有限公司 香港德輔道中186號 電話：5-458021—26 九龍彌敦道311號 電話：3-843637 或本地盤辦事處 電話：3-663581

台北市甲種（國際）旅行社聯營 香港旅遊 華僑主辦

台灣康年旅遊有限公司 直接招客 馬尼拉康年旅遊公司 曼谷康年旅遊公司 兼收個別客

香港聯合辦事處＊中環大道中大厦行809室＊電話：5-224765 5-260951 5-235164 夜間例假5-469957

台灣環島極級豪華團＊蜜月旅遊團 復活節旅行團 馬尼拉碧瑤五天豪華團 ＊曼谷芭堤雅五天極級豪華團

遊覽及住宿飯店＊台北圓山＊希爾頓＊花蓮亞士都＊宇宙＊梨山賓館＊台中飯店＊日月潭觀光＊涵碧樓＊高雄華王＊關山冷暖氣雙人房＊墾丁賓館＊亞里山賓館＊溪頭別墅＊集美華芭光效觀光火車及內陸噴射機

平日逢星期五出發＊四天$1180 六天$1680 復活節出發日期：四月十六（星期五） 極級豪華團$1580 觀賞豪華團$1380 暢遊義山、國父花園、西班牙古蹟、大谷地、火山湖等

出發日期：平日逢星期三$1480 星期四（6天）$1250 星期五$1430 星期六$1370 復活節出發日期：四月十五（星期四） 四月十七（星期六）收費$1370 暢遊大佛寺、玫瑰花園、水上市場、鱷魚湖、珊瑚島、鄭王塔、泰故皇宮

鄭氏南莆祖五大房宗親會 通告

本會定於一九七六年三月廿七日（星期六）下午三時在九龍吳淞街二四號二樓本會所召開第三屆全體會員大會省覽年結聘請會計師除分函外特登報通知希依時出席爲荷 右通告 全體會員

理事長 鄭生 監事長 鄭煜

一九七六年三月十五日

申請歸化英籍啟事

單惠濱（SHIN WAI BUN）又名謝單惠濱（CHIA SHIN WAI BUN）住香港九龍黃竹街2J號九樓現向港督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認爲不應准其歸化英籍者，可用書面呈交香港布政司署，將事實向布政司報告之。此啟。

囍

謹訂於公曆一九七六年（丙辰年二月二十七日）三月二十七日（星期六）下午三時半假美國加州三藩市CHURCH OF THE NEW JERUSALEM教堂爲長男端、幼女盼舉行結婚典禮謹此敬告

諸親友

方立中 方陳景瓏 吳中一 吳陳韻明 謹啓

寫字樓租

尖沙咀商業中心寫字樓二千呎連裝修設備廉租有意請電K一693989張

寫字樓轉讓

尖沙咀柯士甸道118至120號面積約一千五百呎 華威道六七號至七一號面積約八百五十呎裝修華麗即可開業 請電 三一六九二二五五 三一六九三二九一 廖小姐或伍小姐接洽

台北警告越南 不容侵犯南海西沙南沙羣島

約旦駐台北大使否認與北京協商建交

（中央社台北十九日電）外交部發言人錢湖濱今天表示：西、南沙羣島為中華民國固有的領土，是不可爭論的事實，這個立場絕非任何方面所採取的措施能夠改變。錢湖濱是在行政院新聞局記者會中評論三月十三日，美聯社東京電訊報導，南北越曾出版一種新地圖，把西、南沙羣島視為越南領土時，作以上表示。他說：中華民國內政部曾于民國三十六年十二月，將東沙、西沙、中沙及南沙羣島所屬各島嶼、礁、灘等正式擬定名稱，宣告中外，西、南沙羣島的主權屬于中華民國不容置疑。他說，外交部曾迭次發表聲明，重申中華民國對這些島嶼，他一本有合法主權國家的嚴正立場。

（合衆國際社台北十九日電）中華民國週五重申其在南海之西沙和南沙羣島的宗主權。據報該處地下蘊藏大量石油。越南在一幅新近發行的越南地圖中，堅官西沙和南沙羣島均為其領土。國府外交部發言人對此訊息加以評論時說：西沙和南沙羣島是中華民國固有完整領土部份。這是一件不容置辯和不可侵犯的事實。任何國家採取的措施或者任何聲言，將對我們擁有此羣島的宗主權無何影響。單方發言人同時亦證實，國府軍隊現駐守南沙羣島。據知有一支六百人的戍防軍駐紮於南沙羣島主島的太平島上。

（法新社台北十九日電）國府外交部一位發言人說：關於約旦與北京建立外交關係的報導是無稽謠言。外交部新聞司司長在例常記者招待會上說：國府已就此事要求約旦政府予與證實。他補充說，對方的答覆是：「不可能」。與此同時，約旦駐台北大使雅辛將軍指稱，上述報導是北京玩弄的把戲。他說約旦堅決反對共，它無意與共黨為友。

英王室正式宣佈 瑪嘉烈夫婦分居 已獲英女王同意

合法分居後將來可以離婚

（法新社澳洲雪梨十九日電）英國史諾頓伯爵今日乘澳航機由香港飛抵雪梨，他拒絕討論其婚姻問題，他說：「十五年來我從不談論私生活，今亦不例外。」他說：「如果白金漢宮對其婚姻有所聲明，事前會通知他。」

（合衆國際社倫敦十九日電）白金漢宮靈通人士星期五說：預料不久即行宣佈英女皇妹瑪嘉烈公主與史諾頓伯爵合法分居。靈通人士說：女皇及其他皇室成員非但為了公主夫婦十六年的婚姻破裂而難過，輿論的渲揚，他們也感不安，並設法從速安排合法分居手續，靈通人士說：「依照英國法律，皇室夫婦，以合法分居為最合宜。」這種解決辦法在法庭以外安排，比進行離婚較少張揚，而再次和好，也比正式離婚為方便。合法分居必須解決好些問題，如對兩個兒女——十四歲的林利子爵和十一歲的莎拉小姐——的監護問題，以至於金錢和財產問題，據友人說，公主夫婦對這些問題，歧見不大。在此安排之下，瑪嘉烈公主與史諾頓伯爵均無權再結婚，但分居兩年之後，在雙方同意下，他們可以離婚。

（美聯社雪梨十九日電）英國駙馬史諾頓伯爵星期五抵雪梨，拒談他與瑪嘉烈公主婚姻破裂事。他在雪梨機場向一大羣記者說：「十五年來，我從不討論自己的私生活，我不要打破這個習慣。」史諾頓由倫敦飛雪梨開攝影展。

（路透社倫敦十九日電）今日，預料白金漢宮會正式宣佈，結婚近十六載的瑪嘉烈公主與史諾頓伯爵，決定分居。接近英國王室的消息人士說，這對同床異夢的夫妻，離婚實屬不可能，惟預料他們會獲得合法分居。靈通消息人士指，有關皇妹四十五歲瑪嘉烈之分居聲明，料在今日格林威治標準時間十四時三十分（本港時間今晚十時半）發表，屆時指在瑪嘉烈官邸根辛宮頓發表。

史諾頓伯爵不滿公主結交少年

（合衆國際社倫敦十九日電）今日，白金漢宮消息人士宣稱，對於瑪嘉烈公主與史諾頓伯爵的合法分居事，在幾小時之內，是必會有所宣佈。

事情很明顯，英女皇伊利沙伯曾力勸其妹瑪嘉烈公主與史諾頓伯爵採納分居的解決辦法，以冷淡彼此的愛情，而無須以離婚來解決，以免引起轟動。

根據英女皇與其律師所商定之計劃，公主與伯爵各自生活，亦各自控制財政，而無須顧慮到他們的兩個孩子。如果在兩年之後，他們仍然無法復合，則可以協議離婚，不必辦法律手續。

據史諾頓伯爵的友人說，今次婚變，主要是由伯爵計劃者，因為伯爵對於公主與一名比她年輕十七歲的廿八歲青年男子打得火熱一事，大表不滿。他覺得外界傳說猜短流長，致令自己無地自容。他本想要求與公主離婚，但今明兩年，為英女皇登基以來的最重要年份，因為她要參加今年美國獨立二百週年的紀念慶典，明年又是她登基的銀禧紀念慶典，若然王室打婚姻官司，弄到公主與勳爵對簿公堂，實屬不體面。

（路透社、國際合衆社綜合報導）英國倫敦十九日電）一項王庭佈告今天說，瑪嘉烈公主及其夫婿史諾頓伯爵已同意分居。這一宣佈證實四十五歲的皇妹瑪嘉烈公主和攝影師史諾頓伯爵結婚十六年後不和這件事。這項佈告乃由瑪嘉烈公主的康辛頓宮發表出來。佈告說：「瑪嘉烈公主和史諾頓伯爵雙雙同意分居，公主不由史諾頓伯爵伴隨，繼續執行公務及行使其職權。」

並沒有離婚訴訟的計劃，這項佈告沒有提及透過任何法律途徑實行正式分居之事。法庭人士說瑪嘉烈公主將監管兩個孩子——一個是一九六一年十一月出生的林雷子爵和一九六四年四月出生的莎拉女伯爵——上述人士說，史諾頓伯爵可以與這些孩子接近。

他們說，瑪嘉烈公主將繼續居住在康辛頓宮，史諾頓伯爵將在倫敦給自己找一個寓所。這次分居將不會影響瑪嘉烈公主作為第五位王位繼承者的地位，她將繼續享受每年三千五百鎊的俸金。關於兩人之間的財政安排則不得而知。另一方面，英女皇的一位發言人說，陛下對此事當然感到憂慮，但她並沒有對此施加任何壓力。

蘇聯指責北京與以色列勾結

目的圖製造衝突局面

（美聯社日本東京十九日電）新華社稱：北京副外長余湛昨日會晤泰國新聞代表團，泰國新聞代表團團長是瓦桑塔，前天抵北京。

（路透社香港十八日電）據新華社消息：北京副總理孫健，今日在北京接見丹麥外交兼經濟部長努完加第，並舉行友好的會談，當時北京對外貿易部長李強亦參加商討有關中、丹貿易事宜。

（合衆社莫斯科十八日電）塔斯通訊社今天指責北京與以色列領袖進行秘密接觸。該社引述一本新出版的蘇聯著作，名叫「中國問題之面面觀」所稱，北京之中東政策之特點為「雙重性」——口是心非。又稱：北京一面表示「支持巴勒斯坦反抗運動之極端派系，卻另一面跟以色列的統治者進行秘密接觸。」塔斯社稱：北京策略之目的，乃在於挑起「在社會主義集團兩個邊境附近的一個衝突局面。」

（合衆社香港十九日電）中共新華社週五稱，寮國將可依據在北京簽署的一項經濟工藝協定以繼續自中共取得免息的貸款。香港聽到該社的廣播稱：寮國總理領導寮代表團訪北京時，於週四簽署了該協定。寮代表團於一週前抵北京，作該社所稱的尋求援助之行。

（法新社北京十九日電）寮國總理馮維演，今晨離北京往南京，他將前往若干中共省份作五日之遊。

社論

蘇集團突襲西歐可能性與歐美對策

美國時代週刊本月十五日在倫敦列述北大西洋公約組織（以下簡稱北約組織）聯軍指揮部的一份秘密報告（此項秘密文件，目前正由北約組織同盟諸國政府研究）。此項報告預測，蘇聯派駐東德的二十師軍隊與東德六師軍隊，施行突襲時，可在二十四小時內越過易北河，而北約部隊不可能在十個小時以內佔取他們的前方陣地。報告接着說，蘇聯部隊入侵之後二十四小時，可在西德獲得充份掩護，並且因有一萬六千名特務潛伏西德從中協助（在這些特務當中，不乏曾受參加軍事行動，籌佔西歐警報設施及總部的特種訓練者），蘇軍可在四十八小時內越過萊茵河。西歐聯盟當負起其防衛責任，而不應完全依賴美國的核子傘。如其不然，歐洲實無政治前途可言。

易北河，萊茵河均為西德的河流。以地面部隊來看，西德陸軍兵力三十四萬人（其中，包括有鄉土防衛軍三萬五千人在內），編為十二個師（內計三個裝甲師，七個機械化步兵師，一個空降師，一個山岳師）。美國駐西德軍隊（第七軍團）兩個軍，統轄兩個裝甲師，一個裝甲旅，兩個裝甲騎兵團，計十九萬人，配備中型坦克二千一百輛。

英國派駐西德軍隊三個師，兵力五萬五千五百人。

法國派駐西德軍隊兩個師，兵力五萬八千人。

比利時派駐西德軍隊一個師，兵力二萬人，M四七型坦克三百二十輛。

荷蘭派駐西德軍隊兩個旅，兵力二萬五千人，坦克二百輛。

加拿大派駐西德一個戰鬥組，計二千八百人。

西德和美、英、法、比、荷、加派駐西德的地面兵力，似乎並不比上述蘇師，東德二十六個師的兵力為少。然而：

第一、西德在地理上，不僅與東德、捷克毗連，其南鄰奧地利的東面，尚有匈牙利，加上西柏林四面均為東德領土，恍如孤島。

捷克陸軍兵力十一個師（內計五個坦克師，五個機械化師，一個空降師），中型坦克三千六百輛。另有保安邊擴部隊三萬五千人。蘇聯駐軍五個師（其中兩個為坦克師）七萬五千人。

匈牙利陸軍五個師（內計一個坦克師，四個機械化師），兵力九萬人，坦克一千五百輛，並有蘇聯駐軍四個師（內計裝甲師、機械化步兵師各二）。

因此，西德和派駐西德的美、英、法、比、荷、加軍隊，必須分配部署西德各地，不能全部或大部份配置於易北河一帶。

第二、蘇聯派駐東德的二十個師中，有十個是坦克師，東德陸軍十萬人，編為兩個坦克師，四個摩托化步兵師、坦克二千六百輛。蘇聯、東德軍隊一旦向易北河方面攻擊，以坦克來說，可能超過五千輛以上。加上大炮的數目，亦比西德及美國防軍所配備者多得多。

第三、蘇聯全國陸軍二百五十萬，除了一部份配置於遠東、中亞、南亞、東歐之外，大部份部署於其歐洲區域，距離中歐不遠，有事之際，可以迅即出動，開赴目的地。必不像美國本土軍隊那樣，如欲開赴西歐，須渡過大西洋。

如果單從軍事觀點來看，蘇聯、東德二十六師軍隊，的確有於四十八小時越過易北河、萊茵河之可能。惟北約組織的秘密報告說：「在現階段，蘇聯發動上述突襲的可能性不大，」這是什麼緣故呢？是如下數點原因，其中最重要的：

一、西德北部易北河一帶前綫的防務，原由西德軍隊負責。美國去年鑒於該地區情勢可慮，業已調派一部份軍隊前往協防。蘇聯、東德二十六師軍隊雖有閃電攻擊，越過易北河，萊茵河的能力，但這只是在美國不迅即動用其配備西德七千二百個戰術核子彈頭情形之下，始有成功之可能。據估計，美國總統盡管須於戰事發生後三十六小時至四十八小時之間，始能決定使用戰略性核子武器。但當易北河戰事緊急之際，難保美國不在上述時間之前動用戰術性核子武器。倘若如此發展，蘇聯、東德軍隊如不使用同樣核子武器，勢必轉處劣勢，甚至有潰敗之虞。但是倘若使用戰術核子武器，又難免有釀成美蘇核子大戰的危險。

二、西歐為全世界精華所在之區，蘇聯集團如能予以掌握，運用其人力物力，則美國及其他國家，均非其敵。因此，華盛頓當局絕對不能聽任西歐淪陷。

何況，美國派駐歐洲的三十萬軍隊中，有二十餘萬駐於西德。蘇聯東德三十萬軍隊如越過易北河、萊茵河，擊潰美軍必傷亡必不少，美國萬萬不能坐視。結果雙非美蘇同歸於盡，亦將兩敗俱傷。在蘇聯的心目中，屆時獲得最大利益的，將是它的第一號敵人中共。唯其如此，蘇聯才在過去數年之中，先與西德簽訂互不用武條約，接着，又千方百計，尋求西歐、美、加和它舉行歐洲安全合作會議。主要目的，乃在穩定它的西方，避免對外作戰時，陷於兩綫作戰的不利地位。

然而，克里姆林宮可能認為，蘇聯雖須避免東西兩綫同時作戰，惟又不能不作萬一的準備。因此，要繼續在西方保持優勢兵力。

美國衆議院軍事委員會十七日通過兩項法案，一項是三百四十四億美元的購買法案，一項是供國內外軍事建設使用的三十三億美元法案，美國對於戰略戰術核子武器和傳統陸海空軍備，都在努力擴充中。北約組織其他盟國，就中尤其是西德，對於坦克大炮等項，必須加緊準備。在西歐諸國中，西德經濟情況最好，對於蘇聯集團的可能突襲，又首當其衝，務須竭盡所能，充份應付。

假如西德有此決心，也許蘇聯願意接受西方所提條件，削減中歐兵力，和平共處。

史諾頓伯爵聞訊 仍拒絕發表意見

一心一意搞其攝影展覽

（合衆國際社澳洲雪梨十九日電）當記者於週六試圖追問史諾頓伯爵有關瑪嘉烈公主在康辛頓宮宣佈他們夫婦已彼此同意分居時，仍堅守他「不談私生活」的立場。週五抵此舉行一次三週攝影展覽的史諾頓伯爵（四十六歲）週五晚上與幾位朋友私下共進晚餐，且對週五子夜傳達此間的分居宣佈，不予置評。

黎國總統處境困難

三月十七日，黎巴嫩總統法蘭治（中）在貝魯特宮中以毛毡蒙身，接見右翼法共社會主義領袖之高耶等，設取彼等訪問叙利亞政府之最高層報告情形。（合衆國際社無線電傳眞）

史諾頓伯爵不談婚姻生活

三月十九日，英國史諾頓伯爵飛抵澳洲雪梨。他在記者招待會內對倫敦所傳他與瑪嘉烈公主之婚姻發生問題時，不允發表任何意見。（合衆國際社無線電傳眞）

美國人就是美國人 對洛歇案不感興趣

（時事社華盛頓十九日電）來美調查洛歇事件的日本參議員市川房枝（二院俱樂部）十八日對日本記者說：「與美國各種民間團體就洛歇事件進行商談，但是他們對於洛歇事件漠不關心」。市川議員在美訪問期間，會與助理國務卿哈維普，參議員賈奇等政府國會有關人士舉行會談，此外並與市民運動的內達事務所，婦女有權者同盟等各種團體進行接觸，關於洛歇事件說明日本方面的情形。市川議員當初計劃與美國的有關民間團體進行聯繫，兩國的市民團體，就洛歇事件進行共同斗爭，但是由於美國方面的團體，對此幾乎都漠不關心，所以決定放棄當初計劃。市川議員定二十日返回日本。

日本民社黨指出 執政黨面臨垮台

除非與民社黨合作否則難挽危局

（泛亞社東京十九日電）日本最小的在野黨「民主社會黨」今天警告執政的「自由民主黨」注意目前所遇的政治危機已把自民黨推向跨台的邊緣，如要在下屆大選後繼續控制國會，則必須與民社黨合作，組織聯合陣線，作此驚人之論者為民社黨主席春日一幸，他指出：自民黨目前手上牽着一個定時炸彈，你無法拔掉，或者把它拆卸，這個定時炸彈便是日本官員收受美國洛歇飛機公司的賄賂案，此案如何了局，誰也難料，唯一可預料得到的是自民黨在人民心目中的地位將大跌，自民黨及其前身的自由黨和民主黨自戰後以來一直執政，人們可能由於此次貪污案的揭發而興起換一班新人接管政治的念頭，這個念頭如果成為普遍的心理，那麼其他的在野黨（指社會黨，公明黨及共產黨）便有機可乘了。春日強調：民社黨的政策與自民黨的政策分歧不大，有協調的可能，自民黨為了自救，必須趕快與民社黨合作，組織聯合陣線，刷新政治，爭取民心。民社黨絕對不會參加一有日共在內的「聯合陣線」，因為日共最終的目的在赤化全國。民社黨的主旨在保障自由，民主和反共，春日表示：自民黨如果太固執，民社黨只好尋求與社會黨及公明黨合作實現革新政治的理想，目前民社黨在衆議院僅有二十個席位，該黨希望在下屆大選將可以增至三十席（一若一九六〇年該黨在衆院所獲的席次），時按：日本的政情如果像目前這樣發展下去，國會可能到下個月杪，就要解散，五、六月間舉行大選，此間政界人士指出：自民黨在下屆大選的形勢極不樂觀，除非對目前國人的洛歇案作出令人民心悅誠服的處理，而這種結果幾可斷定不能得到。

義基督教民主黨 圖與共黨合作 解決經濟危機

（美聯社羅馬十八日電）面臨經濟危機及共黨在選舉中得利的義大利，執政黨的基督教民主黨，今天看來有容許共黨參政之勢。在瞬息萬變的義大利政局中，勢力日見衰落的基督教民主黨，料將在黨大會上，對義大利共黨今後國事上所扮演的角式，作出決定。基督教民主黨，已承認共黨勢力日見增加。而且在最近的地方選舉中，取得三分之一的票數。美國駐義大利大使館發言人今天被問起基督教民主黨之領袖莫洛公開討論義大利共黨領袖柏林古爾之事，重申華盛頓反對義大利共黨參加義大利政府之立場。

（合衆國際社羅馬十八日電）美駐義大利大使館，對義大利某雜誌所載之美財長西蒙贊成義大利政府容納共黨共組內閣大計之主張的消息，今天鄭重加以否認。義大利展望雜誌稱：美財長西蒙，上週訪問羅馬時，向報界記者發表的談話，造成一個贊成義大利政府，爭取義大利共黨支持的印象，美大使館今天說：西蒙並未說過這種話，何況這種話與西蒙及美國政府一向所持之意見不符，美大使館說：上述消息，出於誤解西蒙的談話。西蒙本月十日在羅馬的記者招待會上說，重申福特總統的警告說：華盛頓對共黨任何取得權力的事，將視為「嚴重」之事；義大利一旦出現上述情況，華盛頓將「重估」對義大利的態度。

美副總統出國旅行

（路透社美國華盛頓十八日電）美國副總統洛克菲勒，定於明天出國作廣泛的國際旅行，他在旅行中，與各方面會談，當係與美國在本年中期慶祝開國二百週年紀念的事務有連帶關係的。他到訪澳紐兩國時，將與兩國新任總理討論外交事務，他到伊朗時，將晉謁伊朗王，他到法國時，將晉謁法總統。

北京讚揚埃及 廢除蘇埃條約 痛擊蘇聯霸權

（美聯社東京十九日電）北京今天評論稱：埃及之決定廢除一九七一年之埃、蘇友好合作條約，「已予蘇聯霸權主義以一個無情痛擊。」此間收聽到北京電台廣播之新華社評論文章，指出埃及此項決定並且「已向阿拉伯世界及整個第三世界暴露了蘇聯修正主義者之虛偽友誼的真正特色。」新華社的文章說：隨着沙達總統於上星期日要求廢止埃、蘇條約之後，蘇聯的塔斯通訊社及莫斯科電台「已極力誇耀蘇聯在一九七三年十月之中東戰爭期間的戰功」並不能遮掩事實。「但是，說什麼……無可爭辯之事實證明蘇聯是破壞十月戰爭之第一大罪人。如所週知，蘇聯已極盡其能事，保持在中東之『不戰不和』狀態，俾得與另一超級大國，競爭該地區之霸權。」該文章的結論稱：「不管蘇修可能採取甚麼手段，或者恐嚇或詭辯，他們都可從然引起埃及人及其他阿拉伯人的憎恨與蔑視而已。」

（美聯社莫斯科十八日電）一位蘇聯電視評論員本晚聲稱：一九七一年之埃及與蘇聯友好合作條約，「其簽訂」乃由埃及領袖主動，而今開羅方面宣告廢約，實違反阿拉伯全民之意願。是當對于埃及總統沙達之決定廢除埃蘇條約，蘇聯作出反應之第三天。該評論員嘉育科夫宣稱：在一九五六年、一九六七年及一九七三年，蘇聯給予埃及的武器援助，保衛祖國抗拒侵略之埃及士兵與軍官都很瞭解蘇聯之友好支持的重要意義。」他指出：廢約使足使阿拉伯人之敵稱快。

埃內閣減少中央集權

（合衆社開羅十八日電）埃及總理沙林今晚表示：他在任十一個月的內閣改組後，閣員將獲更大之行政權力，務求減少中央集權及消除官僚作風與官樣文章。處理有關事務之若干部門，將分組辦理，而作為「小型內閣」，而整個內閣則集中致力于製訂政策及評估。內閣的部門將分成三組，一組負責處理經濟事務，一組負責生產事務，又一組負責社會發展與服務業務。官員們預言主要部長人選，包括外長及國防部長，將照舊不更動。

倫敦白金漢宮道 發生炸彈爆炸 最少三人受傷

（路透社英國倫敦十九日電）警方稱：「一枚炸彈今日在倫敦中部白金漢宮道爆炸，最少有三人受傷。」警方稱：「爆炸是由一小裝置引起，顯然是發生於一間商店上的三樓。」白金漢宮道橫越過維多利亞車站與英女皇的住所的白金漢宮十分接近。這爆炸是最近倫敦一個炸彈浪潮的一次，過去的炸彈襲擊事件都證實爲愛爾蘭共和軍所爲。

台北首次發生 匪徒打劫銀行 掠去八十萬元

（法新社台北十九日電）在台灣歷史上首次發生銀行被劫案件：一名獨行槍手搶去當地一家銀行逾八十萬元新台幣（合二萬美元）。劫匪於上午八時五十分，在華南商業銀行忠孝東路分行前行劫，當時距離該銀行開門營業之前數分鐘。一名銀行職員剛從另一家分行提回八十萬四千八百元新台幣現款到來，即為尾跟蹤之匪徒所乘。該匪徒用槍指住銀行職員，將款奪去並逃逸無蹤。目擊者說：劫匪是將一輛電單車停在附近，機器尚在轉動。據信匪徒是帶一支玩具手槍。劫匪仍未緝捕歸案。國民政府新近開始對持械搶劫者處以死刑。

今日本報新聞精華

預測今年經濟大幅增長

香港總商會預測本港今年，經濟將有大幅增長，列舉多項有利因素指出貿易形勢對港有利，讚揚港府決策引導渡過艱困一年。（第三張第一頁）

匪徒冒警今年共卅一宗

匪徒冒警作非法勾當，今年共卅一宗，警方呼籲市民，如遇警辦案發生懷疑，應索閱其證件。去週灣仔匪徒冒警入屋行劫案，警方專案小組加緊偵查。（第一張第四頁）

商人票控廉署昨再申請

電器工程商人票控廉署案，昨商人由列顯倫御用大律師代表再向高院申請臨時禁制令，要求暫時制止廉署人員，向其採取行動，並發還被扣押之三張銀行定期存款單據。（第二張第一頁）

提高公共屋邨居住水準

房屋及社區建設專題研討會，發言者均認為社區工作應與房屋人員合作，提高屋邨居住水準，培養居民社區精神。（第三張第二頁）

織布廠靠舊單維持生產

布廠接海外與衣廠訂單頗持續二月，推銷單維持生產。北美西歐澳洲訂牛仔布麥，胚布限數種損格稍穩。細斜布扣布府綢毛胚布TC布生產背和，雖有洽訂亦稀接單。四月接單未能復增，三季產銷情況可慮。（第五張第一頁）

葵涌現代化新警署開幕

葵涌警署昨由新界警察指揮官主持開幕，建費一千二百五十萬元，設備現代化。伊令和鄉請居民善用報案，並表示最後以在葵涌每一屋邨設立派出所為目標。（第三張第四頁）

十九屆體育節明日開始

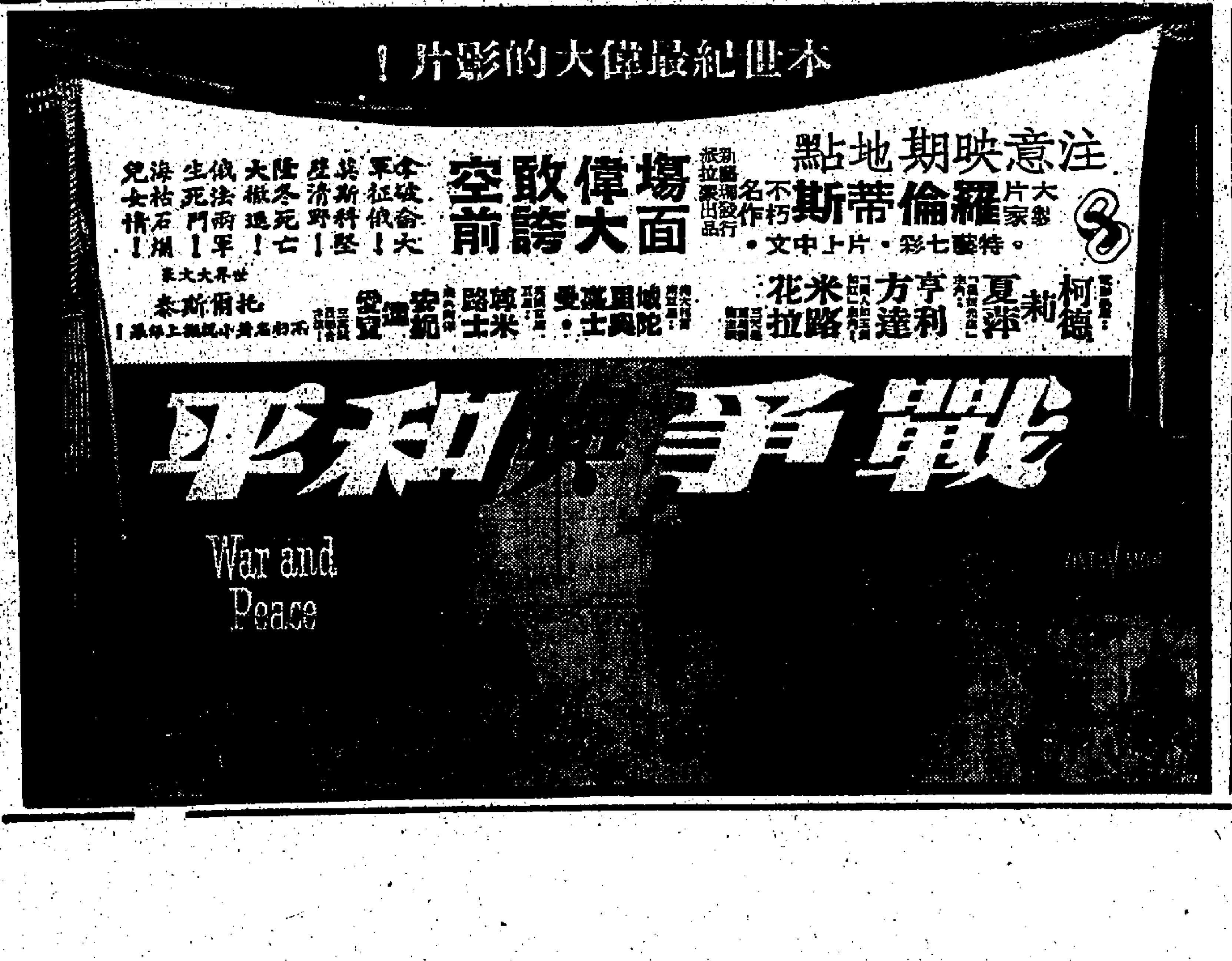
內容豐富，值得學生觀賞，免費入場券經由教育司署分送各校。（第六張第二頁）

福特要求增加百萬元開支 提高兩院議員薪酬

（合衆國際社美國華盛頓十九日電）福特總統終於向國會遞呈一項後者所喜愛的法案。福特星期四要求國會議員們把聯邦開支增加一百萬美元，作為提高議員們的薪酬之用。福特此次行動乃應衆議院人員要求而作出的，預料國會勢必迅速批准這次為給其議員加薪而提出的撥款要求。事實上，議員們去年十月已獲得加薪。目前，每一位的年薪是四萬四千六百二十五美元。

澳門最旺商業區

有樓宇壹座五千平方尺及式樓全層交吉
最適合工廠大商行之用在沙梨頭最闊大
馬路近海旁港澳所有貨船碼頭隔數拾碼
相連店舖及住宅區沿途馬路有千百間招
請工廠人員方便
合意者請函寄香港[illegible]大街[illegible]號大中公司代轉



美顧問願受泰法律約束
軍方準備武力對付反美騷動
泰全國卅八團體發表反政變宣言

（法新社泰國曼谷十九日電）泰國總理克立今天說，美國政府經已同意說，在三月廿日以後，存留在泰國境內的美國顧問將受泰國法律管束。克立與美國大使威特桑斯會晤後說，美國人要求准其顧問們享有某些特權。

泰國總理說，有關談判工作在進行中，一項公報將在星期六下午發表出來。

美國要求准其在三月廿日存留泰境的三千名軍事技術人員享有外交特權，但已遭曼谷拒絕。

（泛亞社曼谷十九日電）泰外交部官員今表透露，泰美為美軍留駐問題所進行之談判，刻已進入最後階段，雙方爭論焦點為美軍之「治外法權」問題，倘若僵持不決，則泰國境內現有之美軍，須於二十日限期之前全部撤離，截至今日為止，仍在泰境之美軍僅有四千餘人，他一千人已在基地內收拾行李，準備離境，外交部官員謂談判之最後結果，不論成敗，將於十九日晚間公佈。

（泛亞社曼谷十九日電）泰國三軍副總司令兼現兩陸將軍，今日警告預備反美示威之左派份子勿採暴力手段或為國家添增紛亂，否則軍方即予干涉，他說他們保證軍方不會發動政變，亦不會阻擾民主程序進行。他稱：「人民無須到國家瀕於崩潰邊緣之際，軍方成為最後之救星，故軍方為救國起見，必然有所行動」。在現階段將軍謂現時尚無證據認定共產分子為反美示威計劃之幕後策動人，但可以肯定者，即示威之舉，徒使局面更加惡化。

（泛亞社曼谷十九日電）代表泰國全國各方面三十八個民間團體昨夜聯名發表「反政變宣言」，反對軍方之可能政變行動。宣言稱：「若干徵象指出某些有力集團已準備使用非法與類似政變之暴力方法改變政府組織，同人等相信在目前情勢下，倘若國內發生暴力行為，則流血與內戰必然隨之而起。」

泰失竊古銅像 竟在美國展出

（美聯社紐約十八日電）一個特別是在十多年前由泰國偷運來的八世紀古銅像，已在京都藝術博物館展出。據說，這一博物館以三十萬美元購得這一銅像。

這一銅像高五十六吋，是一個四臂神像。

一九六四年泰國東北部發現一批古銅物品，這一銅像是其中一件，這批古物當時很快便由收藏家搶購一空。

曼谷報紙（新聞報）說，曼谷國家博物館說，這批古物被人偷走，並「私運出國」。

報紙說：一但是，泰國政府沒有正式要求取回這批古銅物品。京都藝術博物館於一九六七年十一月十三日，向曼菲頓一位古董商購入這一銅像，當時購買古董通常不用查問的。直到一九七〇年，博物館與協會才開始制定條約，管制藝術品的交易與進口。

日派代表參加亞太經社會議

（時事社東京十九日電）日本政府在十八日的事務次官會議上，決定派外務政務次官鹽崎潤，駐泰國大使人見宏，及外務審議官吉野文六等三人，為出席本月二十四日至四月二日在曼谷舉行的聯合國亞洲太平洋經濟社會委員會第三十二屆大會的日本政府代表，並在十九日的內閣會議上，作正式決定。

日非加强經濟合作

（時事社東京十九日電）海外經濟協力基金十八日在菲律賓馬尼拉設立辦事處。這是因為日本與菲律賓的經濟合作關係密切化，對菲律賓的日元貸款增多，為了提供情報及決定設置的。又，海外經濟協力基金在國外設立辦事處，這是第五個。

英一名十六歲女生 持槍脅持卅名學童 終被兩名警探制服

（美聯社英倫斯頓十八日電）一名十六歲的女學生，星期四手持一枝手槍，在一間課室內挾持三十名兒童，歷時九十分鐘。警方稱：兩名警探將她制服，搶去她的手槍，結束這次事件。當警探搶奪手槍之際，手槍走火，射擊天花板。被挾持的學童均為十四至十五歲的女學生，結果僅有兩名女學生受傷，其中一名被灰泥吹入眼睛，另一名則躲在一張桌子後時挨傷頭部。校方稱：女槍手因犯校規被開除學籍，她在家中悶悶不樂，結果偷了其兄的手槍，前往阿美莉山學校。該學校位於倫敦西南約五十哩的阿爾頓鎮，警方稱：最初她挾持一名收到若干恐嚇信件的教師，但被那名教師逃入一間警室，並附大門鎖上。女槍手於是闖入一間正在上課的理科教室。驚慌失措的學生被挾持時，校方要她們喝茶避過驚慌，而若干教師力勸女槍手讓學生離去，但沒有成功。警方終於衝入教室，解決這次事件。

古巴運輸機相撞 機上五人罹難 另一客機緊急降落並無傷亡

（路透社古巴夏灣拿十九日電）一架載有五人的古巴運輸機昨晚與另一架DC八型飛機在夏灣拿上空發生相撞。上述的五人全部罹難。撞機事件發生後，該架來自滿地可，載有二十八人的DC八型飛機，立即作緊急降落，其時該機有一個引擎和一個機翼已受到嚴重的損毀。但該架四引擎的加拿大飛機，並未有任何傷亡報導。此間的消息來源謂，為因古，加兩國最近開設一條由滿地可飛往夏灣拿的航綫，而當時那架蘇製古巴飛機在其試航期中，卻恰巧與那架DC八型飛機發生相撞，它又謂，那五名罹難者的身份，現仍未能悉知道。

叙軍事機一架爆炸

（合衆國際社黎巴嫩貝魯特十九日電）目擊者稱：一架曾於星期五被派往貝魯特運送巴嫩政治領導人到大馬士革會談的叙利亞軍用飛機在地面上發生爆炸，但全部乘客安全爬離該機。目擊者說，卡拉米總理和前總理沙林剛進入這架可載廿四人的客機時，機翼尾部就發生爆炸。此次爆炸似乎由炸彈引起。他們說，據報有一人受輕傷，但卡拉米和沙林安然無恙。他們當時與國會議長阿薩德到大馬士革去會談叙利亞出面使黎巴嫩內戰平息之事。

法兩軍機 練習失踪

（合衆國際社法國巴黎十九日電）法國空軍官佈，昨天，兩架超高速幽靈式噴射戰鬥機在東部山區進行低空飛行訓練時失踪，上述兩架是早上起飛，日落時未返回基地，搜尋工作正在由陸空方面進行。

日大藏省屬下 五千餘人受罰 擅自參加去秋罷工

（泛亞社東京十九日電）日本大藏省宣佈對屬下印刷局五千六百十一名員工採取紀律行動，理由係這批人去秋擅自參加公務員大罷工行列，要求罷工權。

巴拿馬美國人怠工 百艘較大輪船無法通行

（路透社巴拿馬運河區十八日電）超過一百多艘船隻今在巴拿馬運河入口處停泊下來，原因是美國工作人員因爭取加薪而發動一次非正式罷工。他們罷工使較小的船隻可以通過外，其餘的較大船隻均不能駛進運河。在巴拿馬運河的六十一年歷史中，這次罷工造成該運河最嚴重的阻塞。在五百五十平方哩的運河區，罷工是不合法的。美國工作人員抗議他們的海外薪律貼被削，他們均稱生病而不是承認採取工業行動。美國政府的運河公司的官員們說，只有六名領港員今表返回工作，但運河區管理局長巴滴斯警告那些罷工者說，除非他們能把病假紙交出，否則扣發他們的工資。

涉嫌接運毒品 香港刁氏父子在台被拘查訊

（中央社台北十九日電）涉嫌走私的四名嫌犯，刑事警察局今天捕獲其中三人，另一人正追緝中。警方說，被捕的三人是五十五歲的刁慶福（刁紹宏的兒子），廿六歲的刁紹宏，都是廣東台山人，另卅三歲的黃金杞，台南人。在逃的是台中縣籍的徐姓西藥商。

警方調查，刁紹宏父子都住在香港，刁紹宏上個月以僑商身份來台，刁慶福則於三月十三日以「觀光」名義入台。三月十四日自香港開來的大為輪停泊於花蓮港時，刁紹宏父子企圖前往碼頭，接運船員陳金寶自香港攜帶的「毒品」上岸，但因海關人員當時在船上搜出類似「高根」一番品十點零三公斤，並捕獲陳金寶後，刁紹宏父子的行踪即告分明。刁紹宏在警局供認，他要接運的私貨是一種義大利製造的止痛藥劑，而非毒品「高根」。但警方將這些私貨送往內政部麻醉藥品管理處衛生署及美國毒品查緝局駐台代表化驗後，初步結果確有毒品「高根」反應。刑事警察局已再送到國外鑑定，以求慎重。警方今天已把走私涉嫌犯刁紹宏父子及黃金杞，移送台北地檢處並再作深入調查。

寮國電台指責 泰國助美訓練寮人破壞戰術

（法新社寮國永珍十九日電）寮國國家電台今天指控，泰國軍國主義集團協助美國中央情報局向寮國政府進行破壞活動。該台引述泰國報章說，在中央情報局領導下，寮國人在寮國境內接受破壞戰術訓練。根據寮國電台說，泰國的雅沙華特將軍最近曾稱寮國境內有五萬北越軍隊，四千七百名蘇聯顧問和一千五百名古巴人的說法，並非是一種為保持美軍撤復駐留泰境，官在向寮國和高棉見執行幹而作出[illegible]的手段。

京都·新聲·金冠

滿得早滿得好 火速定座

滿得早 咁為乜 原因 最後一幕 爭論紛紜

新譯倫天奴 法蘭高尼路 美艷女星 妮姐梨狄龍 玉女童星 珊蒂斯 主演 布紐耳 編劇

五粒星發行 THE MONK 魔僧 ★★★★★

羅馬連滿半年 驚世駭俗巨獻

奇狗肉和尚可成大器 妙到面紅後均面綠

不宜兒童

新華·新都

今天盛大獻映

聯美公司全部爆動驚險緊張搏殺火併王牌

警匪巨片

不宜兒童觀看

金像影帝 安東尼昆 英俊生角 安東尼法蘭沙蘇 鐵金剛破黑黨 黑頭魔頭勇：易法圖葛 三大巨星領銜主演

驚險鏡頭，使人冒冷汗！危險人物，使人心驚胆裂！

瘋狂大賊王

霹靂探長，義勇警官，沙胆匪黑，海梟雄

共聚一堂大顯神通 搏門鬥智 搏門搏殺

胆生毛！黑吃黑！賊殺賊！

又緊又狠！有格有型！

黑漢大火併！警匪決雌雄！

週末午夜場

麗都 麗華 國都 民樂 寶石 北河 英華 觀塘 恒星 輻星 聯邦 永華 龍華 新華 新都

今晚十一點半

新加點場 明早十一時正 石硤尾明華觀塘續映午夜場

耗資千萬精心攝製傳奇神怪特技巨鑄

孟林川羅 冰 飛施原青 領銜主演

特技層出不窮 奇景駭人耳目

是傳奇片 是神怪片 是娛樂片 老少皆宜

JOURNEY TO THE CENTER OF THE EARTH

總統 華盛頓

中學生輔助讀本 第十六天

優待學界一律四元

世界大文豪梵勒原著！

遍地寶石·滿洞黃金 地洞奇景·迷失大洲 史前怪獸·兇猛非常

老幼咸宜

大導演 亨利李雲 大傑作

麗宮

最後今天五場

械劫鑽石場

彼德方達 泰利沙維拉 基斯杜化·李 桑亞丹森 曉奧勃達 奧積森遜

六大巨星領銜主演

鑽石誘惑 貪性引罪 強人犯監 盜守自

玲瓏浮凸

華僑晚報 分類廣告 每天弍元

文華·明珠

週末請早 仍映五場

放映時間 12點半 兩點半 五點半 七點半 九點半

石卵藏鑽 爆出毒蛛 為患人類 特別恐怖

特藝七彩。片上中文

南國藥業發行恐怖刺激巨片

龐然巨蛛 橫行都市 刀槍不入 食人無數

嚇死人！冇命賠！

史提夫波狄 巴巴拉希露 領銜主演 恐怖片名導演 比利萊賓 傑作

匪徒冒警作非法勾當 今年卅一宗

去週灣仔匪徒冒警入屋行刧案 警方組成專案小組已加緊偵查 市民對警辦案懷疑應索閱證件

（特訊）今年來冒認警察作非法勾當共有三十一宗，其中包括一宗發生於去週在灣仔軒尼詩道之圍說正規辦及警長騰門入屋之刧案。上述數字，是警方發言人答覆報界詢問時作出的。卅一宗冒警來爲非作歹不法之徒，經已有二十一名歹徒落網。

據悉，今年一月份，本港共發生十一宗冒警案件，其中有十宗已被警方破案。二月份有六宗，其中警方已破案四宗。至於本月至昨日爲止，就已發生十宗冒警案，其中七宗已爲警方破獲。

警方發言人強調說：任何人士如遭遇警方人員盤問或搜查時，如發覺對方可疑，有權取閱警方之委任證，以辨明其是警方人員身份，假如仍有懷疑或對方不能取出警務人員之委任證時，應立即撥「九九九」報警。

警方發言人昨並答覆本報記者詢問有關上週六在灣仔軒尼詩道一層樓宇，數名悍匪冒警穿上警察制服行刧一事，是否有現役警員與案有關，發言人表示，專案小組人員對此宗案件尚在調查中。

專案小組人員於接辦該案後，分別出動前往港九數間專營售賣警員及軍部衛制服的故衣店，但辦案人員發覺最近並未有人向上述故衣店購買警的警員制服，此宗冒警刧案發生於上星期六晚，事後戶主向警方投訴，案發時數名身穿警察制服的男子，出示搜查令，表示要進入屋內搜查。

但當他們進入屋內後，即拔刀指嚇屋內各人，並用電線將他們綑綁，掠走財物萬多元。（合）

涉嫌冒警藏假槍 青年投訴謂警給予白粉

法官知會廉署到庭聆訊

（新亞社）一無業青年男子，涉嫌藏有假槍冒警，事發被控兩罪，昨解北九龍裁判署提訊，被告舉手要求法官消黨，謂有要事要向廉政署投訴，主審法官麥嘉倫准予所請，立即下令消黨，被告投訴謂有警探給予白粉，麥嘉倫法官聆訊後，當即通電廉政公署派一西籍官員到庭調查事實眞相。

有關被告原來被控之兩項罪名，麥嘉倫法官諭將案押候三月廿六日星期一審訊，被告暫無需答辯，還押監房看管候審。

被告男子陳昌，廿三歲，無職業，被控兩罪：（一）三月十七日，在深水埗福榮街與欽州街交界附近，無牌藏有軍火，一枝假槍，（二）同時間地冒警。

元洲街樓宇梯間 黑飛糾黨刦 判囚兩年半

（新亞社）一名黑漢，與一名在逃者，糾黨在梯間行刧，得手後將贓物典當，被探員拘捕歸案，控以行刧等兩項罪名，昨解北九龍裁判署審訊，被告認罪，主控當庭透露，被告另有四項行刧罪名，尊問贓物，警方公開呼籲找尋失主，但仍無人認領，只能作爲法官判案時參考，法官聆畢案情後，重判被告首罪入獄兩年，次罪入獄六個月，分期執行，即共入獄兩年半。案由麥嘉倫法官主審，李胄松高級督察主控。

被告李國基，又名基仔，廿四歲，無業。被控兩項罪名：（一）二月十六日，在深水埗元洲街一四九號二樓至三樓梯間，與一名在逃者，行刧男子林福榮一個手錶，價值三百六十元；（二）三月十六日，在九龍地區，身爲和勝和黑社會會員。

案情透露：二月十六日，下午三時四十五分，元洲街一四九號樓梯間，原告返家，行至二樓至三樓時，被告與另一男子突然出現，將林推頸箍頸，繼而毆打，掠去其手錶逃走，事後林到警署報案，及到醫院治療，五日之後，一名探員巡邏押店時，起回該手錶，根據押店之紀錄，展開調查，至本月十二日，在福榮街五四四號拘獲被告，進行認人手續後，確實指出被告，在探員進一步盤問下，被告承認是和勝和黑社會會員，保家名單仔，曾交卅六元六角入會費，警方根據所得證供，乃將被告落案提控。

清晨尖沙咀彌敦道 規模龐大免稅商店火警 消防灌救貨物盡付一炬

（特訊）九龍尖沙咀彌敦道八十六號一間規模頗大的免稅店，昨晨五時五十三分發生一級火警，損失嚴重，尚幸此次火警全屬焗烟，並無火燄，否則波及鄰店，則不堪設想。

發生火警的免稅店，晚上收市後，交由鐵閘將店把守，無人在內住宿。昨晨五時五十三分，店內有濃烟從閘門透出，驚動大廈看更及路人，向警方報告。

消防員趕至，發覺鐵閘緊閉，於是動用風炮轟開大鐵閘，將大門打開，戴上防毒器具入內灌救。由於店內多爲易燃之物，雖然搶救及時，但已被燒殆盡，火勢至六時卅分被撲滅，面積約三十呎乘一百呎。

該店經營各種名貴時款手錶及飾物，此次被焚，據說損失不貲。（合）

香港軒尼詩道458-468號

東區最佳地點 租

金聯商業中心

- 地下，地庫，二，三，四樓 適合百貨公司，超級市場，銀行等
- 五樓以上，純商業性寫字樓，醫務所 由四百餘呎至二仟五百呎
- 快速電梯三部，中央冷氣調節系統
- 全部出租，管理一流
- 示範單位，歡迎參觀

每方呎 $2.20

洽租處：利興置業有限公司 或本地盆

香港德輔道中54—58號利興大廈八樓 電話：5—237885 5—263271（五綫）

香港佛教聯合會 籌募醫療教育慈善福利經費 啓建丙辰年清明思親法會

法會日期：一九七六年四月三日至十日 農曆三月初四至初十日

法會地點：九龍深水埗蘇屋邨長發街 佛教大雄中學

各界善信附薦先人、或延生植福，請先到香港灣仔洛克道三三八號香港佛教聯合會登記

華僑晚報 分類廣告 每天弍元

工商業及住宅樓宇廉售

一、	盛德工業大厦連車位 香港仔黃竹坑道44號	3396.3975呎
二、	建德工業大厦 香港仔黃竹坑道26號	3670呎
三、	寶德大厦（地下旺舖） 九龍土瓜灣銀漢街降德街	636呎
四、	天樂園（高尚住宅連車位） 九龍彩虹山道安城道蕃德道	950 呎
五、	金灣洋樓（三面單邊住宅） 北角渣華街78號	390 呎

洽購處：鴻福有限公司 電話：5-250078(3綫)

九龍廣播道44號

雅華閣

花園洋樓・地區高尚 一梯三伙・戶戶單邊 交通便利・管理完善

特價九折・即買即住 壹拾陸萬元起

嘉祐有限公司

香港威靈頓街一號南華大厦廿三樓 電話：5-252393(八綫)

香港教育出版商會主辦

課本教材展覽會

向南海景 預本年四月入伙

南康大厦 特價八折 每呎僅售181元

觀塘康利道NKIL 5346地段 19號巴士直達

首期一成分十五年供 萬元月供本息 $111.20

裝設最新電子感應防盜系統

花園洋樓・顏色潔具・冷熱水喉 柚木地板・電爐齊全・電視天線

兩房兩廳10萬餘起

金大發展有限公司 香港德輔道中45號永隆銀行大厦7樓 電話：5-255211

六基有限公司 香港威靈頓街39號六基大廈六樓 電話：5-252497

呂興合長記綢莊有限公司 香港德輔道西12號 電話：5-438640

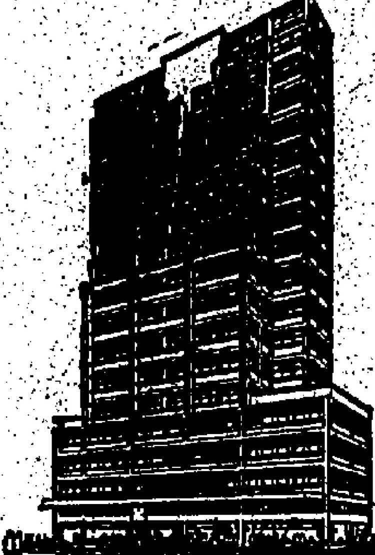
金大地產有限公司 香港德輔道中45號永隆銀行大厦7樓 電話：5-255211 地盤3-425623(假日照常)

安聯大厦

九龍尖沙咀金巴利街七至十一號

新型商業樓宇

預本年底入伙



首期一成，完成一成 餘額十年分期， 低息八厘七五優待！

特價85折 九萬餘元起

實用面積300-4143呎

為中小型企業家提供最理想的辦公地點

設計新穎 用料上乘 設備齊全 管理完善

地點適中 交通便利 售價公道 歡迎參觀

・本大厦獨特設計，每單位俱有獨立厠所兩個・

洽購處：建南行有限公司 香港德輔道中七十一號聯邦大厦十六樓 電話：5-234131(10綫) 地盤電話：3-693350(假日照常)

元朗安康路（元朗鄉議局中學側）

安泰康樓 特價優待

二廳二房 五萬餘元

二廳三房 六萬餘元

地下閣樓每呎祇售百餘元

▲免費間格裝修▼

水電齊全・即買即住

所餘無多・欲購從速

洽購處：鴻新建築公司 或本地盤

電話：二二一七七二四四一 五一四五三壹二六一七

（星期例假照常辦公）

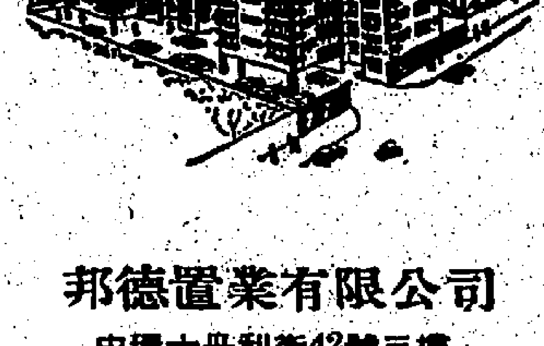
華僑日報出版

香港法律彙編

全套四百元 長期讀者八折

九龍最佳樓宇—又一邨玉蘭路十九號

環境最佳，材料最好，價格最廉，九七折售，日內原價



八百餘呎 三房兩廳

戶戶向南 冬暖夏凉

落地鋁窗 華貴套房

美國潔具 意國花磚

私家花園 藝術廚房

邦德置業有限公司

中環士丹利街42號三樓

H232080 H232089

半山區西摩道8號

九九九年期

香港花園

現貨 祇餘數伙 仍照舊特價

超級豪華住宅 每單位2202呎 祇售五十一萬五千元

首期二成・低息分期八厘七五

全面向海，風水特佳

新鴻基 德輔道中，香港華人銀行大厦10樓 電話：5-228205・5-241206・地盤：5-438708(假日照常)

本港新聞

商人票控廉署案昨再申請要求
廉署發還銀單
並申請高院頒發臨時禁制令制止廉署目前對彼採取行動・因內庭研訊未悉

（特訊）七十萬元銀行存款遭凍結，電器商人黎興入稟高等法院，具狀票控廉政公署一案，經獲得高院受理排期聆訊，在此期間，商人黎興昨日由列顛倫御用大律師代表，再向高院申請一項臨時禁制令，要求暫時制止廉政公署人員，向其採取之行動，並發還遭廉署扣押之三張銀行定期存款單據，該批存款總值為港幣七十萬元。

該案昨在高院副按察司丁禮廉大法官內庭研訊，雙方大律師經過一番辯論後，大法官諭押候至下週一宣判，屆時法庭是否允許原訴人之申請，將有所披露。

原訴人：黎興，商人，住洛克道二三八號，由張恩純律師轉聘列顛倫御用大律師代表。

與訟人：律政司何百勵及廉政專員姬達由政府檢察官高路道代表出庭。

原訴人黎興，乃於本月十五日，由律師代表入稟法院，與控廉政公署專員姬達副專員彭定國及律政司何百勵。

控狀內容綜合有下列五項：

（甲）該廉署人員於本年一月十四日，非法進入洛克道二三八號二樓黎興寓所，進行搜查和破壞，因此要求賠償一切損失；

（乙）本年一月十五日，廉署人員非法將黎興禁錮在中區和記大廈八樓廉署辦公室內，原訴人要求賠償精神上及一切所引致的損失；

（丙）同時非法取去黎興三張總值七十六萬七千元的恒生銀行之定期存款單據，原訴人要求法庭宣佈廉政公署人員上述行為是非法，並給予原訴人相當之賠償；

（丁）倘若法庭裁定廉政公署專員姬達並不屬於公務員時，原訴人之一切損失，應由律政司何百勵負責賠償；

（戊）要求廉政專員繳付堂費。

原訴人上述具狀，經獲得法院受理，排期聆訊，但在聆訊開庭前，原訴人於昨日再由律師代表具狀申請一項臨時禁制令，要求法院下令廉署將扣留原訴人黎興的三張銀行定期存款單據發還，蓋在法庭未裁定廉署人員對原訴人所採取的搜屋行動是否合法前，原訴人之存款被凍結，殊屬不公平之事。

該案昨日上午在副按察司丁禮廉內庭研訊，由於聆訊過程未公開，內情不得而知，法官諭將案押候下週一始公開宣判是否批准原訴人之申請。（鈞）

警起回三失蹤少女
傳被扒手集團拐去藏匿
元朗鄉民報警在山邊木屋起出

（特訊）不法之徒，施展其不同手法，分別在港九新界各區，誘拐少女落娼，作為其搖錢樹，致使不少少女身墮火坑，最近扒手集團亦向各區少女動腦筋，扒手集團拐得少男少女後，將其集中，教授扒竊技能，出作扒竊集團成員。

本月十一日，一名居住筲箕灣之十二歲陳姓少女，忽然離奇失蹤，其家人立即向警方報案，要求協助找尋愛女下落，其時其家長亦懷疑愛女遭扒手集團拐去，警方據報後，即通緝各區警署，找尋該少女蹤跡。

直至昨日，該少女被人發現與其他兩名女童，匿居於新界元朗山邊一間木屋。警方聞訊，立即派員前赴該處，起回三名少女，經初步調查後，悉彼等遭人帶至上址，多日來，均有人授予扒手技能，目前警方對該事件極為重視。刻正分頭追緝該集團份子，三名被起回之少女，除陳姓少女由警方交回其家人外，其他兩名少女仍扣押警署作進一步調查。

昨被警方起回返回家中與父母團聚之少女，陳好芬，年十二歲，在筲箕灣官立小學讀四年班，與父陳新及母謝長好及五兄妹同住筲箕灣大德街四號木屋，一家人在筲箕灣永華戲院附近做街邊小販生意。

陳好芬為一孝順女兒，放學後與母在街邊幫忙，因此筲箕灣街坊都認識陳好芬，稱讚她是孝順女。十一號週六陳仍返校上課，至下午則不見回家而失蹤。校方對陳好芬的離奇失蹤，都表示關懷。

當日據失蹤女小學生陳好芬母親梁長好說：小學生陳好芬可能被在筲箕灣活動的小偷集團擄去，將之訓練為小偷。因為阿芬在街邊幫手時與一羣遊蕩的小偷集團認識，這批小偷集團年約十三至十五六歲，有男有女，共五六人，而阿芬為人極為聰明，因此成為小偷集團的對象，將之擄去某處地方加以訓練後，出作不法的行徑，是很有可能的。陳好芬的失蹤，轟動了整個筲箕灣區，因為許多人都認識她。

警方對此宗女小學生離奇失蹤案已展開偵查活動，並對筲箕灣活動的「小偷集團」雖然不在該區活動，亦有進一步調查。

據悉：與陳同日失蹤另有兩名年紀相差不大之少女，彼等同被禁錮於元朗山邊一間木屋，昨日被附近鄉民發覺三名陌生少女在該木屋出現，加以由報章獲悉少女失蹤報導，年紀與相貌甚似，於是向警方報告，警方聞訊，派員到場時，屋內只有三名少女，於是將之帶署偵訊，目前警方正搜集資料，分頭追緝歹徒歸案。（合）

黃漢強指司機污言辱罵
警署供詞未錄
黎漢成死因研訊證人昨續作供

（新亞社）黎漢成死因研究，昨續在荃灣裁判署進行第十六天聆訊，仍由案中死者生前同行朋友黃漢強出庭作供，對於呈堂其在旺角警署內所作之一份供詞，并無錄司機所講粗言穢語一點，黃漢強表示覺得奇怪，全案證供未畢，押候下月二日，繼續聆訊。

證人黃漢強在接受山冕納第大律師盤問時指出，彼在警署錄取口供時，曾向探員講及司機所說的粗言穢語，並由探員讀給與本人聽，本人相信探員已將該等粗言字句寫在供詞上，怎料，至今在庭上翻開供詞，并未發現該等粗言穢語的字句。

證人答覆律師盤問，將彼現年廿歲，在香港出生，過往並無刑事犯案紀錄，同時，這是生平第一次在警署錄取口供，在離開警署時要自簽保五百元但自今仍未被檢控任何罪名。

證人并稱，事發當晚時，司機穿著一件啡色西裝，不記得有沒有結領帶，本人上前帶李偉打頸，是欲防止李被司機傷害，一直均不知司機有佩槍，發覺逃走，是受到車內女子及李偉勝的叫嚷影響，復聞司機駡，及見其伸手至右邊腰間。

聽聞，在警署錄口供時知司機是警探，但未能與他在此次相遇。

證人黃漢強昨在死因研究主任基雅引導下供稱：彼曾上前帶手圍毆司機，並禁止司機右胸，將司機迫近欄邊，但并無任何人曾與司機之身體接觸，當時知道死者黎漢成有上前帶手，但不清楚其有無動手。旋聽到私家車上女子大叫唔好打，同時李偉勝亦大叫走人，彼乃沿亞皆老街向瀰敦道方面奔跑，見死者黎漢成跟在尾後，彼在開始轉身逃跑時，聽聞司機大叫「猛枝槍，打死你班仔家伙」，隨見司機右手向右邊腰間。

證人續說，走至彌敦道街口時，從後傳來一擊類似炮仗的聲音，彼繼續在瀰敦道奔跑，再聞一響，跌在地上，又再爬起身繼續向前跑，彼立即走至山東街轉入花園街，直奔返家，見李偉勝在其家內，並在電視新聞報導中，知悉旺角的開槍事件，會同黎漢成在內，後其父返家，將事件始末，其父乃偕其父親講述，先後共錄往警署報案，取三份供詞。

證人最後在答覆死因研究主任詢問時謂，在該宗打架事件中很難確定那方會打贏，但應該我方會打贏，因我方人數較多。證人並謂，彼願意將其所作供詞，給探員代表律師審閱。

美籍男子藏子彈
輕判罰款七十五

（新亞社）一名準備離港前往日本之美籍男子，在啓德機場行李檢查站內被緝私人員在其行李內搜獲三粒點二二口徑子彈，昨解控新蒲崗裁判署審訊，被告認罪，法官判其罰款七十五元。

被告戚彌，卅四歲，美國人，被控於三月十八日，在啓德機場內無牌藏有三發點二二口徑子彈。

一雙學生打扮的男女，昨晚在半山忌連拿利拍拖，男事主被一名持刀大漢綑綁，女事主被擄去，且疑已遭非禮。圖為警員到場調查，將兩事主帶返警署。（本報記者攝）

半山植物園男女談心
男被細縛女被非禮
警到場調查搜索該匪徒已遁走

（特訊）一雙學生打扮青年男女，昨晚在半山忌連拿利，動植物公園附近，把臂談心時，男事主被一名持刀男子細綁，女事主被帶到附近非禮，事後獲一名途人協助，將男事主鬆綁，致電報警，警方到場時，歹徒已遁去。

事發於昨晚九時，一雙學生打扮男女，在忌連拿利近羅便臣道，動植物公園附近幽暗處，把臂談心時，突有一名持刀大漢閃出，首先將男事主綑綁，推倒在草叢中，繼將女事主，帶到附近地方，加以非禮。

案發後，一名途人經過男事主被推倒之草叢中，於是上前協助鬆綁，男事主立即到附近，借電報警。

警方聞訊後，趕赴現場，首先發現女事主，繼發現男事主，獲得該案後，立即大搜動植物公園，但無歹徒蹤跡，據稱歹徒，已在警方到場之前，在羅便臣道，乘坐的士逃去，警方通緝該名約五呎六吋高，長頭髮，瘦削男子。事後該對男女事主，被帶返警署，協助調查該案。（合）

破七宗刧殺及歹徒組織
偵緝人員九人有功
昨由警務處長親自頒發給獎狀

（特訊）九名警察偵緝人員於月前粉碎一個惡跡昭彰之歹徒組織，並破獲七宗刧殺案，其中包括搶殺護衛人員及大工商機構刧案等，並檢獲一批手槍及子彈，由於各偵緝人員工作表現優越，警務處長施禮榮於昨日，在其辦公室內向該等人員頒發獎狀，以示鼓勵。

獲得警務處長獎狀者有總督察彭萬福，高級督察新禮及楊凱，警署警長羅其成，警長邵長森及王強，警員崔耀超，游國雄及陳深。

總督察彭萬福及高級督察楊凱，乃由於他們發現領導才幹，不屈不撓的精神，和專業能力，以致拘獲一幫危險匪徒，並搜獲若干槍械及彈藥而獲得嘉獎。

高級督察新禮則因表現高度領導才能，盡忠職守，及專業技能，拘獲一幫危險匪徒，搜獲若干槍械及彈藥，並起回被盜之贓物，獲得嘉獎。

其他的偵探人員獲獎是由於其等在同一案件中，表現偵探能力，合作精神，及高度盡忠職守。（合）

警務處長施禮榮昨日頒發獎狀予九位偵緝人員。圖為施禮榮處長，九龍區警察指揮官武毅，與各得獎之偵緝人員。

梯間遇賊劫
事主被刺傷

（特訊）尖沙咀寶勒巷一名男子，梯間遇劫，反抗時被刺傷，事後送院留醫。事主孫紹華，五十九歲，男，昨晚九時，返回寶勒巷三十三號寓所時，在梯間被兩名匪徒持刀行刧，事主不甘被掠去少量財物，與匪徒發生糾纏，頭及手部被歹徒刺傷，事後送院留醫。（合）

椰子肉內藏鴉片
曼谷來客押候審

（新亞社）工商署緝私人員，三月十八日晚上六時，在啓德機場檢查旅客行李時，搜獲十磅鴉片熟膏，時值港幣一百五十萬元，該批片烟膏分藏於六個鮮椰子肉內，而放在一個藤籃中者，一名由曼谷來港之中國籍男子涉嫌有關，當場被捕落案，控以非法販運毒品罪名，昨解新蒲崗裁判署提訊，法官以案情尚待偵查，徇控方請求，諭將案押候七日，被告暫無需答辯，還押監房。

被告鄭徐明，五十三歲，無職業。被控罪名：三月十八日，在啓德機場，藏有十磅熟鴉片烟膏，可作非法販運用途。

十四K黑飛窮兇極惡
誘拐少女禁錮強姦
擬賣當娼被警發覺
南京街警拘兩青年寓所搜獲槍

（特訊）擁有二千三百名妓女之油麻地區，又有一名有「工廠之花」的少女險被黑社會賣落火坑。

據悉：三名十四K黑社會「姑爺仔」，以甜言蜜語誘騙該名少女往東頭邨加以禁錮及強姦後，企圖將該少女賣落油麻地之妓寨，該少女誓死不從，黑飛心狠手辣，竟然當街施夏慈，拳打腳踢，驚動兩名巡邏現場之便衣警員，將其中兩飛拘捕，而這兩名窮兇極惡之「姑爺仔」，一度拔出利刀反抗，但卒爲警方人員制服，帶返查訊。

現時社會人士所關心的就是這些十四K「姑爺仔」欲將該少女賣往之妓寨，警方是否一氣呵成追下去，將該妓寨掃蕩？以免爲患社會。

據悉：受害之少女姓劉，二十歲，在東頭邨一間工廠工作。由於她生得面貌娟好，身材動人，因此有「工廠之花」綽號，但竟招來黑社會「姑爺仔」垂涎，視之爲獲取賣落妓寨之對象。

一名與她極熟「姑爺仔」，千方百計與她結交。

五日前，劉女在星期日放工回家時，其中一名與她極熟「姑爺仔」，盡將她啦走，此後工廠即不見她上班。

原來劉女被該名「姑爺仔」捉往東頭邨一個單位，禁錮，屋內另有兩人，三名「姑爺仔」將她輪姦了十多次，到前日下午六時十五分，擬將她押往南京街一間「社」之妓寨組織，三人以車將她載往南京街，但落車後，李女誓死不從，三飛拉拉扯扯，欲將她強推上「妓寨」之架步。

此時，一名輔警A四四四五號，巡邏上海街與南京街交界處，接獲途人投訴，立即飛奔往現場，三名「姑爺仔」見警方人員趕至，立即棄李女而逃，該名輔警窮追不捨，卒追及一人，另一飛拔出利刀，向輔警猛刺，將他背部刺傷，輔警反身制服持刀飛仔，此際，另一名軍裝警員巡邏到場，協力制服另一飛。

其後劉女在油蔴地警署訴說，謂於上星期及昨日，遭上述兩名綁犯及另一名青年禁錮，並遭兩名綁犯強姦和另一人非禮。

他們更想將該女少賣落色情架步，尤幸爲警員所救。

被捕之兩名「姑爺仔」均是十四K黑社會之「雙花紅棍」，其後警方搜查他們之住所時，竟然搜出一柄改裝過之手槍，該手槍雖然不能發射，但槍膛之元粒子彈是實彈，至於這些「姑爺仔」藏有手槍來作何用，警方已加緊追查中。

本報於前日曾報導，油蔴地區是妓寨天堂，單在這一區可以數出的妓女就有二千三百人，最近警方一名高級警司亦指出有二十個至三十個分門誘騙少女及女學生墮火坑的「社」組織。（合）

汽水含有玻璃碎片
汽水公司被判罰款

（港訊）香港雪廠街太子行廿五樓聯合汽水廠有限公司，昨日（星期五）在北九龍裁判署，被控出售一樽七喜汽水不符合購買者要求的控罪罪名成立。

控方證供稱，一名男子於去年一月廿日在尖沙咀一間商店購買一樽七喜汽水及發覺樽內有玻璃碎片，他隨即向市政事務署投訴，政府化驗所報告指出，樽內有玻璃碎片重零點零七公分。

法官認為該公司以前未有同樣案底，輕判該公司付堂費三百元及化驗費二百元，惟要將這次案底紀錄在案。

該公司由律師代表否認控罪。

校長校監涉嫌出售教席
屯門鍾屋村官校
分控三罪各准三千保釋

（新亞社）新界青山屯門鍾屋村樁所公立學校之男校長與女校監，涉嫌出售教師職位，違犯防止賄賂條例，被廉政公署行動人員拘捕落案，分別控以三項罪名，昨解上荃灣裁判署審訊，被告男女二人分別延聘律師出庭代表辯護，否認控罪，法官諭將案押候五月三日審訊，准予被告二人，每人仍著各以現金三千元担保出外候訊。

主控官廷透露，本案將有十名證人出庭作證。

案由白禮爾法官主審，廉政署行動組郭文偉主控。

被告二人：（一）張詞芳，五十歲，住旺角通州街一八八號九樓，青山屯門鍾屋村樁所公立學校校長；（二）鍾林燕珍，又名林燕珍，四十七歲，住尖沙咀彌敦道八十一號夏蕙大廈十二號A，青山屯門鍾屋村樁所公立學校校監。分別被控三罪：

（一）控首被告，一九七五年八月廿七日，在九龍地區，向女子周嘉玲索取利益，作爲其協助周在屯門鍾屋村樁所公立學校取得一份教師職位之報酬；（二）控首被告，一九七五年九月七日，在九龍地區，無合法許可及理由而向周嘉玲索取一千元，作爲協助周在上述學校獲得教師職位之報酬；（三）控次被告，同時同地，無合法許可及理由，向周嘉玲收受利益五百元，作爲安排周在上述學校教書之報酬。

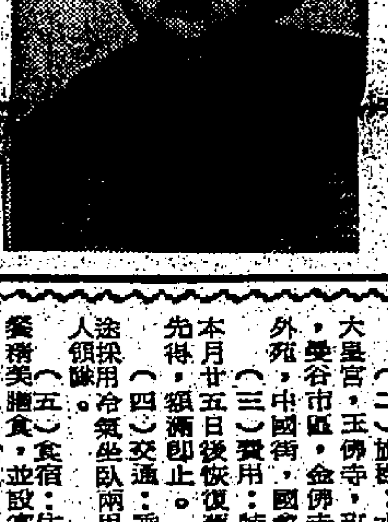
女童維園內遊蕩
警方訪尋其親人

（特訊）警方今呼籲市民提供有關一名年約兩歲，於上星期日在維多利亞公園遊蕩之女童之消息。由於至今仍未有人前來認領，所以相信該女童是遭遺棄的。

該女童係於上星期日下午二時左右在公園內之溜冰場邊被警察發現的，當時她穿著粉紅色棉背心，棕色外套，深藍色太空褸，兩條褲，深藍色在面，淺藍色在底——紅襪和紅膠鞋。

她是約兩尺高，大耳，細眼，細鼻，尖面，直髮，面色蒼白。

任何人士能提供該女童之資料者，請與北角警署聯絡，電話五—六三二一三三，或向任何警署報告。（合）



在維多利亞公園被發現遊蕩之女童

復活節泰國渡假團
參加人數直綫上升
華僑日報讀者七海旅行團
本月廿五日前報名可享特價優待

泰國是世界上最著名的佛國，僅在曼谷一地，便有三百餘所寺院。那些寺院全都具備了泰國的傳統風格——尖頂上尖的塔形，屋頂向兩端翹起，美侖美奐，金碧輝煌。

其中最著名的，就有以黃金五噸半鑄成金佛的金佛寺；高廿二吋用純碧玉雕刻佛像的玉佛寺；以一座龐大的佛像作臥睡的睡佛寺；泰國最宏偉的鄭王廟等，數不勝數，均極壯麗之能事，成爲泰國的特徵。

華僑日報讀者「五天曼谷芭堤雅豪華遊覽團」，係由七海旅運有限公司負責精心策劃，節目豐富而多采，全部泰國享受，原價每位收費港幣一千六百五十元，茲爲優待本報讀者，凡於本月廿五日前報名者，僅收特價一千五百五十元。

自此優待辦法公佈後，近日來，參加人數直綫上升，但由於飯店有限，名額有限，故遲來者將有額滿向隅之歎，有意在復活節往泰國旅遊渡假者，請從速報名，勿錯過良機。

茲將該團簡則臚列如下：

（一）出發：四月十五日（復活節團）。

（二）旅程：水上市場，鄭王廟，泰王朝大皇宮，玉佛寺，玫瑰花園，芭堤雅，珊瑚島，曼谷市區，金佛寺，睡佛寺，雲石廟，皇宮外苑，中國街，國會大廈等。

（三）費用：特價港幣一千五百五十元（本月廿五日後恢復原價一千六百五十元，先到先得，額滿即止）。

（四）交通：乘搭泰航袋華噴射客機，沿途採用冷氣坐臥兩用遊覽專車，專人領隊。

（五）食宿：住宿第一流大酒店，每日三餐精美膳食，並設宴於曼谷最高尚之夜總會，欣賞泰國民族傳統歌舞表演節目。

（六）報名：香港德輔道中國際大廈一七〇二室七海旅運有限公司，電話五——四四七一三七七一三（四綫）。星期六下午照常辦公

睡佛寺內，一座龐大的佛像作臥睡狀。

糖水道賊當街刧女子
警與途人拘獲一疑犯

（特訊）昨晚八時，在北角糖水道十八號門外，一名三十歲女子，被一名三十歲男子搶去一隻錢手袋，女事主遇刧後，揚聲呼救，驚動一名休班警員及一名見義勇爲之途人，合力將刧匪擒獲，當場起回失物，刧匪在就擒時糾纏中受傷，事後被送院敷藥，警方對該案，仍在追查中。（合）

買物起爭執
兩女互毆傷

（特訊）一名女小販與一名女顧客，因價錢發生爭執，演成打鬥，雙雙受傷，同被送院救治。

兩名傷者爲：（一）田翠恩，三十九歲，女小販，傷頭；（二）王錢英，四十歲，女顧客，傷口唇，事後兩人同被送院留醫。

昨晚七時，女顧客到葵涌小販檔，購買物品時，因價錢發生爭執，演成打鬥，警方對案已展開調查。（合）

西區破獲毒品包裝中心
值十六萬元並拘一男子

（特訊）緝私處人員前日（星期四）在西區海傍截查一名廿六歲男子，導致破獲一個海洛英包裝中心，及搜獲一批零售價值十五萬九千元之毒品。該名男子曾跳落海中企圖逃走，但終被捕獲。

後來他帶領緝私人員到德輔道西其寓所搜查，在洗手間水箱中搜獲海洛英共六百六十二小包。

緝私人員下午又搜查英皇道一空置之樓宇，搜獲海洛英約四磅，其中部份已包裝好，作零售用途。此外並搜獲若干包裝用具。

該男子後來已被落案控以運毒罪名，追查該批毒品之物主的工作仍在進行中。緝私處發言人謂，在英皇道該空置樓宇搜獲之毒品，相信是準備售與西區吸毒者吸食之用。（合）

陳興祥被控案昨自辯稱
收職員回佣獲公司批准
給回佣的營業員亦同意
李雪廬向馮國材收取回佣據謂絕不知情

（新亞社）香港電視廣播有限公司營業經理陳興祥被控案，昨日續在維多利亞地方法院審訊，仍由被告登庭自辯，承認向營業員收受回佣百份之六十，但此舉是獲得公司當局的批准，及獲得給予回佣的營業員同意。

被告陳興祥，港視廣告部營業經理，被控廿四項向營業員收取及索取回佣利益罪。

被告昨日續登庭自辯時指出，港視當局在一九七二年前，對營業員所得的佣金分配情形，是有以下兩種方法：（一）倘由兩名營業員洽商廣告成功，爲公司帶來生意，便會獲得回佣，公司會計部是會將回佣款項分兩張支票，分別給予兩位營業員，例如在一宗控訴廣告中，被告與營業員鄺偉民接洽生意成功，公司同意分給回佣，每人各收支票一張。（二）公司可給回佣予任何一位接洽生意成功的營業員，再由該營業員自行分配與曾參加工作的其他營業人員，例如在一次咖啡廣告中，我以自己名義接洽生意，但我是讓鄺偉民一起工作，故公司將支票交與我之後，在抽除百份五十五課稅後我將佣金的一半，給予鄺偉民。

被告又稱，營業員馮國材收取回佣，此事我不知情，直至廉署人員拘控李雪廬及我時，始獲悉。我承認曾向馮國材收取回佣百份之六十，但事件眞相如下，一九七二年底，我已獲悉將於一九七三年一月，升任爲經理，而我是獲在逃人孔錦康的指示，而我一直認爲孔錦康乃代表公司向我磋商及發言。

孔錦康曾對我表示，在我升職後，應將手中的客戶轉與他人，我可以向接手之營業員收取百份之六十回佣，而我向馮國材收回百份之六十佣金，是獲得孔錦康的批准及馮之同意。我又曾向馮國材協助回佣逐年減少，直至不用回佣，我完全接收我之客戶爲止，所以在自辯時亦指出由於我協助處理廣告客戶，被告在一九七二年底，我與馮國材談及將於一九七三年我升任爲經理一事，並表示已得公司批准，我們持有之重要客戶，且對馮表示，可收受百份之六十回佣，問及馮答應否，馮當時表示答應，並感謝我給予機會，因此，收取回佣一事乃獲馮國材的同意。

公司給予回佣制度，乃是希望各人合作，努力爲公司接洽生意，在一九七三年至七五年間，我除身爲經理外，仍然有繼續協助營業員服務，我原有之客戶，故我得以享有回佣，七三年、七四年百份之六十，七五年百份之四十。

被告續稱，孔錦康在公司之地位，可以說是公司之代表，我如在工作上有困難的問題，我便會向孔請示，均是磋商及公司之行政問題，及廣告收費等，我亦曾直接向總經理余經緯請示，但均是在孔離港渡假期間，我未試過越過孔錦康而去向余經緯請示。

最後，我否認李雪廬作供時指他向營業員取回佣，是與我分享，我又不知道馮國材收取回佣，曾向李給予回佣。

全案將於下週一再訊。

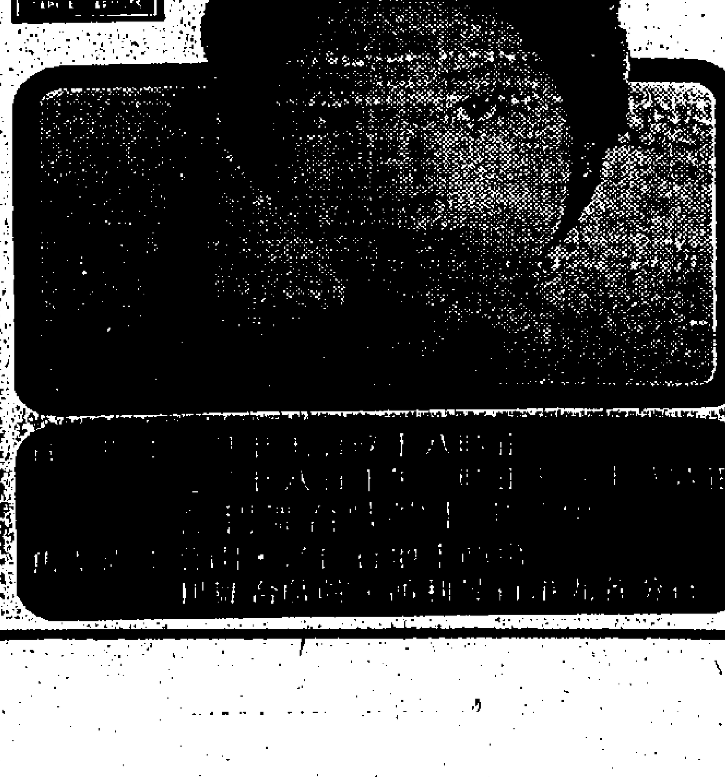
九龍宜安街
三賊刧老婦

（特訊）三名匪徒，於昨日正午十二時許，闖門闖入九龍宜安街廿九號七樓，細綁屋內一名六十二歲吕姓老婦及其六歲的孫女，當三匪正擬搜掠之際，老婦之夫劉某恰從外返回，遭匪徒細綁，掠去其身上現款三百元，和一隻值一百五十元之手錶，得手後奪門逃去。（合）

鄧麗君

風靡東南亞，揚威日本之女歌星——鄧麗君小姐，應華星娛樂有限公司之特別邀請，聯同日本名樂隊數十人，來港演出精彩之歌舞。

機會難得，萬勿錯過！



森霸 ZUMBA

亞洲到港，新力大補丸，十年以上男人恩物，德國醫學最新實劑。凡是機能失常衰退，心不從願，無上靚品，如不見效，原銀奉還。在日本售價二千八百圓約伸港幣四十五元，但香港服售二十五元。歐必成有限公司香港大道中41至47號鄧成大廈一樓。電話：五——二三〇一九三——五

醫藥保健
中藥睡寶根治失眠

2919，720018。

澳門旅遊服務處 MTS

每日代訂售港澳水翼船及客輪來回船票及澳門葡京、新麗華及愛都酒店，不收任何手續費用，房租（連稅及按金）須於訂房時預付，如欲訂購週末房間及船票，請提早於星期壹到下列各服務處訂購。

碼頭預售處：香港港澳碼頭 電話：5——457021
中區預售處：皇后大道中萬年大廈地下 電話：5——239760
尖沙咀預售處：星光行地下商場 電話：3——672838
旺角預售處：通菜街230號 電話：3——807193

恒生銀行有限公司

香港註册

根據本港銀行法例第三十七條(一)公佈如下：

資產負債表

一九七五年十二月卅一日

	附註	1975 $'000	1974 $'000
股本			
註册股本二千萬股 每股十元正		200,000	200,000
實收股本一千三百廿萬股每股十元正		132,000	132,000
公積金	4	230,000	190,000
盈餘滾存	4	17,503	7,585
		379,503	329,585
各項存款 內有溢利稅各項準備及公積金		5,871,016	4,948,062
控股公司及其附屬公司存款		26	645
擬派末期股息		30,360	27,720
		6,280,905	5,306,012

董事長 何善衡
副董事長 何 添
副董事長兼總經理 利國偉

附註乃屬賬項之一部份

	附註	1975 $'000	1974 $'000
庫存現金及存放同業		280,380	211,033
拆放同業		1,120,628	1,033,755
存放控股公司及其附屬公司			
即期及短期存放		814,691	634,822
定期存放（十二個月內到期）		1,210,332	992,011
		2,025,023	1,626,833
應收票據		249,357	182,805
上市證券（低於市價）	5	287,665	100,417
其他投資包括聯號公司	6	55,620	48,348
各項貸款已除準備金		2,115,056	1,974,865
附屬公司	7	30,266	26,298
行所房地產及器具裝置	8	116,910	101,658
		6,280,905	5,306,012

損益計算表

至一九七五年十二月卅一日全年結算

	附註	1975 $'000	1974 $'000
本年度溢利已除稅及撥入各項公積金（從中已撥出資產折低準備）	1-3	94,798	80,420
溢利分配如下：			
撥入公積金	4	40,000	40,000
已派中期息 每股港幣一元一角		14,520	13,200
擬派末期股息 每股港幣二元三角		30,360	27,720
		84,880	80,920
本年度盈餘滾存	4	9,918	(500)

附註乃屬賬項之一部份

合併資產負債表

一九七五年十二月卅一日

	附註	1975 $'000	1974 $'000
股本			
註册股本二千萬股 每股十元正		200,000	200,000
實收股本一千三百廿萬股每股十元正		132,000	132,000
公積金	4	230,000	190,000
盈餘滾存	4	20,576	14,394
		382,576	336,394
各項存款 內有溢利稅各項準備及公積金		5,871,204	4,948,240
控股公司及其附屬公司存款		26	645
擬派末期股息		30,360	27,720
		6,284,166	5,312,999

董事長 何善衡
副董事長 何 添
副董事長兼總經理 利國偉

附註乃屬賬項之一部份

	附註	1975 $'000	1974 $'000
庫存現金及存放同業		280,380	211,033
拆放同業		1,120,628	1,033,755
存放控股公司及其附屬公司			
即期及短期存放		814,691	634,822
定期存放（十二個月內到期）		1,210,332	992,011
		2,025,023	1,626,833
應收票據		249,357	182,805
上市證券（低於市價）	5	320,500	133,570
其他投資包括聯號公司	6	55,620	48,348
各項貸款已除準備金		2,115,740	1,974,983
行所房地產及器具裝置	8	116,918	101,672
		6,284,166	5,312,999

合併損益計算表

至一九七五年十二月卅一日全年結算

	附註	1975 $'000	1974 $'000
本年度溢利已除稅及撥入各項公積金（從中已撥出資產折低準備）	1-3	91,062	81,496
溢利分配如下：			
撥入公積金	4	40,000	40,000
已派中期息 每股港幣一元一角		14,520	13,200
擬派末期股息 每股港幣二元三角		30,360	27,720
		84,880	80,920
本年度盈餘滾存	4	6,182	576

附註乃屬賬項之一部份

賬項附註

1. 合併基礎
合併賬項乃包括恒生銀行及其附屬公司於一九七五年十二月卅一日經審核之賬項。除股息收入外，各聯號公司之結算及其各項公積金並未列入合併賬項。

2. 會計政策
甲.呆賬及壞賬
凡經本行董事認定爲呆賬及壞賬者，均撥有準備金。此外，另有撥出一筆款項作爲呆賬與壞賬之一般準備。上述兩項準備金已從資產負債表中之各項貸款內扣除。
乙.溢利稅
溢利稅係以一九七五年全年之估計應課稅溢利用現行稅率百份之十六點五因算。
丙.外幣
外幣資產及負債約依一九七五年十二月卅一日之匯率伸算。

3. 除稅後之溢利

	恒生銀行 1975 $'000	恒生銀行 1974 $'000	恒生銀行集團 1975 $'000	恒生銀行集團 1974 $'000
是年度溢利已包括：				
租項收益（扣除有關費用）	12,974		12,974	
及減除：				
甲.核數師費	200		215	
乙.董事酬金				
董事袍金	300	300	300	300
其他酬金	1,506	1,447	1,506	1,447
	1,806	1,747	1,806	1,747
已退休董事之長俸	45	45	45	45
	1,851	1,792	1,851	1,792

4. 準備金

	恒生銀行 1975	恒生銀行 1974	恒生銀行集團 1975	恒生銀行集團 1974
公積金				
年初結餘	190,000	150,000	190,000	150,000
由內部公積金撥來	—	12,000	—	12,000
由本年溢利撥來	40,000	40,000	40,000	40,000
	230,000	202,000	230,000	202,000
減：撥往股本賬作紅股派發	—	12,000	—	12,000
年底結餘	230,000	190,000	230,000	190,000
盈餘滾存				
年初結餘	7,585	8,085	14,394	13,818
一九七五年度盈餘滾存	9,918	(500)	6,182	576
年底結餘	17,503	7,585	20,576	14,394

5. 上市證券投資包括一九八〇年到期之香港政府債券，其賬面值爲港幣一億一千八百六十萬二千元（一九七四年並無該項債券）。

6. 其他投資

	恒生銀行 1975 $'000	恒生銀行 1974 $'000	恒生銀行集團 1975 $'000	恒生銀行集團 1974 $'000
其他公司證券及擔保債券（原值減除折低）	2,439	2,439	2,439	2,439
聯號公司投資（原值減除折低）	1,200	1,200	1,200	1,200
房地產（原值減除折低）	51,981	44,709	51,981	44,709
	55,620	48,348	55,620	48,348

聯號公司計有：

	註册及經營地區	於一九七五年十二月卅一日恒生銀行佔有權益
銀聯保險有限公司	香港	佔發行普通股百份之二十
匯恒證券資料有限公司	香港	佔發行普通股百份之四十
香港出口財務有限公司	香港	佔發行普通股百份之二十

7. 附屬公司

	恒生銀行 1975 $'000	恒生銀行 1974 $'000
股份（原值）	21,066	20,416
附屬公司欠款	11,570	6,377
	32,636	26,793
減：附屬公司存款	2,370	495
	30,266	26,298

附屬公司計有：

	註册及經營地區	於一九七五年十二月卅一日恒生銀行佔有權益 直接持有	間接持有
恒生銀行信託有限公司	香港	百份之八十五	百份之十五
恒生財務有限公司	香港	百份之一百	—
恒生（代理人）有限公司	香港	百份之一百	—
恒通旅運有限公司	香港	百份之一百	—
恒生投資有限公司	香港	百份之一百	—
永年廣告有限公司	香港	百份之一百	—

8. 行所房地產及器具裝置

	恒生銀行 1975 $'000	恒生銀行 1974 $'000	恒生銀行集團 1975 $'000	恒生銀行集團 1974 $'000
行所房地產（原值減除折低）	89,390	76,447	89,390	76,447
器具裝置（原值減除折低）	27,520	25,211	27,528	25,225
	116,910	101,658	116,918	101,672

9. 未付資產賬項
經已核准惟未作出準備金

	恒生銀行 1975	恒生銀行 1974	恒生銀行集團 1975	恒生銀行集團 1974
已簽訂合約者	11,672	19,600	11,672	19,600
未簽訂合約者	—	—	—	—
	11,672	19,600	11,672	19,600

10. 或有債務

	恒生銀行 1975	恒生銀行 1974	恒生銀行集團 1975	恒生銀行集團 1974
甲.票據承兌，擔保書，海外信用證，及其他承擔	493,637	352,568	493,637	352,568

乙.遠期外匯買賣合約

11. 最終控股公司
恒生銀行之最終控股公司爲香港上海匯豐銀行，該銀行乃於香港註册者。

核數師報告書

致恒生銀行有限公司股東

依照本核數師意見，上列恒生銀行及其集團之賬項均符合公司法例(第三十二章)中有關銀行賬項之條例，基於此原則，本賬項足以顯示該銀行及其集團在一九七五年十二月三十一日眞實公平之財務狀況，及結至該日止之財政年度全年溢利。

畢馬域威寶公司
特許會計師
香港執業會計師

香港一九七六年一月廿九日

董事會

何善衡（董事長）　梁植偉（副董事長）　何 添（副董事長）
鮑約翰（副董事長）　利國偉（副董事長）　梁銶琚
盛春霖　梁 昌　阮達祖
鄧肇堅爵士　何子樑　劉鎭國
許世勳　沈 弼　包玉剛
文國鎏　林秀棠　韋爾紓
簡 納

經理部

總經理　利國偉
副總經理　文國鎏　林秀榮
協理　梁爾倫　林秀棠　李永鏗　顏思賢
經理　紀有年　何 鎮　譚益芳　鄭季衍　曾祥森　顏思錫　趙善儒　梁椎瑶　陳 鑫　李育鈞　何世堉　徐國材　關士光

附屬公司

恒生銀行信託有限公司　恒生財務有限公司
恒生(代理人)有限公司　恒通旅運有限公司
恒生投資有限公司　永年廣告有限公司
恩年發展有限公司
(於一九七五年十二月三十一日後購入)

今日賽馬改跑沙地二時開賽
三寶新彩池開辦 六環彩代四重彩

老敏談馬

今日賽馬九場，下午二時開賽，改跑沙地，使草地跑道獲得滋養，祇是次比賽的多爲第三四班馬，此等高班馬，多數未有沙地戰績的，可能因不習慣而失準，便可能大爆冷門，遂冷危機四伏，投注宜小心。

新彩池——「三寶」今日開辦，以第五場，第七場與第九場，這三場比賽，供由第三班馬担任，每場出馬爲十四，此數之投注剛好爲一千籌，亦够刺激，投注至今日下午三時十五分然後止截接受。

由於跑沙地，出馬最多，不逾十四，所以六環彩替代四重彩，六環彩係以第四場至第九場爲彩池，受注時間，各場外投注站今日下午一時半止截，但馬場內受注則下午三時然後止截。

九場比賽，本來共有八十六匹上陣，一匹退出後，除下來參戰的馬有八十五匹，十匹的佔了五場，九匹的有三場，八匹的則佔一場。摩加利依然成爲最忙的一員，除第二場無坐騎之外，其餘八場均有機會，他的坐騎包括有福伯、幸運兎、花菓山、錦繡前程、紫金、智勇雙全、笑哈哈、金碧。摩加利除無資格介入孖Q頭關之外，六環彩與三寶他的坐騎要足輕重，假如能够個人包辦勝出，則將傳爲佳話。

華僑馬經
老吉主編

•彩環六敏老•

第四場：	1 花菓山 ——	8 上味
第五場：	8 金門橋 ——	9 快勇
第六場：	2 紫金 ——	3 小登科
第七場：	1 喜運佳 ——	2 神驥
第八場：	7 凱旋 ——	1 祥輝
第九場：	3 金碧 ——	8 草上霸王

第一場 新寶沙地可放到 一蜂兩福做配脚
（第四班 一五七五公尺）（場內孖寶首關）（場外連贏）

（一）	月球石	4	一三一	伊丹尼	賓
（二）	蜂皇	2	一二三	麥子文	歐
（三）	征塞	8	一二八	夏達	沈
（四）	寶石之王	7	一一九	姚本輝	陳
（五）	高鋒	1	一二五	詹亞健	張
（六）	新寶	3	一一八	呂志堅	摩
（七）	金龍皇	9	一二四	易仕	沈
（八）	益民	10	一二五	葉英健	殷
（九）	福伯	5	一二一	摩加利	摩
（十）	福怡	6	一一八	浩德	布

「新寶」好沙地，候到今次上陣，老摩對小呂也有信心，今次祗要出閘在前面，一分四十六秒的時間，就可以放到了，配脚馬一定要前面能跟得住，須知短途重口馬「寶石之王」也是快馬，頭三段弱放，慢閘馬一定會亂陣脚，因而有頭有尾之馬，方有入脚機會，「福怡」、「金龍皇」似是而非，「月球石」又怕頭慢，「高鋒」一路不門快，「征塞」未見全勇，因而一蜂兩福是能入脚較有機會之馬。

第二場 大力士定好沙地 明珠人之裕可配
（第三班 一四〇〇公尺）（場外孖寶第一口首關）（場內孖寶次關）

（一）	人之裕	4	一四〇	易仕	譚
（二）	獅王	8	一三四	浩德	布
（三）	十全十美	1	一三三	摩亞	摩
（四）	大力士	5	一三〇	潘納	蘇
（五）	明珠	9	一二八	詹亞健	張
（六）	女將		（退出）		賀
（七）	幸運者	7	一二三	夏達	沈
（八）	鐵滿谷	3	一二一	甘保頓	朱
（九）	五陵皇	2	一一六	告東尼	歐
（十）	叻女	6	一一八	吉能	高

「人之裕」、「大力士」、「明珠」、「叻女」爭此賽，「大力士」好爛地冠好沙地，與「明珠」一樣，機會較高，「人之裕」已見勇，小心半冷。

第三場 寶源希望不死火 永威熱而占士冷
（B班 一五七五公尺）（連贏）

（一）	眞拍檔	4	一三五	詹亞健	張
（二）	谷中小丑	5	一三五	浩德	布
（三）	厚利	8	一三五	霍利安	譚
（四）	榮慶	2	一三五	潘納	蘇
（五）	占士	7	一三五	謝恩獎	米
（六）	幸運兎	3	一三五	摩加利	摩
（七）	大富翁	9	一三五	夏達	沈
（八）	寶源	1	一三五	馬彼得	朱
（九）	更多趣	6	一三五	易仕	張
（十）	永威	10	一三五	告東尼	陳

B班新馬爭此程，「寶源」上賽已見顏色，此次看會不會像週三晚「奪標」一樣死火，「眞拍檔」上陣了，質高馬可以看好，「永威」改由小告上陣，必有一爭，「占士」深藏不露，如果前幾駒有差池，「占士」就可以爆冷了。

三・寶

第五場	8 金門橋	9 快勇
第七場	2 神驥	9 智勇雙全
第九場	3 金碧	5 飛力

第四場 花菓山東山領袖 皇冠之光可爆冷
（第四班 一四〇〇公尺）（連贏）（場外孖寶第一口次關）

（一）	花菓山	4	一四〇	摩加利	摩
（二）	東山領袖	1	一三三	霍利安	譚
（三）	馬騮	6	一三三	謝恩獎	陳
（四）	英之寶	9	一二九	夏達	沈
（五）	紅星	7	一二八	簡元智	歐
（六）	皇冠之光	3	一三〇	葉英健	殷
（七）	白麗夫人	2	一三三	馬彼得	賓
（八）	上味	5	一一九	鄧添	杜
（九）	敎父	8	一一七	鄒棣	歐

「花菓山」仍好，「東山領袖」質高有進步，「英之寶」一降班立即借谷，小葉與「皇冠之光」合拍，好爛地馬當然沙地不會差，「上味」太輕，可以爆冷，看來三甲馬應在此中，我看好「東山領袖」，「花菓山」與「皇冠之光」，且看能否如我所測。

坊內孖寶

第一場：2 蜂皇　6 新寶

第二場：1 人之裕　4 大力士

第五場 金門橋快勇太輕 錦繡前程後勁好
（第三班 二〇〇〇公尺）（連贏）（場外孖寶第二口首關）（三寶彩第一關）（證券交易杯）

（一）	錦鯉	5	一四〇	白禮祿	張
（二）	玉花驄	7	一三五	告東尼	米
（三）	家寶	4	一三六	嘉華達	沈
（四）	錦繡前程	9	一三四	摩加利	摩
（五）	獲多寶	3	一三三	夏達	沈
（六）	一定好	1	一三一	摩亞	摩
（七）	回合	6	一二九	施蘭琪	摩
（八）	金門橋	8	一一八	葉英健	朱
（九）	快勇	2	一一四	姚本輝	蘇
（十）	好消息	10	一二一	潘納	張

「花驄」與「錦鯉」上賽無位，留後勁，「快勇」「錦繡前程」可爭此程，好法便可放到，坐二望一，不太嫌，恐後勁不够，太易再配小葉，小心牠進，新來之馬眞要小心，用小葉必有見地。「快勇」減磅不多，仍可入三甲，「獲多寶」如此，與「錦鯉」、「玉花驄」前放，「金門橋」放程，反而多入，此班祇負八磅，算上老一「錦繡前程」，仍質顧。

第六場 紫金好意後者好 拔都雄風底質高
（第四班 一四〇〇公尺）（連贏）（場外孖寶第三口首關）

（一）	揚偉聲	5	一四〇	甘保頓	殷
（二）	紫金	4	一四〇	摩加利	摩
（三）	小登科	1	一三四	謝啓鑾	歐
（四）	拔都雄風	6	一三〇	郭富	朱
（五）	鄉村佳麗	9	一二七	告東尼	賀
（六）	好意	3	一二七	吉能	高
（七）	名將	8	一二五	潘納	蘇
（八）	穩定世界	2	一一八	麥子文	杜
（九）	新玩意	7	一二四	白禮祿	張

「紫金」好沙地，仍好，超班馬雖加磅，仍可再爭一，「好意」有進步，則或會殺出半冷，「拔都雄風」此次不會熱，有位材，「揚偉聲」太熱，吉叔會失手，此馬冷門來此，機會來了，「揚偉聲」三甲位材，「拔都雄風」底子。

華棟貼士
獨贏佳選

征塞　東山領袖　喜運佳

一拖二連贏

第七　喜運佳 —— 雪蹄奔、黑旋風

第八　祥輝 —— 凱旋、駿馬

第七場 智勇雙全喜運佳 將門神驥雪蹄奔
（第三班 一四〇〇公尺）（連贏）（場內孖Q首關）（場外孖寶第二口次關）（三寶彩次關）

（一）	喜運佳	9	一四〇	潘納	蘇
（二）	神驥	7	一三六	甘光達	張
（三）	雪蹄奔	10	一三五	馬彼得	譚
（四）	馬蹄香	1	一二九	詹亞健	殷
（五）	黑旋風	8	一二八	嘉華達	米
（六）	龍飛	6	一二六	伊丹尼	賀
（七）	聰明女	2	一二三	郭富	摩
（八）	申江豐	5	一二三	吉能	賀
（九）	智勇雙全	3	一二〇	摩加利	摩
（十）	赤先鋒	4	一一八	甘保頓	杜

「喜運佳」好沙地，可惜重了一些，「神驥」則大佔便宜，與拚命力搏的「智勇雙全」皆可以，也要沙地求天佑，不然，「雪蹄奔」一路合用馬方有望在1、2、3、9之中，「彼得」怕放，不如「譚文」，居沙地也不死火，頭馬較好，應看可惜因沙地出馬少，四重彩此四駒，能不換四重彩爲六環彩耳。

塵哥馬胆

第一場：蜂皇　第二場：五陵皇　第三場：谷中小丑　第四場：花菓山　第五場：金門橋　第六場：紫金　第七場：雪蹄奔　第八場：威震四方　第九場：金碧

三匹後備馬獲准轉程

馬會宣佈，有三匹後備馬，獲准轉程出賽。第二班一四〇〇公尺比賽，第三後備殿泰，第四後備四蹄飛，轉程參加第二班一五七五公尺比賽，該場原爲七匹馬報名，現增爲九匹。第六班一四〇〇公尺比賽，第四後備勇，轉程參加第六班二〇〇〇公尺婦女銀袋比賽，使該場比賽之報名馬，由七匹增爲八匹。

第八場 凱旋負輕當爭勝 配駿馬高超祥輝
（第四班 二〇〇〇公尺）（連贏）（場外孖寶第三口次關）

（一）	祥輝	2	一四〇	浩德	布
（二）	駿馬	1	一三〇	告東尼	[illegible]
（三）	高超	8	一三二	詹亞健	張
（四）	笑哈哈	7	一三一	摩加利	摩
（五）	威震四方	6	一二七	易仕	[illegible]
（六）	勳得	5	一二六	潘納	[illegible]
（七）	凱旋	3	一二六	葉英健	朱
（八）	歡天喜地	4	一二三	甘光達	賀

「幸運心靈」不出，告東尼出「駿馬」與詹亞健之「高超」，皆可入三甲，「祥輝」一路合，但負重與班次不同，位材較合，最便宜的是「凱旋」，負此輕磅，再不爭勝無日。

第九場 金碧飛力爭勝負 小心輕磅小露寶
（第三班 一五七五公尺）（連贏）（場外孖Q次關）（場內孖Q次關）（三寶彩第三關）

（一）	飇中雄	7	一四〇	伊諾	[illegible]
（二）	威震	10	一三一	姚本輝	[illegible]
（三）	金碧	1	一三七	摩加利	摩
（四）	一定起	6	一二九	葉英健	[illegible]
（五）	飛力	9	一三四	詹亞健	張
（六）	好順利	2	一三三	謝恩獎	[illegible]
（七）	小露寶	5	一二六	呂志堅	摩
（八）	草上霸王	3	一二五	告東尼	[illegible]
（九）	發達起	8	一二〇	浩德	布
（十）	金益錦	4	一一六	馬彼得	[illegible]

「金碧」、「飛力」、「小露寶」、「草上霸王」應是此賽爭霸之馬，「飛力」近態仍大勇，跑此程大有後上求勝之望，「金碧」可捱到此程，「小露寶」換上呂志堅，比上次改了十四磅，說不出這一次會出奇蹟，小呂可能贏了「新寶」再贏「小露寶」的。「草上霸王」有冷脚機會。

坊外孖寶

第一口：第二場 2 蜂皇　6 新寶；第四場 1 花菓山　8 上味

第二口：第五場 8 金門橋　9 快勇；第七場 1 喜運佳　2 神驥

第三口：第六場 2 紫金　3 小登科；第八場 7 凱旋　1 祥輝

老吉的話

先看騎師機會。

摩加利頭場「福伯」位材應有與三場「幸運兎」一樣，四場「花菓山」必入三甲與五場「錦繡前程」看齊，六場「紫金」位置應有，七場「智勇雙全」坐二望一，八場「笑哈哈」冷位之馬，尾場「金碧」可爭一、二，今天小摩出八場，其中贏、位必有四至五場。

告東尼二場「五陵皇」位材，三場「永威」坐二望一，五場「玉花驄」太重位材，六場「鄉村佳麗」再看一次，八場「駿馬」半冷頭馬與尾場「草上霸王」一樣，小告應有一、兩場可勝。

白禮祿五場「錦鯉」太重，六場「新玩意」或位。

鄭棣池四場「敎父」仍不可靠。

夏達頭場「征塞」冷位，二場「幸運者」冷門。三場「大富翁」未發，四場「英之寶」或位，五場「獲多寶」三甲應入。

葉英健頭場「益民」冷位與四場「皇冠之光」看齊，五場「金門橋」坐二望一與八場「凱旋」差不多，尾場「一定起」初降，看一次先，小葉今天應有頭馬可勝。

詹亞健頭場「高鋒」位材居多，二場「明珠」亦然，三場「眞拍檔」半冷與七場「馬蹄香」一樣，八場「高超」坐入三甲，尾場「飛力」又是此程爭霸之馬，亞健今天，應有頭馬可得了。

馬彼得三場「寶源」不死火就贏，不騷話耳，四場「白麗夫人」再看一次，七場「雪蹄奔」看能否後上取勝，要看小馬的努力了，尾場「金鼓騎」有降班機會，小馬肯拚，應有頭馬。

伊丹尼頭場「月球石」可拚三甲，與七場「龍飛」一樣，大伊今屆，拚勁十足。

浩德眞爭氣，不過也要馬超班方能建功，頭場「福怡」看能否放到，二場「獅王」可入脚，三場「谷中小丑」平平，八場「祥輝」負重，對手不同，恐是位材了，尾場「發達起」馬蹄好，仍恐不够鬥勝，冷位較好。

謝恩獎三場「占士」冷門馬，四場「馬騮」與六場「[illegible]」平平。

潘納二場「大力士」坐二望一，三場「榮慶」未榮，五場「好消息」未好，六場「名將」或位，七場「喜運佳」坐二望一，八場「勳得」未得，今天潘納應有頭馬，希望不要因大熱而梗頸。

看今天沙地騎師與練馬師的機會
老摩亞贏馬頗多
小摩馬多機會好朱寶明馬要留意

甘保頓二場「鐵滿谷」不可靠，六場「揚偉聲」三甲冷馬，七場「赤先鋒」本屆何以不振，恐要降班再看了。

摩亞二場「十全十美」，五場「一定好」似乎不美不好。

霍利安三場「厚利」未見利，四場「東山領袖」可爭一、二。

易仕頭場「金龍皇」漸見好，冷位有望，二場「人之裕」看能否拚勝，三場「更多趣」未趣，八場「威震四方」看留意臨時跳票，方知一切。

麥子文頭場「蜂皇」看能否門入三甲，六場「穩定世界」未定。

吉能二場「叻女」未叻，六場「好意」一冷就「發」，七場「申江豐」仍未大好。

簡元智四場「紅星」冷位。

伊諾九場「飇中雄」拚得太多，似乎洩了氣。

謝啓鑾六場「小登科」小心冷馬爆出。

甘光達七場「神驥」，拚命催谷，可爭三甲一、二，八場「歡天喜地」位材。

嘉華達五場「家寶」未有寶，七場「黑旋風」尚無風。

鄧添四場「上味」小心，此是冷頭或冷脚之馬。

呂志堅已得老摩信任，頭場「新寶」心放到，沙地王也，七場「小露寶」又是一匹冷馬，且看主力在「金碧」或在此馬。

郭富六場「拔都雄風」有可能還摸，七場「聰明女」平平。

姚本輝頭場「寶石之王」一半路好看，五場「快勇」，一一四磅太輕，小心放到，尾場「威震」仍嫌太重。

施蘭琪五場「回合」，再要陪跑。

再看今天的練馬師。

歐金洪頭場「蜂皇」，四場「紅星」，六場「小登科」皆可出半冷門。

莊布朗頭場「福怡」，二場「獅王」，九場「發達起」冷脚，八場「祥輝」應入三甲。

賓士頭場「月球石」。

陳毓麟金仗三場「永威」揚威。

張擊文頭場「高鋒」位材與二場「明珠」一樣，三場「眞拍檔」冷門，七場「神驥」坐二望一，八場「高超」與「駿馬」皆可爭一、二，尾場「飛力」坐二望一，今天張厩應有頭馬。

朱寶明三場「寶源」，五場「金門橋」，六場「拔都雄風」，八場「凱旋」中，如果够運，應有三場頭馬。

高仕和金仗「好意」，不然，望吉能力拚。

李殺林四場「皇冠之光」，六場「揚偉聲」，七場「馬蹄香」，尾場「草上霸王」，四部是冷門，小心。

米曲凡里三場「占士」或能爆冷位。

佐治摩亞出馬多，當然有贏位機會，今天頭場有「新寶」，三場有「幸運兎」，四場有「花菓山」，五場有「錦繡前程」，六場有「紫金」，七場有「智勇雙全」，九場有「金碧」與「小露寶」，這一班馬，幾乎場場都有爭勝能力。

蘇務諾夫二場「大力士」，五場「快勇」，七場「喜運佳」，尾場「威震」，比較上機會好一些。

沈保頭場「征塞」，二場「幸運者」有冷馬機會。

譚文居二場「人之裕」坐二望一，四場「東山領袖」，七場「雪蹄奔」一位望居多。

杜華四場「上味」冷門機會。

老吉

貼士 忠誠預測
◁老敏▷

第一場	第四班	1575公尺	
	6	新寶	呂志堅
	2	蜂皇	麥子文
冷門：	5	高鋒	詹亞健
第二場	第三班	1400公尺	
	1	人之裕	易仕
	4	大力士	潘納
冷門：	2	獅王	浩德
第三場	B班	1575公尺	
	8	寶源	馬彼德
	5	占士	謝恩獎
冷門：	1	眞拍檔	詹亞健
第四場	第四班	1400公尺	
	1	花菓山	摩加利
	8	上味	鄧添
冷門：	2	東山領袖	霍利安
第五場	第四班	2000公尺	
	8	金門橋	葉英健
	9	快勇	姚本輝
冷門：	5	獲多寶	夏達
第六場	第四班	1400公尺	
	2	紫金	摩加利
	3	小登科	謝啓獎
冷門：	4	拔都雄風	郭富
第七場	第三班	1400公尺	
	9	智勇雙全	摩加利
	1	喜運佳	潘納
冷門：	2	神驥	甘光達
第八場	第四班	2000公尺	
	7	凱旋	葉英健
	1	祥輝	浩德
冷門：	3	高超	詹亞健
第九場	第四班	1400公尺	
	3	金碧	摩加利
	5	飛力	詹亞健
冷門：	8	草上霸王	告東尼

華僑文化

譚立坤女史畫展在大會堂揭幕盛況
作品琳瑯大觀 今明兩日續展

譚立坤女史國畫展覽，昨在大會堂八樓舉行揭幕展出。中午一時，嘉賓絡繹蒞臨，典禮於是開始，由關文鏗司儀，嘉賓就位後，先由星島晚報總編輯唐碧川剪綵，再請新界學界體育協進會會長，M・B・E・太平紳士鄺潤琛揭幕。陪同舉行典禮嘉賓有：王淑陶、熊式一、許菊初、馬頌漢、陳伯祺、陳天如、藍飛三、駱曉山、李撫虹、司徒奇等。致詞嘉賓致詞，由王淑陶、熊式一、許菊初三位先後致詞，語多讚許勗勉。末由譚女史致謝詞。於是禮成。參觀者魚貫入場，對譚女史作品莫不推許備至，尤以水墨所繪之花卉，蔬果，蘭竹等件，用水墨渲染渾成，濃淡得宜，層次分明，所謂墨分五彩，足以當之。展品逾百餘幀，琳瑯四壁，咸謂不淺。展出期尚有今明兩天，歡迎參觀云。

送花籃者題名

致送花籃計有：留港臺城耆賢院同人、譚氏宗親會、披荊文會、紅寶石酒樓、藝佳影院、萬山公司、愿雅除虫菊公司、培英中學校長李耀、太平洋旅運公司、培英中學同人、陳鑑墀、盧景太極學社吳大齊、吳雁宜、郭少桐、吳大新、安琪影版公司李坤、陳家培、快達貨運公司、馮康侯、胡漢輝、華僑書院王淑陶、馬頌漢、蔡俊光、葉彬、陳炳勳、陳幼麗、朱鏡如、狄宗侯、林夏明、吳天、邵炘湖、馮漢樹、陳韶、曾曉甄、陳宏昭、林翠紹、陳季植、陳宏圖、林運福、李朝俊、邵信正、陳應達、盧澤霖、鄧民剛、容甚妙兒、容國明、李家漢、唐賀南、李朝信、何元坤、劉昌文、曹永光、黃雪飛、陳榮昌、何熙錦、吳燕芳、馮寶強夫婦、馮順財夫婦、譚立思、吳松炎、譚炳培、林保羅、楊士雄、鄧端甫、彭錦榮、鄧紹興、趙佩娜、伍步剛、梁燕、李福鎮、鄭光文、方錫雯、文洪光、張仲湘、彭業華、曾錦鳳、張華、陳偉文、陳宏昌、彭中流、方錫恩、李德磐、方錫剛、方梓生、梁紅、陳兆鈿、歐陽麗賢、沈黎錦笙、陳立峰、沈生、陳國恩、黃福鑾、李倫榮、譚錦旋、李春榮、駱曉山、梁姤、章記、沈東福、張婉、張鳳美、吳誠輝、沈靜慈、邵樂安、鄧寶聯、林昭武、林昭信、紀錦明、蔡就、吳敏慈、MR.DRMACIVER、吳鮑艷紅、沈東鋁、戚小妹、莫沛蓉、江志強、湯達生、戚天福、許達昌、鍾志新、黃應麟。

青年女導演關天芝碩士與「壁廬寃孽」劇作簡介（上）

行將于本月卅日至一日晚上，由浸院劇社在大會堂公演粵語話劇「壁廬寃孽」，是英國的著名文學家HENRY JAMES的名著「THE TURN OF THE SCREW」所翻譯而成。關于這本文學名著，在香港的英文原本與及中文譯本，無論在書店與及在多間圖書館裏，都很普遍地可以見到的。可惜，它的改編成爲劇本的英文本子，就很不容易找到；而它的中文翻譯劇本，就要自己來動筆翻譯了。這個劇本的題材與命意，却是難得的首選，很值得多花氣力來完成，與及來介紹給香港的觀衆的。

香港的觀衆，大多數是廣東人，爲使普及和使深入起見，所以據關天芝碩士說，翻譯的時候就花了兩次工夫了。起初，是將它譯成爲中英文對照譯本（將來這本中英文對照譯本，會改訂後出版單行本），然後再改之爲本地生活化與及廣東口語化；因爲求一個良好戲劇的演出，首先，要使台上演員與台下觀衆的言語之間的溝通。因此，這才容易使演員與觀衆間的情緒互相溝通，而生眞切與共鳴之感。如果同時有可能的話，尋求台上的佈置，服裝，與及台下觀衆的印象上或生活上不要太距離；否則，他們就如同看木偶戲了。至于對原著的本意與其神髓，曾經再行參證多次，相信絕沒有半點違背原意之處。這次，在香港首次演出，不像其他的話劇隨手就有現成的劇本；或者是曾經已演出過多次的劇本來得容易。因爲：要花氣力來翻譯劇本，然後才上演的原故，所以對于選擇原著劇本的搜集，要花了不少的時間，先來多次比較。所以這個劇本由考慮以至完成，在演出之前的工作，不說出來是無人知道的。

由于香港近年來對藝術方面的提倡，從文化荒蕪的香港有像春風雨中的花草，漸次欣欣向榮。單就到香港話劇社團的數量方面，現已有大小百多個了。所以對於劇本的需求自然是比前更切，希望能够多些成功的劇作者與及多些劇團者，好使這個地更寫多姿多彩。似乎今次「壁廬寃孽」的劇本，先行與香港觀衆來見面，會像是一位新來的外客，一般，受到本地的人歡迎的（未完）

出版消息

「世界偉人周恩來」

「世界偉人周恩來」一書近已出版，是世界一各國人士的記述和見聞之文，係各人所見所聞，內容豐富，第一手敘述，文章大致上按年代次序來排列，有助於了解周恩來的人格，及識各個時期的生涯。書由科學出版社出版，批發處電話三五二九六四，每本港元五元，各大書店有售。

（林建同歐遊圖片幻燈展由羅保羅男女中學校長羅怡基博士剪綵）

林建同歐遊圖片 幻燈展圓滿閉幕

名畫家林建同歐遊圖片幻燈展，日前應聖保羅男女中學校長羅怡基博士邀請，在該校展出，已誌前訊。展期二天，全校學生參觀，異常擁擠。林氏幷對古羅馬之遺蹟解釋，與文藝復興三傑米蓋朗基羅等之作品，與巴黎羅浮宮博物館之圖片，尤感興趣。中文大學校外課程部，亦有部份學生聞風前往參觀云。昨已完滿閉幕云。

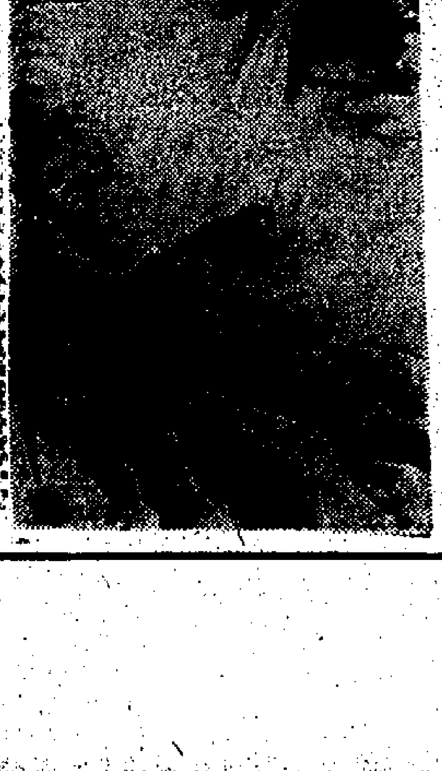
兩法師今續講 藥師經楞嚴經

慧明精舍佛學講座，今日下午五時至七時，續請樂果、宏如兩法師，續在大會堂北室舉行，赤首樂果法師講藥師經，如來本願功德經，暨大佛頂首楞嚴經。首楞嚴經將由卷四之「清淨本然，云何忽生山河大地」開始。藥師經則由：「彼諸有情，從此命終生餓鬼界」開始。歡迎大衆參聽，共得妙法云。

譚立坤女史畫展剪綵揭幕（右起）：王淑陶、司徒奇、唐碧川、譚立坤、鄺潤琛、熊式一。

「水墨花鳥」（譚立坤筆）（現陳出大會堂八樓）

「茉莉翠竹」（譚立坤筆）（現展出大會堂八樓）



「龍精虎猛」陳塑炎作（本月廿六日至廿八日，參加中國美術會在大會堂展出）

體育

校際田徑第二第三組昨決賽
競爭佳績紛呈
第二組長沙灣天主教培正分膺男女冠軍
第三組官塘工業旺角勞校聯袂分列前茅

（特訊）香港學界體育協會主辦之週年全港校際田徑錦標大賽，昨日假香港政府大球場分別舉行第二組及第三組決賽。第二組決賽在上午展開，第三組決賽則於下午角逐，賽後隨即舉行頒獎典禮。由助理教育司（中學）金馬倫，及香港學界體育協會技術顧問賈楊子潔分別主持頒發各項優勝獎，歡呼鼓舞之聲響遍整個會場，觀衆皆爲各得獎者喊吶打氣，大會在一片愉快氣氛中圓滿結束。

第二組決賽於昨日上午九時舉行，共有三十三項，全部均爲徑賽項目。各校爲爭取首次名位，希望明年得以晉升第一組關係，運動員皆挑全力搶分以求奪標升級，故賽事劇烈異常。經過一番競逐後，在男子組中，長沙灣天主教總以總分一八四分奪標。比第二名英華男校超出二十四分。第二名英華男校得一六〇分。長沙灣天主教與英華男校，明年將可獲升級皆入第一組比賽。而第三名的赤柱聖士提反（一五八分）則僅以二分之微飲恨，喪失升級機會，故要留待來屆再作努力。

女子組方面，培正一路領前終以一二九．五分奪標。與第二名，得一一七分的寶血女中，雙雙晉升第一組。第三名是庇理羅士得九七．五分。

個人成績方面，第二組有兩項刷新大會紀錄。在男甲八百公尺，聖保羅郭德成締造二分〇九．八秒，翻新大會紀錄。（舊紀錄爲佐治五校羅拔遜，於六一年所締的二分一秒四）。同時，女乙一百欄項目中，培正戴翠兒締出十八秒二，創大會新紀錄。（舊紀錄是年由港島某頓以十八秒四所保持）。

第三組九龍區決賽在下午二時舉行，項目共有三十項。全部亦屬徑賽項目。比賽結果並無冷門爆出，男子組，次天以八十四分遙領前的官塘工業，終以一五五分順利奪標。第二名迦密書院得九十五分。兩校明年將獲晉升至第二組。女子組方面，旺角勞工子弟學校，亦以一枝獨秀大熱門姿態勝出，終以一五六．五分奪標。比第二名何文田官立（九十五分）超出達六十一分之多。旺角勞校與與何文田官立明年將相繼晉至第一組。

個人成績方面，雖然第三組未有打破大會紀錄。但有部份個人表現甚爲優異，如男乙官塘工業徐志強，及女丙旺角勞校李美薇等，均能在其兩項參賽中連續奪得冠軍，替母校爭分不少。在個人成績而論，兩人表現頗算特出。茲將昨日第二及第三組總成績錄後：

第三組（九龍區）決賽日成績表

團體總成績

組別	第一名	成績	第二名	成績	第三名	成績
男子	官塘工業	一五五	迦密書院	九五	彩虹村天主教	九二
女子	旺角勞校	一五六．五	何文田官立	九五	深水埗陳樹渠	八六

各組總成績

男子組

甲組	萃華書院	七〇	迦密書院	五〇	余近卿中學	四一
乙組	官塘工業	六三	丘佐榮	四五	可立中學	四四
丙組	官塘工業	六二	旺角勞校	四九	銀禧中學	三七

女子組

甲組	深水埗陳樹渠	六五	聖傑靈	五一．五	何文田官立	四一
乙組	旺角勞校	八七．五	何文田官立	四四	陳樹渠紀念	二一
丙組	旺角勞校	六九	聖瑪加利	三〇	開平商會	二九

男子甲組

項目	第一名	成績	第二名	第三名
一百公尺	胡文蓀（萃華）	一一．八秒	楊仲鵰（官塘工業）	鍾創迪（中業）
二百公尺	彭國治（余近卿）	二三．九秒	胡文蓀（萃華）	馮志文（龍翔官立）
四百公尺	彭國松（余近卿）	五五．四秒	彭國治（余近卿）	何遠強（中西）
千五公尺	邱偉文（萃華）	四分四一．二秒	陳錦鴻（萃華）	何啟華（彩虹天主教）
四百接力	彩虹邨天主教	四七秒八	迦密中學	中西書院
千六接力	余近卿中學	三分五一秒	萃華書院	中業中學

男子乙組

項目	第一名	成績	第二名	第三名
一百公尺	徐志強（官塘工業）	一二．五秒	李耀逵（余近卿）	劉鋇昌（官塘工業）
二百公尺	徐志強（官塘工業）	二四．六秒	黃禮貴（銀禧）	黃志文（迦密）
四百公尺	朱錦輝（迦密）	五八．四秒		
千五公尺	孫懷略（彩虹邨天主教）	四分四二秒四	宋偉明（卜維廉）	陳仲山（深水埗陳樹渠）
四百接力	官塘工業	四八秒四	五旬節中學	余近卿中學
千六接力	丘佐榮	四分一秒	何文田官立	可立中學

男子丙組

項目	第一名	成績	第二名	第三名
一百公尺	陳錦華（可立）	一三秒	歐偉權（銀禧）	羅偉強（余近卿）
二百公尺	曾國雄（模範）	二六．五秒	羅偉強（余近卿）	陳松錦（銀禧）
四百公尺	林仲明（可立）	五九．五秒	歐偉權（銀禧）	楊志鴻（彩虹天主教）
四百接力	官塘工業	五二秒二	可立中學	五旬節中學
千六接力	彩虹天主教	四分一二秒七	旺角勞校	銀禧中學

女子甲組

項目	第一名	成績	第二名	第三名
一百公尺	杜燕華（深水埗陳樹渠）	一四秒三	胡蓉珍（萃華）	陳衍賦（聖傑靈女書院）
二百公尺	梁秀玲（何文田官立）	三〇．一秒	胡蓉珍（萃華）	杜燕華（深水埗陳樹渠）
四百公尺	陳思貞（聖傑靈）	一分五．八秒	蘇慧玲（聖傑靈）	李美如（何文田官立）
四百接力	深水埗陳樹渠	五九秒八	萃華書院	聖傑靈女書院

女子乙組

項目	第一名	成績	第二名	第三名
一百公尺	孫雪娟（深水埗陳樹渠）	一四秒	鄭敏儀（基智）	陳玉冰（何文田官立）
二百公尺	陳玉冰（何文田官立）	三〇．二秒	趙瓊梅（旺角勞校）	李慧玲（旺角勞校）
四百公尺	張麗娟（旺角勞校）	一分一三．二秒	馬貫華（聖傑靈）	謝小娟（何文田官立）
四百接力	何文田官立	五七秒二	旺角勞校	陳樹渠紀念

女子丙組

項目	第一名	成績	第二名	第三名
六十公尺	劉小娟（旺角勞校）	八秒八	盧金雁（聖瑪加利）	李佩美（銘賢）
一百公尺	李美薇（旺角勞校）	一四秒二	孫碧玉（旺角勞校）	梁麗萍（聖瑪加利）
二百公尺	李美薇（旺角勞校）	二九秒九	黃佩珍（開平商會）	梁詠賢（五旬節）
四百接力	旺角勞校	五七秒七	開平商會	五旬節中學

第二組決賽成績表

團體總成績

組別	第一名	成績	第二名	成績	第三名	成績
男子	長沙灣天主教	一八四	英華男校	一六〇	赤柱聖士提反	一五八
女子	培正中學	一二九．五	寶血女中	一一七	庇理羅士	九七．五

各組總成績

男子組

甲組	長沙灣天主教	七八	慈幼學校	七四	英華男校	五八
乙組	長沙灣天主教	七四	英華男校	六二	聖類斯	六一
丙組	赤柱聖士提反	八五	聖文德	四九	英華男校	四二

女子組

甲組	寶血女中	六四	中業中學	四九	培正中學	四三
乙組	聖嘉勒女校	四八．五	瑪利諾神父、培正中學	四二、四二		
丙組	培正中學	四四．五	伊利沙伯	三二	寶血女中、聖心書院	二六、二六

男子甲組

項目	第一名	成績	第二名	第三名
二百公尺	淩以備（英皇）	二四．九秒	梁富文（英華）	陳錦華（聖類斯）
八百公尺	郭德成（聖保羅）△新紀錄	二分〇九．八秒	伍存革（長沙灣天主教）	金殿雄（英皇）
一百一欄	謝熾鴻（長沙灣天主教）	一六．七秒	梁富文（英華）	梁耀興（聖保羅）
四百公尺	麥敬爵（港島）	五五．七秒	馮美光（聖文德）	鴻禮生（慈幼）
一百公尺	黃國華（聖保羅）	一二．二秒	鄭廣鴻（慈幼）	黃志源（鄧鏡波九）
四百接力	慈幼	四九．九秒	英華男校	長沙灣天主教
千六接力	長沙灣天主教	三分四九．五秒	赤柱聖士提反	慈幼

男子乙組

項目	第一名	成績	第二名	第三名
二百公尺	吳鴻達（赤柱聖士提反）	二四．四秒	陳錦華（聖類斯）	雖銘棠（聖文德）
八百公尺	曾偉林（聖類斯）	二分一四．九秒	林順潮（英皇）	江樹良（聖類斯）
一百欄	黃廣生（慈幼）	一五．六秒	張耀昌（英皇）	盧業樑（英華）
四百公尺	謝啟聰（赤柱聖士提反）	五七．一秒	陳錦華（聖類斯）	邵任輝（長沙灣天主教）
一百公尺	吳鴻達（赤柱聖士提反）	一一．八秒	張孝迪（新法）	黃志源（鄧鏡波九）
四百接力	赤柱聖士提反	四八．六秒	慈幼	英華男校
千六接力	長沙灣天主教	三分五五．六秒	聖類斯	英皇書院

男子丙組

項目	第一名	成績	第二名	第三名
二百公尺	盧永仁（聖類斯）	二五．八秒	鍾振鐵（長沙灣天主教）	何永財（聖保羅）
八百公尺	陳逸敏（聖保羅）	二分二三．二秒	侯志均（赤柱聖士提反）	熊仲不（聖文德）
一百欄	溫志剛（赤柱聖士提反）	一六．四秒	楊啟雄（聖文德）	張仕邦（港島）
四百公尺	周壯威（長沙灣天主教）	五九．三秒	陳健龍（英華）	李漢章（赤柱聖士提反）
一百公尺	黃耀榮（赤柱聖士提反）	一二．五秒	盧永仁（聖類斯）	余錦堯（聖保羅）
四百接力	赤柱聖士提反	五〇．二秒	聖文德	慈幼
千六接力	英華男校	四分十．八秒	長沙灣天主教	聖士提反赤柱

女子甲組

項目	第一名	成績	第二名	第三名
八百公尺	曾潔珍（何東）	二分五七．二秒	當美棠（庇理羅士）	盧婉棠（何東）
一百欄	潘慧文（瑪利諾神父）	一七．八秒	戴碧兒（培正）	李錦雲（中業）
四百公尺	潘慧文（瑪利諾神父）	六九．四秒	陳丞秀（寶血）	蔡美菁（庇理羅士）
一百公尺	黎劍儀（中業）	一四．一秒	何嘉文（庇理羅士）	余秀香（庇理羅士）
四百接力	培正中學	五六．九秒	寶血女校	中業中學

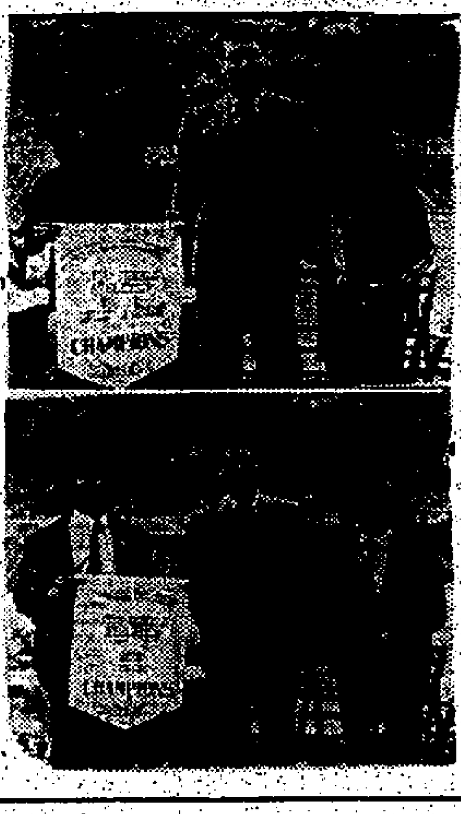
女子乙組

項目	第一名	成績	第二名	第三名
八百公尺	吳麗梅（寶血）	二分五二．九秒	鄒月梅（瑪利諾）	彭靜嫺（伊利沙伯）
一百欄	戴翠兒（培正）△新紀錄	一八．二秒	徐燊玲（聖心）	譚靈英（瑪利諾神父）
四百公尺	李梅珍（庇理羅士）	六七．〇秒	鄒月梅（瑪利諾神父）	羅雪芳（中業）
一百公尺	鄒鳳賢（中業）	一三．四秒	馮杏玲（聖嘉勒）	何雅瑩（庇理羅士）
四百接力	聖嘉勒女書院	五六．六秒	培正中學	庇理羅士

女子丙組

項目	第一名	成績	第二名	第三名
一百公尺	甘美媚（培正）	一四．三秒	陳怡之（聖心）	李素萍（寶血女校）
四百接力	培正中學	五八．三秒	寶血女中	聖心書院

（上）第二組男甲冠軍（右至左）：一、長沙灣天主教。二、慈幼學校。三、英華男校。（下）第二組男乙冠軍（右至左）：一、長沙灣天主教。二、英華男校。三、聖類斯。

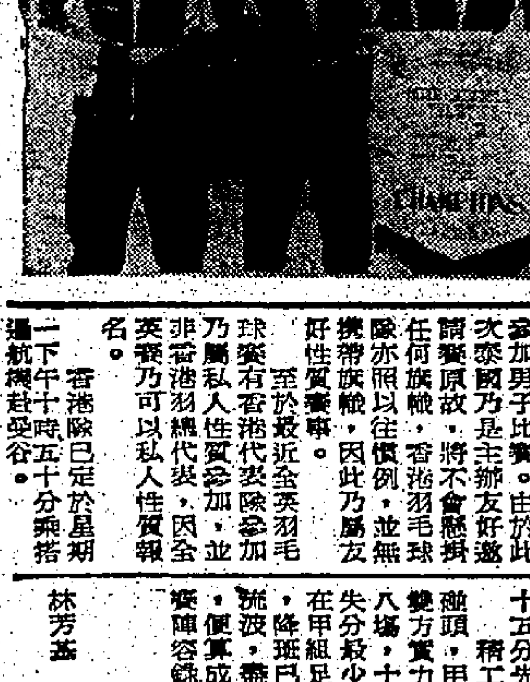

（上）第二組女甲冠軍：寶血女子中學代表領獎時攝。中爲頒獎人助理教育司金馬倫。（下）第二組男子團體總冠軍，長沙灣代表領獎時攝。中爲頒獎者助理教育司金馬倫。

（上）第二組女子組團體總冠軍（右至左）：一、培正中學。二、寶血女中。三、庇理羅士。（下）第二組男丙冠軍（右至左）：一、赤柱聖士提反。二、聖文德。三、英華男校。

（上）第二組女甲冠軍（右至左）：一、寶血女中。二、中業中學。三、培正中學。（下）第二組女丙冠軍（右至左）：一、培正中學。二、伊利沙白。三、聖心書院、寶血女中。

（上）第三組男子團體總冠軍（右至左）：一、官塘工業。二、迦密書院。三、彩虹天主教。（下）第三組女子團體總冠軍：一、旺角勞校（中）。二、何文田官立（左）。三、深水埗陳樹渠（右）。

第二組頒獎禮中，助理教育司金馬倫致詞。


第三組男子組團體總冠軍官塘代表全體照。

（上）第三組男乙冠軍（右至左）：一、官塘工業。二、丘佐榮。三、可立中學。（下）第三組女甲冠軍（右至左）：一、深水埗陳樹渠。二、聖傑靈。三、何文田官立。

（上）第三組女乙冠軍（右至左）：一、旺角勞校。二、何文田官立。三、陳樹渠紀念。（下）第三組女丙冠軍（右至左）：一、旺角勞校。二、聖瑪加利。三、開平商會。

學界體育協會技術顧問賈楊子潔頒獎於第三組團體亞軍深水埗陳樹渠代表時攝。

參加亞洲羽球邀請賽 香港隊週一啓程

香港羽毛球總會，昨日下午一時在珠城酒樓二樓舉行記者招待會，報告此次香港羽毛球總會派隊前往曼谷參加第一屆亞洲羽毛球邀請賽事宜。出席者：主席廉立卿，秘書徐錦輝，領隊張震寰，司庫林章，委員：楊美良，侯宏昌，陳國明，賈文興等。

主席廉立卿報告此次香港羽毛球代表隊前往曼谷參加邀請賽已經有一段長時間訓練，如果抽得好線位，是有機會獲得較佳成績，比賽將在三月廿四日至廿七日在曼谷舉行，香港祇參加男子比賽。由於此次泰國乃是主辦友好邀請賽原故，將不會懸掛任何旗幟，香港羽毛球隊亦照以往慣例，並無攜帶旗幟，因此乃屬友好性質賽事。

至於最近全英羽毛球賽有香港代表隊參加，並非香港羽總代表，因全英賽乃可以私人性質報名。

香港隊已定於星期一下午十時五十分乘搭國泰航機赴曼谷。

銀牌籃球賽 中青女鬥七喜

銀牌籃球錦標賽，已經進入緊張階段，今晚在灣仔修頓場上演三場比賽，已屬男女子勝方主力戰，可說是好戲連台，到時不知鹿死誰手。三幕秩序：頭場六時三刻（男負方）均安對環球。次場七時三刻（女勝方）青年會對七喜。尾場八時三刻（男勝方）占美對東海。門票收二元，學生收一元。

今晚三場賽事，都是相當重要的好戲。頭場均安對環球，均安實然會跌落負方，今晚不能再輸，故其定然會傾力作戰，以求一逞，環球雖阻其鋒。次場女子組青年會與七喜之爭，乃女子組大戰，兩隊是爭冠亞軍的隊伍，今番角逐，一時難分高下，必有劇鬥。七喜進步神速，只要打出水準，應有一鬥之力。尾場男勝方東海與占美雖然是甲二隊伍，但其戰績極爲人注視，因東海爲勝屆的爭標者，今屆情況如何，非經劇戰後始能分出高下，占美有威脅力，足與東海一拼。名單如次：

（青年會）領隊李子能。教練黃惠邦。隊長朱婉霞。隊員李萍桂、徐惠芬、郭瑞明、陳潔冰、楊潔、張世英。

（七喜）領隊梁自強。幹事林美玲。隊長黎鳳。隊員黃少珍、梁美莉、麥淑芬、李家寶、威玉英、何玉萍、黃麗娣、葉秀娟、勞美鈺。

甲組足球聯賽獨幕劇 精工再戰港會
下午四時在九龍警察球場開波

甲組足球聯賽今日排有一場獨幕劇精工對港會，在九龍花墟警察球場上演，定下午四時上演。頭場序幕戰預備組聯賽港會對精工，於二時十五分先行交鋒，門票一律收三元。

精工對香港會甲組足球聯賽第二循環之戰，爲兩隊在今屆足球第二次邂逅，甲組足球聯賽第一循環，精工以五比一大勝港會。今午狹路重逢，雙方實力強弱懸殊，香港會又將難逃一敗。精工在甲組足球聯賽已出戰十八場，十勝，三和，五負，得廿三分，排在第四席，精工已失十三分，較失分最少之南華，多失兩分，爲了爭奪聯賽錦標，必須急起直追。香港會在甲組足球聯賽已出賽十八場，一勝，四和，十三負，得六分，敬陪末席，降班已成定局。今使港會儘量採密集死守，抱着輸少當贏的心理，打風流波，盡量將賽程拉得緩慢，減少失球數字，打破光蛋，予精工多少威脅，便算成功。精工如不輕敵，放膽來攻，應可獲得大捷。茲將兩隊可能出賽陣容錄後：（七趾）

△精工

林芳基

區永鴻　黎寶忠　張炳衡

陳鴻平　張子標　朴孫德

黃銘雄　胡國雄　金在漢　晏叙

奧哥度

△港會

M·巴臣

蘇添馬　格拉成　麥高

加富拔　麥遜　史提芬

杜卡地　麥當叙　誠治

校運圓滿閉幕 堅道書院第四屆
方顯揚主持頒獎

（特訊）堅道英文書院於本月十三日及十九日假香港仔黃竹坑運動場舉行第四屆田徑運動大會，比賽項目凡二十餘項，經兩日來劇烈角逐，多項競賽破大會紀錄，成績異常美滿。該校於昨（十九）日下午三時半舉行大會閉幕儀式，教署地區界股商方顯揚先生主禮及頒獎，到場嘉賓甚衆，場面熱鬧，頒獎後，職由大會會長林樹錚校監致送紀念品，大會主席陸永熾校長致詞。講詞中指出：隨運會之舉辦，在提高同學對體育之興趣，鼓勵青年對體育的重視，促進身心的健康，增加他們進德修業的效能。陸氏對於各健兒在各項比賽中，都能够重視體育精神與品德修養，並勗勉各同學切戒「勝驕敗餒」的陋習，應該互相勵志學習，力爭上游。希望在下屆田運會中有更美滿的成績。大會在該校銀樂隊雄壯的軍樂聲中宣佈圓滿閉幕。是晚，該校設宴招待嘉賓，體壇先進及大會工作人員。

茲將該校第四屆田徑運動會各項比賽成績列於左：

團體總錦標：冠軍——實社，亞軍——藍社。

男子甲組全場冠軍——紅社張昭成。

男子乙組全場冠軍——紅社黃財生，綠社伍兆榮。

男子丙組全場冠軍——黃社黎成祥。

男子丁組全場冠軍——黃社鍾卓誠。

女子甲組全場冠軍——藍社盧愛妮。

女子乙組全場冠軍——紫社楊美兒。

女子丙組全場冠軍——實社霍寶蓮。

教師乒乓球比賽 萃華威靈頓掄元

香港私立英文校聯會舉辦之第五屆教師乒乓球比賽，得各教師熱烈支持，參加之會員學校共十八間，人數達二百多名。經過兩天之激烈角逐後，比賽經於星期日（三月十四日）完滿結束。賽後並由該會會長鄭明焰先生頒獎留念。

決賽成績如下：

男子團體：冠軍萃華，亞與堅道，季軍中西，文法。

女子團體：冠軍威靈頓，亞軍香港，季軍聖瑪利亞堂，文理。

男子單打：冠軍羅裕柱（萃華），亞軍吳柱輝（堅道），季軍祝定祥（堅道），李明（萃華）。

女子單打：冠軍劉美儀（威靈頓），亞軍陳偉麗（香港），季軍吳妙芬（文理），周淑儀（思明）。

男子雙打：冠軍堅道，亞軍萃華，季軍中西，萃華。

女子雙打：冠軍文理，亞軍威靈頓，季軍培元，香港。

男女混合雙打：冠軍香港，亞軍威靈頓，季軍培元甲，培元乙。

元老男單：冠軍祝定祥（堅道），亞軍黃國忠（威靈頓），季軍陳昌棧（模範），宋少偉（文理）。

華協昨天開會 派隊參加和和盃

華協會昨天召開會議，對于在季後參加和和盃賽事問題，作詳細討論，該小組亦決定派隊參加聯賽，准備七月間前往參加和和盃小組賽，期爲七月，交由和和盃小組工作，積極進行。

中華游泳聯會 定期開執委會

華泳聯會定於廿四日（星期三）下午六時在百德新街舉行執行委員會，籌備下屆選舉事務，到時將會提名改選下屆會長一名及副會長五名，及籌備召開大會日期等事宜。

氹仔大橋幹事行 澳體記主席等加

第二屆澳氹大橋幹行，于廿八日在澳門舉行，澳門體壇人仕前足球健將教練李平，發動澳門學生一元運動支持，澳門體記會主席何國強支持，各界支持者可觀不少，各支持普欵將交澳門大衆報，雄會英文秘書馮觀祥。太華昨飛英之前亦予以捐獻支持。

女子壘球聯賽 亞美遜鬥小熊

本港壘球聯賽，今天星期六，下午三時正爲女子組小熊與亞美遜之爭。明天星期日上午九時半第一場男子初級組之爭，由甲子隊出戰衛聯會，其餘爲男子高級甲組之役，十一時半，永安出戰何學隊，下午二時歐萊士出戰亞美高，最後一役爲下午三時半由日僑出戰香港國際學校。全部均排在九龍天光道壘球場上演，不收門券歡迎入座。

明天甲組中以亞美高與歐萊士之役，最受人矚目，以目前該組形勢而論，亞美高多勝一場，高佔榜首，此役坐山觀虎鬥，再分別再與亞美高及歐萊士演逐，作最後爭奪。故明天歐萊士與亞美高相鬥勝者就有希望向錦標衝戰，歐萊士由倚光調兵遣將，深洞亞美高陣內虛實，如能選用穩紮戰術不難可在困難中打出生路，亞美高、以攻擊見稱，其中如戰恩德昆仲，與荻耶珠兄弟，內外爲一，已佔了五員主要崗位且具合作與長期默契以善攜攔打，如歐萊士不能防犯于未然，爲亞美高先馳得點，關閉內陣，易招敗績。亞美高具有經驗之勝，且光帥如何運籌帷幄下山人卻敵妙計，茲將各場上演時間列下：

星期六下午三時正、女子組亞美遜對小熊。

星期日上午九時半初級組甲子對衛聯。十一時半男高甲組永安對何學。下午二時正男高甲組歐萊士對亞美高。三時半男高甲組日僑對國際學校。

總會盾小球 今上演兩場

港小總主辦總會盾小球賽今日上演兩場，在維多利二號場交鋒。六時彌敦對海雄之友。七時立奧對強雄，到時又會有一番角逐。

本港新聞

香港總商會預測本港今年
經濟大幅增長
列舉多項有利因素貿易形勢對港有利
讚揚港府決策引導渡過最艱困之一年

（港訊）香港總商會昨日發表一九七五年度年報。該會主席霍沛德在報告書中指出，積極迹象顯示一九七六年香港經濟將大幅增長，香港貿易亦能充分利用各種良機，將較大多數出口國家爲佳。

霍沛德列舉香港多項有利因素，包括勞資雙方在經濟衰退期間和衷共濟，通貨膨脹率極其之低，政府決定興建地下鐵路及其他主要公共工程，與歐洲共市達成紡織品輸歐協定，特別是本港之自由貿易制度。

霍沛德指出：去年許多國家通貨成倍膨脹之時，香港生活費用之增加不到百分之三，十分難能可貴。中國政府繼續以廉宜價格充分供應本港大批食品及其他必需品，亦有助於促成此種穩定。

「港府當局拒絕實施緊急措施，繼續推行符合企業自由及貿易發展之財政經濟政策，確實值得稱讚。」

小販政策 解決失業

霍沛德且讚民港府採取特別措施，鼓勵失業工人暫時當小販謀生。但希望經濟恢復正常後，能迅速促使小販回到工廠工作。

霍沛德認爲與共市紡織品協定使本港今後輸歐紡織品貿易大爲穩定，而未受限制類目之輸歐貿易仍可增加。但有些貿易伙伴仍對本港實施許多歧視性貿易限制，包括將本港排除於若干一般特惠制外。共市特惠制將本港紡織品及鞋類排除於外，對本港尤爲有害。「本港乃一自由經營及貿易之社會，從未對該等特惠制特別注重，但其既已對本港造成影響，本港要該等特惠制不加歧視，自屬十分必要。法國對本港一系列產品仍實施不合理之入口限制，但已有可喜迹象顯示，法國當局同意對此採取改進措施」。

發展建設 英明果敢

港府批准興建地下鐵路，在當時之經濟形勢下，「實屬英明果敢之決定」。「海水化淡廠，屯門—荃灣公路，北九龍通道，啓德機場擴建工程等等，足以證明公共基金用以改善基本建設之巨大支出。預料此種蓬勃發展將會繼續進行」。

霍沛德同時指出，香港社會發展之某些方面仍然令人憂慮。「香港工業之技術基準越高，普及中學教育之需要則越大。政府實無旁貸，理當籌集資金，以實行此一龐大計劃。同樣，爲市民提供良好居住條件，並非夢想，而是必需。如果經濟在今後一兩年中大爲改善，希望政府能加速實行其住宅樓宇建設計劃。政府如利用私人投資於公共住宅樓宇計劃，自可作出較目前更好之安排。」

自由貿易 效果甚佳

霍沛德在論及國際經濟形勢時指出，中印半島戰事之急劇結束亦在一九七五年載入史册。「如今重建工作業已開始，舉世新望該等飽經戰禍蹂躪之國家能迅速恢復經濟。」

目前，政治及經濟仍普遍不穩定，難於精確預測數月後之形勢。「目前所有迹象僅能表示，一九七六年之貿易機會，仍對本港有利。」

「港府之貿易原則及政策一向堅信貿易自由，不受政府控制，則其效果最佳。此種政策不會改變。工商各界自會繼續在世界各地開拓盈利機會。完全有理由相信，官商合作，和衷共濟，必然獲致最佳效果。」

香港總商會年報今年首次用全部中英對照形式發表。封面設計用世界各國國旗作背景，色彩絢麗，象徵香港總商會會員及業務之國際性。

憲報刊登法案・短期內在立法局提出
工業邨臨時管理局
負起推進建設工業邨各任務

（港訊）政府建議設立一個工業邨臨時管理局，暫時繼續進行工業邨指導工作小組的工作，以等候在本年較後時間設立一間法團，以負責在本港建築及管理工業邨，管理局成員將由港督委任。

昨日出版之政府憲報，公佈「一九七六年香港工業邨臨時管理局法案」，以廣週知。該法案賦予管理局多項權力，例如收購土地，將之發展以便租予工業企業使用。法案亦授權管理局委任所需之人員去執行其工作。

管理局之基金將由政府撥出。建議中之法案將於短期內在立法局提出。

政府發言人在評論此項法案時說，大埔工業邨第一期發展工作經已展開，正進行填海六十英畝，約佔計劃中全部面積三分之一。」

該幅土地可望於本年八月做妥，並於今年年底或明年初供廠家使用，最早期的工業機構可於明年下半年開始營業。現時元朗另一工業邨地盤探土工程亦已近完成階段。首批工業／如及早獲撥資金而發展進行順利的話，元朗工業邨將於一九八〇年底全部完成。地盤將在一九七八年做妥。在全部建成後，元朗及大埔之工業邨的土地面積約有一百八十五英畝。

本年新界官地拍賣得欵
迄今已逾一千四百萬元
最高每呎三百・最低每呎廿元

（港訊）截至現時爲止，政府今年舉行之六次新界官地拍賣共得欵一千四百四十三萬元。

拍賣官地，最低價格爲每方呎二十元六角四分，該幅土地位於涌水灣打鼓嶺，將發展爲私人住宅；最高價者爲每方呎三百一十二元，該幅土地座落沙田火炭區，可作工業及貨倉之用。

在過去十個月內所售出之土地總面積爲十八萬三千零二十方呎，平均價格爲每方呎售七十八元八角四分。總出售之官地中，面積最小者爲五千五百方呎，最大者爲六萬二千五百方呎。

一九七五年中，政府曾撥出廿一幅官地拍賣，其中五幅被收回。售出之十六幅土地面積共達四十五萬零五百七十方呎，得欵共三千二百一十三萬元，平均每方呎爲七十一元三角。

中區木球場建公園
三份一地留建地鐵
公園七月動工耗資千餘萬元

（新聞社）佔地頗大之位於中區遮打道的香港木球場舊址，港府當局收回後，將耗資一千萬元，在七月間將其改建，同時並包括一條通往中區的行人隧道，日後將會成爲一個處於商業中心區的設備完善及環境優美的公園。

有關工作，將由市政局及工務局共同進行。據工務局的工程師透示：擴建公園的工作約需時九月，這將是比任何公園更爲綠化的一個。公園內除了保存原有的樹木外，將種植更多的花草樹木，此外並加建噴水池、涼亭及遍建小徑以方便遊人。

公園的面積將佔現時木球場的三份之二。至於北部的三份一地區，則留作地下鐵施工之用，該處的工程，約在一九七九至八〇年完成。當這集體運輸鐵路完成後，公園將擴展至該地區，與此同時，一條貫通在大道中的行人隧道，亦伸展至公園西南的入口通道，此外公園內亦有路徑可直達未來的遮打道地下鐵火車站。遮打道將落成的公園，面積比皇后像公園大百份之三十。

香港時裝節節目
洛杉磯全套上演
東方絲質便裝大受注視

（港訊）「香港時裝節」本月十八日（星期四）在洛杉磯「比華利希爾頓酒店」盛大開幕，吸引一千二百餘位美國人士參觀，場面熱鬧。圖爲香港模特兒柴文慧及紐約模特兒卡曼覆通示範東方色彩的絲質便裝。

擴大權力是否獲准雖難預言
廉署將在港九
增設五辦事處
努力消滅貪汚工作決不鬆懈

（特訊）擴大廉政公署權力法案，是否獲得通過，目前雖難預言，但爲消滅貪汚，該署工作，今後決繼續全力進行。

據有關方面透露：爲利便各區市民舉報及查詢，目前由該署在各區設立，早已先後開始之辦公分處，雖僅得九龍城美東分處，荃灣福來邨分處及深水埗鴻福分處三間，但另有五間分處，短期內即可能開始籌備，預料本年內可先後成立。

計劃增設之五間新分處，其地點亦經初步決定：港九市區各佔兩間，新界一間，同時，位於港島西區之一間，且已決定。該五間新分處成立後，分佈於港九及新界各區之分處，即增至八間，預料明年初有可能實現。

該方面並謂，鑒於普羅大衆每日均忙於工作，彼等雖欲舉報，亦難抽身，因此，目前設於各區之分處，每日辦公時間，不特由上午八時延至晚上十時，星期日及任何假期，均有專人輪值照常辦公，以便隨時接見舉報市民。各分處全年三百六十五日，每天均由上午八時至晚上十時繼續辦公。

各分處在正常辦公時間以外舉報者，數字仍多，就以目前三間分處計算，每日由上午八時至九時之間，另由下午五時以後，前往各分處舉報市民，約佔總額百份之廿七，在星期六下午、星期日及公衆假期前往舉報者，另佔百份之十七，反映市民在正常辦公時間以外前往各分處投訴者，幾佔有總額之半數，爲求實現消滅貪汚之目標，希市民加緊合作。（合）

獅子山隧道鋪路面
下週只准單綫行車

（港訊）獅子山隧道重鋪路面工程將於下週星期一至星期五開始進行，在此期間內，所有車輛祇准在該隧道內單綫行車，同時希望駕車人士經過隧道時小心駕駛。屆時將有職員在該處指導交通。

顧問管理公司
商行聘用日增

（特訊）本港已逐漸有較多的商行聘用管理顧問公司，找尋在系統上有漏洞之處。

畢馬城曾顧問公司一位深資人員比路昨午在北九龍扶輪社例會中致詞時表示：目下本港一般商行的制度都已追不上時代，並缺乏財政上的管制。

他更認爲一些公司，根本沒有系統性的計劃，他說，在香港很少有公司會訂下一個超過五年以上的經營計劃。

比路指出：在過去，只有少數的本港商行會聘用顧問公司研究本身的問題，但最近此情形已有所改變，很多商行正在開始聘請顧問公司在找尋出失敗的原因。

比路認爲一家顧問公司可提供予顧客服務大概有三者：（一）時間與經驗，（二）專家的意見，可作爲一個獨立團體而提供意見。

但他勸告有意聘用顧問公司的人士應該考慮及研究過後才加以聘用，同時，與這些顧所訂合約時亦需要愼從事，否則可能獲得反效果。（業）

小評

放寬醫生攷試

在輿論強調下，政府放棄成見，準備頒意接納非英聯邦畢業醫生在港執業，這是一項很大突破，總算以市民健康爲前提，而不再頑固地維護小數人利益，這是令人鼓舞的。

據昨日報導，將來考試，分口試及筆試，而參試者可選中或英作答，筆試題目乃「是非」題，另一項爲英文試，但不是考驗應試人英文程度，只考驗其能否用英文書寫病歷，診斷報告，及轉送病人到醫院，或專家醫生處求診之便條，文法並不重要云。

英文科尙算容易

相信很多非英聯邦畢業醫生看了此則新聞，將會放下心頭大石，這樣英文程度要求，大體上來說，在香港這個環境是合理的，應考者稍下點工夫，大概沒有問題吧。過去曾有人懷疑港府誠意，欲藉英語一關，達到排擠非英聯邦醫生，而又算「應酬」了輿論。但如今看來，似屬杞人之憂。

還有使人欣慰的，此項計劃係無限期的，每年可取錄經考試合格之非註册醫生二百三十名，直至再無具備資格之非註册醫生申請爲止。今次失敗，尙有來年，「希望永遠在人間」。同時每年香港額外多了二百餘位醫生，如果全部由香港訓練，又不知要花納稅人多少錢了。

葵涌祖堯新邨
接受申請
租金最低二百八十八
五百呎每月租六百元

（港訊）香港房屋協會由一九七六年三月十六日起開始接受葵涌祖堯邨申請。如停止接受申請時，當再行通告。祖堯邨共有居住單位約二千四百個，將分期落成。

第一期有居住單位一千六百二十四個，可望於一九七七年初入伙。租金包括差餉，視單位大小而定。面積二百方呎之單位，租金每月二百八十八元，而五百方呎以上之單位，租金每月六百元。

申請資格：（一）申請人年齡須達二十一歲。（二）家庭成員最少三人。（三）家庭總收入須在一千二百元至三千五百元之間，以所需單位大小而定。（四）在港已連續居住三年。（五）申請人及同申請之家屬在香港無任何產業。

本會不接受房屋署甲類屋邨，乙類屋邨第六型，香港模範屋宇有限公司，香港平民屋宇有限公司，及香港經濟屋宇會等屬下樓宇住客之申請。現仍在本會候補名單內之申請人，倘欲申請祖堯邨，必須重新申請。

申請人必須依照下列方式申請，否則不予接受。

申請書必須郵寄：香港北角七姊妹道一百八十號，香港房屋協會申請部收。

信封背面須註明「祖堯邨申請書」，及寫明申請人之中文與英文姓名，身份證號碼，及住址。信封內附上貼足郵票及寫明申請人姓名與住址之回郵信封一個，不須再附其他信件。

日後本會將通知申請人到申請部辦事處面洽，及填寫申請表格。屆時申請人須繳交辦理申請書之費用。

本會有權取消任何申請書。

多重彩又開獎
10・13・12・3・2・5

（港訊）第二十六期多重彩獎券，中獎號數順序攪出如下：十・十三・十二・三・二・五。

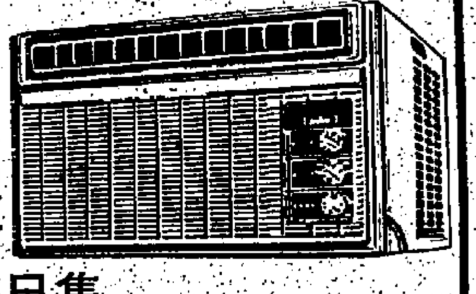
中獎者請於今日下午五時前電五—七九四八二七辦理登記。

今日天氣
密雲天陰

預測今日吹和緩至清勁東北風，空曠地方風勢頗勁，明日稍後漸轉吹東風。密雲至天陰，有時有微雨，明日最高氣溫約爲十五度。

請加入三洋大家庭

三洋 旋轉式壓縮冷氣機



● 冷度特強
● 寧靜無聲 適合睡房

SA 85B型

特價連安裝只售 HK$995

SANYO

總代理：三洋電器有限公司
請到各大電器行或三洋陳列室參觀選購

奧普 OPEL

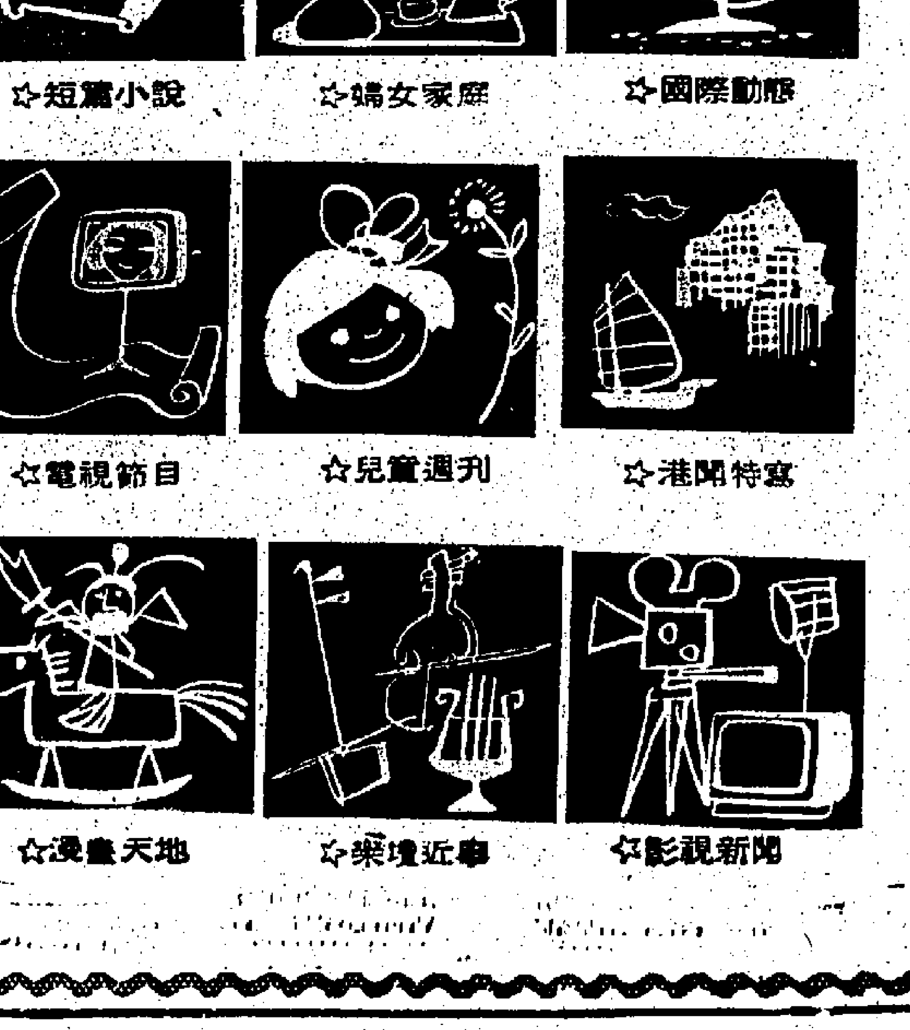
新設計・新潮流
與時代並進

OPEL GM

總代理：大昌貿易行有限公司屬下機構
合衆汽車有限公司
香港摩利臣山道 電話：5-724385
九龍太子道152號 電話：3-817469
澳門經銷商：歐洲公司
文第士街2號C-D 電話：84545

華僑日報 星期特刊

本期要目：
☆蘇聯間諜活躍美國
☆西德小學生自殺多
☆如何把握時機
☆男女結合應査三代
☆酒精影响性機能



☆短篇小說 ☆婦女家庭 ☆國際動態
☆電視節目 ☆兒童週刊 ☆港聞特寫
☆漫畫天地 ☆樂壇近事 ☆影視新聞

彩色精印 隨報附送

本港新聞

社區工作者應與房屋管理人員合作

提高屋邨居住水準 培養居民社區精神

房屋及社區機構舉行研討會

（特訊）香港社會服務聯會社區發展委員會主席閻漢思牧師昨日表示：社區工作與房屋管理人員亟需要共同携手合作，爲提高公共房屋或私人樓宇居住水準，培養居民的社區精神及歸屬感而努力。

閻氏在「社區工作與房屋管理在工作上的共通點及合作性的探討」研討會中指出：過去數年中，社區工作者與房屋管理人員有時候表現出敵對態度，相方的衝突是由於當社區工作者爲居民爭取權益的過程中，引致居民對房屋管理人員產生不滿，社區工作者必然關心房屋邨中面臨的各項短缺需要及問題，目的在改善居民的社區生活水準，因此無可避免會牽涉至房屋管理政策方面，而引致社區工作與房屋管理人員站在不同的立場。

閻氏指出：事實上社區工作者與房屋管理人員雙方都是關心社區中的份子爲目的，可以稱一個優秀的房屋管理人員正是担負社區工作，而一個優秀的社區工作者亦不可避免參與房屋管理上的政策，在很多地區，房屋管理與社區工作需要共同合作，如最近大窩口的房屋管理員與社區工作者，共同爲區內居民重新設立一條已經取銷的斑馬綫，便是一個好例子。

閻氏認爲優秀的房屋管理員必需結合有效的管理及與居民建立良好關係，上述兩者應同時並重。

屋宇經理學會香港分會主席林有元在研討會中指出：現代化管理技術的全面性房屋管理目前已在各公私營樓宇中廣泛實施。

林氏表示：公共房屋的居民包括天災災民，拆卸危樓之租客，或作爲政府用途之清拆區內居民等等，當居民遷進房屋邨的初期，往往缺乏歸屬感，而社區工作人員透過社區發展程序，舉辦各項社區福利服務，希望協助居民團結一致，社區工作者的任務是令居民自己解決區內各項問題，作爲社區工作者是不會主觀作出一些決定，只暫時收效或妥顧居民切身利益有關的決定。

該研討會昨午在香港大學紐魯詩樓舉行，參加者包括一百七十名來自房屋署，社會福利署，機構的工作人員，研討會由香港大學校外課程部，香港社會服務聯會社區發展委員會，屋宇經理學會香港分會合作贊助。（新）

大磡村火災災民及商戶 要求港府給予安置

災民不獲配屋環境凄凉

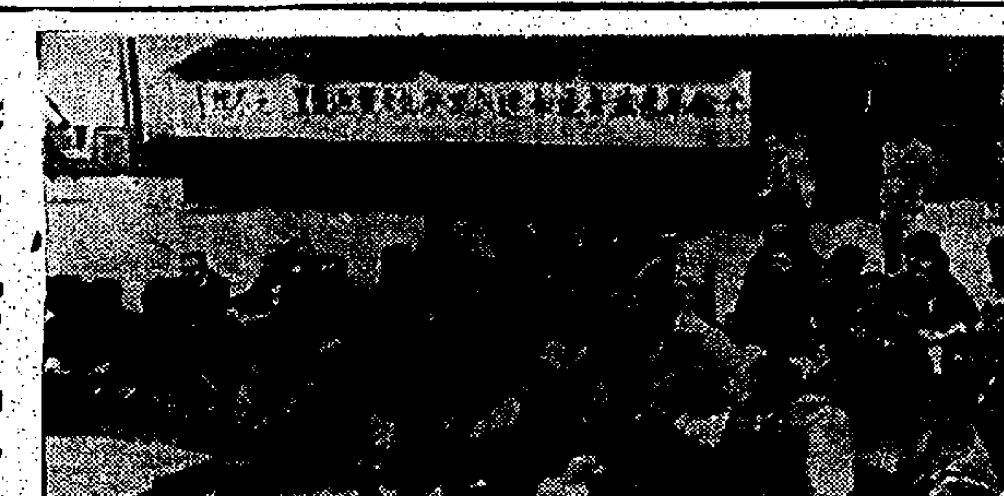
（特訊）在本月五日發生的一場大火，將大磡村二百餘名居民的家園付諸一炬，現今仍未獲當局安置賠償，昨日上午該批火災災民舉行記者招待會，要求當局分配全體廠商的工廠單位及住戶的徙置。

大磡村大觀園，光明路三十八間小型工廠及四十間住宅於三月五日清晨發生一場大火，引致工廠及家園被焚，一人死亡，二百三十八人痛失所有機器及生財工具，造成約四百工人失業，居民估計損失財產約五百萬元。

居民幸獲大磡村街坊福利會撥出該會學校課室，爲災民暫作棲身之所，又給予醫療藥物，及緊急援助金以濟燃眉之急。

昨日上午十時，災民齊集該村運動場，並四處張掛要求安置賠償標語，居民代表指出：火災發生距今已有十四天，政府當局除對災民給予登記之外，至今仍未有作出任何安置及賠償，居民曾多番見民政署及房屋署寮仔部官員，惟當局置若罔聞，視若無睹。

居民在記者招待會中表示：希望政府當局給予災民最低的要求，分配給全體廠商的工作單位，住戶的徙置，令那些受影響商戶能繼續經營。（新）



大磡村火災災民在該村運動場靜坐，要求配給全體廠商的工廠單位住戶的徙置。（本報攝）

港府任免令

李福和任行政局臨時非官守議員，曾國勵等任狩獵官。

（特訊）據報昨午公佈，港府任免令如下：（一）由本年三月十四日起，何百勵離任期中，方棣署理律政司，具儀署理檢察總長。（二）三月十七日起，黎嘉烈離任期中，陶嘉棠署理水務局長。（三）三月十二日起，安子介離港期中，李福和任行政局臨時非官守議員。（四）三月四日起，皮理察獲任稅務仲裁機討委會委員，任期三年。（五）曾國勵，何志城，張智新，李天生，尹業法及王忠志任狩獵官，陳志安則免任該職。（崇）

善長捐欵響應助學

華僑日報第十九屆讀者救童助學運動，昨續收到各界熱心捐欵響應，芳名如下：

新法書院全體員生五千元，維新英文中學一千四百元，學友社一百五十元，溫偉儀小朋友一百元，李金蓮君五十元，李金芳君二十元，羅宅二十元，無名氏十元。

各界捐欵救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字爲妥。

新法書院全體師生 共捐五千響應助學

新法書院爲本港極負盛名之學府，學生在師長悉心教導之下，學業成績美滿，德行優良，更熱心公益運動。該校員生歷年來皆鼎力支持華僑日報之救童助學運動，昨日該校又集合全體員生之捐欵五千元正送來華僑日報。古道熱腸，樂善好施的精神，無數清貧學子受益不淺，令人敬佩。

新法書院昨日由學生代表送上支票五千元交到本報爲岑維休社長捐作救童助學之用，圖由右起嚴老師、岑維休社長、錢志健、譚志選、蔡麗娟、何雅玲等在社長室留影。

維新英文中學員生 捐一千四百元助學

維新英文中學，作育英材，校譽素著，該校員生尤熱心社會公益，對華僑日報救童助學運動，歷屆均大力支持，使無數清貧學子，得以繼續學業，造福社會，昨又交來一千四百元，支持是屆捐欵，發揚仁風，至足欽佩。

八大社團義唱 德致書院捐五百 點唱權鎮龍劍笙

八大社團響應華僑日報救童助學運動，舉辦在廿三晚假商業電台義唱救童助學籌欵運動，九龍慈雲山德致英文書院，特捐五百元點唱僑港權鎮同鄉會由雛鳳鳴劇團主角龍劍笙，梅雪詩小姐高歌一曲，香港工商銀行、新易通英專夜校及華南洋紙商會亦點唱數百元以爲響應。權鎮會長李文祺呼籲屬下各機構踴躍支持點唱，玉成義舉。

蘇浙公學師生捐血

（港訊）北角蘇浙公學師生，對於社會公益及慈善事業，向極熱心，過去數年集體捐血，成績斐然。本年三月十八日又在寶馬山道該校大禮堂，舉行集體捐血，由香港紅十字會派來大批工作人員辦理，並由該校聖約翰見習隊，男女童軍輪流服務，協助各項佈置及登記手續。志願捐血學生無不熱烈參加，按照指定床位，分別捐血，秩序井然，極爲紅十字會辦事人員所稱道。教員中有林祖燦老師，歷年均率先提倡，尤爲難得，計捐血師生人數共有二百九十五人之多。

香港養生學會放映 介紹「針麻」影片

（特訊）香港養生學會昨日下午六時半假富麗華酒店翡翠廳放映「針麻」一片，以供會友欣賞，中西人士雲集，黃馬宵驥會長首先簡介創會經過及設立目的，旨在促進市民健康，保持愉快心身，青春常駐，之後該會長譚李心和醫生介紹「針麻」一片內容及針灸在中國之近代發展。

李醫生謂針麻在一九五八年首次應用於扁桃腺炎割除，在合谷穴施針發現可以使喉部止痛，對割扁桃腺病者施術後飲食很有幫助，由於這個啓示，分別於一九五九年及一九六〇年，在陝西省西安市及上海進行廣泛研究，集體醫學工作人員結合中西醫學法向「針麻」領域進軍，由於他們努力，有關「針麻」理論，文獻，報告等，紛紛湧現，目前國內已有四十萬針麻病例，已經進入較成熟階段，初期「針麻」只限於小手術，現在已能在大手術中成功地應用，穴位漸趨標準化，用針數目也越來越小。

針麻優點是經濟，方便，安全無副作用，無藥物反應，病者施術後生理變化甚少，不需禁食，術後恢復快，病人更可以在清醒狀態下進行手術，因此病人更可以配合醫生之動作云。（强）

獲准歸化英籍人士

（特訊）市民申請歸化英籍，有一批獲准，名單如下：傅大衞，伍將偉，趙毅明，李昭川，王文輝，黃紹基，陳炳棠，甘偉棠。（崇）

匯豐銀行「行際競走」 百餘人參加週日舉行

（港訊）第五屆「行際競走」定於三月二十一日星期日舉行，有一百三十六名男子和三十名女子參加。

起跑地點：灣仔峽布力徑黃泥涌段末端，開跑時間：上午十一時。

屆時賽員將沿布力徑往灣仔運動場，然後折返起點，首名賽員預期在三十分鐘內走完五哩全程。

該項行際競走，於一九七二年由匯豐銀行、渣打銀行和怡和公司的職員發起，今年的賽事，一共有十一間公司的職員參加，其中包括天祥公司，英美煙草公司，和記公司等。

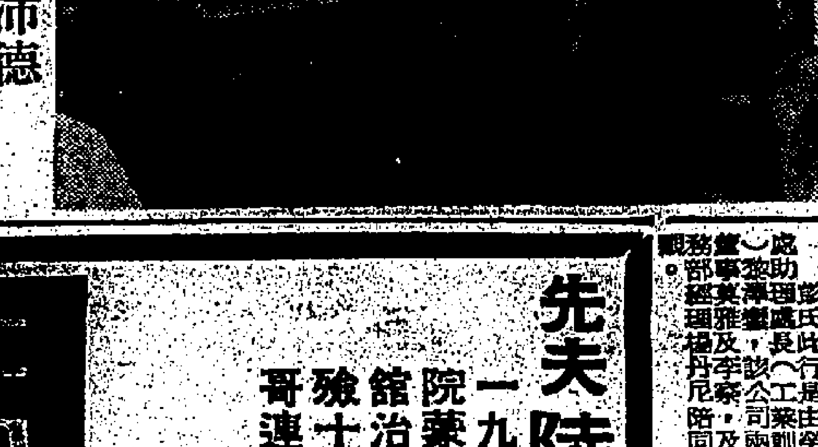
需大量技工 汽車修理服務行業

彭禮士訪問仁孚修理廠 了解該廠訓練學徒實況

（港訊）勞工處處長彭禮士昨日（星期五）訪問仁孚汽車有限公司鰂魚涌修理服務廠，參觀該廠之學徒訓練及有關保養與作業之情況，此次訪問係彭氏親自視察本港工廠之最新勞工事務情況之經常性訪問之一。

彭氏表示：該公司在學徒訓練計劃方面所作之努力，使其留下深刻印象。目前，該公司之鰂魚涌，觀塘及香港仔修理服務廠共有學徒五十八人受訓。其學徒訓練計劃係在一九七〇年七月參照勞工處當時所建議之學徒訓練計劃舉辦者。

彭氏稱：根據一九七四年舉行之人力調查所顯示，汽車修理及服務行業每年需要訓練六百名技工，方足以應付該行業之需求。他稱：「工業機構如要確保有足夠熟練技工人材供應，其最佳辦法便是自行訓練人材。」彭氏表示此種投資可以使服務效率更好，生產力更高，競爭能力及利潤更大。



勞工處處長彭禮士昨日訪問仁孚汽車有限公司鰂魚涌修理服務廠時，視察一輛正在修理之汽車。

彭氏又談及學徒接受有關工業教育之問題，彭氏稱：「政府已在工業學院設立所需之工業課程，現在有待僱主爲自己利益計而利用此等工業教育設備。」

彭氏稱：僱主應……[illegible]

總商會主席霍沛德 頒好市民獎

二十九名市民獲獎 頒贈獎金近三萬元

（特訊）在過去兩年內，有二百多位市民因撲滅罪行有功而獲爲數幾達三十萬元獎金。上述資料是由霍沛德先生於昨晨在中環於仁大廈香港總商會會議室內頒贈總額二萬九千五百元予廿九位獲好市民獎之人士時透露。

這次是霍沛德在任爲總商會主席時最後一次主持頒贈儀式，他於本月尾任期屆滿，霍沛德認爲頒發好市民獎是他爲總商會主席所做之最快樂工作之一。

他很高興的指出昨日是總商會頒贈好市民獎最多的一次。

霍沛德先生表示好市民獎之計劃是始於一九七三年，目的是培養及增進市民與警方合作，而現在已經收到預期之效果。

「除了歹徒自己，可幸爲數不多，所有人等一到罪惡不只已被控制，而是劇減之情況才會滿意」霍沛德補充道：「只有社會予警方大力支持及市民互相闔通力合作才可以達到這階段。」（合）

響應救童助學義唱籌款 柴灣社區中心簡介

中心簡介 柴灣社區中心爲社會福利署社區及團體工作部屬下機構之一，中心位於柴灣道五十號華道交界，佔地面積廣達三萬平方呎，內有宏偉壯觀之禮堂及室內羽毛球場，籃球場，圖書館，青年茶座及托兒所等。

社區發展 精誠服務 柴灣社區中心於一九七四年十月正式開始啓用，一九七五年八月二十日由港督麥理浩爵士主持揭幕，社會福利署署長李孝賢主禮，爲柴灣居民提供活動場地，組織康樂活動，開展社區服務計劃，成立成人小組及組織青少年活動，開辦各類訓練班，設有圖書館，托兒所，並經常舉辦大型康樂性活動，從老及幼，不分男女，都可以參加該中心的各項活動，利用中心的設備，提高工作技能，可以說柴灣社區中心是柴灣區最大的康樂，文教，福利中心。

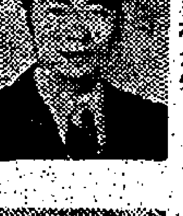
中樂組簡畧 中樂組爲該中心小組工作部屬下一個組織，成立於一九七四年十月。宗旨純爲對於粵曲及廣東音樂有興趣的人士而設。廣東音樂是中國傳統藝術之一，所以該組希望能將有欣賞之人才加以訓練，發揚其藝術的價值爲人所認識。

過往活動 造福社會 該組曾參加各項福利演出，提供各項服務。先後曾爲敬老大會，母親節聯歡會，籌款會，參與香港商業電台社團與粵曲節目播音，此外，更響應本港各大社團之邀請，作各地輪迴演唱，先後曾應華僑日報擁護者救童助學運動之義唱籌款，深蒙賞識，其表現，爲人欽佩。

會務成員 人材濟濟 該組現任中樂組主任由柴灣社區中心職員王舜德先生擔任，並邀請到……[illegible]

中心小組 種類繁多 柴灣社區中心小組工作部經常舉辦各式各類，多姿多彩之聯誼活動，如旅行，參觀，展覽，座談會，晚會，體育比賽，遊河等外，並設有多種友誼及服務性小組，如中樂組，旭欣社，晨曦社，足球組，羽毛球組，英語會話組，國語會話組，彈床組，美容組，裁剪組，手工藝組，實用英語組，羽毛球訓練班，籃球組，排球組……等，各類活動均著重個人修養，社會意識的培養及提倡德、智、體、群各項的發展，宗旨，歡迎男女老幼參加。

利燕玲小姐



何述松先生

梁艷紅小姐

張美玲小姐

梁鑑先生

香港工程師學會 舉行成立禮

港督麥理浩臨致詞

（港訊）港督麥理浩爵士昨（星期五）晚表示通過工程師的工作，香港將會繼續發展及繁榮。

港督在半島酒店香港工程師學會成立典禮中致詞表示：……[illegible]

聞

先夫陸公 諱乾 字德壎 府君 於主歷一九七六年三月十七日凌晨壹時零五分在養和醫院蒙 主寵召積閏享壽八十有八歲奉移香港殯儀館治喪謹定三月二十日（星期六）上午十一時大殮十一時半在該館大禮堂辭靈隨即出殯奉柩移往哥連臣角火葬場舉行火化禮謹此報

鼎惠懇辭 如蒙賜賻 請折現金 撥充善舉

妻 陸羅活賢

孝子 熊遠 媳 曾群芳
[啤仔] 熊福 媳 鄧慕嫻

女 [潤寬] 少文 少霞 少靈 少英 少芳
婿 盧佐頓 陳廣志 黎灼貞 何銘 黃翹芬

孫男 家驊 家駒 家聲
孫女 家蕙 實 儀 靈 頌

外孫男 陳展鵬 陳振鵬 陳超鵬 黎耀基
外孫女 陳國英 陳國權 陳德寶 何文貞 何惠貞 何美貞

家族繁多 未能盡錄 謹告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五六二六一八

聞

先夫施公錦源 字兆基 府君 痛於公曆一九七六年三月十七日上午三時一刻壽終正寢積閏享壽六十有三歲奉移香港殯儀館治喪謹擇三月二十日（星期六）中午十一時大殮十弍時在該館大禮堂辭靈隨即出殯哀此訃

未亡人 張紉蘭 梁潔貞

率男 浩鏵 浩森 [浩銘] 浩鑌 媳 沈小萍

女 佩婷 佩琪 佩楨 佩清 佩蓮 佩時 佩勵

婿 CHRISTOPHER CARTER
KINGSLEY CHEUNG
RAYMOND NG
CHARLES REYBET-DEGAT

泣告

胞弟 [坤源] 弟婦 楊瑞芳 姪女 珮詩 珮然

胞姊 玉珍 適李 [玉娥] 適易 玉貞 適許

胞妹 受儀 適姚 勝彩 適蘇

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話六一五二二六一八

謝

先嚴王公振宇府君之喪於昨（十九）日在香港殯儀館出殯辱承

姻戚教友世宗鄉

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 哀此鳴

孝男 衛 牧 陸 華 廣 憲 今 可
媳 華嘉璐 施旋坤

孝女 頤芳

孫男 允先 允懋
孫女 允曼 允猷 允愍 允明

暨眾親屬 泣叩

益大發展有限公司 致股東通告

益大發展有限公司（以下簡稱''益大''）董事會與福通企業有限公司董事會（以下簡稱''福通''）宣佈，雙方經達成協議，由福通建議向益大股東收購福通並未擁有之益大股份共20,896,000股，條件如下：

現金三元二角收購一股每股面值二元之益大股份

益大每股有形綜合資產淨值，依照一九七五年十二月三十一日已審核賬目顯示，及根據專家重估物業於一九七六年二月二十九日之價值及一九七六年三月十六日有報價證券之市值調整，約爲三元一角七仙半。

益大董事會委任李業廣先生（益大董事之一）代表董事會，進行商討收購事宜，達成協議。李業廣先生並無在福通與益大擁有實益。

福通由鍾正文先生及白彩華女士（鍾正文夫人）所控制。兩人分別爲益大之董事會主席兼董事長及董事，並表示有意就彼等兩人所擁有實益之益大股份共15,335,575股，接納福通之建議。

益大其餘唯一董事莊瑞傑先生，在福通並無擁有權益，但表示有意就其所擁有實益之益大股份394,897股，接納福通之建議。

益大董事會在商談有關事宜中，由新鴻基國際有限公司任顧問。

正式之建議書將儘早寄送益大股東。

承董事會命 益大發展有限公司董事 李業廣
承董事會命 福通企業有限公司董事會主席 鍾正文

一九七六年三月十九日

本港新聞

華洋百貨商會新員就職
徵求會員加强團結 充滿信心迎接繁榮
利國偉議員監誓 吳榮奎頒證書

（特訊）港九華洋百貨業聯合總商會，昨（十九）日下午七時，假國際酒樓舉行第廿八屆理監事就職典禮，請立法局議員利國偉，中西區民政主任吳榮奎主禮。觀禮嘉賓有：簡悅强爵士，馮秉芬爵士，李福樹，唐爾，梁正本，張玉麟，何善衡，何添，何子焯，李楚正，葉文文，廖烈文，鄺烈武，黃鶴年，黃錫輝，曹紹松，黎時煖，余祿佑，甄球，江永安，李秉琳，顏玉瑩，周有，梁佑森，鄧瑩，林華，梁孟姚，梁振耀，任展年，林祖，伍卓琪，夏國璋，中華廠商會，中華總商會，九龍總商會，香益商會，中區市民會，華商織造總會，四頭行商會，四頭批發商會，百貨廠商聯合會，東華三院，保良局，鐘聲慈善社，五邑工商總會，四邑商工總會，鐘表商會，新會商會，增城商會，潮運同鄉會，洋紙商會，遠東商會，香港鋼商世界貿易總會，中區街坊會，海陸同鄉會，製衣業總商會，太源堂宗親會，潘氏宗親會，李氏宗親會，恒生銀行，東亞銀行，道亨銀行，永隆銀行，廣安銀行，怡和公司，和記公司，友聯銀行，中南銀行，嘉華銀行，德士活公司，利惠公司，金利來公司代表及會員同業千餘人。主席曾洛生理事長致詞稱：本會會員人數與年俱增，過去兩年雖處經濟低潮，然徵求會員之成績尚如理想，一九七四年增加百份之五，一九七五年增加百份之七，本年新加入之同業較前更為踴躍，在此經濟尚待復甦，同業對本會熱烈支持，吾人彌增鼓舞。本屆就職之後，當益加奮勉，展開全面性徵求新會員運動，以期擴大團結同業，發揮集體力量，謀求共同利益。

我百貨同業，在過去經濟危機嚴重時期，當機立斷，採取應變措施，適應市場減少進貨，以免週轉困難；緊縮開支，減輕成本，攪好勞資關係，和衷共濟；與廠商及批發商衷誠合作，互相通融。終於渡過難關，吾人深切體會合作之重要性，同業之間應消除同行如敵國之陳腐觀念，始能共存共榮。

目前世界經濟開始復甦，本港經濟亦日趨好轉，去多百貨銷量增加，各同業對經營信心漸復，今年春夏季之進貨量，普遍較去年同期增加百份之三十。此乃可喜之現象，如能小心經營，今年定有較樂觀之前景。惟是香港經濟仍非步入坦途，故一切尚須謹慎從事，以免招致不良後果。

利國偉議員致訓詞稱：本港對世界貨物之交流，有其調節之作用。尤其對東南亞一帶，尤具價值。貴會肩負起溝通商業工與互助互利之責任，帶來工商業之繁榮，及市民日常生活之方便，貢獻至大。

年前因世界經濟不景，本港亦不例外，貴會會員團結合作，同舟共濟，渡過難關，至堪敬佩。今後將見更展新猷，同為繁榮工商百業而努力，則社會之經濟日趨穩定，市民之生活日見幸福，還我舊觀，自可拭目以待。

吳榮奎主任致詞稱：百貨銷貨之多寡，反映市民生活情況，如今經濟開始復甦，貴同業無論銷量與進貨都有相當進展，令人鼓舞，希望貴會同人羣策羣力，繼續本着忠誠服務，薄利多銷為宗旨，爭取更多內銷顧客及謀求拓展海外市場。

目前，政府致力於提倡康樂體育活動，希望貴會對會員之康樂活動多加關注，提供安排有意義之工餘活動項目，相信對貴會會員之徵求當有裨助。同時希望貴會多參與由本處推動之各項社區工作，共謀地區福利。

隨舉行交接禮，第廿七屆理事長將該會印信移交當屆理事長接受，全體理監事宣誓就職，利國偉議員監誓，吳榮奎主任頒發證書，洪兆霖會長頒發紀念章，副理事長區祥致謝詞，禮成歡宴。（濤）

華洋百貨商會理監就職（右起）洪兆霖，利國偉議員，理事長曾洛生，吳榮奎。

華洋百貨商會理監就職，會長洪兆霖頒紀念章。

美孚董事長宋啓鄖在獅子會講
跨國公司帶來投資科技 促進生產發展增加就業

（特訊）指跨國公司為金融市場操縱者，搶奪飯碗者及不擇手段圖利者之說，昨日受到其支持者的駁斥。

香港美孚石油公司董事長宋啓鄖，昨午在香港獅子會，以「跨國企業公司在當地社會所担任的角色」為題發表演說指出：跨國公司除為香港社會帶來現代商業管理技能及智識外，其具有龐大的財力及灌輸現代科技創立新事業的能力，使該等公司較本地公司更能勝任開發或創立新事業，同時該等公司是對社會具責任感。

宋氏指出：由於利益衝突的關係，部份人仕反對國際商業而維護有保護性或「閉關自守」的政策。他們希望看到所謂跨國公司的瓦解，因為他們相信這些公司是存心不良的。他們形容這些公司是本地勞工剝削者，並操縱當地主權者，金融市場操縱者，搶奪飯碗及不擇手段圖利者。輿論方面，對「大即是壞」的批評，與日俱增。由此，「大生意」被形容為一個決意吞食小同行和迫害普通消費者的大惡覇，這些指控當然無事實根據，而能加以駁斥的。

他强調：跨國公司能對香港社會作多方面的貢獻。談及跨國公司的實際問題時，宋氏指出：這些公司帶來現代商業管理的技能和智識。跨國公司的管理部是完善的，它們的高級行政人員是有訓練的專材，管理是一種科學，並且需要不斷的創新及改進，使能追上時代的轉變。跨國公司利用它們國際上的經驗，給當地社會帶來現代化商業技巧。大部份跨國公司對當地職工設有各方面的內部訓練。

宋氏說：在本地，跨國公司人材擔任經理級職位，對跨國公司是大有裨益，從商業立場而論，這是頗具邏輯，因為他們熟悉當地風土人情，及生意習俗，在香港我們在這方面已有長足的進展，時至今日，幾乎所有在香港的跨國公司高級行政職位，都有本地人擔任。

跨國公司第二方面的貢獻，是它們具有龐大的財力和灌輸現代科技創立新事業的能力，這種財力及技術資源，能使它們較本地公司更能勝任開發或創立新事業。

宋氏以陶氏化學工業為例，支持他的說法，宋氏說：陶氏化學公司最近在青衣島設立化工廠，需要投資數千萬元，聘用一批有經驗的工程師，同時有許多專門人材來訓練本地員工及管理工廠。因為跨國公司能夠如此，因為它們具有龐大的人力和財力資源，以備隨時運用。這種工程對社會的貢獻是顯而易見的，第一，增加就業機會，第二，供訓練場所，第三，提高當地人學習新科技的產品和服務的標準。

談及跨國公司對社會的責任感時，宋氏說：現代商人對營業方針的看法，再不是局限於致力出產「價廉物美」的貨品的狹窄觀念上，大部跨國公司，已撥出財力和智慧來改良當地社會的情況，我們無意自我表揚，也許有一部份是勉力而為的，不過也有熱心從事社會服務的。

宋氏說：提高商業效率，已是一種對社會的重大貢獻，因為以合理的價格來使消費者獲得品質優良的商品和服務，生活水準便因而提高。

他强調：大部份跨國公司的高級職員和他們的配偶，都有參加社會各方面的工作。某些慈善和福利機構，不難發現有很多與跨國公司有關的人仕在服務。

宋氏强調：要想證明跨國公司對各主權國家的貢獻，並無困難，許多發展中國家的社會和經濟進步的情形，就是有許多跨國公司在合理的自由企業制度下來投資的國家。星加坡與其他地方為證，通常選入民生活水準，就其他地區的國民總生產量，每人平均收入，或其他經濟指標，都較落後。（樂）

東華三院青年中心
鼎貴倡廉徵文賽 四月廿日截稿歡迎參加

（特訊）東華三院青年中心，為加强青年人對社會問題之關切及認識，提倡青年人的思考活力，以「鼎貴倡廉」為題，舉辦公開徵文比賽，歡迎廿五歲以下（一九五一年四月十日以後出生），在中學就讀或具有同等學歷之青年參加，文體不拘，字數不少於八百字，不超過三千字。

徵文比賽設冠亞季軍各一名，優異獎十名，冠軍獎銀杯及獎金五百元，亞軍獎銀杯及獎金三百元，季軍獎銀杯及獎金二百元，優異獎各獎實用禮品。用原稿紙書寫，稿末列明姓名、地點、年齡、電話及身份證號碼、就讀學校及班級、服務機構名稱。

收件及諮詢處：灣仔軒尼詩道一九九號東華大廈東華三院青年中心辦事處，逢星期一下午七時至十時，星期二至六下午一時至十時；九龍荔枝角道三十一號東華三院九龍青年中心二樓辦事處，星期一下午七時至九時，星期二至六下午一時半至九時。

南區社團首長 歡宴兩警官

（國際社）南區社團，以香港仔警署副署長黃宜新榮陞，新任副署長周偉成履新，十七日下午七時，假香港仔雙喜酒家歡宴，到有香港仔警署郝天經署長，周偉成副署長，黃宜新副署長，陳潮惠同鄉會賓體壽，東壽恩，鴨脷洲青年體育會戴文華，鋼綫灣邨居民會，謝錦泉，薄扶林邨坊會高譚根，華富邨居民會林公正，香港仔街坊會梁達光，甘時泰，黎雜新等百餘人。方樹泉主席致詞，舉行歡宴，觥籌交錯。

麥當勞叔叔演魔術·極妙
美麗華水晶宮茶餐·豐富
本報讀者「俏巴喇兒童歡樂遊」受歡迎

今年四月四日的兒童節，剛好是星期日（第二天又是公衆假期），你可曾替你的孩子預備了甚麼慶祝的節目沒有？如果你還沒有打算好的話，那麼，我就建議你參加華僑日報七海旅行團所主辦之「俏巴喇兒童歡樂遊」是最佳的選擇了。

「俏巴喇兒童歡樂遊」的節目相當豐富，由當日上午九時半開始以至下午五時正，全程共達八小時之多，節目內容包括：乘豪華遊覽車環遊新界，荔園遊樂場乘瓦列摩天輪及大木馬、由親見真偶像俏巴喇臨場演歌舞，麥當勞叔叔表演魔術及大派洋紙，泰國漁村進食中式午餐，幸運抽獎加送兒童禮物、美麗華大酒店水晶宮享用自助下午茶餐等。

麥當勞漢堡飽是美國龐大的食品機構之一，目前，數以百萬計的美國人嚐食麥當勞的出品，而五十間之麥當勞店舖亦分佈在美國各地。據稱：麥當勞的名稱，僅次於聖誕老人而已。麥當勞自從在香港成立以來，一直大受顧客歡迎，而麥當勞叔叔的雅像亦深烙在每一個小朋友的腦海之中。這位麥當勞叔叔不單只待人接物和藹可親，而且還平易近人，每每為小朋友帶來不少歡樂；在過去，麥當勞叔叔都是不隨便出現，這次，他為了要響應華僑日報旅行團這項具意義的節目，所以特別破天荒在當日出現，麥當勞叔叔不單會在荔園與小朋友親切談話，而且還大派兒童禮物，每位小朋友都保不落空，此外，麥當勞叔叔更會表演智趣魔術，與小朋友一同玩有獎遊戲，派發漢堡飽贈券，在欣賞節目之同時，每位團友都可享用純美國口味之蘋葉批作早點，口、耳、眼福不淺。

「俏巴喇兒童歡樂遊」每位收費港幣三十元（大人小童同價），名額有限，只辦一團，有意參加者幸勿錯過大好機會。報名地址：香港德輔道中國際大廈一七〇二室七海旅運有限公司。查詢電話：五——四四七一三七（四綫）。星期六下午照常辦公。

麥當勞叔叔將演魔術

余氏宗會會慶聯歡 春祭太祖頒獎學金

（港訊）余氏宗親會，昨日中午在會恭祭太祖，參加有余瑛慶、余樹泉、余炳譽暨理監會員宗親百餘人，由樹泉理事長主祭。是晚假月宮酒樓慶祝卅九週年春節聯歡，及通過年結，並舉行會員年會。樹泉理事長致詞，請勞力徵求宗親入會，增加力量，展拓會務。炳譽監事長致謝詞，隨頒發獎學金，品學兼優之會員子弟十二位，每位發給獎學金三百元及獎狀，音樂歌唱助興，九時宴會，觥籌交錯，情況熱鬧。

假日酒店置地公司 五萬元捐予公益金

（特訊）假日酒店置業有限公司主席夏利萊先生，昨晚假該酒店第三層地庫餐廳將五萬元支票捐予公益金。該筆善款由公益金第二副會長余經鑄先生接收，而在晚上六時亦舉行一個雞尾酒會以示慶祝。赴會者包括社會名流及酒店一般的行政要員。

九龍城青年活動聯會 首屆職員廿八就職

（特訊）九龍城民政區青年活動聯會，選出第一屆職員：會長雷禹霖，副主席：陳祖澤、楊勵賢、鄭泰金，副主席：周志强、許賢瑛、鄭航、林英傑、馮駒、劉德添、劉溪田、杞添、秘書何志中、陳運周，志强、司庫顏、水運、朱錫恩，公民教育，陶家英，康樂：許賢瑛、席寶瑪玲，義工發展劉漢田，研究發展劉瑞玲、公關范又新。三月廿八日下午七時假太子道多寶酒家舉行就職典禮。

黃樹芬國術會同人 祝黃師傅七一壽慶

荃灣名拳術師黃樹芬師傅，昨（十八日）欣逢八秩開一榮壽大慶，該國術會同人暨承慶子黃錦生、鎮生、銘生、銳生、為尊師重道，特假座荃灣楊屋道合發酒家設桃筵為師祝嘏，到賀工商名流，社團首長、南北國術界、同鄉衆，嘉賓有荃灣理民府聯絡官周劍鳴、荃灣鄉事會主席楊彼得、荃灣社團聯會主席黃德富、商會何永光、秘書蔡漢福、張輝、鮑雨亭、蔡玉華、謝舜良、黃學庠、陳流芳、新界國術會聯合總會主席張强、孔濟智、理監事等、葉均、吳强、鄧耀、黃乙生、吳國忠、林鈞、吳英鑑、陳少芳、荃灣三村梁福、黃生、謝英、王德仁、夏國利、梁子珍、胡會、李强、戴仲擇、南國術會場娟玉、李少建、白坤等，席間有國術、南北醒獅表演，並恭請柔功門首長夏子超為國術會花拼紅，易炎發為國術點睛，學員表演技術精湛，場面高興，並聯歡數十桌，席間各嘉賓與同學齊舉杯恭賀黃樹芬與師母「壽比南山」，賓主歡飲至午夜而回。

圖為柔功門首長與黃樹芬師傅暨各同人合攝

中醫文化會慶國醫節

（港訊）中國醫藥文化協會，昨日下午七時假海天酒樓慶祝國醫節，到有日本名譽顧問立光傳傳士，土屋久子，顧問葉式揚，李英球及首長譚寶鈞，賴永和，劉盛泉，陳啓仁，伍偉榮，賀穀錦，潘志光，楊榮新，劉波鈍，伍海源，何鏡曾，潘寶明，馮奕濤，鄧耀文，畢乃民，鄧幼華暨會員百餘人。理事長譚寶鈞致詞，略稱：近年來國際醫林對中國醫藥固有文化之重視，吾人自應珍惜，百尺竿頭，更進一步為中醫學術努力，發揚光大。監事長陳啓仁報告國醫節史略，立光傳，葉式揚，伍偉榮，李英球致詞，副理事長賴永和致謝詞，旋歡宴數十席，深夜盡歡。

張寶之婚後展歌 「牛牛緣」銷路暢

張寶之在結婚後，仍然對唱歌念念不忘，最近更為麗的電視劇「牛牛緣」序曲，担任女主角的幕後代唱。「牛牛緣」序曲係由星加坡凱旋唱片公司出品，她們對於張寶之的嗓子很有信心，再加上男聲幕後代唱如宋豪輝，使「牛牛緣」的序曲更加生色不少。在「牛牛緣」序曲中，張寶之除了和宋豪輝合唱序曲外，還單唱了「苦塔蝶」等歌曲。「牛牛緣」序曲已推出市面發售，張寶之對於這張唱片很有信心，事實上，亦證明她有先見之明，由於「牛牛緣」序曲唱片，銷路已見十分搶手。

帝國皇都舉辦酬賓夜 免收入場更不限消費

「酬賓」這一個名詞，在一般來說，好像是很平凡的。但是香港九龍都的帝國夜總會，此次所舉辦的「酬賓」夜，實在是一個不平凡的「酬賓」。「帝國皇都」是港九第一流的飲食遊樂的好地方。這次舉行「酬賓」夜，的確是不照廣告內容「取巧」，而是「實實在在」的「酬賓」。事實上使你省了開支；其一次是原來全席乳豬大鮑翅七百五十元一席，四百元一席的鮑魚翅海鮮席，數家的菜式根據所列菜單只收二百八，根據所列菜單內容分析，成本的價值是二百八，竟而做到近於晚飯的代價。夜特備的各式小菜，均有名廚酒家水準，供顧客所從光臨。元起碼的「酬賓」，每位收四十元，支卅五元……事實上不單是「一明」，則在士的時候，不限消費，做到，更是不做法，同是實在的，由人「酬賓」是甚麼？其實，是名符其實的「酬賓」。可以說帝國皇都的夜總會，有最佳樂隊，面更化一個演唱，更有歌星演唱，影視紅星聯合演唱，全島妙舞「大型」歌舞，多多宋美女，歌舞表演，供你欣賞節目，都是不可以錯過的，機會可遇而不可求，夜總會飲食，洋酒任揀，各式，價廉供應云。

承讓聲明

劉惠娟願將九龍紅磡馬頭圍道23至25號曉蓋大廈D座三樓D3號傳達製衣廠出讓與忠華製衣廠承受，定於一九七六年三月廿日成交，有關前製衣廠之一切華洋轇轕，請於登報日起七天內向出讓人理妥，過後概與承讓人無涉，特此聲明。

出讓人：劉惠娟
承讓人：忠華製衣廠 啓

信昌企業股份有限公司
中期業績通告

本公司董事會宣佈截至一九七五年十二月三十一日爲止之六個月集團股東可獲分配之未經稽核而業已除稅及減去特殊項目之綜合溢利計港幣壹仟零捌拾柒萬柒千元，此溢利與上一財政年度內同期之虧損額港幣肆千壹百式拾柒萬柒千元形成對比，除稅後溢利已包括集團應得之各聯營公司溢利。

上述六個月之業績已符合本公司于一九七五年六月卅日年終報告書內所述之各項經營及行政改善，董事會謹此宣佈將于一九七六年五月十八日派發中期股息每股港幣壹毫伍仙予經於一九七六年四月卅日登記在案之各股東。

本公司將于一九七六年五月一日至五月十八日（首尾兩天在內）暫停辦理股票過戶登記手續。

本公司以前承接之新加坡移土工程業已完成，過去數年內所接之工程合約虧損準備金足數應付。

董事會鑒於去年進行改組後之顯著成果以及香港經濟之日趨復甦，確信令人滿意之進展必可持續。

一九七六年三月十八日

承董事會命 董事經理 高定謹啓

拍賣大帮名貴珠寶，金飾，鑽石，寶石，及高貴首飾廣告

茲承各物主之命定期於一九七六年三月二十二日，即星期一及三月二十三日即星期二，每日下午五時十五分起在畢打行土庫本行拍賣房內拍賣貯在本行之大帮名貴珠寶，首飾，玉器，打火機及手錶等共約二百零九號，包括戒指，手鈪，心口針，頸鍊，各類墜，金飾，鑽石，寶石等，投得者於下槌時須即將全部買價交清，看貨由即日開始

香港畢打行土庫內 電話二三〇三三四 欖勿兄弟拍賣行啓

香港飛機工程有限公司
派發股息通告

本公司董事局宣佈根據最後核算，截至一九七五年十二月三十一日止，本公司所獲純利除撤稅後為港幣$20,006,510（一九七四年為港幣$14,289,764）。

本公司董事局擬向一九七六年五月四日舉行之股東常年大會，建議派末期股息每股港幣壹元六角，連同中期股息，全年共計為港幣式元式角，（一九七四年每股股息為港幣壹元柒角）。上述末期股息，將於一九七六年五月十五日派發予一九七六年五月四日在本公司股東名冊內已登記之股東。

凡擬獲派上述股息者，務須於一九七六年四月十九日下午四時之前，將過戶申請表格及股份證明書一併送達本公司股權登記處爲荷。

由一九七六年四月廿日至五月四日止，首尾兩天包括在內，本公司股票暫停辦理過戶登記手續。

香港一九七六年三月廿日

承董事局命 秘書 白龍謹啓

周氏宗會會慶 明日聯歡敬老

（國際社）周氏宗親總會，明（星期日）下午七時，假月宮酒樓舉行慶祝二十八週年紀念會員春節聯歡敬老大會，永遠會長周錫年爵士，會長：周瑞、周桂根、周有、周淸、周道環、周欽賢、周渤儕、周天立、周汝桐、周諱，事長周鳳軒、周穗溱、理監事長周文邦、周森榮、周勤醒、周淸、周日東、周自寅、東、周滄、周碩華。

香港電話有限公司 大東電報局 聯合啓事

逕啓者，香港至澳門之國際長途電話，由一九七六年四月一日起，按下列價目收費：

人與人	港幣 10.80元	（前三分鐘之最低收費）
	港幣 2.40元	（每增加一分鐘之收費）
站與站	港幣 7.20元	（前三分鐘之最低收費）
	港幣 2.40元	（每增加一分鐘之收費）
外地來電由本港付款	港幣 10.80元	（前三分鐘之最低收費）
	港幣 2.40元	（每增加一分鐘之收費）
減收率：人與人	港幣 7.20元	（前三分鐘之最低收費）
	港幣 1.60元	（每增加一分鐘之收費）
站與站	港幣 4.80元	（前三分鐘之最低收費）
	港幣 1.60元	（每增加一分鐘之收費）
外地來電由本港付款	港幣 7.20元	（前三分鐘之最低收費）
	港幣 1.60元	（每增加一分鐘之收費）

如果對方不在而取消該次電話，則需收取港幣1.60元之手續費。

敬希通知。

香港政府公佈

工務司署佈告
香港法例第一二三章填海工程條例第二條

（一）現擬進行下開附表所述之塵業工程，茲特根據香港法例第一二三章填海工程條例第二條之規定，公佈通知。

（二）任何人士，如反對該項工程，或認爲該項工程影響其私有權益而要求賠償者，請於下開日期起兩個月內以書面向工務司提出，說明其反對或要求之詳情，並附上賠償要求書一份，對其因該項私有權益之終結而可能遭受之損失，作出估計。

附表

地點：西貢之西貢海

說明：在一段面積約九點一英畝之海灘及海床範圍內進行填海工程，其範圍經在P六七二三號圖則內用紅綫表示，存田土註册處備查。

附註：該圖則分存於香港花園道美利大廈六樓海港工程部及九龍新蒲崗政府合署二樓西貢理民府，可供查閱。

一九七六年三月十二日 工務司 麥德霖

工務司署佈告
香港法例第一二三章填海工程條例第二條

（一）現擬進行下開附表所述之塵業工程，茲特根據香港法例第一二三章填海工程條例第二條之規定，公佈通知。

（二）任何人士，如反對該項工程，或認為該項工程足以影響其私有權益者，請於下開日期起兩個月內以書面向工務司提出有關反對或要求，詳細列明其性質及申請發給賠償，並須對所稱該項私有權益之喪失而可能引致之損失，作出估計。

附表

地點：拱瑪石（位於坪洲與大鴉山之間）

說明：在位於一段面積約一萬平方呎之海床範圍內之拱瑪石上建造一座燈塔，其位置經在P．六六九七號圖則內用紅色表示，存田土註册處備查。

附註：香港花園道美利大廈六樓海港工程部及香港德輔道中一四一號國衛大廈五樓離島理民府均備有圖則，以供查閱。

一九七六年三月五日 工務司 麥德霖

工務司署佈告
香港法例第一二三章填海工程條例第二條

（一）現擬進行下開附表所述之塵業工程，茲特根據香港法例第一二三章填海工程條例第二條之規定，公佈通知。

（二）任何人士，如反對該項工程，或認為該項工程足以影響其私有權益者，請於下開日期起兩個月內以書面向工務司提出有關反對或要求，詳細列明其性質及申請發給賠償，並須對所稱該項私有權益之喪失而可能引致之損失，作出估計。

附表

地點：香港香港仔

說明：在一段面積約三點四五英畝之海灘及海床範圍內進行填海工程，其範圍經在P．六七二四號圖則內用粗紅綫表示，存田土註册處備查。

附註：香港花園道美利大廈六樓海港工程部及二十樓地政測量處均備有圖則，以供查閱。

一九七六年三月十二日 工務司 麥德霖

香港理工學院徵聘啓事

香港理工學院徵聘

（一）保安事務主任

（二）高級講師或講師（化學工藝技術）

（三）工場教師或工場導師（針織技術；服裝工藝）

詳情請閱即日南華早報廣告欄。

一九七六年三月廿日 香港理工學院謹啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港高等法院命令 UNDER O.J. ACTION NO. 2 OF 1976 準於一九七六年三月二十二日即星期一日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在香港北角（和富道）WHARF RD.門牌「式」號樓下機造紙品廠（譯音譯意）NATURE OF GOODS-MACHINERY FOR MAKING PAPER BOX（貨物性質——製紙盒機器）包括馬達衝機一架馬達衝箱角機一架馬達衝箱機一架馬達攪膠機一架及圖簡印機各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下艙之後若有損壞或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二三零三三四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

香港電話有限公司

誠徵國際電話接綫生（男女均可）

(INTERNATIONAL TELEPHONE SERVICE OPERATORS-MALE OR FEMALE)

每月薪津：受訓期間（三至六個月）約由八百七十元開始；受訓完畢而入選人能獨立工作時，薪津則調整至九百二十五元。

資格：須具有香港中學會考英文科（課程乙）D級或以上程度，同時須能講流利英語及粵語，能操其他方言則更佳。（申請人須接受實際電話通話考驗）

年齡：十九至廿五歲。

職務：輪值操作電話接駁機。

來函應徵須用英文書寫，詳載學歷、履歷與性別，並附上證件副本於一九七六年三月卅一日前寄達香港郵政總局信箱四七九號，香港電話有限公司人事部收。

新界版

葵涌警署建費千二萬 設備現代化

新界指揮官伊和令開幕籲請居民報案
計劃增設派出所及互助委會

（特訊）耗資一千二百五十萬建成的葵涌警署及總部，昨並十時舉行開幕禮，由新界警察指揮官伊和令主持剪綵及致詞，新界政務司鍾逸傑及地方紳商百餘人均前往觀禮。該警署及總部大廈，樓高十六層，所有現代化設備十分齊全，爲新界目前最具規模的新警署。現任該警署總部的總警司爲黃彪，副總警司李威義，偵緝主任嘉保本，高級偵緝督察曾來福，保良貝教。

伊和令在典禮中致詞，強調舉報罪案的重要性。他說，罪案中之不幸受害者，只要化少小時間去報案，就可以使不少其他人不致於重蹈覆轍或遭更加不幸。從另一方面看，如警方接不到報告，就不知如何分配警務人手，亦沒有足夠的資料去判斷何處應加強人手。

伊和令和在籲請市民好好利用新葵涌警署之設備時指出，在葵涌所有房屋邨設立派出所，是警方的最終目標，而目前正開始早已設有此等派出所，亦有一個雛形的派出所，葵涌、石梨、葵芳等入住的務境邨。

伊和令和指出設在互助委員會協助撲滅罪惡的方法之一。在荃灣理民府之贊助下，葵涌已經有四十三個互助委員會，而更多的同類組織亦在籌備中。他忠告互助委員會之會員須依法律行事，在註冊之前須開設有關其任務大綱之課程。警察分局局長及屬下職員爲與互委會密切聯繫，協助它們推展會務和設立介紹課程。

葵涌警署是最近十一年來第一個在新界設立的主要警署。遠在一九六三年，荃灣已很明顯地將要發展成爲荃灣和葵涌兩個雙子市鎮，於是設立警署之計劃便開始草擬，而在這些年來，這個計劃落實經過不少變動。

葵涌警署共有三百廿名男女職員，同時，警署內包括新界衝鋒隊、藍帽子小隊，新界荃灣及葵涌交通部及交通意外調查組，而新界警察總部刑事偵緝課和指揮組之設備，更使其成爲一個現代化之新界區控制室。荃灣與葵涌之警察無綫電通訊系統，將於今年稍後設立，新界區九九九報案室和各區流動及固定警崗，亦會由控制室指揮。此外，將有一百七十名輔警駐守該區。

受葵涌警署管轄的地區，面積達十三平方哩，共有居民約三十萬人，至一九八〇年，該區人口將增至五十萬人，大部份人口居於政府房屋邨內，目前該區已有七個房屋邨，兩個正在擴建，而尚有五個在興建中。

伊令和隨後主持剪綵禮後，並陪同新界政務司鍾逸傑及各鄉紳嘉賓巡層參觀，並以茶會招待。觀禮者尚有理民官許舒，郭志康，高級政務官梁重順，彭沖，新界警察副指揮官祖普准將，太平紳士邱德根，梁省德，陳浦芳，鄉紳楊彼德，鄧元培，陳天姿，何子平，邱貴生，鄧立泰，周卓明，湯國華，黃應滋，西學庠，羅焯球，鄧元卿，陳福林，陳流芳，鄧立持，陳廣全，張寶林，王德仁，黃帶富，楊晉培，張寶樑，何多帶及新界網部偵緝主任伊恕士，吳振邦等百餘人。（君）

圖爲葵涌警署總部外貌。

大埔鄉事會選舉破紀錄 投票歷五小時

選出主席黃源章張惠霖馬世安

（特訊）大埔理民府轄下六區鄉事委員會最後一區選舉之大埔鄉事委員會於昨舉行，黃源章，張惠霖，馬世安膺任該會七六至七八年度正副主席。由於該區代表衆多，近百名之衆，爲全新界廿七區之冠，選舉於上午十時半開始，迄至下午三時半始告結束，歷時達五句鐘之久，可稱破大埔七區（連同沙田區）之紀錄。

選舉仍由大埔理民府岳士禮主持監選聯絡主任盧志忠，黃明達，關昌英，梁錫漢等協助。先解釋投票辦法及程序，在全體代表名單中，除各鄉及七約公所推定之九名當然執行委員外，圈選十二名爲執行委員。投票結果選出十二名委員及得票如下：

丘國忠（七十四票），鄧晉生（七十一票），馬奕順（六十五票），何世彬（六十票），林和安（五十四票），鍾國榮（五十四票），梁世玉（五十三票），鄧華（四十九票），李幹榮（四十八票），鍾奕明（四十八票），麥炳華（四十六票），李炳貴（四十一票）。

選任執行委員選出後，連同當然委員九人：黃源章（汀角約），張枝繁（林村約），麥南（翕和約），文仲熙（泰亨約），陳華興（船灣約），丘官生（樟樹灘約），趙鎮東（聯益鄉）及馬世安，張惠霖（大埔七約）共二十一名。選舉正主席及兩副主席。

當監選主任岳士禮宣佈選舉主席并詢問有否放棄競選時，各委員紛紛退出，黃源章在一致推舉下獲任主席。繼選首副主席，祇得張惠霖及李炳貴競逐，投票結果，張惠霖以五十三對三十九票多數票當選。次副主席選舉時，李炳貴再接再勵，與馬世安兩人再度逐鹿，結果亦以卅九對五十四票落選。選舉完畢後，全體代表假新貴城酒樓聯歡。

昨參與投票代表有：馬世安、黃源章、張惠霖、張枝繁、麥南、文仲熙、陳華興、趙鎮東、邱官、黃鎮、馬生榮、李鴻官、黃國雄、平穩、張志興、李觀發、曾新、陳錦華、周賢、盧奕珊、鍾才、張茂、榮、陳才、鄧英、張庚、勝、陳國禎、陳國才、林和安、何鴻帶、蘇新、利、陳興、方易富、陳秀生、鄧華、鍾奕棋、張子朗、麥景華、張官帶、李志生、馬襲盛、溫興、李伯昌、文雙全、李幹榮、丘貴、賀華、鍾石寶、羅錦茂、葉春、梁觀興、張美穩、李木、李日新、張盛宗、金傳、劉振榮、馬義昌、王張榮發、溫林芳、李秀穩、鄧壽榮、鄧建新、江觀福、陳覺賢、鄧棟華、李和順、鍾奕能、李炳貴、麥樹榮、俞和、丘國榮、陳炳英、李佛維、溫林、詹東貴、林秀華、鍾奕明、何世彬、丘才、陳英祥、邱瑞榮、丘國忠、馬奕順、李石保、鄧晉生、梁世玉、黃廷良、鍾國榮、張兆來、何金、李蓮珍、沈生（木）。

大埔鄉事委員會一九七六至八年正副主席昨順利產生，圖右起：副主席張惠霖、岳士禮理民府、主席黃源章、副主席馬世安。

坪洲鄉會呈理民府 請求從速恢復長坪之間交通

認爲梅窩轉船發生困難

（特訊）坪洲鄉事委員會因小輪公司最近調整離島綫小輪班次後，雖然使坪洲與香港及梅窩間之班船加密，及改用最新之三層氣墊船行走，使交通大爲改善，但坪洲與長洲間之交通，不祇未能改善，反比以前爲差，且無直接之小輪行走，而須在梅窩轉船。爲此特函請理民府轉請小輪公司予以設法改善，恢復坪長間原有之正常交通。該函大致如下：

查小輪公司最近實施新訂離島各綫之小輪時間表，有關坪洲與長洲間之交通，竟無小輪直接行走，實出意外。根據目前新訂之時間表，坪洲與長洲兩地之居民，似乎必須在梅窩轉船，始能互相往來，人因如此，貨物交流亦必須如此。而此一航綫向來已經設置，居民久已利用，尤其是近年來更見日趨頻繁，但不審目前坪長間之原有交通何以忽然中斷，雖謂可在梅窩轉船，已違反姑勿論如此轉折費時，時間上根本上不相吻合，使居民難於利用。換言之，到梅窩後，人與貨必需在碼頭守候一段頗長時間。至於往日坪長間之貨物，可付船寄交無阻，現已不能照辦。同時坪洲居民，更有一項特殊情況而感到更爲困難者，即如坪洲居民倘有死亡事故，則必須前往長洲購買棺木回坪殮葬。又假如係在長洲醫院病故者，更須將遺體與棺木一併運返坪洲，何止因轉折被迫拖延殮葬，諸有不便，而中途更無件工起卸，在此種情形之下，試想居民將會遭受何等困難。倘在酷暑或嚴寒季節，則益加困苦矣。上述長坪間之交通，須要在梅窩轉船，使鄉民必然發生之不便與困難情形，想理民府必有同感而寄予同情，爲此特請轉請小輪公司迅速恢復坪長間之原有正常交通，公共交通必須方便之重要原則。現細查有關此一綫之小輪時。（業）

青衣新邨興建兩間六層小學

配合入住居民需要

（特訊）爲配合青衣新市鎮拓展，港府當局計劃於十年內在島上興建可容納逾十萬人居住之新邨三個，第一個興建之青衣邨係位於青衣島第五區，首期包括興建四座樓高廿四層塔式大廈，共有居住單位三千一百個，及商業中心等。現時上蓋建築工程已完成泰半，預期於明（七七）年底開始有居民入伙。

爲使居民子弟於入伙後能在邨內學校就讀，有關當局將於本年五、六月間開始動工興建兩間六層高之小學校舍，現已邀請工務司署之「乙」類及「丙」類認許工程承建商出標承投上述兩小學校舍之建築工程。有意參加上述投標者，必須於本月廿六日（星期五）正午十二時之前致函九龍馬頭角道一號房屋署，通知會議事務秘書，否則不得參加投標。

新界酒家三十六間 申領酒牌

（特訊）新界酒牌局定本月廿五日下午二時半在新界民政署舉行會議，審查一批酒牌申請。

申請換領或初領酒牌之酒家，計共卅六家，分別位於沙田、屯門、荃灣及西貢等區，其店號名稱如下：沙田大酒店、沙田茵餐廳、瑤閣飯店、新沙田酒家、士巴酒家、楓林小館、龍華酒店、沙田畫舫、鄭廣記飯店、新珍記飯店、新明園菜館、興華菜館、沙田陶樓、林園酒家、南國食家、沙田陶園酒家、正昌飯店、林祥發菜館、西鄉園菜館、雅園酒家、黃女酒家、合記茶樓、和香小館、泰華酒家、發記飯店、銀都餐廳、適宜茶、瑞華園酒家、三江餐廳、蓮苑酒家、好花園（風景）酒家、長餐廳、屯門醉瓊樓、東湖酒家、稻年酒家、蓬瀛酒樓及喜慶酒家。

大埔六區文藝會 選出各首長

推舉廖潤琛出任主席 贊助人新界司鍾逸傑

（特訊）新界大埔六區文藝協進會於昨三下午三時假大埔新貴城酒樓舉行第一屆執委會選舉正副主席及各組負責人選，與會有廖潤琛、張樹仁、黃玉光、陳珍雄、黃韻中、張棨、張榴、張衞中、劉煥葉、吳源順、鄧作聰、李志超、陳瑞文、唐基良、羅慈祥、黃丁田、梁國偉、周炎、陸怡然、張枝繁、姚治立、河祥、廖日新、恩正、孔等多人。首先推舉廖潤琛爲主席，副主席分由張樹仁、羅慈祥、唐萬良當選。繼推選各組主任：中文秘書：張樹仁（兼），英文秘書：關昌英（理民府）。總務：陳珍雄，財政：鄧作聰，會計：吳源順，張榴。會籍：張衞中。出版：李志超。公關：張枝繁。音樂組：黃玉光。舞蹈組：鳳溪中學，廖日新。戲劇電影組：大光中學，羅慈祥。攝影組：唐基良。文物組：姚治立。文娛康樂組：黃丁田，周炎。繼各組負責人推出後，會議一致通過聘請新界政務司鍾逸傑爲贊助人。選聘大埔理民府岳士禮爲會長，新界東區教育官、高級教育官三人爲副會長。選聘大埔六區太平紳士及鄉事會主席爲名譽顧問。至於就職日期，暫定六月十一日下午六時假大埔新貴城酒樓舉行就職典禮。

圖左爲新界警察指揮官伊和令主持葵涌警署剪綵。右爲新界政務司鍾逸傑（中）及邱德根參觀控制室。

鄉會徵差餉 西貢亦反對

因非牟利組織

（特訊）政府徵收新界各區鄉事委員會辦事處差餉，各區鄉事會紛紛表示反對。區會呈函差餉署表示反對。日昨該局接獲西貢鄉事委員會對政府徵收差餉意見，其內容如下：（一）本會會址，係屬官地，依例辦事處之會址，並非私家地，係政府批准每年一元承批。（二）本會服務鄉民，且爲政府與鄉民之橋樑，各大機關部門借用本會辦公，除爲政府服務外，絕無一份收入。（三）本會係非牟利組織，與鄉民利益，使用會址時間上絕無任何利益可言。基於上述理由，本會實無繳納差餉之必要。

荃灣雅麗珊中心 舉辦書畫欣賞會

促進青年・趨向美育

（特訊）社會署雅麗珊社區中心爲激發荃灣區內人士對中國書畫藝術興趣，特邀請趙世光書畫名家領導之陶秀小學下午校教師書畫組九位成員，貢獻彼等精心藝術作品，作爲期五日之展出，將由本（三）月三十日起至四月二日），在該中心禮堂舉行展覽。

是項書畫欣賞會之開幕禮已定於三十日上午十一時在該中心禮堂舉行，屆時敦請荃灣理民府許舒，高級教育官梁重順，太平紳士陳浦芳，荃灣社區及青年事務處主任黃秩榮主禮，並邀請區內社團首長，文化教育界先進參加指導，禮成後將由趙世光校長即席揮毫，歡迎各界人仕觀賞。在展覽期間，更有安排於三月卅一日及四月二日晚上八時至九時作兩次即席揮毫，由一班教育藝術工作者担任，計有何清賢、劉翠萍、李惠英、陳丹奇、陳玉卿、葉佩蘭、張榮武、李寶珍等。

據該中心主任歐林彩珠女士昨表示：文藝書畫不但能陶冶性情，且能變化氣質，移風易俗，希望能藉此吸引青少年人趨向於美感而配合教育所施化，對社會健康和諧而有所貢獻。（田）

本港新聞

佛聯會清明法會 附薦登記假日照常辦理

（國際社）佛教聯合會，清明啓建法會，動員全港高僧德尼，爲各界善信超薦先靈，及爲現親祈福，四月三日至九日一連七天，在深水埗蘇屋邨長發街佛教大雄中學舉行，在灣仔洛克道三三八號三樓香港佛教聯合會辦理登記，附薦先人或植福延生，請到會辦理，爲利便登記人士，每日延長辦公時間至下午六時，星期六下午及星期日照常辦公，法會附薦運位，由十元起，多少隨緣，善款撥充佛教聯會興辦醫療，教育，慈善福利經費。

金都洋服公司 擴張業務舉行酒會

位於九龍土瓜灣道二四一號之金都洋服公司，昨日舉行擴張業務酒會，紳商及同業友好蒞會致賀者甚衆，車水馬龍，盛極一時。

該公司總經理吳鎮鋒伉儷親自款待嘉賓，吳君除經營金都洋服公司外，並任金龍洋服公司及金漢洋服公司董事長及總經理，爲洋服界傑出人材。

前排右起第二及第三人爲吳鎮鋒伉儷與致賀嘉賓。

國際豪華晚晚滿 洪淑美大受歡迎

國際夜總會及豪華夜總會在九龍區都是業務旺盛的夜遊場所，常駐有東南亞一流紅歌星，陣容之強，可稱全港九之冠，愛好高水準歌藝的嘉賓，遇有晚上交際應酬，或公餘消遣，皆喜愛到「國際」或「豪華」。

最近「國際」加盟之「台灣電視紅星」王秀如，是很受歡迎的一位，每晚爲她捧場的歌迷不少，另一位「台灣正動人的歌后」洪淑美，亦極受歡迎。此外，「國際」的紅歌星上官嫣、李秀、蘇等、陳江、燕、金璇、沈雁等，均有號召力；「豪華」有甜歌星張派、春、嘉等，俱是叫座歌星。「國際」「豪華」收費大衆化，雖有包括入場的豪華陣容，但消費最低每位仍只十五元。「花都舞蹈團」每晚仍繼續在內配合洪淑美、上官嫣、麥秀麗的演唱。

華僑日報
商業專欄廣告
集中宣傳 費廉效大
每段：一寸闊兩格高（即兩寸半位）每天收費三十元，三天起碼，最大限刊兩段位，長期照計，不折不扣，上期收費 每日下午六時前截稿
如蒙惠顧 請撥電話
5-221583
賜洽處
㈠報社香港荷李活道一〇六至一〇八號
㈡中環分處砵甸乍街香港華人銀行地下
㈢九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
㈣九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號
㈤灣仔軒尼詩道244至246號二樓適趣軒
㈥美孚新邨第一期百老匯街15D三樓 荔灣街坊會
㈦西環卑路乍街14A 西環街坊會
㈧荃灣案安街舍號式樓正康公司
㈨北角渣華道36號（北角碼頭對面）香港琴行

紹榮鋼鐵廠有限公司
S.W. STEEL
承接建築紮鐵包工包料
保證照工務局則樓標準
（頭判紹介迎歡）
電話：二H二五五三九一 二H二二四三六一

元朗新城市地段136號（理民府後面）
元朗兆日樓
住宅・舖位出售（所餘無多）
買樓易過租樓
（首創租樓式買樓）
・交一個月租金即可入伙・
・每月租金作爲分期付款・
樓價可分五至十五年分期清付
兆日發展有限公司
九龍尖沙咀…行7樓8室 電話3-679061
地盤：12-777568

名廠出品
家庭電器
新款實用
歡迎參觀
耀生行有限公司
…道105號 電話：5—769950

英國 優健寧
口腔唇舌特效藥
一般口腔唇舌，喉部損爛，牙肉潰爛，以及初出假牙，牙托不舒適，或者配係牙肉損爛，痛苦不堪，以致說話飲食疼痛，夜間不能熟睡。請用英國優健寧ULCANON，均能止痛消炎生肌。藥房公司有售。
香港總代理：…
電話：五・四五二〇五〇 五・五二〇七九三七

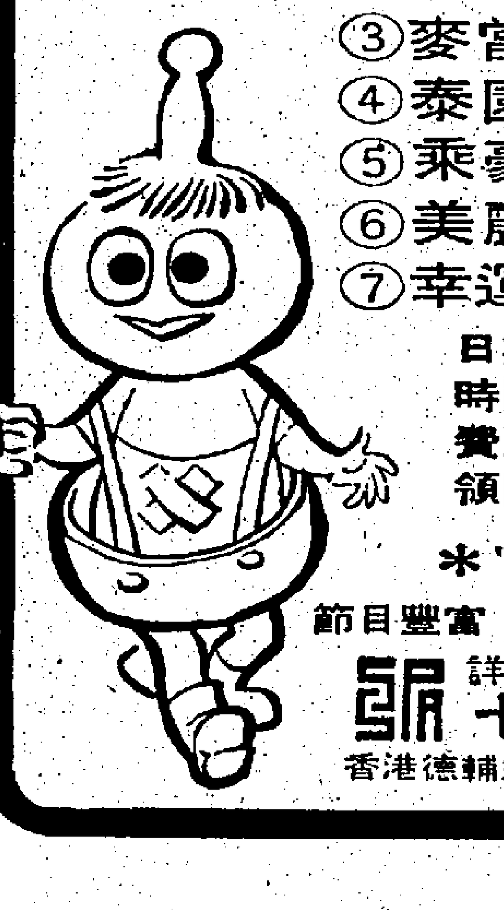
華僑日報讀者
七海旅行團
台北 580 東京 1050
曼谷 720 夏威夷 1350
星馬 1480 溫哥華 1500
星馬泰 1550 羅省 1350
韓日台 1180 三藩市 1450

標準企業公司主辦
復活節台灣
九天超級豪華觀光團
$1,650.00
住宿：希爾頓・圓山新館 涵碧樓・華王等大飯店
行程舒適．膳食豪華．專人領隊
（簡章備索）
曼谷 來機 回票 $680
電話：5—248281 5—246228
地址：華人銀行大厦1802室

遊島環宵良麗碧

華僑日報讀者七海旅行團
革新節目・榮譽貢獻
＊春滿碧麗宮14幕精彩表演＊
春滿花都●春之舞曲●百花齊放●鋼線飛車
太空幻景●滄海沉城●三人舞曲●萬紫千紅
精彩雜技●滑稽魔術●花都茶館●探戈舞曲
二十年代風情●查爾斯頓舞曲●花團錦簇
日期：3月21日（星期日） 3月27日（星期日）
時間：下午二時至七時卅分（B組四時開始）
費用：A組：$55.（包括環島遊）
B組：$45.（不包括環島）
節目簡介 ●環遊港島風光 ●太平山頂攬勝 ●淺水灣下午茶 ●碧麗宮進翅席 ●欣賞巴黎艷舞 ●參加幸運抽獎
詳情請詢：七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大廈1702室 電話：5-447137（四綫）

華僑日報讀者七海旅行團
俏巴喇兒童歡樂遊

慶祝兒童節最佳貢獻
美美 McDonald's 美麗華大酒店 聯合贊助
＊佳視俏巴喇臨場助興表演精彩歌舞
＊麥當勞叔叔表演魔術，大派禮物與小朋友共渡佳節
節目：①荔園遊樂場乘坐摩天輪
②佳視俏巴喇臨場演歌舞
③麥當勞叔叔大派蘋果批
④泰園漁村進食中式午餐
⑤乘豪華遊覽車環遊新界
⑥美麗華水晶宮自助茶餐
⑦幸運抽獎兼送兒童禮物

日期：四月四日兒童節（星期日）
時間：上午九時卅分至下午五時
費用：HK$30.
領隊：黃思濠
＊"佳視之友"參加另有特別禮物。
節目豐富・老幼咸宜・闔府統請・歡迎參加
詳情請詢：七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大廈1702室 電話：5-447137

地產樓房租售專欄

分區 大字四個 小字卅四個 每天收費六元 照現有格式編排
三寸半位（限排一格高） 每天收費 廿四元 不折不扣
七寸位（限排二格高） 六十元
◀每日下午五時截稿▶
如蒙惠顧 請撥電話 H248231·H246228·H221583·

出售 香港區

西區

旺出 嘉利大厦 山道加倫台8–18號地下
舖售 約一千呎 四月入伙⑥256071或404223 $173,400起

山頂·半山區

洋出 環境幽美 麗晶道三層洋房四房二浴室
房售 高尚清靜 業經信測計師樓⑥261155–8 $1M

年圓 五房三廳 渣甸山睦誠道布思道11號A座
達 頂樓複式 H229713永發建築有限公司 $800,000

高大 三房兩廳 麥當奴道高雲大厦有意請電
雲厦 1600呎 H256907香港置地有限公司 $380,000

年圓 三房二廳 渣甸山睦誠道布思道11號A座
達 十六樓 H229713永發建築有限公司 $385,000

羅臣 1800呎 金信閣低層有蓋車位
便道 三房兩廳 連裝修美芝地產 H–450891 $440,000

西閣 高尚地區 中山西寧道交通方便有意請電
摩 環境優美 利生置業有限公司H253962 $182,000

康複 四千呎 干德道21高層大露台全海景套
苑式 五房兩廳 勝車位美芝地產 H–450864 $1.4M

巴頓 三房兩廳 環境別墅車位水電煤氣齊可通
炳道 700呎 天台日H496080晚K890476洽 租$1,550

中區

新字 四百餘呎 中環閣麟街10至16號致發大厦 特價
寫樓 有入伙紙 隣大華國貨電⑥430844管理處 $152,000

旺出 中環皇利 號已有入伙紙旺盛舖位前後街
舖售 街25至27 可作任何行業請電H237470洽

商樓 合各行業 中區永樂街交通方便有入伙紙
業宇 特價廉售 天地置業有限公司⑥253962洽

實全 永樂東街 七百餘呎有意請電話
樓幢 七十五號 ⑧802154或⑥439845洽

太閣 四房二廳 複式洋樓環境高雅交通方便如
子 950呎 合請電利來企業公司⑥235559 $260,000

太閣 二房一廳 高尚住宅高雅幽靜來往便利請
子 500呎 電利來企業公司⑥235559洽 $180,000

太閣 二房一廳 高尚住宅環境清靜來往方便請
子 500呎 電利來企業公司⑥235559洽 $180,000

新出 近市中心 地點旺盛適合各行業交通方便
舖售 九百餘呎 請電利來企業公司⑥235559洽 $250,000

渣山 五房兩廳 渣甸山畢拉山道連車位有意請
甸 2500呎 電H256907香港置地有限公司 $750,000

珈閣 二房二廳 寶雲道向南19字有裝修連車位
珊 1100呎 有意電H261155業經信公司 $280,000

峰大 四房二廳 寶雲道峰景大厦連車位有意請
景厦 2200呎 電H256907香港置地有限公司 $520,000

大豪 四房兩廳 大坑道豪園連車位有意請電
坑園 3000呎 H256907香港置地有限公司 $800,000

洋出 傢俬齊全 畢拉山道洋房六房連全部傢俬
房售 高尚雅潔 業經信測計師樓⑥261155–8 $1.5M

灣仔區

城大 450呎 一廳兩房向南八樓G座廉售
市厦 電H489943 H697018

軒詩 三四三號 高低層交吉任擇向南冬暖夏涼
尼道 八百餘呎 首五年期商住均宜管理嚴密 $200,000

旺出 灣仔譚臣道九十三號請洽周大
舖售 1,000呎 福珠寶金行有限公司H241779 $490,000

跑馬地

山苑 700呎 山光道高層有海景及有蓋車位
光 2廳2房 新樓即入伙電⑤722699顧太洽 $265,000

銅鑼灣·大坑

美閣 415呎另 兩房一廳23樓向雅園快入伙首
蘭 平台42呎 二萬四日H458483夜H635665 $138,000

筲箕灣·北角

高新 三房二廳 寶馬台高層千二呎設備好環境
尚樓 兩浴車位 幽美全跳海景K717174謝兄 $330,000

高洋 三房一廳 炮台山道金堡大厦租售環境佳
尚樓 八百呎 裝修設備齊寶信公司⑥751759

旺出 鄰近街市 西灣河街18–20號地下旺舖兩個
舖售 約500呎 樓底高17尺下月入伙⑥447260 $280,000

新大 英皇道43號高層向東南三面單
英厦 六百餘呎 邊H259057至9部 $185,000

出售 九龍區

尖沙咀·油麻地

康大 一廳三房 尖沙咀吳淞街166–172號
信厦 設備週全 康年人壽⑥458021⑧843637

洋出 千餘呎露 尖沙咀棣成道五號二樓商住兩
樓售 台百餘呎 用請電③666385洽謝引羽

吉租 潤街148 另有門牌全各行生意租售均可
舖售 號745尺 電話K845724 K844447

旺角·大角咀·深水埗

長大 三房一廳 實用面積五百餘尺旺角界限
興厦 裝修華麗 水電齊吉得有意請電K943154 $110,000

唐出 交吉 大角咀中興街中興地九地有意
樓售 四百餘呎 請上午電K924906謝先生洽 $82,000

住樓 交通方便 大埔道13至15號大埔地五樓720
宅宇 近地鐵站 尺大單邊水電全管理處洽 $145,000

大新 大雪地三地十二號 七樓二號 $86,000
同邨 全新吉售 十樓二號電⑥250211劉振光 $84,000

住唐 一地前中 福華街68–70一樓A連平台已入
宅樓 約600呎 伙利機置業有限公司K685372 $120,000

平租 有入伙紙 旺角白加士街17至23號歡迎參
價售 平價租售 觀電話：5—450573余洽

商兩 分層出售 旺角彌敦道732號富成樓分層出 每呎
住用 商住均宜 售面積1,335呎③940903洽 200餘元

旺碧 商住兩用 實用450呎宜醫務所寫字樓工
角街 獨立廚廁 場理髮店八萬五快得K–722049

紅磡·土瓜灣

建大 商業地下 土瓜灣譚公道34E地下已入伙
安厦 九百六呎 利機置業有限公司洽K685372 $450,000

特唐 闊18尺 下鄉道五號近公園街市
大樓 深45尺 水電電話全K042781 13萬餘

九龍塘·又一村

複洋 花園小型 筆架山道設計新穎門戶獨立環 售
式房 洋房 境優美⑧302277 $360,000

出售 新界區

花大 兩六萬呎 可作別墅農場用對茶園漁村
園屋 屋2600呎 近公路涼亭魚池果木齊 K716867

元大 新建鄉村 永久地宇環境幽美清靜水電齊
朗棠 每座三層 交通便可分期夜電⑥723271洽

利樓 旺舖住宅 元朗安樂路35至47號已入伙水
寧 電俱全免首期5–256071 12–775092 廉售

葵廠 2萬3千呎 打磚坪街中央工業大厦八樓三
涌房 高14呎半 部四千磅電梯交吉K955172 $260萬

仁大 三房一廳 荃灣三坡坊十樓E座海景裝修 廉售
信厦 700呎 雅緻水電齊有意電NT426423

租賃 香港區

西區

新出 一梯兩伙 忠正街開業唐樓分層出租地下
樓租 約四百呎 連閣千餘呎有意電H726099李

山旺 兩閣樓 適宜幼稚小學及高級傢俬公司
道舖 二千餘呎 廉租請電5–238038洽

山洋 二廳二房 向東南有海景水電煤氣齊全
道樓 五百餘呎 廉租請電5–238038洽

山頂·半山區

文新 露台 五廳房車房租二千八管理員引
華村 海景洋樓 看晚七時約電H563061梁

高洋 般含道近大學堂半山面海設備
尚樓 四房一廳 齊環境幽有車位K319541劉

梗出 二百餘元傢俬冷氣水電話齊合
房租 近大學堂 正職女性學生免炊電H482539

半區 迎曦近璧心合新婚夫婦光猛簡
山 大單邊房 爽環境清靜有冷熱水H234407

芝蘭 1500呎 干德道高層海景洋樓 租$3,000
台 三房兩廳 醫學公司H222233 H257519

中區

寫樓 中環利源 六百餘呎寫字樓廉租電梯上落
字租 東街 差餉雜費全免請電H234337洽

旺招 大華國貨 閣麟街12號地下連石屎閣八百
舖租 公司側 尺合高貴行業電H237910鄧洽

小字 余道生行余樂本行
寫樓 二百餘呎 廉租請電⑤238038洽

寫樓 萬興大厦 皇后大道中79–83獨立冷氣機
字租 全層千呎 及裝修⑥240455包差餉管理費 $6,000

寫樓 一千呎 利源西街永盛大厦寫字樓廉租
字租 三百餘呎 免雜費H226414洽$1650元 $1,050元

寫樓 裝修間格 威靈頓街七十二號二樓全層有
字租 齊全 裝修間格電H236443 H237281

寫樓 五百呎 永樂街45至47號四樓及五樓有 $1,200
字租 一千呎 意電⑥453057洽 $2,200

灣仔區

高大 一房一廳 海景有裝修及傢俬地毯即可入
士厦 全部獨立 住管理完善H722088或734673

洛道 一八〇號 五百呎三房或兩房水電浴齊備
克 高低全層 管理嚴密隨時入伙⑥725009

銅鑼灣·大坑

舊樓 三房兩廳 禮頓道地下約二千尺兩浴間廁
洋租 水電煤齊 租電H778425引君 H726813洽 $1,300

租舖 大坑蓮倫 合各行業租售均可價平
售位 街五號A 洽電話H282598

筲箕灣·北角

雲大 B2樓 三房兩廳約1600呎露台連車位
峰厦 出租 請電H六一九四一二何洽

地旺 9000呎 筲箕灣金華街37號
下舖 樓高18呎 電話H696760大珍 租$2500

租賃 九龍區

尖沙咀·油麻地

正大 八百餘呎 廟街47——57號旺盛舖位歡迎參
康樓 交通方便 觀⑧664405⑧665962正記洽

保大 合各行業 柯士甸路20至20號A七樓C座 廉租
發厦 約九百呎 電K048036 $1,300

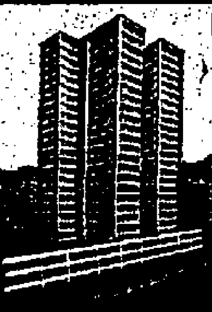
九龍塘·又一村

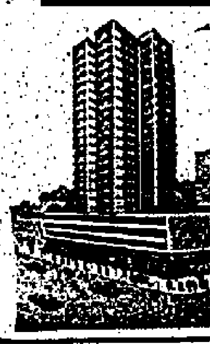
洋出 交通方便 九龍太子道桑園三房二廳請洽
房租 租金特廉 經信測計師樓⑥261155–8

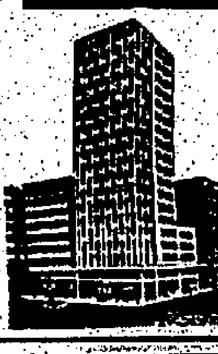
租賃 新界區

廠出 青山屯門 金字架廠房高15呎寬50呎長26
房租 3呎無柱水電全電⑤673091–4

大角咀橡樹街 74-76號
新型商業大厦
商業大厦·62年期·分層出售
一梯兩伙·獨立樓宇·交通方便
首期三成·六年付款·九五優待
洽購處：利機置業有限公司：九龍佩枝街221E號二樓 電話：K685372 K664995
環球經紀：九龍上海街283號地下 電話：K848073 K889473

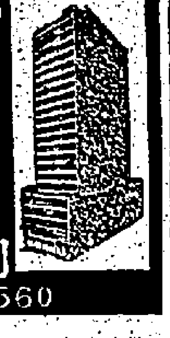
元朗大棠道150地段
金朗大廈

即買即住，一萬元即可入伙
餘款可分十年
樓上住宅，所餘無多
欲購從速
買樓送18吋彩色電視機
送完即止
洽購處：慎成織業有限公司 金山地產有限公司
深水埗青山道永康街77號
電話：3–720991

青山屯門19號地段
慎成大廈

建築完成·已有入伙紙
即買即住
地下舖位售完
五至廿三樓住宅
所餘無多，一萬元入伙
其餘七年內分期付款
洽購處：慎成織業有限公司 金山地產有限公司
深水埗青山道永康街77號
電話：3–720991

旺角亞皆老街39-41號
金山商業大廈

建築完成·已有入伙紙
旺角商業中心區，交通方便
售價特平，租值相宜
適合醫務所
及各行業寫字樓用
洽購處：慎成織業有限公司 金山地產有限公司
九龍深水埗青山道永康街77號
電話：3–720991

中發大厦 999年期
中環街市活道54—58號 單邊李利街
一廳兩房，七萬餘元
首期兩成，月供九佰餘
背山面海
空氣清新
返工最便

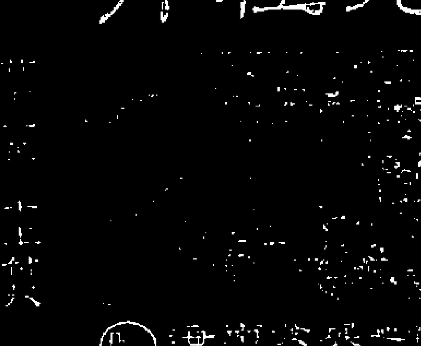
兆安地產有限公司
中環萬宜大厦212—214室電話H-259045-7
地盤電話：H-430961假日照常

旺角地王 即可入伙
基利商業大厦
彌敦道 570-572號
★大堂舖雲石 ★茶色隔熱玻璃
★外牆舖紙皮石
★OTIS 500 呎快速電梯
★管理完善 ★交通方便
面積由450呎至2000呎
租金由850元至4000元
全層每呎$2.00

基利置業有限公司
電話：3-309133 · 3-308560

月月向南 售價特廉
玉蘭閣
又一邨玉蘭路19號

八百餘呎 三房二廳
邦德置業有限公司
電話：5·232080 5·232089

油麻地西貢街口
上海街
海源大廈
九折
即將入伙 十一萬起
首期二萬 供十五年
海南發展地產部 電話：K955172 地盤：K856336

特價優待
丹桂苑

[illegible]
3-955172
六萬餘起

銅鑼灣唐式洋樓
大坑華倫街廿五號
樓高六層 一梯一伙 洋樓間格
顏色潔具 水電俱全 什費全免
即買即住 分層出售 分期付款
洽購處：**鴻新建築公司**
電話：H453126——7

日發大厦
商業樓宇 三面單邊 千餘呎 租值相宜
香港德輔道中44至46號
電話 五一二二四八〇六九一九三二

日興樓 999年期 快將完成
香港灣仔日街8–9號 一梯二伙隨層唐樓 管理費廉近中環交通便 利座山向海三便單邊旺 中帶靜門前私家合車位 方便施勵報案密洽安良 好送是佳利三房一廳實 用四百二十尺特價十一 萬一地盤示範單位歡迎 參觀餘樓無多欲購從速 廣裕興置業有限公司灣仔大道東235H732657

華僑日報
地產樓房租售專欄廣告
每段 三寸半位（限排一格高）七寸位（限排兩格高）每天收費 廿四元 六十元
不折不扣·上期收費（每天下午五時截稿）
如蒙惠顧 請撥電話
H248231·H246228·H221583
創設新計·樓集房中·易查於閱·費廉用宜·收宏效大

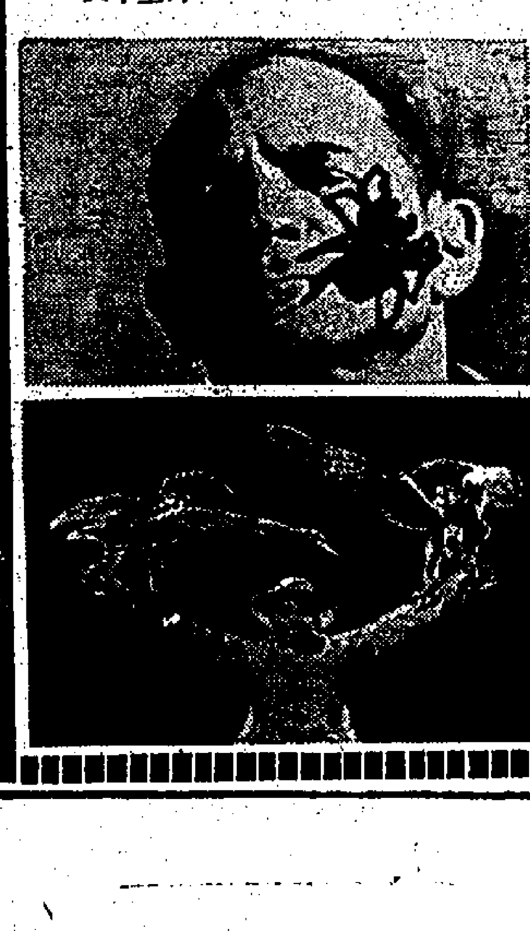
中區
大廈寫字樓
三百餘呎：七百餘呎： **廉租**
德輔道中砵甸乍街口香港華人銀行大厦
寫字樓面積數百呎至一千餘呎
電話：H254133內線223或224
香港華人銀行租務部洽

淺水灣樓租
兩房兩廳有傢俬或無傢俬環境
優美對面國際學校近超級市場
銀行郵局沙灘電話H：441465

誠信大厦廉租
[illegible]
電話：5-491479 · 5-491404

本專欄廣告如有洽詢
請電：5–248231，5–246228
當即派員接洽
或親臨華人銀行大厦1802室

獨立唐樓 汝州街31—33號
即將入伙 地下旺舖連閣樓
一梯三伙 十年付款
梁恩記建築有限公司
利興置業有限公司
電話 H221290 H263271

都銀·江珠·光新·慶普
寶貴探險搜秘珍地紀錄片
連日擠擁 週末請早
特藝七彩 中文字幕上片
跳羚步伐，其快如飛
兀鷹覓食，俯衝突襲
飛行白蟻，終生飛行
非洲大陸，是大自然奇景的陳列所，請大家來參觀欣賞！
你從未學過捉毒蛇的妙法。
你從未聽聞有人獅爭肉食；
你從未有敢做詐死引禿鷲：
你從未有見過二趾人的部落：
河馬奶作早餐
鴕鳥腿作午餐
鹿肉排作晚餐
罕見探險家的食譜
看本片，令你如坐遊非洲，滿目新奇異趣。

探險生涯 緊張刺激 苦樂參半 安危未卜
TOUCH THE SKY
非洲萬里獵奇
遊踪所至 剛果 贊比亞 莫桑比克 烏干達 羅得西亞 桑比亞 博茨瓦納 坦桑尼亞 肯雅 南非 等十多個國家 行程百萬里 攝製歷五載
剛果侏儒 巨型蝙蝠 眼鏡毒蛇 非洲蜘蛛 大開眼界 目不暇給
車陷鱷魚潭 差點把命喪 胆大兼心細 終於脫險禍
獅虎豹爭食，鱷魚頭發惡！

京華 快樂
第十天映 一致讚好 最深感人
艷星之星：珍茜寶 最成熟、最時代代表作

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元
長期讀者 八折優待

本港新聞

何善衡博士在恒生銀行年會宣稱

世界經濟穩定增長 香港前途形勢大好

恒生業務良好去年純利九千一百萬元 派發紅股每四股送一末期息二元三角

圖爲恒生銀行董事長何善衡博士致詞

（港訊）恒生銀行於昨（十九）日在總行大廈廿樓大禮堂，舉行股東週年大會，宣佈去年綜合純利爲九千一百萬元，較一九七四年增加九百六十萬元或百分之十一點七，股東會隨通過從公積金項下撥出三千三百萬元，作爲每四股送一紅股之用。另通過末期息每股二元三角，即全年股息比七四年度增加百分之九點七。股息單及紅股將分別於三月廿九日及四月十日寄發。

該週年常會由其董事長何善衡博士主持，除省覽年結及選舉核數師外，並由何氏分析本港過去一年之經濟發展，及報告該行之業務概況。全文如下：

列位股東：一九七五年渡過了持續兩年的世界經濟低潮而轉趨穩定之際，本行業務成績仍稱滿意，至堪告慰，尤其在進入年底時，經濟不景形勢漸告消失，更足使人鼓舞。

盈利與股息

在檢討業績之前，本人欲向各位報告是年度之賬項表報，乃採一新格式編印，俾符合一九七四年公司（修訂）第四號條例規定之有關賬項條欵。該法例於一九七五年十月一日起生效，在該條例下，公司之賬項須比以往報導更爲詳盡。董事會認爲此改革在一般而言，對整個香港經濟更有裨益。故此次之表報一方面固可符合法例要求而另方面更可照合現代商業思想與會計實務。

是年度本行及各附屬機構之綜合純利，經提撥溢利稅及各項準備後，計達九千一百一十萬元，較一九七四年度增九百六十萬元或百分之十一點七。董事會建議將四千萬元撥入公積金，並將三千零三十六萬元作分派末期息每股二元三角，通同去年八月派發之中期息每股一元一角，以發行之一千三百二十萬股計，每股全年派息共達三元四角，即較上一年度增加百分之九點七。

資本賬

本行是年之股本未有變更，仍爲一億三千二百萬元，公積金則達一億九千萬元。照董事會建議從純利中將四千萬元撥充公積金後，則公積金之淨額將達二億三千萬元。

經上述調撥後，截至一九七五年十二月卅一日止，本行綜合賬資產淨值，包括實收資本、公積金、及未分配盈利在內，合共三億八千二百六十萬元，較上一年度之三億三千六百四十萬元增加四千六百二十萬元或百分之十三點七。

存欵

一九七五年內，本行存欵增長之速率與上年相若，但存欵之性質則有若干改變。隨着儲蓄存欵利率與定期存欵利率差額之縮小，存欵有集中於儲蓄存欵方面之趨勢。

計至年底各項存欵共達五十八億七千一百二十萬元，較一九七四年增九億二千三百萬元或百分之十八點七。儲蓄存欵的增長，部份原因爲市民大衆在新金入賬與經常支賬方面，較多利用自動轉賬制度所致。

資產

年結之總資產不包括客戶保付信項共達六十二億八千四百二十萬元，較上年度增九億七千一百二十萬元或百分之十八點三。主要爲通知存欵與短期存放同業之增長，該兩項計增四億八千五百一十萬元或百分之十八點二。與此同時，投資政府公債之資金亦達一億一千八百六十萬元。收與投資及各項貸欵，亦有相當增長，分別爲六千六百六十萬元及一億四千零八十萬元。

在房地產投資項下，增加七百三十萬元，此數字之形成，部份乃因改建原有行產，作爲商業住宅樓宇，其中除一部份由本行自用外，其餘則留作未來擴充或沽售。此外，行所與辦其裝置之開支，反映出本行現正將分行網擴大，並另覓地方以謀發展原有之行所。年底時行產增加一千二百九十萬元。器具設備則增加二百三十萬元，此一數字如上年度根據本行之保守折舊政策，將原值數撤除折低後而計算者。

各項貸欵

一九七五年上半年，由於一般商人多作審慎經營，故向銀行借欵之需求頗爲遲緩。在接近年底前數月，渴望已久之經濟復甦終於呈現，信貸之需求穩步增長，此可從各項貸欵與顧收票據兩項反映出來，比一九七四年各自增加一億四千零八十萬元及六千六百六十萬元。此外，顧客之票據承兌，海外信用證及担保書項亦增加一億四千一百一十萬元，較爲顯著。

面對年內之經濟情況，放存率降至百分之三十六；上一年度則爲百分之四十。

分行網

去年八月，油蔴地分行遷進新址及較爲寬敞之大厦，故在該區一所臨時辦事處，同時亦告撤消。自一九七五年三月以來，另有三間分行開業，分別位於跑馬地、鰂魚涌及青山道。目前本行總分行及辦事處數目共爲廿九間。

符箕灣及莊士敦道之分行行址興建工程，正在全面進行中，預算可在本年底及明年初竣落成。在其他地區，增設新分行之計劃亦在積極考慮中，倘認爲可行，將儘快付之實現。

社會服務

年內，本行仍一本傳統精神對社會提供有用之服務。恒生股市指數與恒生消費物價指數均爲較重要與長期性之貢獻。此兩種指數自發表以來，得到社會大衆普遍引用，作爲可靠的經濟指標，亦足反映所獲社會之評價。

今年二月，本行曾在政府大會堂舉行古今中外貨幣展覽，以期加深市民大衆對中國古錢歷史與現行其他國家使用之貨幣有所認識，寓有深厚的教育意義。在展覽場館中，一併陳列世界各地之儲蓄錢箱，強調及鼓勵節儉美德。此展覽會得到熱烈之反應，在十一天之展覽期中，觀衆達廿萬人。今後無論在任何時候，及在儘可能範圍內提供對社會有益之服務，乃本行一貫之宗旨。

人事與行政

過去一年來，經理部門與全體員工，遵循政策，合作無間，充份表現出任何成功企業所必需之團結精神，對本行貢獻至大。相信列位股東與本人，均對彼等在此困難一年中之優良表現，致以萬二分之謝意。

香港經濟檢討

世界經濟經於一九七五年底重露曙光，大多數國家之商業，亦再呈現活力。回顧去年大部份時間，多數先進國家均處於生產緩滯、失業人數增加、以及消費與投資同時縮減之局面。猶幸此種形勢，已逐漸改觀。根據年底時之種種跡象顯示，世界經濟也許已渡過一個週期性低潮，復甦之機，可以在望。

香港去年之商業活動，與世界經濟大局息息相關，誠以作爲本港經濟支柱之出口貿易，需視海外市場情況而定。年初，由於海外市場需求減弱，外銷及香港工業產品銷路告下降。市民就業及收入情況，均蒙受不利影響。幸而緊隨世界經濟復甦，香港經濟亦於年底時緩步好轉，不僅使工商界重拾信心，亦令市民產生一種樂觀心理。

貿易與工業

以一九七五年全年而論，雖然進出口及轉口數字呈現多年來首次之退減，但與前年相較僅略爲遜色。是年，出口數值下降百分之零點二，進口數值則百分之一點九，而轉口數值則百分之二點一而已。

不過，只憑緊年統計數字觀之，很易使人忽略去年首兩季間對外貿易所呈現之重要轉捩點。自去年首季之末，已隱約可見海外訂單漸增。至六月，此跡象更爲顯明。本港對外貿易數值雖自去年一至五月止，每月均較前年同期有顯著下降，但至此，降幅已屬輕微，及九月間，貿易數字比上年同期水平有超過之趨勢。

去年上半年，本港產品運銷美國、英國、日本等主要市場，因各國消費疲弱而呈減縮。但踏入下半年，尤其是九月份後，接單、生產及出口情況均告全面好轉，表現較佳之工業，計有牛仔布衣裳、紡紗、織布、鈕子及塑膠等。

進口貿易下降，足以反應消費及設備投資退縮。鑑於收入減少，加以經濟前景缺乏明朗，市民消費心理備受壓抑。批發及零售行業以營業狀況不佳，不敢貿然補充存貨，至於一般廠商亦對投資採取觀望態度。

在鄰近國家日益尖銳化之競銷威脅下，本港產品之競爭能力依然維持不衰。但各主要貿易對手加諸本港之貿易限制，日益增加，卻令工業界人士引以爲慮。年內，香港與歐洲共同市場達成一項新的紡織品雙邊貿易協議，迄一九七七年底止，香港去銷該經濟共同體系之十四項紡織品，平均每年可增長百分之六。是項新協議，雖局限本港紡織品外銷之增長速率，但就長遠而言，希望使香港對西歐市場能作更有次序的擴展。

美國政府去年經過慎重考慮，始於十一月間宣佈將香港列爲普及特惠稅計劃下之受惠地區。對本港廠家及出口商而言，尚不失爲一大喜訊。在此之前，本港工商界人士曾發表意見，擔心本港之競爭力會受到削弱，此種疑慮，現已因美國政府之宣佈而消除，際於美國可能率先領導世界經濟步上復甦之途，故工商界人士對加強港貨銷美，期望甚殷。

銀行與金融

一九七五年，本港銀行及金融界人士一直採取審慎之經營政策，以應付困難局面。年內，銀行存欵穩有增加，但資金之適當出路卻頗成問題。迄年底止，銀行總存欵升至三百六十三億四千三百萬元新高峯，較一年前增加百分之十七點二。根據統計數字，銀行存欵在一九七五年上半年之升幅，尤爲明顯。

年初，銀行存息一再調整，一般存戶以定期存欵與儲蓄存欵利息相差不遠，多傾好就存於活動性之儲蓄存欵，故定期存欵於年內減少百分之四，儲蓄存欵則增加百分之四十八點二，而活期存欵亦增百分之廿一點四。

本地貸欵需求緩慢，一九七五年底，銀行對本地客戶貸放之總額，計達二百四十九億九千八百萬元，僅增百分之六。但另一方面，海外放欵卻激增百分之六十九點二，因而在總放欵額中所佔之比重，亦告上升。是類放欵，多動用海外資金，故對本港銀根全無影響。全港銀行之平均流動比率去年底達百分之四十九點八，一年前則爲百分之四十四點九，顯示業內資金極爲充裕。

股市

本港股市自去年初至六月九日之一段時間內，大幅上揚，恒生指數由一六七點一升至三四一點五七，交投暢旺。稍後市勢轉趨牛皮，股價經過一段頗長時間之微幅波動，於年底復趨堅俏，在一九七五年最後一個交易天，恒生指數爲三百五十點。整年交投總額達一百零三億三千五百萬元，一九七四年全年則達一百一十二億四千六百萬元。

最初數月內，市場人心主要受英、美等外圍市場升勢所刺激，但鑑於經濟復甦跡象尙未明顯，投資者轉採觀望態度，是造成淡靜之前出現牛皮市道主因之一。

基於市面資金較爲充裕，若干上市公司籌資發行新股及債券，徵集了九億九千五百萬元額外資本。去年八月間，又設立收購及合併委員會，以負責監察及執行收購與合併守則，可說是本港股市邁向規律化發展之另一主要里程。

爲使一九七五至七六年會計年度內之支銷，得以維持相當於上年度之水平，港府已籌訂一項達四億二千九百萬元之赤字財政預算，並於年內發行五年期債券二億五千萬元，週息六厘半，以彌補部份赤字。本港金融界對是次政府債券之發行，反應良好。

房地產

一九七五年之地產市道，可稱平淡。住宅及工廠大厦之租售價格，頗爲堅穩，但寫字樓則因供應較多，致租金略呈軟順。小型住宅單位及工廠大廈之需求，在年底已有穩步增加，顯示地產市道有轉好趨向。

去年官地拍賣未能掀起熱烈競投，建築活動亦較過去數年之水平爲低。據工務司署批出的建築圖則顯示，地產投資活動之減慢，將會持續一段時期，預料今後兩年內，住宅樓宇單位的供應可能減少。爲此，港府特頒佈一系列刺激性措施，以鼓勵私人發展商興建住宅樓宇。若純粹基於供求觀點，地產市道應有較佳轉機。當然，實際情況仍須視乎經濟環境而定。

旅遊業

旅遊業去年初依然乏勁，稍後始漸見好轉。訪港遊客全年共達一百三十萬餘人，較一九七四年之一百二十九萬五千餘名略多，消費額約達二十九億港元，仍爲本港一項主要的外匯收益。日本及東南亞區來客最多，佔總數一半以上。其次爲美國、西歐及澳洲－紐西蘭。來自東南亞、澳洲－紐西蘭及西歐之遊客，去年均有增加，足以抵消美國及日本來客的減少。

去年底，本港酒店之平均居住率約爲百分之六十六，較前年百分之七十一稍降，但下半年已逐步回升。照目前情況推斷，隨着世界經濟復甦，今年訪港遊客可能會有較顯著之增長。本港旅遊設施之繼續擴展，年內開幕之世界貿易中心，已顯現其對旅遊業之促進作用。現時接近完成之海洋公園，對遊客將具吸引力。

就業、工資與物價

本港及許多其他國家之就業情況，自一九七四年起即受經濟衰退所影響。去年初，形勢似乎更趨惡化，幸而第一季後漸告改善。從工業方面之就業情況，足以反映其境況。去年三月底，受僱於製造業的工人，降至五十九萬一千六百餘名，成爲兩年來之最低紀錄。踏入第二季，海外訂單漸次恢復，使較早前失業之部份工人，得以重新投入生產。及至九月底，工業就業人數已回升至六十二萬七千六百餘名。不過，生產雖有顯著改善，但尙未全面恢復，致工資無甚增長。猶幸通貨膨脹壓力已告緩和，一般工人生活水準所受影響不大。年內雖發生若干零星勞資糾紛事件，但勞資關係基本上仍維持良好。

鑑於進口貨價穩定，加以消費減縮，因而成本與來所產生的通貨膨脹壓力得以和緩。去年香港是世界上通貨膨脹最低的地區之一。不過，最近若干公共服務費用及商品稅收的提高，將對物價有所影響，故寄望受各界關注。

總結

一九七四年以後，香港經濟之增長異常緩滯，若按平均每人口計算，反見退縮。照目前情況觀察，經濟復甦，無疑乃工商界及廣大市民至所盼望。鑑於此次世界性經濟衰退雖然已於一九七五年中渡過最低谿，大多數經濟專家均認爲一九七六年是恢復有限的跡象，故世界經濟可望於一九七六年恢復增長。就香港之情況而言，去年下半年之經濟增長，益使人深信香港確實具有獨特條件，足令其經濟復甦，作較快捷之擴展。

過去一年來，香港與中國之關係日益增進，發展尤爲重大。除內政治環境更趨穩定而有利今後發展外，更將可分享中國經濟迅速擴展之惠。工商界人士在困難時期中所面對的考驗，誠亦與不景氣時期同樣繁複，充份表現其對香港經濟前景之信心。爲預備應付未來的挑戰，我們應作更好的準備，始克奏功。

董事長及董事芳名

又訊：該行董事會董事芳名如下：何善衡（董事長）、梁植偉、何添、利國偉（以上副董事長）、梁銶琚、盛春霖、梁昌、阮達祖、鄧肇堅爵士、何子焯、劉鏡國、許世勳、沈弼、包玉剛、鮑約翰、文國樑、林秀棠、韋爾舒及核數師。股東會通過續聘畢馬域麥理公司爲核數師。

華僑日報美加旅行團繼續舉辦

訂價最廉服務最佳 節目更豐享受更高

旅程上獲得的一切遠遠超過所付出代價

三藩市是美國西海岸一個很著名洋洋大觀的城市。它富饒迷人，莊嚴雄偉，而且水木清華，氣象萬千。

三藩市又名舊金山，它古老而年青，文雅而粗獷，喧鬧而安詳，繁蕪而恬靜。既有尙武的體育活動，也有濃厚的藝術氣息，早上芳朗霧瀰漫，中午即陽光普照。一切都呈現鮮明顯的强烈對比。然三藩市居民却能把中外古今的事和物，共冶一爐。

三藩市是著名的山城，和香港的市區形式，十分相似。（唐人街更像港島西區的第二街和第三街）。但這些山並不高，許多幽美的高尙住宅，依山而築，風景之美，實在無與倫比。

金門橋是三藩市的象徵。如果從機場到市區，沿途所見幾盡是山地，但這山之於三藩市，一如自由神之於紐約，同是把守美國東、西兩岸的「門神」。事實上，金門橋是一座吊橋，全長八、九四〇公尺，中央的兩個橋墩之間，相距四、二〇〇呎。臥在景色幽美的金門海峽上的朱紅色的金門大橋，是世界上最長最大的單橋吊橋。兩邊吊索的鋼塔，高達七四六呎，萬噸輪船往來橋下，看上去只像「火柴仔」而已。由於金門橋的盛名遠播，後來美國一些新橋的橋，縱然比它更長更大，其磅礴的氣勢，依舊世無儔。

在三藩市市區內，另一特色爲具八十多年歷史至今仍在使用的纜車（CABLE CAR），此一在實用價值上日漸式微的落後交通工具繼續存在的原因之一，是它具有越來越大的「觀光價值」。

正如它底日出事委一樣，三藩市的夜景雖出衆，清麗絕俗，整座大廈所有窗戶都亮起燈泡，把如畫的街景平添更多的色彩。

本報與汎美再一次聯辦的美加西岸旅行團（三藩市是其中一站），向以訂價公允，享受一流，服務最佳等優點，馳譽於時，曾經參加團員，無不稱心滿意，樂不思蜀，一致認爲旅程上享受到一切，遠遠超過所付出的代價，值得予以推薦。

現第卅二團將於四月十四日啓程，仍收港幣七千八百元，不因物價上漲和旅遊費用提高而加重團者負担，兼積了三十一屆成功舉辦的精華，去蕪存菁，享受當更爲美滿，節目更多采多姿。

諮詢地點：砵甸乍街華僑日報中區辦事處。專綫電話：五一二五一七九七四。

沙田坳村 互委會就職

（港訊）九龍沙田坳邨第一、二座互助委員會，寧准成立，昨晚假所開幕舉行就職典禮，敦請黃大仙民政主任劉秋華、黃大仙警署警民關係主任伍靜珉，慈雲山警署警長曾國星，沙田坳邨房屋署經理陳黃月娥剪綵。酒會款待嘉賓聯歡敘餐，濟濟一堂，筵開數十桌，十分熱鬧。

英文私校聯會 愛秩序灣籌欵

（港訊）香港私立英文校聯會爲愛秩序灣大火後立即發起籌款運動，各校反應十分熱烈，該欵至三月八日止，共籌得賑欵二千一百七十元，該欵已於週前用作購買物資，由校長代表發放。計每名會員學校受災之教職員，可得賑欵四百二十五元正，而每名學生則獲四百九十元二角五分。此次運動充份發揮各會員學校間之合作互助精神。

昔當年

（一九六一年三月廿日）

△港督柏立基爵士，於今（廿）日下午六時，前往將軍澳及摩打老道巡視新界青年社與中華基督教青年會合辦將軍澳青年營，及基督教大專學生公社，及香港青年會支會等三個社會機構活動情形，每到一處當由各該機構負責人殷勤招待與解釋。

△堅道六十六號五樓，於下午一時五十分，突然發生火警，鄰居初以爲發生火警，即向警方報告，消防隊到後，發現許多可疑的製爆器皿，警方除將所遺各種物品帶返警署化驗外，並通令找尋一個男子歸案。

△本港消防當局爲加強市郊消防設備起見，港府去年向英國定購之新型滅火車第一批中之一輛，今日已運抵港，聞消防當局俟試驗後有意撥配香港仔新消防局，續到者撥配郊區消防局使用。

△刻在本港訪問之中南貿易代表團團長林明祥：南非將在本港設商務專員公署，此一機構將來可能成爲領事館，聯絡方也在南非首都設同樣的機構。

△根據與英國海關當局，擬訂定之辦法，本港工商管理處，將於本年四月一日起，本港貨品輸往英國，可辦理整請聯邦特惠稅證（表格C.一二〇）。

△駐防新界英軍今日已開始爲期六天之軍事演習，新界北部地區頓呈濃厚的戰時氣色。

△新界鄉議局正副主席及議員等多人，應人事登記處處長之邀請，於今日下午二時半前往銅鑼灣總辦事處訪問，由處長米爾及高級人員帶至各部門參觀，最後並設茶會招待。

海運進出口貨 上月繼續增長

較去年同月增加一成七

（特訊）今年二月香港的海運進出口貨量，比去年同月繼續增百分之十七。但其中出口貨量只增百分之五點七。而且，上月出口貨量爲三十四萬一千五百四十五噸，是去年三月以來的最少一個月。

據港府海事處統計，上月進口海洋船五五七艘次，與去年二月相同，但入口貨量則大增，計由八十三萬四千一百三十四噸增至一百零一萬九千五百九十三噸，即增逾百分之廿二。出口海洋船有五三九艘次，比去年同月增一萬五千八十六噸，或增百分之五點七。今年二月共有廿九天，比去年二月多一天，但出口貨量與今年一月相比，則已減降了廿九萬零一百四十四噸，即減逾百分之十七。其中單是出口貨量，即已減十八萬五千三百零八噸。這固然與春節期間一般工廠休息數天有關，但主要工業因缺乏熟練技工而致開工率降低的情形，上月也漸見明顯了。

最大宗防酸地板磚 邊達號輪載運入口

（特訊）隸屬於邊行輪船公司的「邊達號」貨輪，日前（三月十一日）駁運本港有史以來最大宗的特種安全防酸地板磚入口。

六洲來先後由十五艘貨輪載運抵港的地板磚，足可以鋪一畝的土地。

該批地板磚，是由威康則士有限公司訂購，用以鋪設正在興建中的香港電燈公司用以鋪設正在興建中的鴨脷洲電力站。是該電力站第四期工程的物料供應商。

圖示：邊行輪船公司入口市務經理羅素和威康則士公司建築部經理高蘇文正在監督用以供應鴨脷洲電力站第四期工程的地面磚御貨。

港貨輸美回增 海運轉趨活躍

今年首兩月之貨運量

增長達百分之二十五

（特訊）今年頭兩個月海運進出口貨運，共三百零一萬二千五百八十四噸，比去年同期二百四十萬零四千四百噸增加百分之廿五。去年的海運貨量比前年減縮，今年即可望重新增加。上月美國船共有三十二艘次開行，比去年同月增三艘次，載出貨物十萬零二千八百噸，佔全部出口貨量的三成，比去年同月五萬九千一百噸已增近一倍。可見港貨輸美回增，是今年出口貨運轉旺的一個重要原因。

飛虎空運協助拓展亞洲鮮魚市場

（特訊）快捷的空運，促使亞洲成爲一個極有前途的鮮魚市場。是日本人食味道新鮮鮮魚的愛好，日本進口的鮮魚，來自各國，蟮魚是目前輸入日本的。日本的蟮魚百份之四十是來自台灣南部高雄。去年輸出達一萬噸，總值美元七千萬，成爲台灣第二主要農業輸出品。高雄出口商爲酬勞飛虎航空公司之卓越服務，特頒贈該公司錦旗以誌紀念。飛虎航空公司會在去年將台灣出口商百份之七十蟮魚空運日本。

AMERICAN PRESIDENT LINES

美國總統輪船公司

貨櫃服務・定期航綫來往

台灣：基隆。高雄。日本：神戶、大阪、名古屋、橫濱、沖繩島。

美國內陸捷運：費城、波士頓、紐約、威明頓、邁亞武樂、紐奧連斯、加域士頓、侯斯頓。

美國東岸西岸及加拿大：沙灣亭、紐約、諾福克、波的摩、査爾斯頓、（西雅圖十五日）、懷金馬、朗威、屋倫、三藩市、士托頓、羅省、聖地牙哥及內地各地市。溫哥華（十六日）多倫多、滿地可、法利克斯、聖約翰城及各埠。

船名		集成貨櫃截貨日期	貨埠倉截貨日期	到/開港行
溫寶籃總統	P. Van Buren	3月25日	3月26日	3月27日
麥迪臣總統	P. Madison	3月31日	4月1日	4月2日
菲爾摩總統	P. Fillmore	4月3日	4月4日	4月5日
莊臣總統	P. Johnson	4月5日	4月6日	4月7日
格蘭總統	P. Grant	4月6日	4月7日	4月8日

環球航綫：星加坡、巴生港、高雎、哥倫坡、孟買、喀拉啦、拿不列斯、力康、熱內亞、馬賽。

艾森豪總統	P. Eisnhower	3月23日	3月24日	3月25日
格蘭總統	P. Grant 在星加坡轉駁		P. Polk	
		3月30日	3月31日	4月1日

本公司黃埔船塢辦事處　K 325265

貨櫃收貨站：九龍紅磡黃埔船塢貨櫃站　電話：3-634257-8

香港北角聯益貨倉貨櫃站　電話：5-703231-2

荃灣九龍貨倉貨櫃站　電話：12-427923

香港康樂大厦廿一樓　電話：H266041

賬務部（專接美國及日本）電話：H262071-20

地中海綫　電話：5-260041

福來輪船公司

總公司香港康樂大廈21號　電話：5-233191-5-　華務處電話：5-262071（20）

往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。

	（到）	（開）
新菲島怡美利 Johneverett	四月一日	四月二日
遂利怡美利 Makeverett	四月十三日	四月十四日

往：門司、神戶、橫濱、釜山。

寶利怡美利 Pabloeverett（收名古屋貨）	三月廿三日	三月廿四日
茂利怡美利 Murrayeverett	三月廿八日	三月廿九日

往：星加坡、椰加達、泗水。

發利怡美利 Fernandoeverett	三月廿五日	三月廿六日
寶利怡美利 Pabloeverett	四月二十日	四月廿一日

往：喀喇嗤及波斯灣合埠

華星 Star Bellatrix	三月廿八日	三月廿九日

往：日本（暫不收貨）

祿星 Star Altair	四月五日	四月六日

澳洲西太平洋輪船公司

代理：福來輪船公司　電話：5-233181-5.　香港康樂大厦廿一樓　華務部：5-262071-20.

直航澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理比利士彬十大到雪梨（大批貨由供應）

船名	貨箱截貨	到港	開行
安武士 ANDROS	3月23日	3月22日	3月25日

收貨站：黃埔運輸有限公司（東倉）九龍紅磡蕪湖街　電話：3-634257-9

THE SANKO ASIA LINE LIMITED

三光近海株式會社

KOSHO MARU 弘昌丸	三月廿四日到 三月廿五日開	星加坡
SUN CUPID 太陽神號	三月卅一日到 四月一日開	星加坡
NO.2 RINEKA 比力加	四月五日到 四月六日開	星加坡 巴生港
RINBA SATU 利霸	四月七日到 四月八日開	星加坡

收貨人注意：請從速到本公司辦理船邊提貨手續。否則將存入貨倉。一切費用概由收貨人負責。

總代理：天祥洋行船務部啓

香港康樂大厦3406室　電話：5-243199。

TOHO LINE

日本東方輪船有限公司

航綫	船名	落貨日期	開行日期	直航
歐洲	江亞快輪 Sulu Career	三月廿八日	三月廿九日	毛里求斯、吉布提、熱那亞、巴塞隆拿、荷蘭、侯特丹、安特衞普、利物浦、DUBLIN
運廉	馬來明珠 Malaysia oerma	四月十二日	四月十四日	毛里求斯
費宜	江德快輪 Tasman Career	五月八日	五月十日	定價電話 船務部 H-238091

總代理：汎洋航運有限公司、

德輔道中71號聯邦大厦705室　電話：5-238091（八綫）

澳門代理星華船務公司電話2797　地址：巴素打爾古街95號

日本海運株式會社　Japan Line

MANZANILLO. ACAPULCO. ACAJUTLA　加勒比海

收貨站：九龍倉第14號倉

美國東西岸溫哥華貨箱航綫

第三　旭光丸　M.S. KYOKKO MARU NO.3（VOY. No.16）　三月廿三日到港　廿一日下午五時截止收貨

亞洲雅士　M.S. ASIA ACE（VOY. No.12）　三月廿四日到港　廿二日下午五時截止收貨

飛航雅士　M.S. CLIPPER ACE（VOY. No.1）　三月卅日到港　廿八日下午五時截止收貨

遠東友誼　M.S. FAR EAST FRIENDSHIP（VOY. No.35）　三月卅日到港　廿八日下午五時截止收貨

往：紐約、波士頓、賽芬那、波的摩、費城、羅省、三藩市、RICHMOND、（列治文）JACKSONVILLE SAVANNAH

諾福克、溫哥華、西雅圖。

委內瑞拉・PHILISBURG, ST. MAARTIT

拉丁美洲・加勒比海特快航綫

M.S. JAPAN CAOBO

本日　家寶快輪　四月二日落貨　三日開行

直航（DIRECT）：委內瑞拉、PANAMA、聖多明各、（SANTO DOMINGO）那瓜拉、馬拉卡波、波多貝各、危地馬拉（NICARAGUA）哥卡珍那、PUNTARENAS 阿克普告。

兼收下列各埠：MANAUS. BRAZIL. 盤未爾度、由西班牙港轉駁聖馬田（PHILISBURG）由庫拉庶俄轉駁

貨將付貨請移玉步　德輔道中七十一號聯邦大厦七〇五室

總代理：汎洋航運有限公司

電話：H二三八〇九一—八（八綫）

入口船期表

船名	西名	何處來	日期	公司
維珍尼亞星	VIRGINIA STAR	新加坡	二十	大三
木星	WOOD STAR	日本	二十	中央
海順	OCEAN HOPE	新加坡	二十	大三
國興	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	二十	建華
邊柯連	BENALDER	高雄	二十	邊行
財政	SL.FINANCE	美國	二十	海陸
美達菲亞	MEDORFEA	歐洲	二十	沙唔
利華達丸	NEVADA MARU	日本	二十	川崎
士打名古屋	STRAAT NAGOYA	非洲	二十	渣華
十一月七號	NOVEMBER 7TH	高雄	二十	泛亞
威沙迪亞	VISHVA ADITYA	新加坡	二十	東亞
佳樂	GALLO	馬尼拉	二十	泛亞
金熊	GOLDEN BEAR	加州	二十	卑拿
溫寶臨總統	PRES.VANBUREN	美國	二十	總統
海濤	LEDESCO TRES	馬尼拉	二十	泛亞
愛捷	ARYA SEP	日本	二十	海運
丹巴沙三號	DENPARAR 3	日本	廿一	東源
興龍丸	KORYU MARU	日本	廿一	協成
夏利沙No.5	HABSARI	日本	廿一	東源
珍璣	CHEN KEE	日本	廿一	協成
派那可基	PIONER NAKHODKI	海參威	廿一	羅林
芬湖	FERNLAKE	美國	廿一	百保利
美國寶星	AMERICAN AQUARIUS	美國	廿一	美輪
博多丸	HAKATA MARU	基隆	廿一	日郵
太平	TAEPING	高雄	廿一	港郵
哥迪高夫	GRODEKOVO	東京	廿一	羅林
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	日本	廿一	馬士基
威沙施迪	VISHVA LIDDHI	新加坡	廿一	東亞
寶利怡美利	PABLOEVERETT	印尼	廿一	福來
愛納	ALBARAT	高雄	廿一	東灣
泰來	TAI LAI	高雄	廿一	東海
夏蓮馬士基	HELENE MAERSK	日本	廿二	馬士基
樂都士	RHODOS	日本	廿二	日郵
海順	KUWAIT HORIZON	釜山	廿二	海運
成都	CHENGTU	基隆	廿二	太古
獲得斯	VORTEX	日本	廿二	中央
皇星	CROWN STAR	高雄	廿二	佳航
來寶利	NUBURI	日本	廿二	亞利來
士打富士美	STRAAT FUSHIMI	非洲	廿二	渣華
惠來三號	HUEI LAI 3	基隆	廿二	東海
威沙安達	VISHVA ANDER	馬德拉斯	廿二	東亞
大統	TA TOUG	日本	廿二	永泰
北星	NORTHERN STAR	日本	廿二	中央
寶貫美	BULSOOK	曼谷	廿二	振盛行
昌盛	ASIAN TRADER 1	日本	廿二	海聯
便利佳	BWEKA	日本	廿二	馬士基
麥迪加	MATIJA GUBEC	日本	廿二	東方
弘昌丸	KOSHO MARU	日本	廿二	天祥
馬灣島	MAWAN ISLAND	高雄	廿二	太來
澤新	JERSEY	日本	廿二	東洋
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	美國	廿二	馬士基
芝加哥丸	CHICAGO MARU	日本	廿二	大三
雅風	AZALEEA BREEZE	日本	廿二	中海
臣連路高	GLENOGLE	英國	廿三	太古
扶桑丸	FUSO MARU	日本	廿三	日郵
追風丸	OIKAZD MARU	日本	廿三	永泰
漢堡丸	HAMBURG MARU	日本	廿三	大三
溫拿莎莉	WONOSARI	南美	廿三	渣華
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	三藩市	廿三	盛行
東京快輪	TOKIO EXPRESS	歐洲	廿三	捷成
金華	KING HWA	高雄	廿三	東海
蘇州	SOOCHOW	高雄	廿三	太古
東寶	SERPENS	沙巴	廿三	東源
伊柳芝	ILEOLUJI	日本	廿三	寶隆
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	日本	廿三	川崎
南非士吉蘭	S.A.KRUGERLAND	南非	廿三	怡和
海寶	OCEAN HARVEST	新加坡	廿四	大三
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	廿四	怡和
亞美娜	DONA AMALIA	神戶	廿四	永泰
美倫	MELON QUEEN	日本	廿四	嘉信
仙力士	JESENICE	高雄	廿四	海行
東發	TUNG FAU	高雄	廿四	東海
羅西寶	LOSSIE BANK	南非曼谷	廿四	偉行
大同	TA TUG	高雄	廿四	東海
日本熊	JAPAN BEAR	加州	廿四	卑拿
山幸丸	SANKOU MARU	日本	廿四	中央
滿的威道丸	MONTEVIDEO MARU	日本	廿四	大三
曼麗萊	MARNE LLOYD	基隆	廿四	渣華
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	廿四	東洋
利邦力加	NIPPONICA	歐洲	廿四	天祥
	SATURNIA	新加坡	廿四	大三
艾森豪總統	PRES.EISEENHOWER	美國	廿四	總統
馬蘭寶	MARABANK	日本	廿四	怡和
安華依麗	ONWARD ELITE	日本	廿五	大三
安高拿	ANCONA	日本	廿五	寶隆
斯利迪	SLIDRE	關島	廿五	怡和
派珠高基	PIONER CHUKOTKI	海參威	廿五	羅林
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	釜山	廿五	福來
大龍山	TAI LUNG SHAN	曼谷	廿五	順昌
史蒂拉萊克	STELLA LYKES	高雄	廿五	怡和
三信勝利	SANSHIN VICTORY	西非	廿五	川崎
威爾斯丸	WALES MARU	南非	廿五	川崎
東利	EASTERN MERCURY	馬尼拉	廿五	東源
最上山丸	MOGAMISAN MARU	新加坡	廿六	大三
渣拿嗎利	JALAMORARI	新加坡	廿六	天祥
亞信	ASIA RIVER	高雄	廿六	東安
亞宜地	AYUTHIA	歐洲	廿六	寶隆
海德	HALLDIS	丹麥馬尼	廿六	多利順
溫寶臨總統	PRES.VANBUREN	新加坡	廿六	總統
銀湖	SILVER LAKE	日本	廿六	大源
華洋	CONTISUN	高雄	廿六	永恆
東方飛寶	ORT.EXPRESS	高雄	廿六	港郵
東西	DONG SUN	釜山	廿七	東宇
利康	NIHON	歐洲	廿七	寶隆
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	高雄	廿七	川崎
南丫島	LAMMA ISLAND	高雄	廿七	太來
惠明	WYOMING	美國	廿七	怡和
翠雲	TSUI YUNG	澳洲	廿七	港郵
巴塞倫那丸	BARCELONA	新加坡	廿七	大三
新東京	ZIM TOKYO	美國	廿七	新興行
麥倫	SL.MCLEAN	美國	廿七	海陸
詩美	SIMANI	沙巴	廿七	東安
力打靈	NEDER RIJN	歐洲	廿七	渣華
大嶼島	LANTAO ISLAND	高雄	廿七	太來
長鋒	EVER PIONEER	高雄	廿七	利達
昌興	FORTUNE RUNNER	日本	廿七	海聯
愛運碧琪	ELLEN BAKKE	星洲	廿七	盛行
國榮	GLORIOUS COUNTRY	高雄	廿七	建華
錦山丸	KINZAN MARU	日本	廿八	大三
士打佛羅里達	STRAAT FLORIDA	基隆	廿八	渣華
八月八號	AUGUST 8 TH	高雄	廿八	泛亞
明仁發展	M.R.DEVELOPMENT	基隆	廿八	明仁
瑞寶	JUSTINA L CABEL	基隆	廿八	東成
太陽愛神	SUN CUPID	日本	廿八	天祥
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	新加坡	廿八	福來
渣拿曼加娜	JALAMANGLA	美國	廿八	天祥
皇后星	QUEEN STAR	釜山	廿八	新興
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	歐洲	廿八	捷成
豐運丸	HOUN MARU	日本	廿八	東洋
韓融	HAN YONG	神戶	廿八	大三
耀星	STAR BELLATRX	釜山	廿八	福來
江亞	SULU CAREER	上海	廿八	泛洋
美國金戈	AMERICAN LANCER	美國	廿八	美輪
海力	WOOSTER KING	基隆	廿九	大源
嘉[illegible]	GARZAWORLD	日本	廿九	海聯
派拿安基	PIONER SLAVYANKI	東京	廿九	羅林
芬德	PHRONTIS	納閩	廿九	百保利
田島丸	TASHIMA MARU	日本	廿九	協成
杜菲爾	IBN TUFAIL	日本	廿九	怡和
士打拉高士	STRAAT LAGOS	非洲	廿九	渣華
東方領袖	ORT.LEADER	基隆	三十	港郵

出口船期表

美洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
塔虎脫總統	PRES.TAFT	加州西北太平洋	二十	總統
佐治華爾頓	GEORGE WALTON	紐約新奧爾良	二十	[illegible]
斯雲馬士基	SVENDBORG MAERSK	加州紐約	二十	馬士基
海寶	OCEAN HARVEST	美國	廿一	大三
威沙迪亞	VISHVA ADITYA	加州西北太平洋	廿一	東亞
財政	SL.FINANCE	加州紐約	廿一	海陸
利華達丸	NEVADA MARU	加勒比海	廿一	川崎
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	加州紐約	廿二	馬士基
美國寶星	AMERICAN AQUARIUS	加州紐約	廿二	美輪
威沙迪亞	VISHVA ADITYA	加州西北太平洋	廿二	東亞
威沙施迪	VISHVA SIDDHI	紐約東加拿大	廿二	東亞
太平	TAEPING	加州紐約	廿二	港郵
葡萄牙丸	PORTUGAL MARU	加勒比海	廿三	川崎
溫拿莎莉	WONOSARI	中西美	廿三	渣華
利家泰	NAGARA	紐約美國大西洋	廿三	百保利
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	美國西岸	廿三	川崎
海順	KUWAIT HORIZON	加勒比海	廿三	海運
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	紐約	廿四	總統
士打雅高亞	STRAAT ALGOA	中西美	廿四	渣華
日本熊	JAPAN BEAR	加州	廿四	卑拿
亞洲雅士	ASIA ACE	羅省聖地牙哥	廿四	山下
派珠高基	PIONER CHUKOTKI	加州西北太平洋	廿五	羅林
溫寶臨總統	PRES.VANBUREN	美國	廿六	總統
史蒂拉萊克	STELLA LYKES	墨西哥灣	廿六	怡和
渣拿嗎利	JALAMORARI	加州西北太平洋	廿七	天祥
新東京	ZIM TOKYO	洛杉磯紐約	廿七	新興行
長鋒	EVER PIONEER	加勒比海	廿八	利達
麥倫	SL.MCLEAN	美國	廿八	海陸
惠明	WYOMING	西雅圖溫哥華	廿八	怡和
美國金戈	AMERICAN LANCER	加州紐約	廿九	美輪
芬德	PHRONTIS	溫哥華委內瑞拉	三十	百保利
愛運碧琪	ELLEN BAKKE	溫哥華	三十	盛行
長麗	EVER SUPERB	紐約	三十	利達
遠東友誼	F.E.FRIENDSHIP	美國西岸	三十	川崎
威沙馬德里	VISHVA MADHURI	中美加勒比海	卅一	東亞
埃打諾	IDAHO	檀香山加州	卅一	怡和
飛航雅士	CLIPKER ACE	美國西岸	卅一	山下
東方領袖	ORT.LEADER	加州紐約	卅一	港郵
香港鳳凰	H.K.PHOENIX	美國西岸	一日	太平
麥迪遜總統	PRES.MADISON	加州西北太平洋	二日	總統
亞華馬士基	ALVA MAERSK	加州紐約	二日	馬士基
日本寶	JAPAN CAOBO	加勒比海	三日	[illegible]
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	三日	山下
菲羅茶	PHIL.RIZAL	沙灣拿紐約	四日	大工
商業	SL.COMMERCE	美國西岸	四日	海陸
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	加州紐約	五日	港郵
美國神弓	AMERICAN ARCHER	加州紐約	五日	美輪
加寶	THOMAS E CUFFE	加州	六日	卑拿
羅他東京	FROTA TOKYO	南美	六日	美邦

歐洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
利來福	NL.DELFT	鹿特丹漢堡	二十	寶隆
東方商業	ORT.IMPORTER	漢堡鹿特丹	二十	港郵
邊柯連	BENALDER	漢堡不來梅	廿一	邊洋
博多丸	HAKATA MARU	熱那亞馬賽	廿一	日郵
哥迪高夫	GRODEKOVO	倫敦漢堡	廿一	羅林
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	漢堡不來梅	廿一	馬士基
麥迪加	MATIJA GUBEC	漢堡鹿特丹	廿三	東方
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	熱那亞馬賽	廿四	總統
臣連路高	GLENOGLE	里斯本都柏林	廿五	太古
滿的威道丸	MONTEVVIDEO MARU	地中海	廿五	大三
仙力士	JESENICE	來亞加的港	廿五	海行
安高拿	ANCONA	熱那亞馬賽	廿六	寶隆
利康	NIHON	漢堡鹿特丹	廿七	寶隆
七海橋	SEVEN SEA BRIDGE	漢堡不來梅	廿七	川崎
派拿安基	PIONER SLAVYANKI	倫敦漢堡	廿九	羅林
江亞	SULU CAREER	漢堡鹿特丹	廿九	泛洋
東京快輪	TOKIO EXPRESS	漢堡不來梅	三十	捷成
加爾馬士	KARL MARX	鹿特丹漢堡	卅一	東亞
派那可基	PIONEER NAKHODKI	倫敦漢堡	二日	羅林
美達菲亞	MEDORFEA	熱那亞馬賽	一日	沙唔
凌雲	LING YUNG	漢堡鹿特丹	四日	港郵
保士拿	BOSNA	來亞加的港	四日	海行
利達登	RYTTERTIND	漢堡不來梅	五日	多利順
利來得	NL. DEJIMA	鹿特丹漢堡	六日	寶隆
希爾	HEL	鹿特丹漢堡	七日	天祥
大科馬丸	TACOMA MARU	地中海	七日	大三
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	漢堡鹿特丹	八日	馬士基
鞍馬丸	KURAMA MARU	漢堡不來梅	八日	日郵
利邦力加	NIPPONICA	巴羅倫那馬賽	八日	天祥
威林士吉	WILLEMSKERK	熱那亞馬賽	八日	寶隆
派珠高基	PIONER CHUKOTKI	倫敦漢堡	八日	羅林
巴塞倫那丸	BARCELONA MARU	地中海	八日	大三
蜜嘉奧吉	BUNGA ORKID	利物浦倫敦	十日	萬邦
普樂總統	PRES.POLK	熱那亞馬賽	十三	總統

澳洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
安武士	ANDROS	澳洲	廿三	福來
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	澳洲	廿五	怡和
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	弗里曼特爾	廿五	盛行
蘇州	SOO CHOW	新西蘭	廿五	太古
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	廿五	怡和
海島酋長	ISLAND CHIEF	新畿內亞	廿六	太古
翠雲	TSUI YUNG	澳洲	廿八	港郵
成都	CHENG TU	新畿內亞	一日	太古
安輝	ASIAN RENOWN	澳洲	二日	太古
綠島	GREEN ISLAND	[illegible]	五日	香島

印・巴・中東綫

船名	西名	往何處	日期	公司
金熊	GOLDEN BEAR	波斯灣	二十	卑拿
橫瀾島	WAGLAN ISLAND	波斯灣	二十	太來
湯士伯	TONSBERG	班加西的黎波里	廿一	寶隆
樂都士	RHODOS	亞力山大伊士坦堡	廿三	日郵
愛捷	ARYA SEP	科威特加林沙	廿三	海運
愛捷	ARYA SEP	加林沙	廿三	海運
芝加哥丸	CHICAGO MARU	紅海	廿三	大三
扶桑丸	FUSO MARU	紅海	廿四	日郵
馬灣島	MAWAN ISLAND	波斯灣	廿四	太來
愛納	ALBARAT	波斯灣	廿四	東灣
海星	SEA FORTUNE	遮打	廿七	海威
大嶼島	LANTAO ISLAND	紅海	廿八	太來
耀星	STAR BELLATRIX	波斯灣	廿九	福來
渣拿曼加娜	JALAMANGALA	印度波斯灣	廿九	天祥
杜菲爾	IBN TUFAIL	波斯灣	三十	怡和
明仁投資	M.R.INVESTMENT	卡拉奇	三十	明仁
八月八號	AUGUST 8TH	的黎波里班加西	三十	泛亞
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	波斯灣	卅一	馬士基
利都	LINDO	底布吉	卅一	新興行
金發	GOLDEN FALCON	遮打亞婆巴	卅一	嘉華
春名山丸	HARUNASAN MARU	紅海	卅一	大三
華洋	CONTISUN	遮打亞婆巴	卅一	恆昌

東南亞綫

船名	西名	往何處	日期	公司
昇龍	RISINGDRAGON	新加坡	二十	東洋
光陸丸	SOLAR CONTINENTAL MARU	曼谷	二十	聯順
佳洋丸	KEIYO MARU	新加坡汶萊	二十	永泰
天馬	TEMA	新加坡	二十	大源
佳樂	GALLO	馬尼拉	廿一	泛亞
大福山	TAIFOOKSHAU	曼谷	廿一	盛行
北星	NORTHERN STAR	馬尼拉	廿一	中央
大福山	TAI FOOKSHAN	曼谷	廿一	振興行
[illegible]	MAH PULAKUL	曼谷	廿一	聯行
木星	WOOD STAR	馬尼拉	廿一	中央
華利	WAH LEE	山打根亞庇	廿二	東南
夏蓮馬士基	HELENE MAERSK	新加坡曼谷	廿二	馬士基
夏沙利五號	HABSARI	新加坡	廿二	東源
光陸丸	SOLARC ONTINENTAL MARU	曼谷	廿二	聯順
聯信	ASEA RIYER	雅加達泗水	廿二	東安
美月	MINI LUNAR	馬尼拉	廿二	美輪
便利佳	BINEKA	新加坡印尼	廿二	馬士基
丹巴沙三號	DENPARAR 3	曼谷	廿二	東源
興龍丸	KORYU MARU	新加坡巴生	廿二	協成
雅風	AZALEA BREEZE	印尼	廿三	中海
澤新	JERSEY	新加坡	廿三	東洋
弘昌丸	KOSHO MARU	新加坡巴生	廿三	協成
來寶利	NUBURI	雅加達	廿三	亞利來
昌盛	ASIAN TRADER 1	新加坡	廿三	海聯
獲得斯	VORTEX	新加坡巴生	廿三	中央
雅風	AZALEA BREEZE	印尼	廿三	中海
北星	NORTHERN STAR	馬尼拉	廿三	中央
大統	TA TONG	新加坡汶萊	廿三	永泰
皇星	CROWN STAR	曼谷	廿四	佳航
寶貫美	BULSOOK	曼谷	廿四	振盛行
追風丸	OIKAZE MARU	新加坡巴生	廿四	永泰
神速五號	GOD SPEED 5	雅加達	廿四	[illegible]
東寶	SERPENS	宿務	廿四	東源
亞美娜	DONA AMALIA	曼谷	廿五	永泰
山幸丸	SANKOU MARU	馬尼拉	廿五	中央
發利怡美利	FERNAANDOEVERETT	新加坡印尼	廿六	福來
美明	AMERICAN MING	新加坡曼谷	廿六	美輪
東利	EASTERN MERCURY	馬尼拉	廿六	東源
國興	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	廿六	建華
詩美	SIMANI	古晉	廿七	東安
聯信	ASA RIVER	雅加達泗水	廿七	東安
東方飛寶	ORT.EXPRESS	巴生新加坡	廿七	港郵
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	廿七	順昌
銀湖	SILVER LAKE	新加坡巴生	廿七	大源
美麗	MINI LIZARD	馬尼拉	廿八	美輪
東西	DONG SUE	印尼	廿九	東宇
豐運丸	HOUN MARU	新加坡	廿九	東洋
國榮	GLORIOUS COUNTRY	曼谷	廿九	建華

台灣・日本・釜山綫

船名	西名	往何處	日期	公司
美麗星	MARY STAR	釜山	二十	新興行
明智	MING DHIH	基隆	二十	明仁
東海	TUNG HAI	高雄	二十	東海
美滿	AMERICAN MAIN	基隆高雄	二十	美輪
海龍	HAI LONG	基隆	廿二	永裕
寶利怡美利	PABLOEVERETT	日本釜山	廿二	福來
寶利怡美利	PABLOEVERETT	日本釜山	廿二	福來
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	高雄日本	廿三	川崎
海強	HAI CHIANG	高雄	廿三	永裕
泰來	TAI LAI	高雄	廿四	東海
亞洲雅士	ASIA ACE	高雄日本	廿四	東洋
惠來三號	HUEI LAI 3	基隆	廿五	東海
	SATURNIA	日本	廿五	大三
美泉	AMERICAN MIST	基隆高雄	廿五	美輪
海國	HAI KUO	基隆	廿五	永裕
金華	KING HWA	高雄	廿六	東海
斯利迪	SLIDRE	關島	廿六	怡和

非洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
大隆	TA LUNG	亞巴巴拉高士	廿二	永泰
伊柳芝	ILEOLUJI	西非	廿四	寶隆
漢堡丸	HAMBURG MARU	東非	廿四	大三
曼麗萊	MARNE LLOYD	西非	廿五	渣華
馬麗寶	MARA BANK	南非	廿五	怡和
曼麗萊	MARNE LLOYD	西非	廿五	渣華
安華依麗	ONSWARD ELITES	南非	廿六	大三
南丫島	LAMMA ISLAND	拉高士亞巴巴	廿八	太來
士打拉高士	STRAAT LLOYD	南非	三十	渣華
明仁發展	M.R.DEVELOPMENT	西非	三十	明仁
嘉新	CHAR HSING	西非	三十	嘉華
高古林	KERGUELEN	西非	五日	沙唔
洪都拉斯丸	HONDURAS MARU	西非	九日	川崎
三藩市丸	SAN FRANCISCO MARU	東非	九日	大三
巴都	BATU	東非	九日	渣華
哥連多丸	CORINTO MARU	南西	九日	大三
拉不拉打丸	LA PLATA MARU	南非	九日	大三
海地丸	HAITI MARU	南非	九日	川崎
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND	南非	九日	渣華
茨城丸	IBARAKI MARU	南非	十日	日郵

今日空郵（星期六） 截郵時間

地區	截郵時間
夏威夷	上午十一時
馬來亞、印尼、西澳洲、毛里求斯、菲律賓、台灣、星加坡、沙勞越	正午十二時
西德	下午三時
斯里蘭卡、南非、扎伊爾、葡屬東非	下午四時
埃及、澳洲、斐濟、紐西蘭、印度、也門、埃塞俄比亞、巴林、科威特、杜拜、意大利、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、奧地利、瑞典、芬蘭、西班牙、葡萄牙、美國東岸、肯尼亞、尼日利亞、加納、巴基斯坦、阿富汗、沙地拉阿伯、黎巴嫩、叙利亞、泰國、南韓、沙巴、汶萊、利比亞、希臘、瑞士、以色列、塞浦路斯、利比利亞、法國、約旦	下午五時
日本、美國西岸、中南美洲、加拿大	下午六時

今日平郵

也門、沙地阿拉伯、蘇丹、埃塞俄比亞、肯雅、烏干達、塞舌爾、坦桑尼亞、墨西哥、哥倫比亞、秘魯、智利、印尼 下午五時

民航當局銳意發展下
高雄市國際飛機場 未來前景光輝燦爛
雷達系統等設備啓用已具國際一流水準

（本報訊）交通部民用航空局長毛瀛初前此預測高雄國際機場三年內可望國際客貨班機四方湧至，商旅雲集，成爲一座冠于東南亞地區的樞紐航空站。

他並透露日本亞航公司及香港國泰航空公司經多次考察此間機場設施，計劃開闢往返途經高雄國際機場的客運航綫業務，其他數家國際性的航空公司，也曾有所接觸構想，一旦高雄地域發展成爲台灣南部的一個重要工商樞紐，大批國際班機闊然湧止，自是意料中事。毛局長表示：政府十項重要建設三數年內即將陸續完成，許多非屬于大建設範圍內的重要經濟建設，也將把高雄發展成爲一個國際性的工商重鎮，大高雄的繁榮，高雄國際機場的鼎盛，將是指日可待之事。

他指出：高雄國際機場自動化終端雷達系統啓用後，已經具備了第一流國際機場所有的一切設施，且無論那型的噴射客機，也能自如降落，足夠二十年內發展所需。

大阪三井海牙丸 昨啓航加勒比海
蘭開夏貨輪赴波斯灣

（特訊）華林船務公司代理之派拿安基PI—ONER SLAVYANKI號貨箱輪，昨晨自海參威抵本港，泊於葵涌碼頭，本港即落貨，當晚即開出，航赴日本東京。

大阪三井船舶公司代理之海牙丸HAGUE MARU號貨輪，十八日上午由日本抵港，泊A三A六號泡，本港即落貨後，昨午駛赴加勒比海各埠。

鐵行船務公司代理之蘭開夏WANCASHIRE號貨輪，十八日晚自日本抵港，泊A二十一號泡，本港即落貨，昨晚啓碇航赴波斯灣各埠。

大源公司代理之天馬TEMA號貨輪，十八日晚上自日本抵港，泊A三十三號泡，本港即落貨，來韓口貨一批，昨晚開出，前往星加坡、巴生等地。

東海船務公司代理之建華二號KIEN HWA 2，十五日自台灣抵港，泊油蔴地，載來台貨一批，昨午迴航返台灣高雄。

明仁船務公司代理之福興FOO HSING號貨輪，十四日抵港，泊油蔴地，本港即落貨，延至昨午駛返台灣高雄。

東洋船務公司代理之福利雅士BONITO ACE號貨箱輪，日前抵港，泊葵涌碼頭，本港即落貨，延至昨晚始啓碇，航赴日本及美國各埠。（堯）

箱運公司運來 英製傢俬一批

（本報訊）一批款式新頴的英國製傢俬日昨由太古船務代理之箱運有限公司以兩個四十呎標準貨櫃自英運抵本港，供恆英（國際）有限公司本月十七日至廿二日在海運大廈舉行的英國傢俬展覽會展出。

該批傢俬係英國「派夫傢俬廠」產製，廠方爲確保運送妥善，特委任服務快捷可靠的箱運有限公司担任運送。圖爲恆英（國際）有限公司董事長謝宏中（右）及派夫傢俬廠董事比斯在海運大廈監督該批傢俬之起卸。

英航決定加强 電腦訂位服務
宣佈購置第五架IBM廠電腦

（本報訊）英國航空公司已購置第五架IBM電腦作爲沙地阿拉伯航空公司電腦定位之用，以增强定位服務工作。新定購之電腦運用同現有的一個可使倫敦機場獲得更大方便。此電腦不單止可提供沙地亞拉伯二十四小時服務，並可將英航航機之班次資料，工作控制等情況加以改善。

英航與沙地拉伯所訂合約可以於三年內賺取港幣二十五億，而於五年內則可增至港幣五十億。

皇后星 M/S QUEEN STAR 三月廿八日到港 三十日開行 往：釜山。

航運星 M.S MARINE STAR 四月二日到港 四日開行 往：仁川、釜山。

新興行船務有限公司啓 雲咸街一號至三號南華大廈九樓（十樓） 電話：五—二三七五七一（十綫）

多利順洋行 中環於仁大廈19樓 電話52-26111

香港—歐洲綫（非公會船）

利達天 XYTTERTIND 四月三日落貨 四日開行 往：鹿特丹、安特衛普、漢堡。

葵涌收貨站：順捷運輸公司

海德 HAL DIS 三月廿六日落貨 廿七日開行 往：橫濱、名古屋、神戶、門司。

N.Z.U.E. 太古・大阪三井・渣華 聯合航綫

直航：斐濟羣島,澳克蘭,威靈頓,列提頓。

收貨站：海運樓及葵涌

SOOCHOW 蘇州 三月廿四日截貨 廿六日開行 LAUTOKA, SUVA, AUCKLAND. & WELLINGTON.

HUPEH 湖北 四月九日截貨 十一日開行 AUCKLAND WELLINGTON & LYTTELTON.

總代理：太古輪船公司 香港於仁行四樓TEL 5-264311

太古船務 太古輪船有限公司 香港於仁行四樓 電話：5-264311

亞澳航線提供貨箱服務

碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌

現代貨箱碼頭及彩虹樓記葵涌道33地段收貨

SYDNEY, MELBOURNE, BRISBANE (ADELAIDE VIA. MELBOURNE)

雪梨、墨爾砵、比利斯本（愛德雷特・經墨爾砵）

船名		截貨集運	普通	開行
翠雲	TSUI YUNG	三月廿四日	廿五日	廿八日
安輝	ASIAN RENOWN	三月廿九日	卅日	四月三日
東方海員	ORIENTAL MARINER	四月二日	三日	八日

新畿內亞及南太平洋航綫

海島酋長 ISLAND CHIEF Lae Only 三月廿六日截貨廿七日開行

成都 CHENGTU 三月卅一日截貨四月一日開行

WEWAK, MADANG, RABAUL, LAE, PORT MORESBY, HONIARA, SANTO, VILA, APIA, PAGO PAGO, PAPEETE, TARAWA & NAURU.

尚有船期廣告刊第四張第二頁

香港海運有限公司 聖佐治大廈十八樓 TEL：H-225046

ARYA NATIONAL SHIPPING LINES 波斯灣綫（伊朗國家輪船公司）

ARYA SEP 貨倉即日收貨廿三日下午五時截貨

愛捷 三月廿四日抵港 廿五日啓行 直往：卦林沙。

收貨站：葵涌218地段聯友貨倉 TEL：12-259065-6.

CAVN 中南美加勒比海綫 FMG（委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營公司）

KUWAIT HORIZON (VOY.VL-002)

海順 倉貨三月廿日收貨 三月廿二日截貨 三月廿三日抵港廿四日啓行

Buenaventura, Cristbal (Colon & Panama City) La Guaira, Puerto Cabello, Maracaibo, Curacao, El Guamache Port Of Spain, Georgetown, Paramaribo, Santo Domingo, Kingston and Barranpuilla.

收貨站：葵涌218地段聯友貨倉 TEL：12-259065-6.

順昌航業有限公司

大寶石 M.S. TAIPOOSEK（最新型客貨輪時速16浬・全船客房冷氣設備） 本港：四月二日落貨 四日開行 下期：四月二十日落貨 廿二日開行 直透：庇能、新加坡

大福山 M.S. TAIFOOKSHAN 即日落貨 廿二日下午開行 船泊B16泡 直透：曼谷

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 三月廿五日落貨 廿七日開行 直透：曼谷

"K" LINE

利華達丸 M.S. NEVADA MARU 三月二十日落貨 廿一晚截收啓行 船泊A25泡

直航：基利士多堡、京士頓、聖多明哥、波多尼覺、西班牙港、佐治城、巴港及華烈治城等埠。

豐利行有限公司 香港康樂大廈十五樓 電話：五—二五〇一四一

第28屆 校際音樂節特刊

現代作品七級鋼琴

趙瑀冠軍爭曾福杯
深造口琴屬黃旭倫

鋼琴競爭烈關正江葉天賜亞軍黃學詩季席
口琴李淵森鍾潤森亞季基斯指出此組通病

（特訊）基斯教授的詳細解釋和示範，連日來使不少學子們獲益。這位談吐風生動作詼諧的評判員有使在座者「如沐春風」之感。

主持聖約翰堂副堂的現代作品鋼琴獨奏第七級比賽時，基斯教授仍一貫作風，突然其來的怪動作，加上風趣而有節度幽默的語言，使學子們上了寶貴的一課。

基斯教授說：彈琴時，最重要的是左右兩手的音符要均衡而和諧，彈到高潮時，要盡及現出來，而不是快快地彈完便算了。

現代作品鋼琴獨奏第七級報名者只十五人，其中有五位裁員臨時棄權，眞正如俗語所謂「買小見小」。

比賽樂曲是「西班牙的小姑娘」結果如下：

（一）趙瑀（聖保羅男女）八十五分
（二）關正江（培正）八十四分
（二）葉天賜（聖保羅男女）八十四分
（三）黃學詩（聖保羅男女）八十三分

這組不乏熱門人物，如葉天賜、黃學詩等，均是去屆好手，過去數日比賽中，亦有佳績，但不到竟以一分之差，退居亞、季席。

冠軍趙瑀也是音樂世家，哥哥趙琦，是去屆鋼琴獨奏第八級總冠軍，弟弟趙偉，過去多日比賽，也創不少佳績。

個子短小的趙瑀，賽後對記者說：當她演奏時，驚到手指頭也發抖，差不多連樂譜也忘記了。

擊敗了其他九名賽員的趙瑀，獲得決賽權，進入第豎級決賽，爭奪「曾福榮行挑戰杯」。

亞軍之一的關正江，芳齡七年，師事陳薇姬老師，首次比賽，即有此成績。

深造級組口琴獨奏冠軍獎「和來盃」，名花有主，英皇中四生黃旭倫，以純熟的技巧，輕捧「和來盃」。

十七名參賽同學，盡展所長，吹奏「G調奏鳴曲」，結果如下：

冠軍：黃旭倫（英皇），八十八分。
亞軍：李淵森（英皇），八十六分。
季軍：鍾潤森（聖馬可），八十五分。

基斯教授說：這組最通常的毛病，就是演奏者和伴奏者不能一致，故此演奏者和伴奏者必須要經常練習，以免變時失事。

基斯教授說：演奏時要明瞭自己是演奏給別人聽，而不是吹給自己聽，所以必須盡掽奏出曲內所要求的，每一音符，每一拍子，都要清楚地奏出，比賽樂曲內的十六分音符，是有其生命，呼吸和形狀的，演奏時，要注意此點。（琳）

口風琴賽場面熱鬧
聖若瑟苦練終償願

亞軍聖芳濟各 季軍聖心

（特訊）一場龍爭虎鬥校際口風琴樂隊比賽，昨晨在聖瑪利展開角逐，該校大禮堂一早便擠得水洩不通。十四間學校樂隊滙集，角逐錦標。

大熱門上屆冠軍嘉諾撒聖心學校，歷年優異，前屆亦季軍，今年作備起戰，大有錦驕之心。

聖方濟各，歷屆均列三甲，但都功虧一簣，未嘗冠軍滋味。

聖若瑟，前屆奪冠軍，上屆名落孫山，今屆勵精圖治，互相督促，凡練欲缺席，遲到，罰欲三角，練習時吹奏錯誤，亦罰欲三角至一元，如此練習了差不多半年，今年亦欲重奪錦標。

德明中學，秘密練軍，心存大欲，其餘聖保祿，基敎，喇沙，大同，麗澤，均力操不懈，而聖愛德華學校，由七歲至十一歲小學生組成，加添電子樂器助陣，務求一鳴驚人，以小勝大。

比賽歌曲，白雅仁、邦沙作「南美舞曲」，規定以口風琴為主音，又伴以其他樂器。經過兩小時半角逐，始分勝負。

以下是布朗博士評語：

麗澤　調子柔和悅耳，音色準確，但快慢稍不調和，得八十二分。

聖保祿　音色準確，惜長音部份太短，得八十分。

南華　演奏調子略快，最雜奏演的三音部份却「玩」得很好，得八十三分。

卒華　合作稍為不齊，得七十八分。

德明　合作齊整，三連音部份「玩」得非常出色，得八十五分。

大同　演奏太慢，時間稍差，拍子不準確，但音調平衡很好，旋律優美，三連音部份却很出色，得七十九分。

基敎　演奏太慢，音色對比強烈好三連音不佳，旋律優美，得八十一分。

聖愛德華小學　請不要用電子樂器演奏，因為無技巧可言也。低音部份太重，其中二位演奏者年紀小小之故，得八十三分。

蘇浙　音調不夠鮮明，開始時之鼓聲應該勁一些，對比好，且有急躁之處，但時間不很準，特別在每句過場的部份，得七十八分。

喇沙　太慢，對比好，合作不齊，個別奏得不錯，如「玩」得起勁些，則便顯出這首歌曲的生命力了。

以下是冠、亞、季軍的成績和評語。

聖方濟各女校　時間和拍子準確，三連音部份是各隊之冠，有些部份却略嫌急促，合作齊整，八十六分，得季軍。

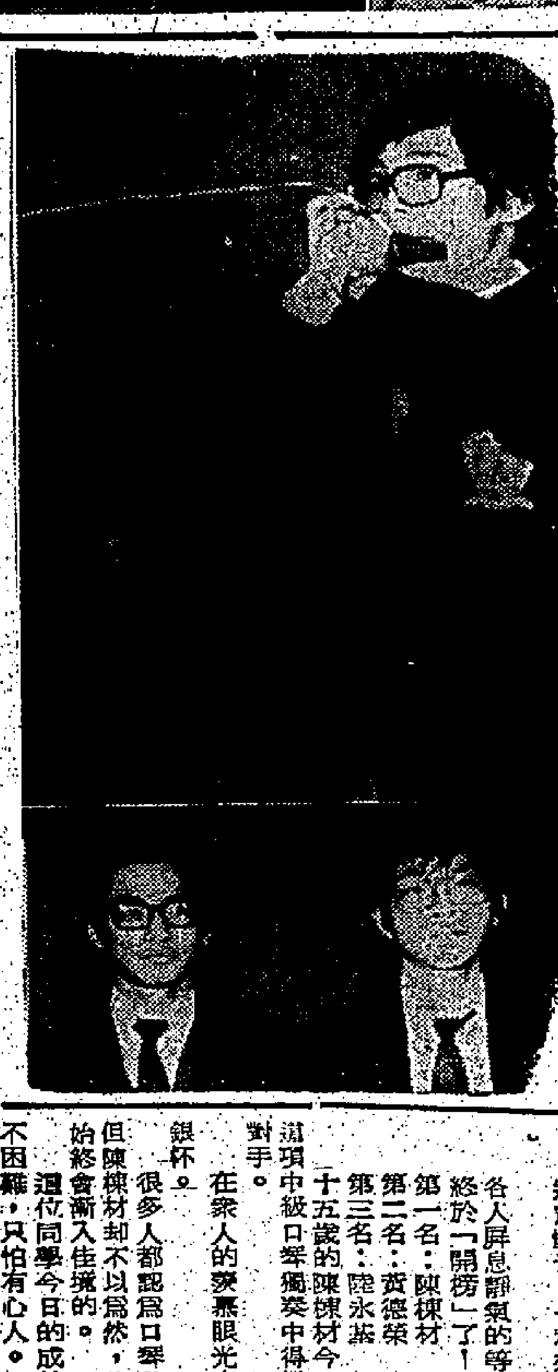
嘉諾撒聖心書院：三連音仍未理想，速度快慢準而佳，合作整齊，演奏起來充滿音樂感，八十七分，得亞軍。

聖若瑟　速度快慢，全隊很全神貫注，而使全曲「玩」起來很有勁，很充滿生命力，過場處且有一抑揚頓挫一流，玩得之「忘我」之感。惜三連音部份玩得不很好，八十八分，得冠軍。

賽後訪問，聖若瑟隊長黎父丞，指揮及敎練共菲律賓籍敎師恩藥，全隊共三十五人。據該隊隊長說，半年來，他們[illegible]的罰款，共得三百元，比賽前夕將之作大食會。嘉諾撒聖心書院隊員三十一人，隊長和指揮是F四的司徒寶月。她們練習了三個多月。聖方濟各女校全隊二十七人，指揮是依美祿敎師，隊長是F六的胡美德同學。（林）

（右）鋼琴獨奏現代作品第六級冠軍楊惠接受記者訪問還未脫孩子的天眞態，左為亞軍吳兆基，季軍羅唐智。

中級組口琴獨奏冠軍陳棟材演奏時之神態。（坤）



（上）深造級組口琴獨奏冠軍英皇書院黃旭倫。（下）左起亞軍英皇李淵森，季軍聖馬可鍾潤森。

小學組笛或木童笛合奏冠軍隊梅道英文小學。圖為評判員布朗博士把何世明牧師盃頒予得獎之兩位代表。（讚）

高級二胡鏡湖之夜
周怡無師卻獲頭名

評判賣大包三亞軍三季軍

（特訊）高級二胡比賽，昨晚在聖瑪利女書院登場，拉奏一曲鏡湖之夜，與賽者清一色是男同學，場中氣氛、緊張、抒情、悲哀、淒涼、沉靜兼而有之。

二胡演奏的樂曲，多表達幽怨，可是鏡湖之夜，却是抒情柔和的樂章，作者面對平靜如鏡的湖水，陷於聯想中，描寫自己的心境浴於大自然中，細聽夜空中傳來的天籟。中業中學中三的周怡以功力夠，充份表達此曲意境，以九十分掄元。周同學練習二胡兩年多，平時祇是同學間互相研究，並無專人教導。他認為拉奏二胡，最講究音色及功力。評判員徐華南給他的評語是：慢板應用非常好，但須留意雜音，樂曲有深度。

評判謂：各同學基本上水準不錯，祇是欠缺經驗，表演有緊張，本來拉得不錯，却使音調轉慢，使原本是抒情的樂曲，變為悲惻哀怨了。此外，姿勢亦很重要，如坐姿不正確，便影響手的拉力，太用力時，亦會走音。

亞軍三位，是九龍華仁倪捷灌、演藝林道登、旺角勞工子弟校陸志成，季軍三位，民權林興源、漢華邱崇生、福建中學林裕羅。（樹、趙）

吹呀吹……（上）笛或木童笛合奏，冠軍隊梅道英文小學。（中）中學組笛或木童笛合奏冠軍隊聖保祿中學在吹奏時情形。（下）小學組笛或木童笛合奏冠軍隊梅道英文小學比賽。（讚）

笛或牧笛吹奏樂器

梅道小學囊括兩項冠軍

中學組兩隊參賽聖保祿易勝

（特訊）一羣天眞活潑而帶笑容的小孩子，在笛或牧童笛合奏中，及小學組笛或牧童笛比賽中，贏得該兩項賽事冠軍。在小學組笛或牧童笛比賽中，成為何世明牧師盃得主，梅道小學，可說是雙喜臨門了。

昨日下午，在聖瑪利女書院舉行了三項賽事，為笛或牧童笛合奏，小學組笛或牧童笛合奏、及中學組笛或牧童笛合奏。梅道小學吹奏一闋「西西里島民族舞曲」得八十八分獨佔鰲頭。評判員布朗博士稱讚他們，小小年紀，已懂得合作。因為合奏最重要是隊員間默契，吹奏時，不單要聽自己所吹奏的，也要聽別人所吹奏的。有了緊密合作，吹奏才有好效果。

亞軍為聖鮑思高小學，八十四分，季軍聖馬可，八十分。

小學組笛或牧童笛合奏，奪魁者仍是梅道小學，以八十七分贏得何世明牧師盃。濟仁小學，八十二分，亞軍。聖鮑思高小學季軍，八十分。

第三場是中學組笛或牧童笛合奏，只得兩隊參加，由聖保祿中學以八十七分居首位。

布朗博士在每場比賽作總評時強調說：不要介懷分數的高低，只是想參來此共同切磋琢磨，才是音樂節的眞正意義。（讚）

古典第二級鋼琴獨奏，日籍學童山田義介（日本學校）奪得冠軍，師李霞向他握手致賀。（奕）

笛或木童笛合奏冠軍隊梅道小學，得獎後老師與學生，越看越開心。（讚）

口琴賽了三小時

陳棟材捧和來杯
楊惠鋼琴冠六級

二級鋼琴張慧儀 二三名均屬新人

（特訊）這是一項冗長的比賽，經過三小時角逐，最後，各人終於重重地吐出了一口大氣，但當評判基薇韓開始宣佈結果的時候，又將歌德學院賽場的氣氛拉緊。

各人屏息靜氣的等待着，終於「開彩」了！

第一名：陳棟材　英皇　八十九分
第二名：黃德榮　伊斯蘭　八十八分
第三名：陸永基　崇文　八十七分

十五歲的陳棟材今屆是第二次參加比賽，在這項中級口琴獨奏中得償素願，擊敗了四十九位對手。

在衆人的羨慕眼光中，他從基薇韓手上接過銀杯。

很多人都認為口琴是一種易學難精的樂器，但陳棟材卻不以為然，他覺得只要肯努力練習，始終會漸入佳境的。

這位同學今日的成就，正好告訴我們，成功不困難，只怕有心人。

第三名的陸永基，參賽號碼是第一號，可是由於交通擠塞，在比賽剛結束時才趕到，及時闖入了三甲之內。

昨日比賽吹奏的一曲 THE LOND ONDE RRY AIR，是一首旋律幽美的民謠，喜愛流行曲的朋友，你知否膾炙人口的民歌 DANNY BOY 就是諧自該曲的？

彈琴已有七年之久的楊惠，昨日又憑亞斯蒞一曲 MOLTO VIVO，奪得了第六級鋼琴獨奏現代作品冠軍，這次她是以九十分掄元。現在且翻一翻這位女拔萃學生的舊績看看。在多年的鋼琴比賽中，她曾得過第二級三次冠軍，第三級一次冠軍，第五級一次季軍，可謂戰績顯赫。

今賽的另兩位好手，第二名是聖保羅男校的吳兆基，八十九分，第三名是男拔萃的羅唐智，八十八分。

歌德學院另一項第二級鋼琴獨奏古典作品比賽，冠軍得主，又是日前第二級現代作品賽中，以八十九分佔先的嘉諾撒聖瑪利學生張慧儀。更湊巧的，這次又是以八十九分掄元。

比賽完畢，評判大讚她能夠捉摸莫扎特此曲「G調小步舞」的獨特風格，而且控制音色得當。

這次比賽中，又有兩名新人嶄露頭角，她們是聖士提反的蔡婉灡，八十八分，居次席，女拔萃李皓詩，以八十七分獲第三名。（梧、坤）

記者問：「你奏前有得獎信心嗎？」失明的侯建生答：「這是我第一次參加高音牧童笛獨奏，但賽前我決定用心吹好它。」（坤）

深造小提琴梁志輝
二級鋼琴山田義介

熊士韻張怡專獲提琴亞季
鋼琴二三名屬聖保羅男女

（特訊）聖約翰副堂昨上午兩項賽事為：古典派第二級鋼琴獨奏，作品是莫扎特的小步舞曲G調三重奏；以及深造級小提琴獨奏，作品是布納尼‧克賴斯勒的序曲和快板。

第一項賽事於九時一刻開始，四十餘位小鋼琴手演畢後，評判基斯教授計好分數，即上台講話及宣佈優勝者——布朗博士：「請問娘子成績如何？」原來布朗太太是[illegible]的女唱家。（沐）

致授說：「小步舞曲當然是舞曲，舞曲的節奏及每一小節的重音是固定的；有的小朋友却越彈越快。」基斯至此，在琴上把演奏者所犯錯彈出來，又繼續道：「必須固定速度，並一貫保持着。在各位的成績表上，我總寫着「強弱記號」幾個字，因為你們之中好多人對力度的轉變不注意，音符都彈對了，表情却未曾彈出來。」

致授說到這裏，便坐上琴凳將整首曲子彈了一遍。

「樂譜中凡是「三連音」裏的音符，其時值必須均勻，其間絕不能設「符點」，而使之聽來不再是「三元音」」。基斯教授接着道：「你們彼此間積分很接近，第四五六名與優勝者相差並不多，而第二三名與第一名比，只為第二名錯了一個音符，而第三名錯了兩個，故差別實在僅一線之隔。」現在我宣佈優勝者名單：

冠軍　山田義介　日本人學校　九十分
亞軍　鄭可玲　聖保羅男女小　八十九分
季軍　周頌韻　聖保羅男女小　八十七分

第二項賽事十一時開始，六位小提琴手於半個多小時內演奏完畢，基斯教授上台，由於競賽者年齡較大，都是中學生了，教授一改以往稱呼，道聲「各位女士先生們」。教授說：這曲子不僅是列了許多音符在上的快板，實在上是為演奏的音樂。快板速度是快了，但快速之中依然有豐富的層次及變化。樂譜上開始時並無強弱記號，但伴奏用的鋼琴樂譜上却印着。開始時的樂句相當強有力，但在稍後重複時在力度音量方面應予稍稍收斂，使之聽來有種和緩及穩定的感覺。

我將這部份彈給你們聽，以便使你們更具體地理解我剛才所說的，雖在在鍵盤上按比在弦上拉方便得多。（教授在鋼琴上彈了幾句）

我找出了三位優勝者，他們是——

冠軍　梁志輝　拔萃　九十四分
亞軍　熊士韻　易通英專　九十三分
季軍　張怡專　利瑪竇　八十三分

當然，第一固好，得個第三也不容易呀，眞學詩（現代作品鋼琴獨奏第七級季軍）的媽咪（左第一人）微笑地用誇獎的神色看女兒接受記者訪問。

（右）現代作品鋼琴獨奏第七級，冠軍聖保羅男女趙瑀，（左）雙亞軍培正關正江，聖保羅男女葉天賜，季軍已見另文。

音樂節本報所刊照片
各位同學可指定印製

為便利音樂節同學及家長印製照片，以留紀念起見，本報特將每日刊出獲獎同學之照片，編訂號碼，存在本報中區辦事處（中環砵甸乍街華人銀行樓下），各位同學，如有意印製，請逕向該處接洽為荷。

編輯室啟

昨日成績總表

聖約翰副堂

古典派第二級鋼琴獨奏作品：莫扎特小步舞曲

（一）山田義介　香港日本人學校　九十分
（二）鄭可玲　聖保羅男女小學　八十九分
（三）周頌韻　聖保羅男女小學　八十七分

深造級小提琴獨奏作品：布納尼‧克賴斯勒曲和快板

（一）梁志輝　拔萃中學　九十四分
（二）熊士韻　易通英專　九十三分
（三）張怡專　利瑪竇學校　八十三分

現代作品鋼琴獨奏第七級

（一）趙瑀　聖保羅男女校　八十五分
（二）關正江　培正中學　八十四分
（二）葉天賜　聖保羅男女校　八十四分
（三）黃學詩　聖保羅男女校　八十三分

深造級組口琴獨奏

（一）黃旭倫　英皇書院　八十八分
（二）李淵森　英皇書院　八十六分
（三）鍾潤森　聖馬可中學　八十五分

歌德學院

鋼琴獨奏　古典作品　第二級

一、張慧儀　嘉諾撒聖瑪利　八十九分
二、蔡婉灡　聖士提反　八十八分
三、李皓詩　女拔萃　八十七分

鋼琴獨奏　現代作品　第六級

一、楊惠　女拔萃　九十分
二、吳兆基　聖保羅男校　八十九分
三、羅唐智　男拔萃　八十八分

口琴獨奏　中級組

一、陳棟材　英皇　八十九分
二、黃德榮　伊斯蘭　八十八分
三、陸永基　崇文

聖瑪利女書院

笛或木童笛合奏

（一）梅道英文書院　八十八分
（二）聖鮑思高小學　八十四分
（三）聖馬可中學　八十分

小學組笛或木童笛合奏

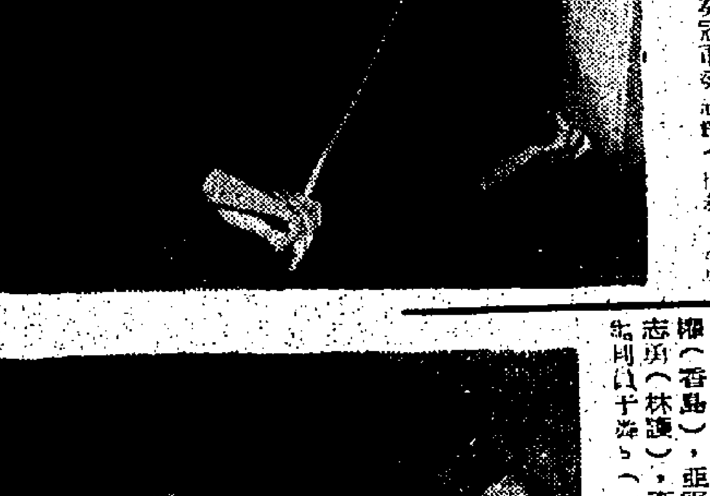
（一）梅道英文小學　八十七分
（二）濟仁小學　八十二分
（三）聖鮑思高小學　八十分

中學組笛或木童笛合奏

（一）聖保祿中學　八十七分

高級組二胡——鏡湖之夜

（一）周怡　中業中學　九十分
（二）倪捷灌　九龍華仁　八十五分
林道登　演藝　八十五分
陸志成　旺角勞工子弟校　八十五分
（三）林裕羅　福建　八十四分
邱崇生　漢華　八十四分
林興源　民權　八十四分



高級組小提琴獨奏冠軍梁志輝（拔萃）奏時神態。（奕）

初級組笛獨奏優勝者，（左起）冠軍：張漢樑（香島），亞軍：孫永成（民權），季軍：丁志勇（林護），李天榮（[illegible]）。

今日秩序

大會堂音樂廳

上午九時十分：八歲以下英文歌曲合唱
十時十五分：十歲以下英文歌曲合唱
十時卅分：十五歲以下女聲中國歌曲合唱
下午二時正：十五歲以下女聲中國歌曲合唱
六時卅分：高級女聲英文歌曲合唱
七時卅分：十七歲以下中級中國歌曲女聲合唱

大會堂劇院

下午二時卅分：民歌獨唱及合唱
六時：民歌獨唱及合唱

九龍華仁

下午六時卅分：男子組（十七歲以下）中級英語合唱

聖瑪利女書院

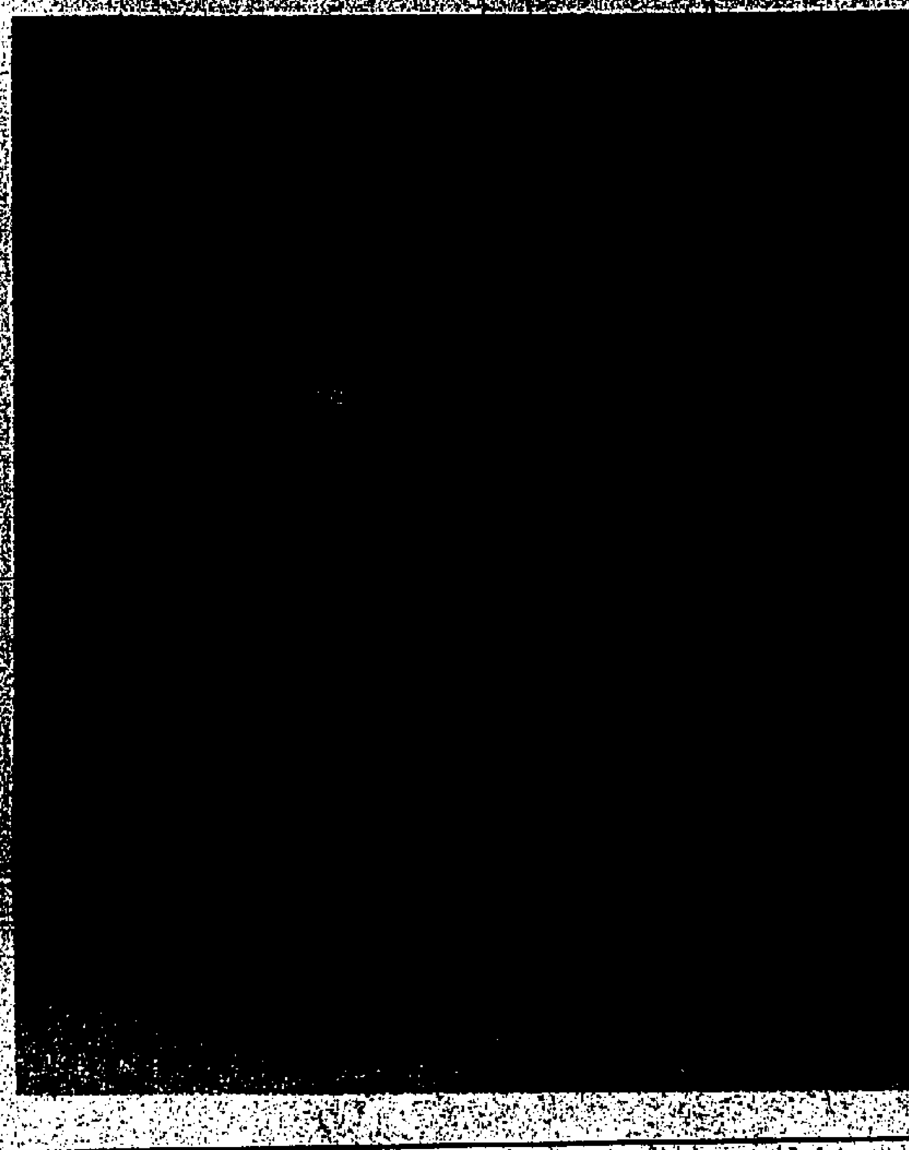
上午九時：九龍區小學一、二年級音樂表演及唱遊
十時四十五分：九龍區小學五、六年級音樂表演及唱遊
下午二時：幼童音樂唱遊（六歲以下）
二時四十五分：兒童唱遊（八歲以下）
六時：笛獨奏（公開組）

聖保祿女院

上午九時：香港區小學一及二年音樂表演及唱遊
十時四十五分：香港區小學五及六年級音樂表演及唱遊
下午二時：女幼童軍唱遊
二時卅分：女童軍營火歌
三時卅分：女海童軍營火歌
四時：男童軍營火歌
晚上六時半：高級組中文歌曲男聲合唱
七時：中級挑戰組英文歌曲混聲合唱

意大利時裝今年特色

上：意大利設計之出色雨傘及雨衣，在本港雨季到臨時，可大派用場。下：四款[illegible]的男女便服，女的是針織上裝配[illegible]。



香港時裝節之後，日前在希爾頓酒店舉行了一場壯麗的意大利時裝表演，主辦者是羅馬意大利外貿商聯會與本港意大利領事署，參展者達三十餘單位，都是意大利製造高級時裝的廠商，展出服裝包括有七六年及七七年秋冬男女常服及晚裝，單件服裝，針織品，皮革，雨衣，外套及女裝內衣等。十二位專程來港的模特兒包括四男八女，其中除了一位女的是瑞典籍外，其餘都是意籍人士，據主辦機構的一位女士說，這次時裝表演本來是給本港買家及新聞界看的，所以原定只發二百張請帖，但消息一傳開去，轟動了整個時裝界及上流社會，連日來許多紳士淑女紛紛前往索取入場劵，於是欲觀看這場時裝表演的嘉賓一下子增加到一千多人，實在是始料不及，亦可見本港人士對意大利時裝的偏愛。

事實上意大利高級時裝在國際上享有崇高地位，其設計水準並不亞於法國時裝，在許多方面並有着領先的趨勢，所以這次只有在羅馬，巴黎，紐約，東京等地才能見到的時裝表演，我們可以看到七六及七七年意大利時裝設計的趨勢，也可以預知世界的時裝潮流，難怪紳士淑女們聞聲而至趨之若鶩了。

時裝表演定在六時卅分開始，五時半至六時半是雞尾酒會時間，由於希爾頓酒店大舞廳只用了三份之一作爲酒會場地，其餘三份之二是表演舞台及座位，所以嘉賓們擠在一起，少不免增加了室內溫度，許多穿著得堂堂正正的紳士和密密實實的淑女，立即香汗淋漓，值得讚賞的是那些穿著露背低胸晚裝或透視裝的女士，她們談笑風生悠然自得。嘉賓中有不少是各大百貨公司，時裝精品店的買家，也有許多是經常在螢光幕上，報章上亮相的名流、名女人、名模、奇裝異服，儀態萬千不在話下，難怪一位行家說，她但地看衫重好睇過時裝表演，不過看完這次時裝表演之後，她說非要收回這句話不可。

這次時裝表演舞台設計十分出色，長方型的表演台上，後面及兩邊擺滿了很多份量的樹木花草盆栽，好像將舞台搬到羅馬的大花園裏，充滿着大自然的氣息。原來主持人的安排是別有用心的，因爲這次展出的時裝無論在款式或質料方面，均強調簡單及流線型，並帶着濃郁的回復大自然的味道。配樂十分出色，最初是一些節奏緩慢情感豐富的意大利情歌，然後配合着服裝的特色又有古典的調子，流行音樂及熱門音樂，現正流行的哈騷樂曲也被用作配樂，模特兒的演出令人嘆爲觀止，四位美男子，無論外型、年齡、身材、性格都各有特色，八位女模特兒也有不同的造型、身段、年齡，目的是要表現各款時裝的特點，以適應不同年紀不同身段不同興趣的人士穿着。模特兒出場的方式，步伐及動作千變萬化，各個人都好像融化在設計的精華裏面，所以一舉手一投足都恰到好處，難怪經常掌聲雷動，叫好之聲不絕。

女裝針織品多以數種紗綫混合織成，以使其獲得不規則，强烈對比或互相配襯及甚至粗豪的效果。女裝時款爲秀麗但不緊貼，較去年略長。不論是毛衫，襯衣或長褲，束腰的服裝繼續流行，加上披肩或長絲巾，充滿東方氣息。同時爲着點綴或修飾過長的衫身，在腰間略添輕淡裝飾或打摺。服裝重點仍在腰圍之上，闊袖及斜肩，若如在袖口打摺或褒當更顯突出。質料品種十分廣泛，但以天然纖維爲主，各種純羊毛印上精巧圖案等之真絲襯衣均甚受歡迎。

日常穿著的裙子長度，全部在膝蓋之下，專家也會預言長裙還將流行一段時期，但爲了不致遮蓋女性美麗的小腿，裙子的一邊或兩邊開叉，再加上纖細的高跟鞋，使女性更添嫵媚無遺。靴子再度在較普通的場合出現。

顏色方面以天然生態色素爲主，例如沙漠、岩石、植物及天空之白日和黃昏爲主題，各種棕色、米色、灰色、紅色、實色及藍色均爲時尚。

男仕之時裝充滿運動氣息，解放式的瀟洒，豪邁之服裝並出現於宴會之晚宴場合。一如女仕的時裝趨勢，男裝會是修長和直綫型之款式及袖身寬闊。外套之衫身略短，皺紋或雙排鈕均同樣受歡迎。男仕們不再「執到正」──大家均崇尚自由自在式的服裝，因此英文字的質料經常被採用，而肘部又再復興，出現於外套下面，個毛衫也代替了襯衣和領帶，長褲爲直綫型的，不摺褲腳，褲袋花樣繁多，或明或暗，有些還加上拉鍊。各款襲事型的上裝外套普遍地流行，衫長及腰，黏剪貼身，背後中央打摺。靈身的運動或英式襯衣最適合渡假及戶外穿着。北歐式的針織上衣，羊頭毛衣和運動恤也很時尚，有些爲印格或加上雪花圖案。流行顏色一如女裝，黑色、米色、灰色、棕色的及其他天然色調。

時裝表演中較轟動的一幕是一位貴婦型的女模特兒身穿着一件圓擺上衣，配同色同料長裙，胸前兩個牛球與密實的長裙顯得格格不入，但引來不少掌聲。結尾時一位年輕女模特兒穿着一款透明的睡袍出場，雙乳若隱若現，但她舉止斯文，並無色情的感覺。總而言之，這是一場令人懸久難忘的時裝表演。

炎夏將至裝冷氣此其時
開利高級冷氣機

[illegible]

特價貨品介紹

大丸

經點清貨大減價尚餘數天，欲購價廉質靚的貨品，無須再等待了。

晶瑩玻璃酒杯（六只庄） 十七元五角起。

印度花瓶 十七元起。

日本男庄夏恤 卅九元五角。

短袖男庄夏恤 原價：四十八元 特價廿九元五角。

男庄T恤 原價四十五元 特價廿二元五角。

男庄禽庄內褲 八元至九元五角。

日本名廠女庄底裙 原價：廿二元五角 特價：十元。

意大利鑽石咖啡杯 原價：六百五十元 特價：三百元。

先施

正在舉行的大減價，公價及特價貨外全部貨品通通八折。

傢俬部

法國三呎啡絨單人床 原價：三千二百五十元 特價：九百五十元。

意大利口唇形梳化 原價：四千九百五十元 特價：一千九百五十元。

西班牙三件頭花布面梳化 原價：六千五百元 特價：二千九百五十元。

童庄部：

名廠毛絨褸 原價：六十九元五角 特價：廿五元。

西德毛斗巾 原價：六元 特價：二元八角。

英國 MARTIN EMPREX 睡袍 原價：六十二元五角 特價：十九元五角。

香港永安

最後今天在中區分店有贈品奉送，凡購貨滿廿元，每發票送象牙開信刀，五十元者送便條盒。

德國 HEPCO 旅行用喼，容量大，携帶輕便，多款式，美觀耐用，在此介紹期內八折優待。

港九龍子行

英國 PIERRE SANGAN 男裝開鈕毛衫 原價：二百廿五元 特價：一百五十六元。

法國 PIERRE CONTE 男裝鷄皮鈕毛衫 原價：二百八十五元 特價：一百九十八元。

美國 MANHATTAN 男裝長袖夏恤 原價：六十九元五角 特價：卅七元五角。

意大利MA─RI─MA 男裝新花短袖T恤 原價：一百卅五元 特價：四十二元五角

法國新款女恤 原價一百七十五元 特價：八十九元。

美國座枱燈 原價：一千八百五十元 特價：九百五十元。

新都城國際有限公司

康安芬名廠泳衣 廿五元至一百七十九元。

美國賀臣泳衣 五十六元五角至一百卅一元。

意大利泳衣 六十四元五角至八十九元五角。

美國密寶長裙 卅九元五角至一百八十五元。

家庭用品介紹

自動冰水供應雪櫃

對於成員眾多的家庭最合用，特別在即將來臨的炎夏裡，只要將水杯放上雪櫃門外邊的自動冰水供應格，冰水即自動放出，而櫃門則無須開啓，同時更具備獨有自動冷度調節控制，款式外殼光潔，以薄壁爲主，內壁亦不怕刮花，不留異味，果菜盛盆容量特大，能保持原味又省電，有兩種不同尺碼，經久耐用而美觀。（樂聲牌陳列室）

男士皮化粧箱

意大利出品，方便實用，經常出門的男士不妨考慮添置一個，箱內設備齊全，例如肥皂盒，牙刷盒，潄口水瓶，衣刷，鏡，剪，指甲鉗及男用雜物箱等，售價三百卅五元。（先施）

用途廣泛的硬膠盒

日本製TOPIA牌，此種盒子雖爲膠製，但盒身的滑斷光潔與玻璃製品無異，而且盒蓋備有密氣的作用，放麵包，糕餅，方糖，甚至香烟，零星雜物等均可，此外，同牌子的膠製廚房用物也甚實用，例如豉油，油，胡椒，鹽，糖等等，喜歡的不妨選購成一套，既實用又美觀，每個盒或樽皆配有不同顏色的蓋，更有俏麗的圖案。盒分方形和圓形兩種，售價廉宜，由五元五角起（大丸）

☆☆☆☆☆☆☆☆☆每週星座☆☆☆☆☆☆☆☆☆

水瓶座

☆水瓶座（一月二十日至二月十八日出生）

上班或外出之時要當心交通安全，是這個星期最重要的事情。社交活動使你花費大筆金錢，而且更甚者會導致經濟預算出現赤字。健康問題令你工作情緒低落，因此，別承担額外職務，並要爭取休息時間。

雙魚座

☆雙魚座（二月十九日至三月二十日出生）

這幾天的工作總算順利，在社交應酬中會認識到新朋友，對於你將來會有所影响。週末或週日最好是與家人共渡。可減輕某方面的煩惱。這個星期收到的郵件中，會有令你欣喜莫明的一份。

白羊座

☆白羊座（三月二十一日至四月二十日出生）

盡可能保持現在的狀況，別受外界引誘而企圖改變目前的生活方式，否則，害多益少。家中的小孩子健康出現問題，一不小心，就會造成大錯。派入雖有增加，但乃要節省日常開支，多留點錢會比兩袋空空爲妙

金牛座

☆金牛座（四月二十一日至五月二十日出生）

這個星期別將繁忙的工作放在心中，下班後就要將一切拋於腦後，去享受一下生活樂趣。對於電器用品的使用要特別留神。起居更要有規則，隨時隨地要留心天氣轉變，否則，着涼生病患感冒是難免的事。

雙子座

☆雙子座（五月二十一日至六月二十日出生）

這個星期不宜涉及與賭博有關的事項，否則，錢財很快就迅速散盡。週末你會接到一個好消息，週初發生的事更會令你大爲興奮。家人正需要你的照料，特別有關婚事問題，你是無法袖手旁觀。對於機械的使用要打醒精神。

巨蟹座

☆巨蟹座（六月二十一日至七月二十日出生）

如果有朋友請你帮助，則要看清楚能力是否所及，否則，帮不了別人，自己還得惹來一身麻煩。週初你會遇到一些困難，但是，星期四以後，形勢便轉變。工作情況開始轉機，按步就班可免手忙脚亂。

獅子座

☆獅子座（七月二十一日至八月二十一日出生）

朋友給你的提議是善意，即使你不願接受，也不要態度强硬，好讓人家容易下台。星期日將是愉快的一天，不過，別好理閒事，尤其是私人方面的糾紛。收到已久的信件，要抽時間整理，不然對方會大感失望了。

處女座

☆處女座（八月二十二日至九月二十二日出生）

本週你會有很多發展事業的機會，而且在這星期中你會與一個具影响性的人物接觸。朋友可能令你花費大量金錢，但是，你應量入爲出。同事間相處頗融洽，感受生活亦很愉快，兩人感情發展順利。

天秤座

☆天秤座（九月二十三日至十月二十二日出生）

這個明期將可以實踐幾項計劃，成果如何，暫時難作估計。周日不妨逛逛公司，添置個人用品也是時候了。要當心環繞在你週圍的人都不甚友善，應付的辦法是堆作忍讓。工作上不要過份勞神。

天蠍座

☆天蠍座（十月二十三日至十一月二十二日出生）

連續幾天，你會有很多難題要解決，但是，到了星期五均會全部得到成功。戀愛倘算順利，可是別忽略家人的意見，並注意他人對你的妒忌。假若工作上涉及金錢問題，凡事就得要三思而後行，可免吃虧。

人馬座

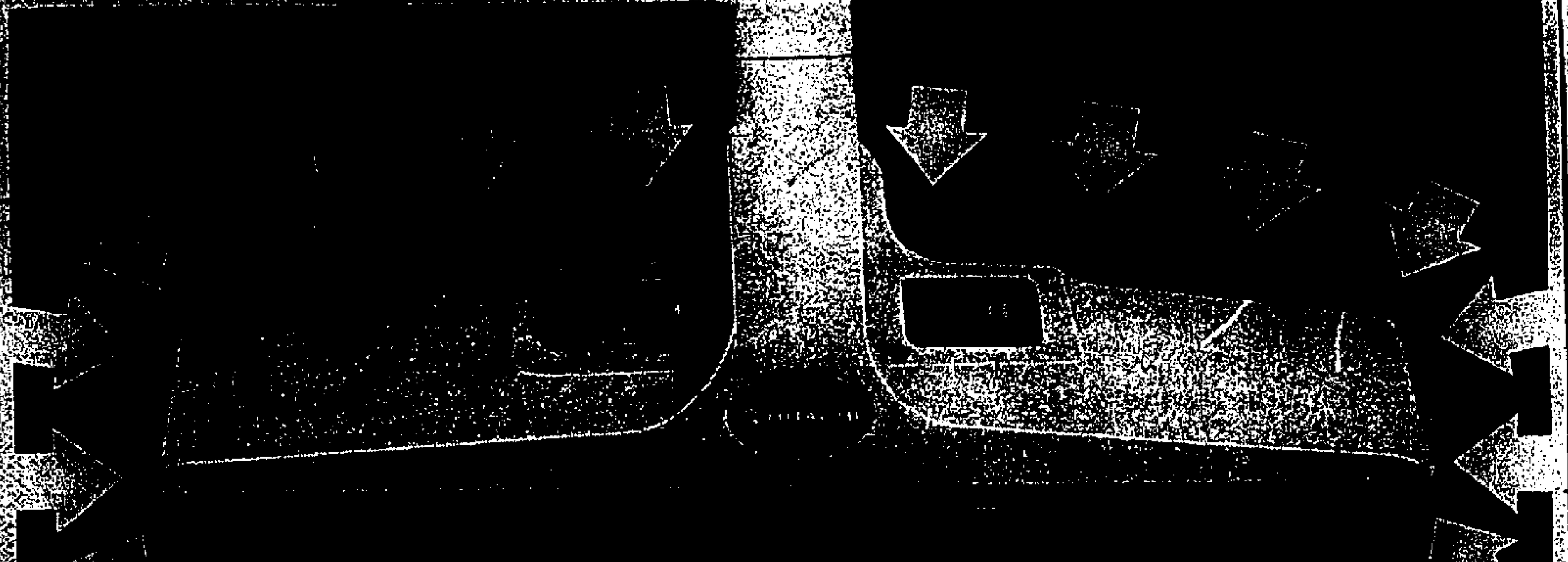
☆人馬座（十一月二十三日至十二月二十日出生）

一些常與你交往的朋友使你大感失望，此際，只好憑個人力量克服困難。上司欣賞你的工作表現因而可能有新任務派諸於你。賭博對你不宜，特別這個星期並不太幸運。休息與營養同樣重要，別吊兒郎當過活。

山羊座

☆山羊座（十二月二十一日至一月十九日出生）。

親人及朋友對於你日夜埋頭苦幹的態度不很滿意，因爲他們感到被忽視。經濟狀況有改良，不過仍需節省不重要的開支。假日最好抽點時間在家去處理某些擱置已久的書信。愛情生活有新發展。



寬闊强力吸嘴

日立牌吸塵機，新型寬闊强力吸嘴吸塵面積廣闊，一切隱蔽角落塵屑，更輕易吸去，附有便捷脫塵器，免用盛塵紙袋，獨特方便儲塵器，處理容易，更爲節省方便。

- 機身輕巧，活動輪脚。
- 自動回捲電源綫。
- 吸塵指示器。
- 吸塵附件配備齊全。
- 操作簡易，効能廣泛。

新產品

日立强力吸塵機 RH-7500

香港日立有限公司

九龍彌敦道132-134號 電話：3-685221（8綫）

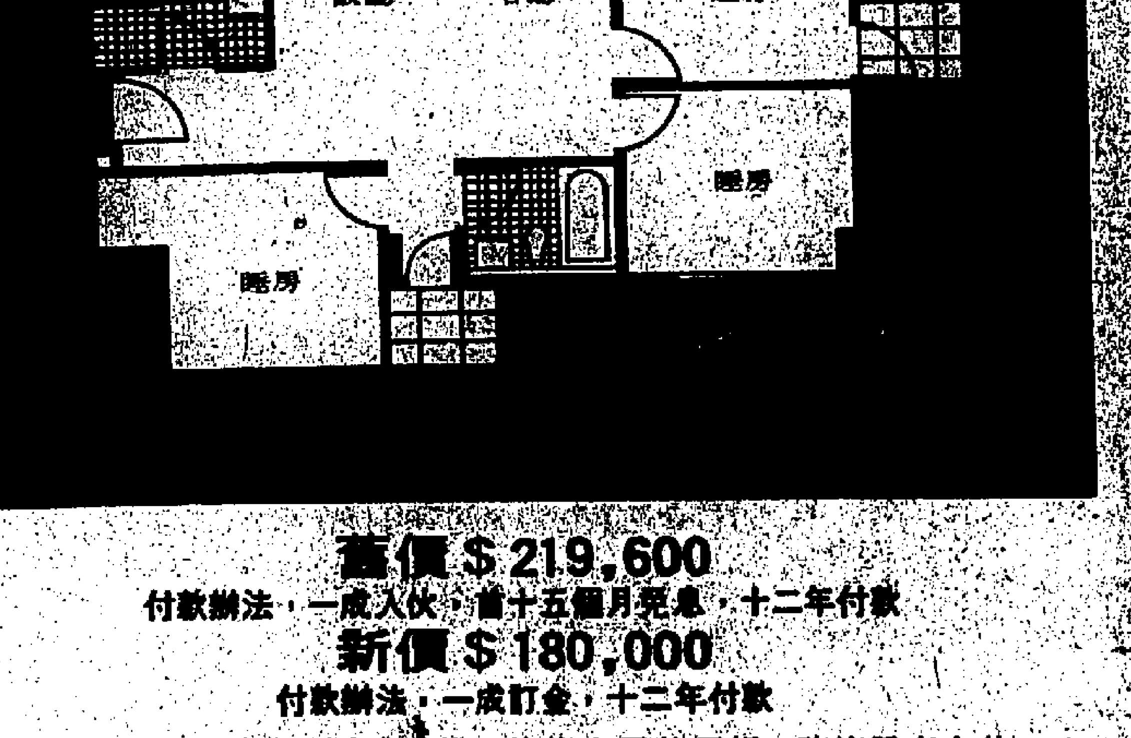
陳列室 ●雪打老道10號地下 電話：3-041479 ●…… 電話：3-723330 ●九龍彌敦道132-134號 電話：3-685221

服務中心 ●…… 電話：12-240126

服務站 ●…… 電話：5-734715 ●九龍彌敦道132-134號 電話：3-685221

美孚新邨新樓價 置業人士盡開顏

置業良機 萬勿錯過



舊價$219,600

付款辦法，一成入伙，首十五個月免息，十二年付款

新價$180,000

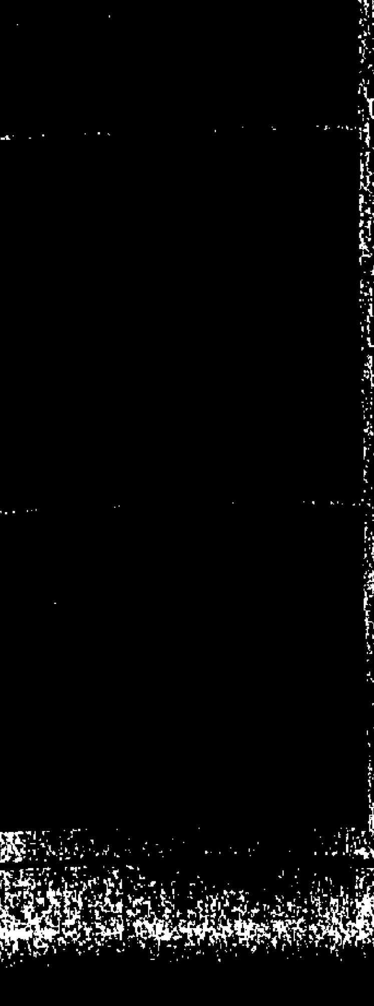
付款辦法，一成訂金，十二年付款

美孚企業爲幫助欲置業人仕，均能實現其理想，務使居者有其屋，特別將樓價作一次徹底的檢討及調整。除樓價作大幅度的調整外，付款辦法亦極爲通融。先付訂金一成，即可入伙，餘數再分十二年攤還，絕不取巧。欲知詳情，歡迎駕臨美孚新邨售樓處查詢。

美孚新邨

美孚企業有限公司

售樓處：美孚新邨…… 電話：3-711351-4 …… 電話：3-726411-2



布廠接海外與衣廠訂單疎持續二月 靠舊單維持生產

北美西歐澳洲訂牛仔布寥，胚布限數種規格稍穩。細斜布扣布府綢毛胚TC布生產背和，雖有買家洽訂亦難接單。四月接單未能復增，三季產銷情況可慮。

（特訊）最近兩個多月來，本港布廠接入訂單甚少，現在一般布廠都靠去年末季接入訂單維持生產，倘若到了四月，接單仍未能復增，到了第三季，產銷情況可慮。

昨接織布廠商透露：自從一月至今，本港布廠接入訂單甚少，不但海外客商如此，本港製衣廠亦觀望未有較大量訂購。現在一般布廠都靠去年末季接入訂單維持生產，大規模布廠預計在第二季內產銷尚未致發生問題，倘若到了四月，接單仍未能復增，則第三季產銷情況可慮。至於中、小型布廠，特別是去年下半年及今年初設立的，現在開工率較低，因為這些中、小型布廠是帶有投機性的，不但租用廠房，甚至織布機也是分期付款方式購入，織布業產銷旺態不能保持，最先受影響的就是這些中、小型布廠。

織布廠商指出：近月來棉紗價格雖然略為回降，但部份品種接單仍然背和，目前情況是棉紗價格追不上棉花，棉布價格又追不上棉紗。牛仔布訂單轉呈減少，除了製衣廠未有大量新訂單接入，向布廠訂購牛仔布觀望是主要原因，但北美、西歐、澳洲及其他地區客商來港訂購牛仔布亦寥寥無幾。產銷前景未可看好的固然是牛仔布，但胚布亦不過有幾種規格產銷保持穩定，其餘如細斜布、扣布、府綢、毛胚、T・C布等，因為生產背和，雖有買家洽訂，亦難接入訂單。

去年織布機增加過多，在第四季內，約有百分之六十五織製牛仔布，誰料好景不常，今年首季牛仔布產銷逆轉，現在最成問題的，就是已訂購尚未運到裝置的新布機究竟如何處理？已令有關布廠困惱。另一方面，牛仔布產銷如果在今後三個月仍未能好轉，能否有其他品種可以代替牛仔布維持生產？亦是廠商面臨的困惑。

海外塑膠品單增衆

美德意英荷續訂聖誕貨及日用品玩具膠鞋

技工流動招請困難生產普被拖慢

接單價低成本增重幸原料價定未遭致破本

（特訊）海外塑膠製品訂單雖陸續往港，但由於招請工人困難，全業平均生產率僅及正常之半，膠花及膠鞋業開工尤為不足。鑒於開工不足，工資及廠租等皮費上漲，接單訂價低，廠家利潤十分低微，部份廠商表示，假如原料價格高漲，廠家勢必蝕本，業內產銷亦越趨困難。

據此間塑膠製品廠商及原料商消息稱：最近半月，海外訂單雖然陸續往港，但由於外商給予買價十分低微，加上此間工人流動急激，招請工人不易，致許多廠商寧願讓訂單白白溜去。而且目前本港塑膠製品業平均開工率僅及正常時期之五成。

廠商指出：最近往港之海外塑膠製品訂單多來自於美國，其次則為歐洲的西德，義大利，英國，荷蘭等地。雖然美國二百週年紀念訂貨早已於半年前落單而於近月陸續付運，但由於美國經濟穩步復甦，市場購買力顯著增強，對各種塑膠製品需求增多，而當地銷售商對市場展望樂觀，故紛紛繼續落單訂購聖誕節貨及日常多需之貨品。至於歐洲方面，亦由於各國經濟逐漸向好，消費能力增強，市場需求增多，入口商視市場需求陸續補倉，致令各地訂單源源往港。

近期往港訂單多為玩具及日用製品訂單，此外塑膠花果樹，塑膠鞋等訂單亦不少。不過，大多數來單需求港商付給中上等質地的貨品，但彼等給予港商的僅是中等單價，致使廠商所得之利潤實在少之又少，而且由於近期工資上漲速度太快，而廠房租金，交通運輸費及電費等雜項開支紛紛增加，致令廠商經營更感困難。儘管近月此間塑膠原料價格未有追隨外國價格上漲，否則，業內經營者必遭虧損無疑。

廠商又指出：近期業內工人流動仍然急激，一方面由於業內廠家相互競工人，另一方面則是製衣廠較好景，高薪招請生熟手工人，吸引了不少塑膠製品業工人向往。在工人流動急激的情況下，使業內產銷大受影響。

雖然外國塑膠料價不斷上升，惟此間塑膠製品業開工不足，耗料及補吸減少，致令塑膠市價兩月來未見有明顯的變動。目前美國硬膠粒每磅一元四毫，日本硬膠粒每磅一元三毫八仙，台灣硬膠粒每磅一元三毫五仙，美國花料每磅一元五毫，日本及台灣花料每磅一元四毫五仙，美國不碎膠粒每磅一元六毫五仙，日本及台灣不碎膠粒每磅一元五毫，日本及台灣韌性軟膠粒每磅一元四毫五仙。

股市走勢轉呈暢活 做價先弱後强

四證總值一億二千零六十三萬元，恒生指數升五點九八，口紡織投資類弱低。會德豐派中期息A股五分，B股零點五仙，另十A股開三股權，供銀一元六角，十B股開三股權，供銀一角六分。港機工程末期息一元六角。

（特訊）昨（十九）日香港股市大致先弱後强，恒生指數再度接近週三所創之年來最高紀錄水平。在上午開市之最初階段，市道仍屬疲軟，各項股票開盤價普遍的低降一兩個價位，保持承前日低跌之餘勢，但其後大市並未接續低降，因此買家吸購興趣復增，致使做價復告轉穩，下午復市，買家吸購興趣益濃，故做價保持穩健升勢以迄收市。

根據香港，遠東，金銀及九龍交易所四市場之交易總值合計，全日交易總值為一億二千零六十三萬元，照前日交易總值接近，上午半日交易數值有六千六百七十一萬元，在交易總值中，香港交易所佔二千五百七十五萬元，遠東交易所佔五千六百三十六萬元，金銀交易所佔三千六百二十四萬元，九龍交易所佔二百二十八萬元。至於指數方面，據恒生指數在上午收市為四六〇・六二，比前日收市指數升一・九三，下午收市指數穩回升至四六四・六七，全日共升五・九八。遠東指數上午收市為三二〇・六四，下午收市指數為三二三・三〇，比前日收市指數升二・四二。遠東分類指數低者只有紡織及投資類，中資銀行類無變動，其他各項俱見報升。金銀綜合指數為四〇三・九，比前日收市指數升〇・六〇，金指數為四〇一・九，比前日收市指數升〇・六〇，銀指數為四四・〇八，比前日收市指數升〇・八五。在遠東交易所有成交一百三十八項之股票中，上升者有七十三項，下降者有二十八項，無變動者有三十七項。

據會德豐董事局於昨日收市後宣佈中期息A股每股五分，B股每股〇・五分，另A股每十股開三股權，每股供銀一元六角，B股每十股亦開三股權，每股供銀一角六分。

經二旬淡靜後 印尼購貨新盆復增

被封倉貨放行原料減稅 商業匯開來相當

（特訊）印尼商家來港購辦貨品略為轉活，由於被封倉的貨物已經准許提取發售，新買盤到港的還不少。昨據本港辦庄消息：印尼商家來港購貨品，近日恢復有些新買盤到港，購辦的貨品有食品雜貨、日用品、西藥原料、化工原料等，係運用商業信用證方式購辦的。造成印尼商家來港購辦貨品略為增加的主因，其一是曾被封倉查稅的貨物，已經准許出倉發售，其二是西藥原料及部分化工原料入口稅減低。不過，印尼政府最近亦將很多種貨品提高入口稅及禁止入口，例如紡織品、圓鐵條、調味粉等，國內生產量已能供應需求，實行禁止輸入。

辦庄人士指出：本港對印尼出口及轉口貿易，尚未可看好，由於印尼工業發展迅速，很多種產品可以供應國內需要，原料進口雖然有很多透過本港向外訂購，但直接由原產地裝運，同時只是透過本港洋行而非辦庄所能沾手，故此辦庄業務很難有振作機會。

大陸新界供應增多 蔬菜市價普遍低順

菜芯白菜蘭芯椰菜韮王西蘭花蓮藕荷蘭豆 青蒜番茄跌二至八角

（特訊）本港主要副食品市道，昨（十九）日各種瓜菜來途正常，市場瓜菜食品供應未因天氣轉冷銳減，零售價格互有榮辱，需求尚多，銷情平穩。

據市場消息透露：近日大陸瓜菜銷港量已較前略增多，市場瓜菜食品供應漸復常態，零售價格略有榮辱，其中省城菜芯，白菜，蘭芯，耶菜，韮王，西蘭花，青瓜，青蘿蔔，紅蘿蔔，番茄，番仔，蓮藕，肉蕃，甘椒，紅椒，荷蘭豆及青蒜等零售價格較日前降低二至八毫，西生菜，芹菜，菠菜，韮菜，塘西，木瓜，洋蔥，粉葛，參薯，芋頭等售價則告漲二毫至五毫不等。需求尚多，銷情穩好，鑑於天氣轉冷，來途或又將受影響，於後部菜蔬售價已趨欲漲。

一般瓜菜食品零售價格如下（每斤計）：省城菜花一元二角，省城菜芯二元二角，本地菜芯二元二角，本地白菜七角，李地白菜一元三角，省城蘭芯一元一角，本地芥菜一元一角，省城生菜一元，本地生菜一元四角，西生菜二元四角，芹菜二元四角，西芹二元八角，菠菜一元二角，洋葱六角，塘蒿一元，韮王一元二角，西蘭花四元，菠菜一元八角，椰菜一元，韮菜一元二角，蓮藕一元二角，木瓜一元三角，青蘿蔔一元，紅蘿蔔八角，番茄九角，番仔一元，參薯二元四角，白芽芋仔一元四角，粉葛四元，洋蔥一元，芋頭一元二角，甘椒二元四角，紅椒二元四角，荷蘭豆二元四角，肉蕃一元八角，青蒜二元八角。

荷蘭去銷相當 舊蔴袋暢 價格堅穩

印尼扯吸轉緩

（特訊）印尼對什貨進口加緊管制及檢查，使運港該地蔴包大量減少，歐地需求保持暢好，市道平穩。

據業商透露：由於印尼近月來改變入口稅率，將各類進口什貨抽稅調高，因此，麻包運銷該地成本便相應地提升，對貨品爭銷顯得有些不化算。

而另方面，據消息傳出，印尼加緊管理什貨進口，是由於在目前該地的一批入口貨品中，發現藏有大量軍械，因此，檢查便較前嚴格，進口什物均需拆散抽檢，通過後始再重新包裝，使費用增加。基於上述的原因下，港商便減少運往印尼貨量。

荷蘭商販特別採購麻袋仍暢，去銷保持堅穩，該地要量亦多，而近日本港收集舊蔴包未感欠缺，各米行最近存量保持，所以價格並無任何漲落。

綠綫包每個一元三角至一元三角半，新綠綫包每個二元四五，中包每個二元二角半，蔴包每個二元二角半，光身包每個一元二角半，三綫包每個一元二角，中包每個七角，蔴包綫每斤一元。

美國股市創新高峯的機會

從種種經濟因素來看，美股持樂觀者較多，但難免有些曲折，突一千大關後實進可能比較審慎，但創新史上最高指數一天的來臨不會太久的。

紐約股票行情，於三月十一日道瓊工業指數終於逾越一千後，據報導一些股票專家認為看漲的比較多，而堅信在今年內將更新史上最高（一〇五一・七〇）指數，甚至有人認為迄七七年底，可望到達一千二百以上的高價。當前紐約股票市場的焦點將向史上最高值的挑戰，但這種挑戰能否成功，關鍵還是在於對通貨膨脹死灰復燃，特別戒心的聯邦準備委員會的態度。

華爾街自去年以來，由於美國景氣復甦的基本情勢，金融放寬、企業收益改善，更期望總統選舉年意識下採取的經濟政策，認為股價看漲者比較多。

紐約股票市場代表性股價分析者華爾說，美國景氣可以期望緩慢的復甦，所以股價到了六月左右指數將升至一千五百以上。與華爾懷持同樣看法，認為上半年股價上升的專家亦不少。

然而，在這種看漲的預測中，卻沒有人預測到自年初起幾乎直線上升十七・七％，同時市場成交量在一月每天平均突破三千二十七萬股，二月每天平均更增至三千一百三十七萬股這種旺熱的行情。

這對於華爾街來說，可以說是令人高興的判斷錯誤。事實上這是出於自年初起兩個多月來，美國經濟的擴張出乎一般所預料的好轉而產生作用。第一，令人耽心的物價上升率愈來愈比上月低，顯得穩定，失業率也逐漸地降低。正如美國汽車銷售所顯示，個人消費的增長也非常順利。在這種經濟情況下，政府經濟顧問委員會主席葛林斯潘所說：正如經濟展望似乎有作增長修改的必要，果然對於政府當局來說，也是出乎預料之外的快速復甦。

美國的金融政策迄目前為止，尚未需要增強緊縮，雖然在三月初聯邦準備委員會表示，有若干的緊縮，但折息利率目前仍在四・七五至五％之間。因此，美國政府採取緊縮金融的可能性頗少。

正因此，美國經濟的緩慢復甦，短期利率的上升暫時仍然是緩和的，同時人們所耽心的通貨膨脹也逐漸趨於穩定。因此，華爾街人士認為這種各項經濟指標在平穩中緩慢上升的情勢，可以促使股價上升趨勢成為長期性質。

也有些看法認為，當短期利率倚停在低水準之際，且長期利率在高水準的公債仍要安定，這樣可以預料今後將有緩慢的降低。但這對於股票市場來說反而是可喜的材料。跟着今年初市場成交量急速增加一起，養老金基金等著名團體的投資者也積極下手買進。這是顯示金融市場趨勢平穩下來的緣故。在供需方面，紐約市場股價分析家認為，當前這種供需關係不致有太大的變化，由於股價突破一千大關這件事，無論從心理上或形式上來說，好像是突破了團牆的感覺。正因此，過去一直買進的團體投資家，今後對於買進方面可能採取比較審慎的態度。

然而，一般說來對於將來的股市還是持樂觀看法的為多，有些專家認為今後雖然有一些曲折，但不僅在今年內將向一〇五一・七〇的史上最高指數挑戰，而創新紀錄，更以一年至一年半的長期展望來看，也有可能創下一千二百的顛峰。

紐約股市看漲的原因，主要是今年美國企業的利益至少有二〇％以上，在市場的供需方面，個人投資將逐漸增加。不過，行情的起落幅度有時難免大一些，因此，有些看法認為可能創下史上最高指數來，但另方面也有跌至九百以下的可能性。

持這種看法的因素，是股票景氣的復甦不是像過去那樣緩慢，而急速上升，這樣一來為了防止通貨膨脹，勢將尖銳地反映於金融利率，使得投入股市資金減少，造成股價看跌。

正因此，今後股市行情的焦點是觀金融利率的動向而定。持這種看法的在華爾街比較多。總之，由於指數回升到一千大關，使得華爾街氣氛更加狂熱，這種強而有力的一股勢，就是成為支持紐約股票市場的最大要素。再來是何時創新史上最高指數這個問題。事實上，依目前情勢判斷，這天的來臨並不會太久。（譯自日本經濟新聞）

依照各主要因素評價，美國一般股價目前還是偏低的，這表示可用於實值的價格買入，因此，長短中期投資均為所適宜，與香港股票一般市價已經相當偏高是大不相同的，如果我們評議美股工業指數升上一千二百點為合理時，香港恒生指數只該值三八〇至三九〇點而已。

泰銖續挫 日鈔回順

（特訊）昨（十九）外幣市況，加紙低一〇・〇〇，即一百加元兌五百〇四元，菲紙低成六五・二〇，即一百披索兌六十五元二角，少兌一元，即一百披紙企二〇〇・〇〇，即一百坡元兌二百元，大紙企一九三・〇〇，即一百馬元兌一百九十三元，法紙低成一〇二・〇〇，即一百法郎兌一百〇二元，少兌一元，瑞紙低成一九五・五〇，即一百瑞士法郎兌一百九十五元五角，德紙低成一九四・二〇，即一百馬克兌一百九十四元二角，少兌一元，盾紙低成一八二・八〇，即一百盾兌一百八十二元八角，澳紙企六一四・〇〇，即一百澳元兌六百十四元，泰紙低成二三・六〇，即一百泰銖兌二十三元六角，日紙企一六・五三，即一萬日元兌一百六十五元三角。

西德再否認馬克升值 歐美元滙普遍回升

黃金價倫敦蘇黎世齊跌英鎊亦低

（特訊）東京十九日電：星期五，東京外滙市場美元對日元的比價穩定下跌。美元跌至近六個月來的最低價，收市時成交二九九點八〇日元，較上日收市價三〇〇・〇〇日元下跌了〇・二〇日元。昨日美元的收市價為自去年九月十七日來的最低價。

據市場消息稱，日本中央銀行昨日已無介入支援，在週四大量吸入美元，以維持美元對三〇〇日元的比價，估計昨日的總成交量約二億二千萬美元，較上日的一億五千五百萬，減約一半。

據消息又指出：在歐洲貨幣市場未穩定之前，美元的跌勢將會持續。

法蘭克福十九日電：由於人們預料西德馬克將會升值，使美元對馬克的比價在星期五仍然維持於近八個月來的最低水平。美元的開市價報二・五四五馬克，雖然比上日的收市價二・五三八〇略升，但比開市價仍為近八個月的最低價及比前兩個月跌了六芬尼。

儘管西德官方不斷否認馬克會升值，但人們仍然相信馬克對美元將會升值。

糖市續堅穩

台特砂扳榴中粗續運到 歐幼砂期貨多沽

（特訊）昨（十九）日歐洲幼砂期貨較多沽出。

據糖業人士指出：港糖最近已有期貨出貨的歐洲幼砂五十公斤蔴包內有價付碼頭交貨每担五、四、五月付貨價交一百二十萬元，南非幼砂，本月付貨期交貨每担亦為一百二十元，南非幼砂，下週碼頭交貨每担一百四十元及一百四十元，日本幼砂，下月初可達一百四十元，碼頭交貨每担一百四十五元，馬來西亞幼砂，本月底交貨每担一百五十元。

今年美國商業投資 比預料者好得多

（紐約電）摩根信託銀行說，經濟顧問委員會所作一九七六年美國資本支出實值成長百分之四至百分之五的估計是審慎的。

摩根公司每月檢討中說，由於一般商業活動穩定擴張和公司現金流動特別強烈上升，今年商業投資可能比預料者好得多。

外國報穩買賣觀望 金市牛皮價格微軟

收市價為七九九・〇略順四角 美鈔站住收市價為四九六・〇

（特訊）本港九九金市道，昨日（十九）大勢呈牛皮態，價格輕微起伏。由於歐洲貨幣市場投機性波動，意大利率提高四厘，包括銀行利率抵抗升值，西德堅決抵抗馬克升值，但聯邦儲備危機仍好，美元急跌仍然處於投機為樂，預料不久亦將止跌。在外匯市場混亂情勢未有完全消朗前，對黃金買賣應繼續觀望。

金市開市價一〇〇・〇九元，較前日收市價低一元四角，七九八・〇〇，比較上日收市價低一元四角，心存疑慮，買賣疏落，一度雖見做高一元五角，隨又低回二元，顯示心理虛怯不敢輕舉，以後走勢溫和，做價只在數角間浮沉，全日最低七九七・五〇，最高七九九・九〇，收市為七九九・〇〇，比較上日收市價低四角。

東京股市 做價微揚

（特訊）野村證券株式會社特電稱：星期五東京股市做價微揚，由於市場內缺乏利好因素，買賣兩閒，但成交自然稀疏。午後，市況平穩，石油股及電器股較為活躍，收市時呈現乘降互見，東麗，日本石油，帝國石油，及東京電化等個別活躍股為三井物產。

道瓊斯平均指數收市四六一〇點六九，上升八點八二，新市場指數三四一點八九，上升〇點七四，全日成交一億八千萬股。

新界上市稍減 燒種猪挾升十五元

猪市共七千五百頭

（特訊）港九生猪市道，昨（十九）日來途仍暢，全日成量七千五百二十餘頭，其中大猪六千一百九十餘頭，燒種一千二百三十餘頭及猪花一百頭。新界燒種一千五百其餘無變。中猪盤升十五元，大陸猪共成七千二百三十餘頭，其中大猪六千一百九十餘頭，各地運港：上海，浙江，湖北，安徽，河南，湖南，廣西，廈門，廣東，北海，海口，湛江，汕頭，汕尾等地運港。新界上市二百九十餘頭，頭盆成三百七十元至三百六十元，尾盆三百五十元至三百四十元。燒種二百三十餘頭，（包括中猪）細身揀手貨頭盆成四百八十五元至四百七十五元，四百六十五元，中猪頭盆成四百五十元至四百四十元，尾盆成四百三十元至四百二十元。

三十餘頭，頭盆成三百二十元至三百二十五元，二百九十元，燒種一千餘頭，較細身貨頭盆成四百二十元至四百一十元，其次成三百九十元至三百八十元，四百元，尾盆成三百七十元至三百六十元，猪花一百餘頭，每担做六百五十元，三百五十元，上列猪售。

會德豐宣佈開股權集資 AB股每十股各供三股

新股每A股供銀一元六角，B股一角六仙

宣佈三底止年度中期息，面值一元A股派五仙，一角B股零點五仙。

（特訊）會德豐有限公司董事局昨日（十九）宣佈：估計該集團截至七六年三月底止年度合併經常性盈利將超過港幣四千五百萬元，但此數字未減除該集團對屬下電腦集團之投資貸款及或有負債而撥付之特別準備港幣二千二百萬元，董事局經已決定將電腦集團其中關明幷無合理盈利前途，而需經常撥付準備之公司結束，董事局深信今後將不需再行增加上項準備。

董事局並宣佈決定自四月一日起，將該集團之會計政策作實質性之更改，其主要效果為釐定準則，將非經常性盈利撥入資本公積，此等非經常性盈利在過往經常性盈利派息。

董事局已宣佈將於五月七日，派發截至七六年三月三十一日止年度中期股息，每面值港幣一元「A」股五仙，及每面值港幣一角之「B」股〇・五仙，予在四月二十七日已登記之股東。董事局預期提議派發末期股息，每「A」股不少於五仙，及每「B」股不少於〇・五仙。

該集團傳統之船業及地產業務仍維持上年度之盈利水平，由於經濟轉好，以該集團之穩固基礎未來盈利當有增長。董事局認為值此世界商業狀況轉佳之際，實應增加資本以供業務所需。因此，該公司計劃發行新股，每十「A」股供三「A」股，每股港幣一元六角，及每十「B」股供三「B」股，每股港幣一角六仙。不足一股之零數，將彙集出售，所得款項盡歸公司。該等新股將可享有七六年三月三十一日止年度之末期股息，但不能享有現時宣佈中期股息，配股書及有關供股文件將於五月寄予股東。

是次供股所籌集之款項，除去支付有關費用後，約為港幣一億元，將用於該集團之物業發展計劃及增加流動資金。

獲多利有限公司經同意包銷上述新股，惟需經由會計師將董事局估計截至七六年三月三十一日止年度之合併盈利加以證明。

由四月十二日至廿七日，首尾兩天在內，將暫停過戶登記，以便辦理派發中期股息及股權事宜，各股東請將未轉名之股票在截止過戶前辦妥，以便領取全部應得之股息及股權。

國際股市金融行情

（一九七六年三月十九日當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）		
開市	－0.60（395.00）	
午市	－1.40（394.70）	
五種主要港股價（實盤及倫盤）		
匯豐	H・K・$ 20.70	$21.06
置地	H・K・$ 8.50	$ 8.63
怡和	H・K・$ 26.81	$27.40
和記	H・K・$ 3.37	$ 3.47
會德豐	H・K・$ 3.72	$ 3.84
紐約股市（道瓊斯工業指數）		
開市指數一	4.02（975.83）	
東京股市（道瓊斯綜合指數）		
收市指數十	8.82（4611.69）	
倫敦金市（每盎斯）		
頭盤	U・S・$－0.80（133.45）	
尾盤	U・S・$－0.65（133.60）	
美元開市價格：法蘭克福	2.5400馬克	
倫敦（每鎊）	1.9235美元	
日本	300.00日元	
巴黎	4.7275法郎	

香港金融行情表

（三月十九日）

九九金每両（最高）七九九・七〇
（最低）七九八・〇〇
（收市）七九九・〇〇

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	四九七・四〇
美票	一〇〇	四九六・九〇
美鈔	一〇〇	四九六・〇〇
英鎊	一	九五・〇〇
加拿大圓	一〇〇	五〇四・〇〇
法國法郎	一〇〇	一〇二・〇〇
瑞士法郎	一〇〇	一九五・五〇
西德馬克	一〇〇	一九四・五〇
義大利里拉	一〇〇〇	五・三〇
荷蘭盾	一〇〇	一八二・八〇
澳洲圓	一〇〇	六一四・〇〇
日本圓	一〇〇〇	一六・五三
非律賓披索	一〇〇	六五・〇〇
紐西蘭圓	一〇〇	四八五・〇〇
坡圓	一〇〇	二〇〇・〇〇
台灣圓	一〇〇	一二・五〇
泰國銖	一〇〇	二四・〇〇
印度盧比	一〇〇	四七・五〇
澳門紙	一〇〇	八三・〇〇
南非蘭特	一〇〇	四二〇・〇〇

尚有經濟消息刊在第五張第三頁敬希讀者留意

香港上海大酒店有限公司

致股東通告

謹啓者：本公司茲定於一九七六年五月三日星期一正午十二時假九龍半島酒店舉行股東週年大會，以省覽一九七五年度董事會報告書及年結，宣佈派發末期息，選舉董事及聘請核數師。

由一九七六年四月二十日至五月三日（首尾兩天在內），本公司股票將暫停過戶登記。

承董事會命
秘書 布朗 謹啓

香港一九七六年三月十九日

股市成交價目表（三月十九日 星期五）

香港會成交 25,750,000元 遠東會成交 56,360,000元
金銀會成交 36,240,000元 九龍會成交 2,280,000元

四會成交總額 120,630,000元

恒生指數 464.67 + 5.98 遠東指數 2343.01 +20.42
金指數 40.19+0.56 銀指數 44.08+0.85 金銀指數 40.39+0.60

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行類						
恒生銀行除各項	105.00	105.00	103.00	105.00	103.00	
滙豐銀行除各項	21.10	21.50	21.10	21.50	21.50	21.60
海外銀行	3.10	3.40	3.10	3.325	3.30	3.30
友聯銀行	6.30	6.50	6.20	6.45	6.50	6.45
六厘中政府債券	—	—	—	—	—	—
（二）公用類						
九燈	24.70	25.40	24.70	25.30	25.30	25.40
香港電燈	6.05	6.25	6.05	6.20	6.15	6.25
中華煤氣	26.00	26.50	26.00	26.00	26.00	26.50
電話公司除各項	24.40	24.40	24.10	24.10	24.20	24.10
油蔴地小輪	17.90	18.10	17.80	18.00	18.00	18.10
九龍巴士	6.30	6.45	6.30	6.45	6.45	6.45
中華巴士	18.80	18.80	18.80	18.80	—	—
（三）工商企業類						
安達臣	1.22	1.22	1.22	—	1.22	1.22
隆道公司	8.70	8.85	8.70	8.85	8.80	8.85
青洲英坭	21.00	21.30	20.90	21.20	21.30	21.00
偉師	4.65	4.80	4.65	4.80	4.80	4.80
和寶	3.15	3.15	3.10	3.15	3.10	—
永安	3.80	3.80	3.80	—	3.80	3.80
渝記	3.425	3.60	3.425	3.60	3.60	3.60
怡和	26.80	28.00	26.80	27.90	27.90	27.80
立興	8.20	8.70	8.20	8.60	8.70	8.50
生力啤酒	—	—	—	—	—	—
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	—	—	—	—	—	—
寶光實業	5.75	5.95	5.70	5.95	5.95	5.90
屈臣氏	4.30	4.45	4.30	4.45	4.45	4.45
會德豐A	4.075	4.40	4.175	4.275	4.225	4.25
仁孚	1.26	1.26	1.24	1.26	1.24	1.25
信德企業	0.96	0.96	0.95	0.96	0.95	0.95
太古洋行A	10.60	10.70	10.40	10.70	10.70	10.70
亞洲保險	5.40	5.40	5.35	5.35	—	—
南順	1.71	1.71	1.71	—	—	1.71
怡和實業	3.90	3.90	3.90	—	3.90	—
莊士集團	1.83	1.83	1.79	—	1.80	1.79
連卡佛A	28.00	28.00	28.00	—	28.00	—
梅貴尼	—	—	—	—	—	—
鱷魚恤	7.80	7.80	7.80	—	—	7.80
信昌	9.80	9.95	9.80	9.95	—	9.80
美漢	—	—	—	—	—	—
（四）地產建築類						
彰利地產	1.25	1.26	1.20	1.25	1.24	1.26
長江實業	7.25	7.30	7.20	7.25	7.25	7.25
香港置業（除息）	—	—	—	—	—	—
利興發展	1.15	1.17	1.15	—	1.16	1.17
僑百美	0.60	0.60	0.57	—	0.60	—
嘉年地產	5.05	5.15	5.05	—	5.10	5.15
置地公司	8.65	8.85	8.65	8.85	8.85	8.85
信託公司A	2.85	2.85	2.80	—	2.85	2.80
合和實業	2.80	2.85	2.75	2.825	2.85	2.80
新昌集團	15.10	15.10	15.00	15.10	15.10	15.10
和記地產	8.35	8.35	8.30	8.35	8.30	—
四海地產	1.42	1.42	1.42	1.42	1.42	—
保華	3.925	3.95	3.875	3.925	3.90	3.925
聯邦A	2.375	2.375	2.35	2.375	2.35	2.35
海南	1.75	1.75	1.72	1.75	1.78	1.72
新鴻基地產	5.40	5.45	5.20	5.25	5.25	5.35
大寶	0.37	0.37	0.365	—	0.37	0.375
聯盛發展	1.42	1.43	1.38	1.43	1.43	1.43
嘉栢	0.42	0.42	0.42	—	0.42	0.42
新世界	1.92	1.94	1.92	1.94	1.94	1.94
啓明建築	0.74	0.74	0.74	—		0.74
國君	1.90	1.92	1.85	1.90	1.92	1.92
大昌地產	1.38	1.39	1.34	1.39	1.39	1.38
大新公司	2.475	2.50	2.40	2.50	2.45	2.45
寶生	0.57	0.60	0.57	—	0.60	0.60
建億置業	0.96	0.98	0.95	—	0.98	0.98
鉅利置業	0.56	0.56	0.56	—	0.56	—
大生地產	1.97	2.00	1.97	1.99	1.99	2.00
明輝發展	0.64	0.64	0.64	—	0.64	—
僑聯	1.48	1.57	1.48	—	1.55	1.56
美漢	1.15	1.19	1.15	1.16	1.19	1.19
寶光地產	1.04	1.08	1.04	1.07	1.06	1.07
海港工程	1.15	1.22	1.15	—	1.22	—
志正國際（除息）	0.78	0.78	0.75	—	0.75	—
大元	—	—	—	—	—	—
利安	0.85	0.88	0.85	—	0.88	—
聯興盛發展	1.50	1.54	1.50	—	1.52	1.54
兆安	1.42	1.42	1.40	—	1.42	1.42
周生生	0.85	0.85	0.85	—	—	0.85
城都地產	5.10	5.10	5.00	5.00	5.00	5.00
富輝	0.95	0.95	0.95	—	—	0.95
協成行	—	—	—	—	—	—
萬邦投資	4.65	4.70	4.60	—	4.70	—
穗漢	0.36	0.36	0.36	—	—	0.36
太古昌	2.20	2.275	2.20	2.275	2.225	2.225
南太平地產	0.76	0.78	0.76	—	0.77	0.76
伊人置地	—	—	—	—	—	—
偉華	0.80	0.82	0.80	—	0.78	0.78
聯益	—	—	—	—	0.42	0.42
雅大	0.70	0.70	0.70	—	—	0.70
利豐	0.72	0.72	0.72	—	—	0.72
遠東發展	0.97	0.97	0.97	—	—	0.97
統一機構	1.55	1.55	1.55	—	1.55	—
金山地產	0.85	0.87	0.85	—	0.86	0.85
高富	0.84	0.86	0.84	—	0.86	—
永泰發展	3.675	3.70	3.675	3.70	3.675	3.675
（五）倉塲類						
黃埔船塢	9.75	9.90	9.70	9.90	9.90	9.90
九龍倉	17.00	17.50	17.00	17.40	17.50	17.50
安全貨倉	1.10	1.10	1.10	—	1.10	—
均益倉	8.80	8.90	8.70	8.70	8.70	8.70
（六）酒店類						
凱聯酒店	2.25	2.275	2.225	2.25	2.275	2.25
城市酒店	38.00	38.50	38.00	38.00	—	38.50
海港公司	15.70	15.70	15.50	15.70	15.70	15.70
大酒店	12.00	12.30	12.00	12.30	12.30	12.20
山帝國	0.54	0.54	0.54	—	—	0.54
美麗華	15.10	15.10	14.70	15.10	14.50	—
永高	7.90	7.90	7.80	7.90	7.85	7.90
百寧	0.57	0.57	0.57	—	0.57	—
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	6.40	6.45	6.00	6.10	6.15	6.00
新馬製衣	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	29.20	29.20	29.20	29.20	—	—
聯紡	9.80	10.00	9.80	10.00	10.00	10.00
會德豐紗廠	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	4.75	4.75	4.75	4.75	—	—
南聯實業	2.225	2.25	2.20	—	2.20	2.225
長江製衣	5.05	5.05	5.05	—	5.05	—
（八）航業類						
亞洲航業	5.40	5.45	5.30	5.35	5.45	5.40
會德豐船A	4.30	4.30	4.30	4.30	4.30	—
會德豐船B	0.43	0.43	0.43	0.43	0.43	—
萬邦航業	5.10	5.10	5.10	—	5.10	—
聯達航業	5.60	5.70	5.60	5.60	5.60	—
華光航業	4.65	4.70	4.65	4.65	5.65	4.65
東方貨櫃	3.325	3.50	3.825	3.50	3.50	3.50
新海康（除息）	2.40	2.40	2.35	—	2.40	2.35
（九）投資類						
聯合企業	6.50	6.50	6.50	6.50	6.30	6.30
國泰股份	1.90	1.90	1.89	1.90	1.90	1.89
太平證券	7.90	7.90	7.85	7.85	—	—
怡和證券（除息）	8.90	9.00	8.80	9.00	8.95	9.00
森那美	—	—	—	—	—	—
新鴻基證券	1.95	1.98	1.95	1.97	1.98	1.98
（十）橡膠類						
聯合橡膠（除息）	1.70	1.80	1.77	1.77	1.80	—
橡膠信託（除息）	1.80	1.85	1.80	1.80	1.85	—
（十一）其他						
非立斯礦（除息）	0.285	0.31	0.28	—	0.31	0.305
邵氏（除息）	3.80	3.85	3.80	3.80	3.85	—
星島報業	6.10	6.10	6.10	—	6.10	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽	1.60	1.60	1.58	1.60	1.60	1.60
紅寶石	—	—	—	—	—	—
大亞石業	—	—	—	—	—	—
連康貨倉	15.80	15.80	—	15.80	—	—
港機工程	48.00	49.00	48.00	48.00	49.00	49.00

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
保星	—	—	—	—
中華船塢	—	—	—	—
國際實業	—	—	—	—
麗德	—	—	—	—
新安	—	—	—	—
永達利	0.38	0.38	0.38	0.38
萬寶	—	—	—	—
偉益	0.56	0.56	0.56	0.56
永鴻基	—	—	—	—

美元走勢牛皮靠穩

港英鎊呈穩馬克回順法郎下跌

業內拆借續慢成量不多

隔夜錢拆息順成四厘半餘企任

（特訊）銀行同業拆借活動，無大變化，港市美元走勢牛皮靠穩，英鎊表現亦穩，馬克回順，法國法郎下跌，歐洲美元與亞洲美元利率，因按流性調整，稍爲回順。

據金融業消息報導：由於業內資金鬆馳之勢持續，使業內拆借活動放慢，加上近日外國金融風潮影響，本港外匯市塲買賣多呈觀望，以致港元的供應更爲充足，昨（十九）日，業內活期拆息成五厘至五厘二五，隔晚錢略回順至四厘半，求拆者疏少，成量不多。

港市美元走勢，牛皮靠穩，昨（十九）日業內美電整日徘徊於四九七點三〇至四九七點五〇之間，市內交投平淡，成量亦普通。英鎊走勢則呈穩，業內英鎊電賣出九點五九，買入九點五八，馬克成價略順，行家間賣出一九五點七五，買入一九五點五五。

滙豐銀行英鎊牌價賣出九點六三五，買入九點五〇，馬克賣出一九九點一〇，法國法郎賣出一〇八點二。

歐洲美元利率：一個月期四厘八一二五，兩個月期五厘一八七五，三個月期五厘五六二五，六個月期六厘一八七五，九個月期六厘三七五，十二個月期六厘七七五。

亞洲美元利率：一個月期四厘六二五，兩個月期五厘，三個月期五厘二五，六個月期六厘。

麵粉市呈穩

白粉價挺企

麵飽粉堅定

（特訊）麵粉市況，大致呈穩，港產自調低價後，從香出倉，柯打增加，銷方面於放出稍多，現已從新限制，徙小放出。外來貨如影隨形，近期亦少變化。

港產麵粉，伸算麥籽來價，實不化算，用家購入柯打特多，意料其時可有調升機會，但目前已受限制，不再多沽。加拿大重根粉，銷勢正常，價雖扳升，飛馬、雙十成四十九元，紅龍及孖三角、紅鹿、四紅十九元，紅九同沽四十九元五，綠鶴仔成四十七元五，日本四根今成四十六元，光粉現價微受折，本根、菊高級貨成卅六元五，英字、紅花成卅元五，三寶成卅元，花暫不沽，世運廿三號到成卅一元，綠兎廿五號月尾到，尚未定價。

加拿大麵飽粉，市堅穩，無力提升，百磅庄青松成八十九元，現收穫皇后，有到交花，日本根白粉，淡後挺穩，元，彩雀成卅一元五，楊梅、ACE成卅元五，F零月尾級成卅一元，扳硬廿九元五。花，美國白粉市值挺企，五，跟於環境不易提高，珍珠、燕成四十一元，日本白、烟斗成卅九元，花麥粉亦少變化，銀樹、鶴麥成卅一元，泰字成卅元至廿九元。

食米市仍慢

澳產較多銷

（特訊）昨（十九）日米市，交投仍靜，除了澳洲米暢銷之外，大陸米及泰國米均告疲慢。入口米商十家開盤，提沽食米十八欵，其中六欵有成盤的，澳洲米佔二千一百二十小包，大陸米佔一百六十中包，泰國米佔七十六小包。

據有關人士消息：第二季食米入口額，可能與第一季入口額相同，即是照基數百分之九十進口，因爲本港存倉食米總量保持六萬噸以上，就不必增加入口額，況且第二季天氣逐漸炎熱，食米消耗量通常比第一季減少，不必貯存較多食米。

成盤紀錄：澳洲金冠新絲苗每担一百廿五元，袋鼠新絲苗每担一百廿五元，大牌日字新油粘每担一百一十七元，玉字新油粘每担一百一十七元，泰國金發財谷仔米每担一百〇八元。

存倉總量保持六萬噸許

雞蛋供應無力扳升

滬產質佳價沽好 鴨蛋走勢續堅定

（特訊）美國雞蛋一貨箱約六百箱，今日應市，因現市疲弱，無力扳升，溫羅來不足二千箱，成價無進展，南非貨企定不變，加拿大貨，上週所到乏利可圖，台灣貨近少運來。中國大陸雞蛋上海大超貨仍暢銷，鴨蛋成色較佳外，成價超卓，其它地區來貨，依然堅定，茲將其價分列如下：每千隻計：

上海大超雞蛋成三一三元，一級二六四元，二級二五六元，三級二三八元，岳陽超雞蛋二九二元，一級二六六元，二級二五〇元，三級二四〇元，江西大超雞蛋二八五元，一級二六七元，二級二五二元，三級二三九元，四級二三〇元，佛山超雞蛋二九九元，排雞蛋二八〇元，特級二七三元，太平超雞蛋二一三元，排鴨蛋二八八元，特級二七〇元，一級二六二元。

港機工程去年獲純利二千萬

（港訊）香港飛機工程有限公司董事局昨宣佈：該公司截至七五年十二月底全年內，經最後審核扣除稅項後，純利港幣二千萬〇六千五百一十元。七四年度純利爲港幣一千四百二十八萬九千七百五十四元。董事局決定於本年五月四日舉行股東週年大會中建議派發末期息每股一元六角，連同去年十一月派發中期息每股六角，即七五年全年總派息每股二元二角。末期股息將於五月十五日派予於本年五月四日已登記股東名冊內之股東。

凡擬獲派上述末期息股票持有者，務於四月十九日下午四時前，將過戶申請書及股份證明書一併送交該公司股權登記處辦理登記。同時，該公司將由四月廿日至五月四日（首尾兩天在內）暫停辦理過戶手續。

紐約股市溫和下跌 買賣謹慎

（特訊）美國得投資公司香港分行昨接獲電報報導紐約股市如下：

週三尾市出現的獲利回吐，對本日股市仍有壓力，成交有溫和的減少，有些分析家稱，部份之軟弱原因可能反映投資者在等待每週銀行統計數字公佈之前採取謹慎的態度，從通常統計數字，常常可以找出利率和美金金融政策的趨勢是傾向那一個方向。

不過其他分析家表示股市回落是技術性反應而非有任何特別消息所影響。一位分析家稱市況表現疲弛，仍未有力使杜氏指數升越一千大關的。

當紐約股市收市後，紐約聯邦儲備銀行報告至三月十日爲止的一週，全美銀根供應增加二五〇〇百萬美元。一位分析家稱上述的銀根供應數字不大利好，因爲他們曾這麼顯示聯邦局會面已傾向於放寬銀根供應，對於利率的展望造成了不明朗的情況。

杜瓊斯工業股平均指數下跌六點一四，收市爲九七九點八五，下跌股票超過上升一倍，成交共二〇點三三百萬股，比昨日二六點一九百萬股爲減少。

杜瓊斯工業股平均指數收市於九七九點八五，下跌六點一四，鐵路股市於二〇六點七一，下跌一點〇六，工用事業股收市於八六．七八，上漲〇點四八。

當日交投的股票有一八四六種，上升的股票有四八一種，下跌的佔九三〇種，無變化的有四三五種。創本年度新高價的四二種，新低價的有一七種。全日交投共二千八百三十三萬股。

福通建議收購益大

每股現金三元二角

益大發展有限公司董事會與福通企業有限公司董事會聯合宣佈，福通建議由福通企業有限公司向益大股東收購所有益大股份共一〇，八九六，〇〇〇股，現金三元二角收購一股每股面值二元之益大股份。益大每股有形資產淨值，依照七五年十二月底已審核賬目顯示 [illegible]

香港日鋼人事調動

小磯希一任總經理

日本鋼管株式會社副社長堀田清勝，昨招待本港二百多位工商界僑領，席間宣佈委任小磯希一接替加藤功爲日鋼香港辦事處總經理。加藤功自七二年起出任香港辦事處總經理 [illegible]

第三七六期
汪石羊主編

女攝影家常惠珍

子青

攝影在香港雖然十分流行，但以女性而言在這方面獲得殊成就，恐怕爲數不多，今時今日常惠珍女士可算其中傑出者之一了，相信亦爲拍友圈中人士所首肯的。

常女士担當過多國國際沙龍委員會主席提到銜頭更會是一匹布那麼長，譬如甚麼香港攝影學會高級會士，香港沙龍影友協會高級會士，英國皇家攝影會高級會士，瑞士攝影會高級會士，台灣中國攝影學會博學會士，越南攝影學會高級會士，阿根廷布宜諾斯艾理斯攝影學會榮譽會員，美國攝影學會高級五星銜等等。

常女自晉今年六十有一，從事攝影已有廿二、三年歷史，早年師從潘日波，學習攝影基本知識，筆者問及女士習影動機時，得到一個很意外答案，並不是甚麼好愛藝術或職業上需要有關連那老套答覆。她直接了當說是「爲了競爭，爲了挑戰。」甚麼事有競爭性的，她都會喜愛云。

原來她學攝影是很偶然的。某次在一個宴會上她看見好友李瑞卿女士手持一個大硬紙皮套，恰巧同席，她正想拿來看看裏面是甚麼，但李女士十分緊張並說這是「沙龍作品」，當時常大姐並不知甚麼「沙龍」或「沙風」，拿來一看，只不過幾幅照片，問明原委，李女士指出可以把作品寄到海外「打龍」，經過比賽，優勝者可得獎。當提到競爭時，常女士即興趣大增，坐言起行，翌日尋師學藝。

筆者認爲女性學攝影比男性條件好，理由是時間充裕。但常女士卻以她個人爲例，絕非如此。當時伊丈夫從事磚瓷生意，而自己是建築公司負責人，在家又有幾個兒女，雖然有工人照顧起居飲食，但子女學業品行都要關心，因此沒有一刻空閒。越受工作壓力，她越要競爭，要在百忙中擠出時間。雖然身負重責，如常常外出攝影，總會影響下屬工作情緒，故此有時到郊外拍攝實習，要伴侶公幹，她的苦心認真學藝，非時下玩玩吓拍友可比。

追憶過去狂熱，常女士說起來固然感到自豪，也感到好笑；她自嘗當時「既狠且專」。每學一件事，無論多困難，必要成功，然後止；不會好高騖遠，東搞西搞。假日獨自驅車前赴新界拍攝。一早就起身，例搭首班渡海小輪，深夜始歸，往往廢寢忘餐。她的汽車行李箱常備有各種「八寶」，譬如工人裝衫褲，修女袍，各種顏色帽子，女裝褂，大小T恤，童裝及針線盒等。最重要還是乾糧與花生。原來爲了拍一幅最優美的圖片，希望等到精彩一物，要等待陽光或適當人物出現，可能要在車內等兩三小時，常大姐「捱」時間，要吃花生，針線盒「妙」用更多。爲了劇情，所需人物服裝不及，得化裝，一把針線，完全適合，必要時臨時加裁工，有了針線，不論燕瘦環肥，稱身，把地方摺一疊，在後面以針線縫合，便「攪掂」。

常女士所用攝影機是「哈攞」，用慣了，不願改其他牌子機器。常女士有一個很怪的脾氣，她不用測光表，要強迫自己眼睛習慣去測光，至於怎樣練就此絕招呢？很簡單，多「謀殺」菲林，便行。常女士解釋，測光表是不可常持的，很多時會忘記攜帶，而且陰暗環境下，普遍測光表也不起作用，還是靠自己最穩陣。

常女士作品以寫實爲主，最重線條美，有點趨向唯美主義，對於攝影黑房「雜技」，如浮影，木刻，粗粒等，雖然間中涉獵，但以非正統原故，沒有花太多時間。

身爲國際沙龍會主席，常女士對各國攝影作品有如下評論：英國人拍人像照片，燈光設計有獨到之處，俄國作品通常予人粗獷感覺，表現出力量與勞動，台灣攝影界作品，趨於細賦含蓄，星、馬、泰業餘攝影，大體上與本港比較還有相當距離。

談到攝影之難，常女士謂「甫士」相絕不容易，拍失敗處往往流於呆板。拍者如何適當安排一手一腳與及背景陪襯，都很石工夫的，都需自已有豐富經驗，早在腦海中於一個「雛影」。

常女士最感驕傲的，是她早年有三、四張作品已爲西雅圖博物館珍藏，上面書明地區與作者，非但常女士光榮，香港也揚名海外哩！

香港攝影學會月賽 二月份獲選者公佈

香港攝影學會二月份月賽已于二月二十六日在龍記餐廳舉行，是晚由名攝影家周宗濂，張錦濤，劉冠勝等評判，成績如下。

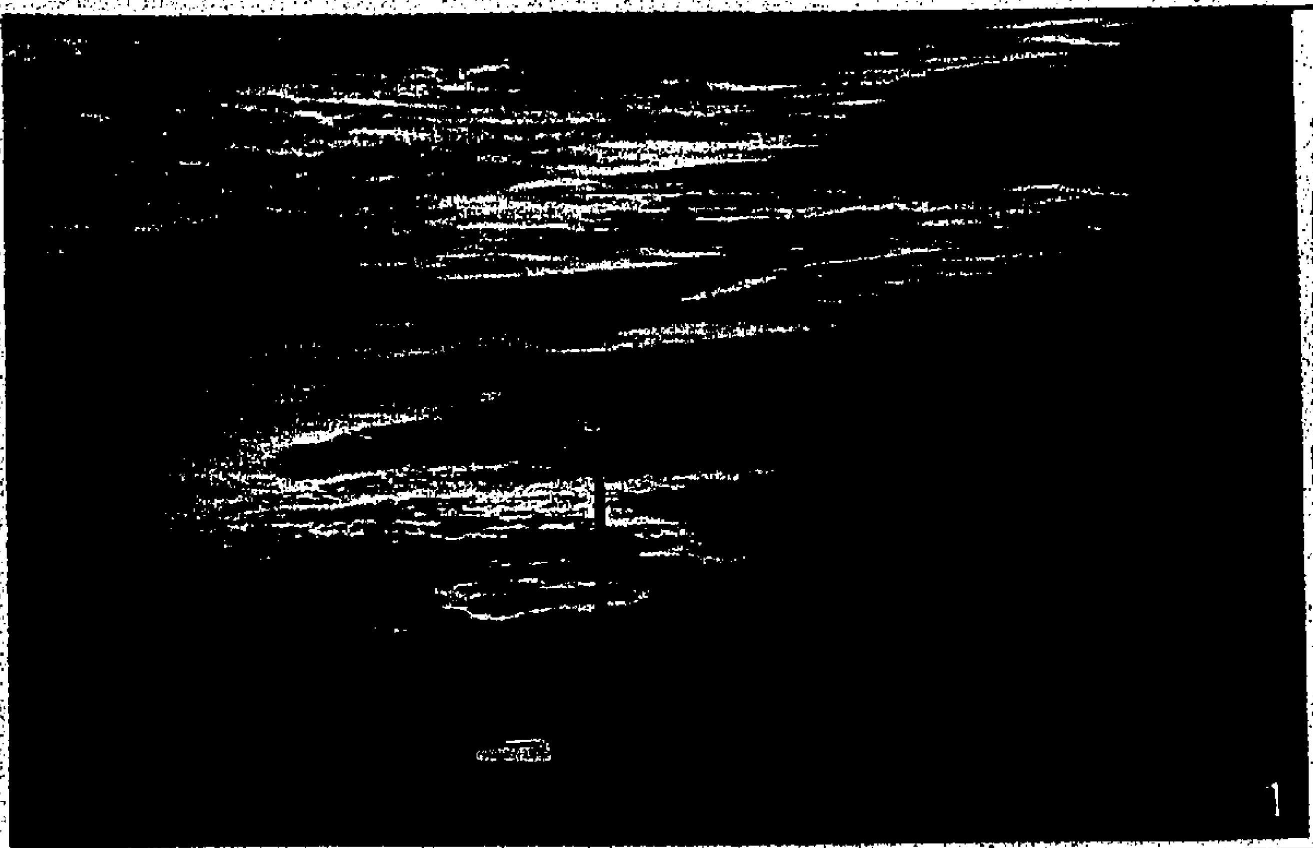
黑白照片甲組：
冠軍：田均平。題名：「歸帆」。
亞軍：陳兆琨。題名：「門檻」。
季軍：陳兆琨。題名：「春光帆影」。

黑白照片乙組：
冠軍：譚錦超。題名：「工地一角」。
亞軍：余渭濂。題名：「孤獨的女孩」。
季軍：R．摩活。題名：「太空女郎」。

黑白照片丙組：
冠軍：曾潤壽。題名「雪圃」。
亞軍：曾潤壽。題名：「湯美」。
季軍：蔡醒民。題名：「誠心者」。

彩色幻燈片組：
冠軍：梁鑑權。題名「火舌高張」。
亞軍：黃衛慈。題名：「賽單車」。
季軍：周梓源。題名「創造的火花」。

彩色照片組：
冠軍：陳兆琨。題名「高旋律」。
亞軍：陳兆琨。題名「漁舟唱晚」。
季軍：陳兆琨。題名「陋巷歸人」。
優異：盧國鴻。題名「快樂兒童」。
優異：盧國鴻。題名「金色夕陽」。


1

文化國際影藝聯會 名銜考試下月截卷

聯合國文化協會國際影藝聯會名銜考試四月十五日截止收件

聯合國文化協會國際影藝聯會（FIAP）名銜考試截止日期爲四月十五日。

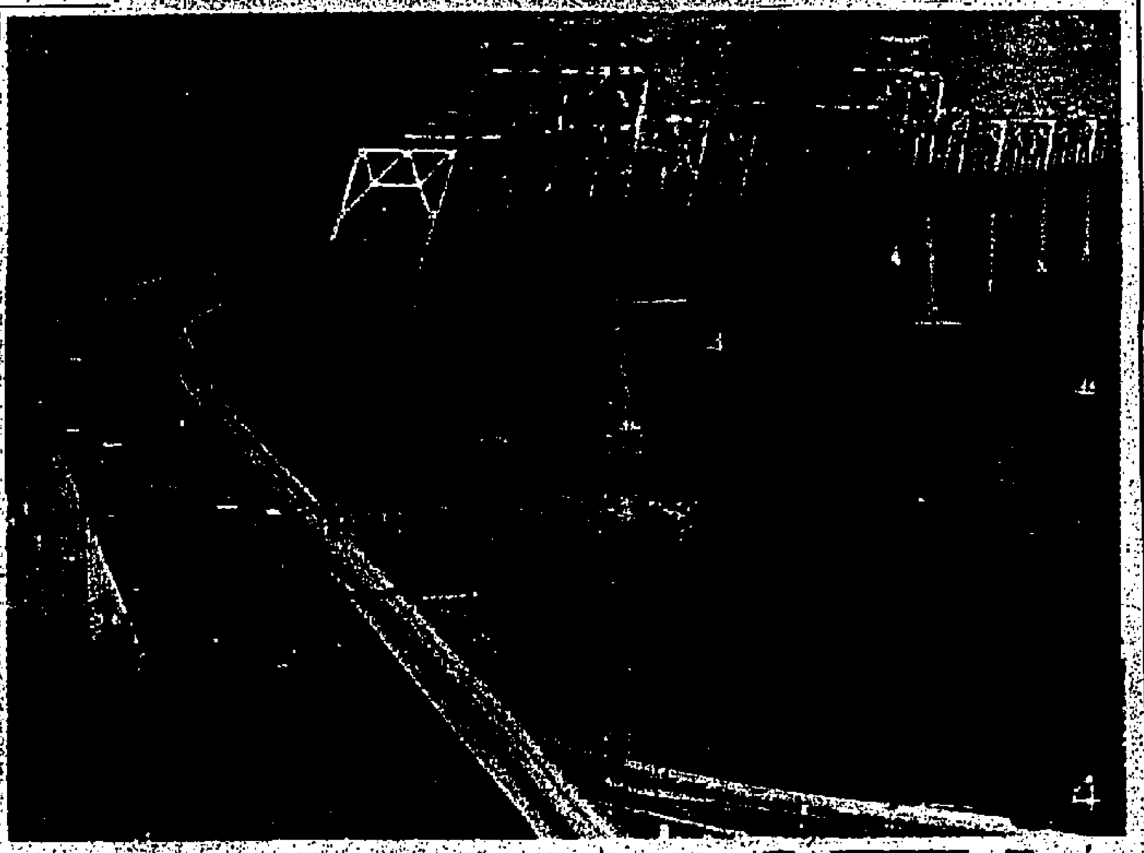
申請辦法如下：

（一）初級會士（AFIAP）：參加者需繳交照片五款（黑白或彩色），每款16×20吋各一張，11×14吋各四張即合共二十五張，不須裝裱，同時附上個人攝影簡歷書，說明個人攝影歷史與成就包括已考獲之名銜或榮銜等，以備考試委員會審查，參加費港幣五十元正。

（二）高級會士（EFIAP）：參加辦法與初級會士相同，但參加者必須已考獲初級會士（AFIAP）三年以上，如欲投考者請將作品在四月十五日下午五時前，交香港攝影學會會所，作品包裝封面註明交聯合國文化協會國際影藝聯會北亞洲區代表梁超文先生收。

2

3


4

5

常惠珍女士彩色佳作選

（一）「日落歸途」。（二）「修女」。（三）「自修」。（四）「金門橋」。（五）「新生」。

大衆會十二週年 四月廿五聯歡會

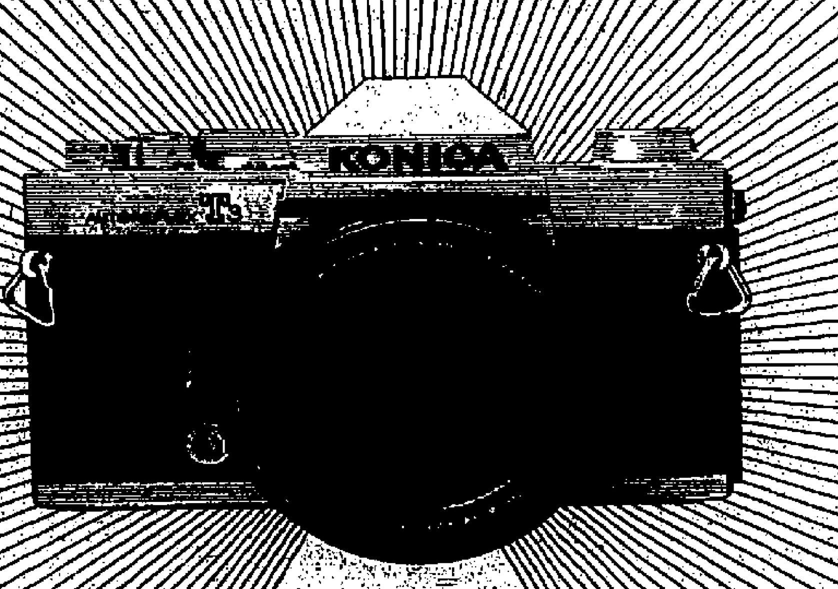
香港大衆攝影會定四月廿五日（星期日）假座香港西環卑路乍街聯邦大酒樓舉行成立十二週年會慶暨七六年度新委員就職典禮聯歡叙餐。歡迎各界及會員親友等參加，節目由下午五時卅分起，該晚將有燈光人像及靜物攝影，有獎攤位遊戲，正式叙餐及抽獎，席間有頒發該會第六屆沙龍獎品，名銜證書，七五年度最高積分及最佳照片獎品。抽獎方面，將包括價值千多元電雪櫃，名貴影相機，攝影器材，菲林，名貴衣料，酒席禮券……等等，總值超過萬元，稍後公佈。叙餐券已開始發售，每位港幣廿五元。代售處：（一）香港永吉街十八號萬群五金鐘錶，（二）灣仔莊士敦道八十二號二樓莊士敦攝影學會，（三）九龍亞皆老街六十四號龍翔攝影器材陳志聰，（四）西環卑路乍街美亞攝影器材，爲免向隅，欲購請早。

ASP幻燈世界影展 本月廿七日截止收卷

美國攝影學會舉辦每年一度之環遊世界幻燈影展截止在即，香港會已委托本屆沙龍主席譚國堃先生代爲徵集。

查該影展每年均受世界各大攝影學會及名家熱烈支持，全部入選作品皆選自各國有代表性佳作之林，而環球展覽更收文化交流之效，本港影友每年均有參與，敬希本屆影友加倍踴躍參加，負起文化交流重責及本港影友增光，如有意參加者，請在本月二十七日前交到香港攝影學會會所事務員收。

文萬芒光



一部令您
感到驕傲之
康藝卡T3
單鏡反光相機

她擴闊您之攝影領域，具備職業化之裝置，拍攝簡易快捷，效果超卓不凡，是一部超時代技術的單鏡反光相機。

★分類鏡頭測光系統，自動調整光圈（AE）
★重拍（ME）裝置
★觀景器顯示拍攝資料
★獨有Dynamic加膜鏡頭，效果特佳。

總代理：大通公司　各大攝映器材公司均有代售

「精密」萬能神鏡
設計精密・用途萬能

「精密」SIGMA XQ39-80mm MARCO 袖珍萬能神鏡、精巧輕便、具有多種不同攝影鏡頭的特點、一物數用、效果特佳：

■ 廣角（39mm）
寬闊角度　擴大視野
■ 標準（50-55mm）
大小適中　色調諧和
■ 人像／中距（80mm）
輪廓清晰　層次顯明
■ 微距（39-80mm MARCO）
全距享有微距效果、刻劃入微、能人所不能。

「精密」萬能神鏡是品質優良的先進產品：
■ 給予閣下所需之各種微、中、標、廣等變焦攝影用途
■ 爲同類鏡中最精巧輕便的萬能神鏡
■ 售價比其他同類鏡頭更實際
■ 適合各種單鏡反光攝影機裝配
■ 專業攝影家推崇備至
■ 超值產品、物盡其用、保用三年

SIGMA THE LENS MAKER
總代理：克馬洋行
電話：3-659131

本人欲獲得更詳細之「精密」鏡頭有關資料，請寄下免費小冊子一份是荷，此致
克馬洋行　香港郵箱2159號
姓名：
地址：

HI-MATIC　門相機

全部自動35釐相機，快門及光圈均由電子自動控制
並均配有著名ROKKOR鏡頭
使攝影空前簡化成績美滿，是拍友的萬能相機

各大攝影器材公司均有出售　萬能達
總代理：萬能達香港有限公司　九龍漆咸道49號　電話：3-676051至6

康樂家庭

聖雅各福羣會團體社區工作部 推行少年兒童活動

舉辦「復活蛋」製作比賽及遊戲日，中學生渡假營分別在兒童節及復活節期間舉行。

兒童節遊戲日，爲聖雅各福羣會團體社區工作部與灣仔區少年警訊第一次聯合舉辦的活動，目的在兒童節歡樂的假日中，提供兒童正常的康樂活動，日期定於四月四日（星期日）上午假座灣仔峽少年警訊會所舉行，是日節目除遊戲比賽外，還有樂隊表演及茶點招待，歡迎八至十二歲男女兒童參加，如欲報名，可到灣仔堅尼地道九八A五樓聖雅各福羣會團體社區工作部索取報名表格，詢問電話：五—七四五二〇一內線三十九。

又該會團體社區工作部爲滿使青年學子在復活節期內能暢渡假日，擴展眼旅，「唛書」團將生活滋味，特由四月十六至十八日假長洲明愛中心舉辦三日兩夜之「中學生渡假營」，節目內容精采豐富，凡中一至中六之男女同學均可參加，費用每位十二元正，名額五十，額滿即止。此外，該會亦爲七歲至十五歲之少年及兒童舉辦一項別出心裁之設計及製作比賽——「復活蛋製作比賽」，鼓勵兒童發揮心思，創作理想。比賽分兩組評判，初級組七至十一歲，高級組十二至十五歲。參加者須預早一週前報名交費，並自行採用任何材料，製作其理想之復活蛋一枚，于四月十五日（星期四）上午十時攜回繳交，當場評判，當日除比賽評判頒獎外，更有電影，唱遊……等精采項目，參加者並各得禮物乙份。每位收費五角。上述兩項活動報名表章可逕赴灣仔堅尼地道九十八號A五樓該會會址，或電五——七四五二〇一內線三四查詢云。

香港中國婦女會 昨午歡迎新顧問

華樂庭民政署長夫人就任

一項歡迎新顧問的儀式，於昨（十九）午在香港中國婦女會舉行，新任民政署長華樂庭之夫人被聘請爲該會之名譽顧問。

中國婦女會會長張玉麟夫人首致歡迎詞，她表示深信華樂庭夫人加入爲名譽顧問，將使會務更爲擴展，她爲這位新顧問略作會務介紹說：「本會成立於一九三八年，將達四十年的悠久歷史，宗旨在推進婦孺福利及教育工作，除現有之一所小學設在筲箕灣，可容學生一千五百名外，不久將來就會完成另一所中學。」

「每逢星期二，本會工作部同人爲紅十字會摺疊紗布，並且每月有生日會之舉辦，目的在使同人相敘一起，交換意見，同時更歡迎所有名譽顧問一同參加。」

隨即由主席陳維信夫人代表以會徽襟章一枚致送予華樂庭夫人。

華夫人成爲中國婦女會的一員後，亦致詞祝頌該會，希望與彼等共同爲港人而努力。

跟着展開餐敘，賓笑甚歡。

昨參與盛會的該會同人有：名譽顧問：黎教森夫人，盧秉信夫人，施禮榮夫人。會長張玉麟夫人。副會長：丘佐榮夫人，何奇夫人，陳普芬夫人。主席：陳維信夫人。副主席：羅漢森夫人，許志堅夫人，陳文階夫人。司庫：蔡東生夫人。英文秘書：許漢波夫人。中文秘書：李翰魁夫人。常務委員：李曹秀羣博士，陳鳳儔夫人，蔣法賢夫人，吳仲朝夫人，胡兆熾夫人，李頑祥夫人，梁紹榮夫人，馮漢柱夫人，李作忠夫人，羅棟勳夫人，吳思豪夫人，梅羅綺羅，鄧文龍夫人，黃克競夫人，李作楹夫人，潘世安夫人，何鑑標夫人。秘書：鄔勵德，陳渠娥。會員：鄔維岳夫人，龍彼得夫人，張余蔡佩蓮，李福樹夫人，陳汝標夫人等。（實）

中國婦女會歡迎新顧問 （上左）華樂庭民政署長夫人致詞（上右）主席陳維信夫人以會徽襟章致送予華夫人。（下）會長張玉麟夫人致歡迎詞（楊文威）

結交筆友雖非壞事 品流複什亦應小心

口腔不潔腸胃不適做成口臭

家庭生活信箱

急知人問：我是一個十四歲女孩子，去年在報章結交了一個男筆友，我們通了四封信後，他竟然來我家找我，剛巧那天我們全家人都不在，不然的話，就會被母親責罵一番。因她不喜歡我結交男孩子和交筆友，這是否對呢？而他常問我的真姓名和相片，但我婉拒回答，這是否對呢？他爲何要找我，是否爲了好奇，他會不會是壞人，我現在怎樣做才對？

答：每個男女孩子漸漸長大，都自己能夠做自己喜歡做的事，自己獨立自宅，很少願意事事聽父母意見。交友是一個例子，你喜歡交筆友，無可厚非，並沒有不對；而你的母親不喜歡你結交筆友，也是有她的不對：這個社會五花八門，品流複雜，在面結交朋友，對他們了解不清楚，很容易招損。交筆友，名符其實，是以筆交友，也許你最初也抱這個態度，筆友書信來往，寄相片，用真姓名，沒有甚麼問題，但你的筆友與你通信四次後要來探你，令你不知所措，他這樣做可能是出於好奇，也可能是別有用心，但一點可以肯定的，就是他不願意只是書面交往的朋友，是嗎？看來，你是喜歡和他保持書面通信的關係的，你不妨寫信告訴他：如果他明白的話，你們便可以做對好筆友，如果他另有目的，他便會知難而退了。

金聰美君問：（一）我今年十五歲，覺得自己又肥矮，女孩子大概可以高到幾多歲呢？（二）我父母都長得很矮小，但我的弟弟卻不矮，爲什麼？（三）怎樣可以消除雙下巴？我妹妹的口有很大異味，怎樣可以消除？

答：（一）女孩子何時停止長高，可以長高多少？沒有固定的答案，我可以告訴你，你並不用那麼自卑，不是很多人比你還肥嗎？其實高度也沒有甚麼標準，應該學習接受自己，現在市面流行的鞋子，鞋踭較以前的高一點，穿起來便可看起來高些。（二）男孩子發育時，身體所產生的男性荷爾蒙，可助骨骼生長，故他們一般都會比女子高些。（三）千萬不要節食減肥，做些頸部運動試試。（四）口腔不清潔或腸胃不適，都會做成口臭，早晚飯後漱口，把牙縫中藏有的食物屑消除，檢查有否有爛牙，看看是否有所改善。或帶她見醫生，請他介紹一些小藥片吞服，也可以消除口臭。（本欄逢星期六刊登，來信請寄香港軒尼詩道一五二號家庭計劃指導會教育組家庭生活信箱主持人啓）

黃振宗 林麗霞 大喜

黃振宗醫生林麗霞小姐昨在香港婚姻註冊署舉行結婚典禮，晚間假京華酒樓歡宴親友，筵開數十桌，備極熱鬧。新郎黃振宗畢業港大現服務於瑪麗醫院，新娘林麗霞港大畢業現服務加拿大宏利人壽保險公司。

圖爲黃振宗、林麗霞新婚儷影。

廚具清潔法

你是否不知道屋子的清潔工作，應該從那一個地方開始？這本來是不能肯定的，因爲幾乎每一個家庭主婦，她的清潔步驟都會有所不同。

如果你拿不定主意，那末就由我代你決定好，你不妨由廚房開始清潔起。當你給廚房清潔，並且執拾得乾乾淨淨井井有條，這會使你感到莫大的愉快。不過，當你清潔和收拾廚房的時候，可不要過猶不及，把它收拾到太過高貴而顯得中看不中吃。

每天，我們都應該給廚房裏面那些爐灶的表面清潔。無論這些東西的表面是木製的還是金屬的，如果用粗糙的磨粉來擦它們，會使它們的表面變爲粗糙，並使到清潔的工作進行得更加困難，每天我們只要用一條布，蘸在皂水裏之後扭起來抹，便能使這些用品的表面維持良好狀態的了。

如果你能經常保持你的爐灶清潔的話，長期來說，這是可以節省你的清潔功夫的。有些簡單的烹飪方法，同時有着保持爐灶等清潔一點的效果，我們不妨加以注意的呢，用較不猛烈的火來煮東西，在清潔鍋爐之時也可以省掉一點功夫。當烘焙肉類之時，爐火不妨較低一點，效果與上述同。

清潔雪櫃的外層，正如清潔廚房裏面的那些櫃及爐灶的表面一樣的，即是將一條布先浸在皂水裏，然後扭起來抹，不適宜於使用粗糙的磨粉，雪櫃裏面的架格，如果有食物黏着，可將它們拿出來，浸在溫暖的皂水中，爲什麼要用溫暖的水，而不用滾水呢，這是由於滾水可能損害這架格的表層，並且使將來取出雪塊之時變得困難一點。

廚房的洗盆之內，如果出現了一些不容易洗得脫的污漬，那末我們可以採取下列的方法加以清潔，在洗盆內注入少許水份，約有半吋高爲合，並且加入三湯匙的漂白粉，將這些含有漂白作用的水攪起，灑在有污點的部份之上，由得它這個樣子十分鐘，然後用清水來洗個乾淨。

現在且略談談那些廚房電器用品的清潔，先說咖啡壺，如果我們要清除污漬，首先在咖啡壺之內注滿了水，然後使用一種清潔，抹洗，清除污漬後，用乾淨的清水過洗乾淨。

長柄鍋的清潔方法，是這樣的，首先用熱的皂水來洗滌它，然後用清潔的淨熱水來過洗至乾淨，抹乾，如果鍋上黏了食物的殘餘，則不妨用海綿蘸了皂粉抄它們擦掉。不過我們要注意，有些鍋子是不宜心在水裏來洗的，非小浸不可。

烘多士的電爐，我們的清潔方法，是用一條浸了水後扭乾而不是濕淋淋的布，將多士爐的外面抹個乾淨，我們切勿將多士爐浸在水裏。至於這樣抹也不能除的污漬，我們可以用溶鍋藥了洗滌劑來擦，如果盛麵包的格不能拆出來，而又有污漬的話，則可用一個小刷子來將裏面的麵包屑除去。

小型烤肉器的清潔方法是用一條扭乾的濕布，將烤肉器的外面抹個乾淨，接着即再用一軟柔條而完全乾的布將它抹妥，要去那些黏以脫掉的污漬，則可用一條布蘸了洗滌劑來加以抹拭。但注意不要使用粗糙的磨粉，否則便會損害了烤肉器的表面。烤肉器的一切可以除下來的部份，我們不妨把它們除下來用水洗滌，所用的水不妨用熱的皂水，然後用溫水來過洗乾淨，要徹底抹乾，然後才可以放回去，烤肉器的裏面，可用一條布蘸在熱的皂水中，扭起後而加以抹拭，注意，切勿將整個烤肉器，浸進水裏。

醫藥顧問

哮喘與暗瘡之治療

△C·C·P·君：

你說今年四十多歲，已患哮喘二十多年，一向很平常，但在七、八年前開始變得嚴重，而且逐漸加深。每日必須服西藥止喘，病情是無痰，無咳，胃口也很好。不過，行些路和講多些說話都不成。雖然服過很多中藥及市面上成藥，以及單方等，一樣無效。茲答覆問題如次：

（一）正猴子棗之功用，是可以化痰，但不能定喘的，茲提治法如下：在發作時，可服下面第一方，平日服下開第二方：

第一方：川射干三錢，麻黃錢半，款冬花三錢，紫菀三錢，法半夏二錢，北細辛錢半，五味子二錢，生薑三錢，大棗肉三枚。（清水煎服）

第二方：鵝管石末二分，蛇膽陳皮末二分，溫和，分二次服，早晚各一次，溫水送服，連服三星期，有化痰氣之良效。

（二）「地龍粉」之功用，在於當時擴張氣管，以緩和喘逆，但無根治之效。服用量每次一錢，一日二至三次。

（三）墨魚骨研成細末加入沙糖服用，不能治哮喘病，沙糖更不適宜，墨魚骨係一種制酸劑，可中和胃酸，並治婦科帶下。

（四）你提及曾用過敷貼背部，針灸，藥酒，蛤蚧，胎盤等均無效的問題，主要須由良醫治理，才可收效。事實上，哮喘病如治理得法，當可根治的。

△K·K·君：

茲介紹治療暗瘡內服方及外用方如下：

內服方：川黃連錢半，山梔子二錢，小生地五錢，金銀花三錢，丹皮二錢，赤芍二錢，花粉三錢，浙貝母二錢，防風錢半，荊芥穗一錢，連翹二錢，牛子三錢，甘草一錢。（清水煎服）

外用方：大黃，硫黃各一兩，研末混和，裝瓶貯起，每天以少許用清水調成糊狀搽面上，可於臨睡前用，翌早洗去。

歐洲公司出品 性感肉感 色情片之霸
END OF INNOCENCE
純潔的消逝
本片在香港九龍實地攝製
金蘭之戀。相愛相親。沐浴同缸。游泳同池。佛門淨地借作談情 馬房偏僻處正好交歡
養眼鏡頭多姿多彩！開心場面有聲有色！
兒童絕對不宜觀看
連日爆 今天五場請早
豪華 大華 華聲
三大艷星 安妮 琵莉 狄雲 茜亞 何蓮蒂
陳耀相聯合主演

聯美冠軍大喜劇！
良宵花弄月
妙事連篇 妙不可言
今天滿六場 往常時間 十二點半，兩點半，五點半，七點半，九點半，十一點半
今晚午夜場 加開兩院 百樂·中華 恆星戲院
大衛尼雲 彼得斯拉 嘉寶仙 羅拔韋納 歌狄亞嘉 汀娜
粉紅豹子 見者開胃！ 惹賊招邪 翻天覆地！
特級一顆大鑽石 天生一對活寶貝
THE PINK PANTHERS
UNITED ARTISTS

總統 華盛頓 不日盛大映
一部蕩氣迴腸的文藝愛情巨片！
心事俱已矣，憂怨別人間！攜手共行樂，所寄終不移！
佛烈金蓮 馬西蘭 合演
感人肺腑
有情 有愛 有血 有淚
ROMANCE

今天五場·信譽保證：
皇后 麗聲 皇都
一部最突出的海戰鬥智巨片
驚險海洋運動！大西洋風雲變色！
請看！ 美國孔明 德國周瑜 棋逢敵手 鬥智鬥力
潛艇與戰艦肉搏戰，寧爲玉碎，誓死擅抗！艇長與艦長機智戰，各展奇謀，勢不兩立！
七彩巨片
羅拔米湛 却佐真斯
THE ENEMY BELOW

週末請早
南昌·永華·龍華·光華
黎小田

華僑日報出版
香港法律彙編
香港 法規 全備。全書 分四 巨冊
每套四百元

王星磊拍「截拳道」 成竹在胸不作搶拍

王星磊這位「慢工出細活」的導演，跟第一公司簽約之日開始，迄今差不多已有半年之久，祗開拍了一部再三改名的「截拳道」。

這部片是以故事式拍李小龍傳，這種題材據說這數月來，一共拍了十三部之多，看來已不是跟風那末簡單，使人覺得莫名其妙。

因爲，有人奇怪王星磊這位幾乎是一年一部的導演，會拍這些近乎濫的題材。

王星磊很有信心的說：「我這一部是與衆不同的，當影片完成後，你們便會明白。」

其實這種話，亦十分公式，不過，看他拍攝時，那班工作人員，陣容之大，確信是與衆不同，祗是助導就有四位之多，而製片亦有四位。另外又邀請了兩名英文翻譯，一個是香港人不陌生的鄧樹勛，另一個是專程由美國聘請回來的王天悅小姐。

在台灣拍片，而以有兩名英文翻譯，可說開國片先河，原因是「截拳道」一片，除了男女主角和少數配角，全部都是外國演員。其中包括了三名當地出名的黑人拳師。

這不但比李小龍拍片時大陣仗，論排場，可能比胡金銓更有過之。

據說，女主角是一位新人，由黃卓漢發掘出來，樸銳酷肖丁佩，這位小姐雖然首次上銀幕，卻是豪放得很，也很大膽，如果換上在香港拍攝的話，相信一夜成名，目前香港的大小肉彈，也得黯然失色。

「截」片的一位製片透露，其實王星磊拍片，並不很慢，祗是高興搬鏡頭，浪花標，但又不肯拿出來研究，甚麼也放在心裏，以致別人無法爲他分擔，所以有時未免流於浪費，該片原來準備投資一百萬元港幣，但開拍幾天之後，馬上就追加了廿萬港元。這是算盤甚精的黃卓漢始料不及，但已經上了馬背，祗好無力支持下去，希望王星磊搞出一部好片來，一如當日邀王羽拍「獨臂拳王大破血滴子」一片，也是追加了三次預算，最後是一百卅萬港元。該片已排在嘉禾線，下月復活節假期，優先午夜場與早場，正式公映在月尾。（培）

娛樂圈

林伊娃開影片公司 既做老細又捧自己

在「風流小子」中看到的林伊娃，俏麗可人十分活潑，回復了她初來港剛剛做模特兒時的面貌，那時她還叫做林泮，不過後來改「伊娃」兩字，卻並非是她的英文名翻來，而是由一些名學家給她算出來的，說這兩個字對她最吉利的。

「我的電影公司要開幕了，公司名也是用伊娃兩字，這會給我帶來好運嘛。」林伊娃說。提起她老板最興奮，因爲拍「風流小子」時與黎小田再爲老友，林伊娃說她投資的新片要叫小田作曲兼主唱，但黎小田現在忙得團團轉，下月還要去澳洲星馬，不知能否爲林伊娃效勞了。

「風流小子」把林伊娃拍得美艷動人，她說這是來港拍片以來最滿意的一部，自然啦，能夠有靚靚的表演，是最使女孩子開心的了，因此林伊娃最近幾天要留在香港，在「風流小子」上映期間，享受一下人們的讚，這比賭錢贏了大筆還更高興。

等「風流小子」映完後，林伊娃便會和狄波拉等一起往泰國拜神許願，因香港影人中不少在那邊求神都十分靈驗，且好逍遙遙，林伊娃是個迷俏小姐，自要湊一份高興。

佳視每週一劇 「夏季」

今（二十）日晚上八時卅分至十時每週一劇選播「夏季」，故事內容如下：

沈宛宛是位貌美的少女，今年二十歲，是父母的掌上珠，由於得悉自己患上絕症——癌，不久於人世，就只有這個短短的夏天，一到秋涼，她便會離開這個世上，她不忍心看見父母終日强顏歡笑，更不忍見男友慶祥痛苦，因此，她決絕了慶祥，終日獨自流浪，過一些瘋狂式的生活，逃避現實。其父母沈維德夫婦眼見愛女如此摧殘身體，心痛到不得了。

宛宛在一次醉酒鬧人羣，與在報館任職編輯的雷亦天邂逅相逢，起初任性的宛宛抱着遊戲人間以了殘生的態度，誰料後來發覺自己眞的愛上這位中年人，沈維德夫婦以愛女既有所托，亦由雷亦天陪伴愛女，渡過其殘餘生命。

傳奇特技片 海．魔 今映午夜場

美璣機構出品，傳奇神怪特技片「海魔」，已排定映期，繼「風流小子」在雙麗綫十五家戲院聯同獻映。

「海魔」是由名導演余漢祥執導，而由演「方世玉」一斯成名的青年打星孟飛主演的。合演者有艷星林施興羅冰滑，及性格演員川原、房勁、原森、康華等。

這部片的特點，是運用特技非常成功。日籍特技大師高野宏一親率第一流特技高手，到台灣費時三月餘拍成。

「海魔」片中的巨型怪獸爲虐，劉江飾海人獸變形等鏡頭，在超級特技的表現中，顯得迫眞異常。該片定本週末（廿日晚）在雙麗全綫優先上影午夜場。

▲「純潔的消逝」是中、法，意三個艷星合演的色情味，風格獨特，比「艾曼妞」更加大膽暴露。香港肉彈何蓮蒂也客串演出。附圖何蓮蒂在劇中一幕。

無綫世運特輯顧問委員

沙利士先生（主席）
曾漢文先生
白宇達先生
梅美雅女士
靳士維先生
劉濤彬先生
田徑：彭沖先生
伍雪麥女士
白宇達先生
游泳：溫兆明先生
MR. JACK CROCER
體操：麥國楨先生
白宇達先生
陳永堯先生
足球：畢特利先生
陳輝洪先生
女子五項全能：伍雪麥女士
梅美雅女士
籃球：潘克㢘先生
MR. BILL DRISKILL
排球：石振達先生
舉重：巫基堯博士
劍擊：李忠琛先生
拳擊：巫萬舜先生
MR. DON BRYAN
射擊：楊國威先生
單車：陳伯祥先生
MR. MIKE WATSON
帆船：陳家駒先生
MR. HECTOR ROSS
曲棍球：MR. LRISHAN LALL
柔道：蔡德培先生
胡漢光先生
手球：高惠邦先生
騎術：羅海倫女士
射術：勞允純醫生
摔角：楊允植先生

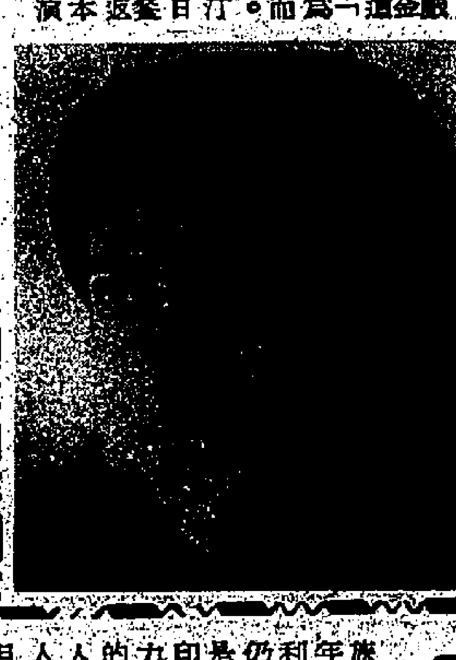
這是大導演羅拔艾德烈治新作「原野急先鋒」中的一幕，畢蘭加士打與一衆合演者。

德斯汀荷夫曼渾身是戲

對於演「相逢何必曾相識」，這位黑髮，短小精悍的德斯汀荷夫曼說：「這是一部演得很輕鬆的戲，我在戲中衣着隨便，注意生活，態度自然，隨時像我這樣的一個獨身年青男人，是會像「相逢」片中的約翰一樣，隨時遇見一個女子，做愛，然後彼此不再相逢的。」但在私生活裏，德斯汀並非是一個風流自賞的人，身高五呎七吋左右的他，在外國人眼中是個「小人物」，走在街上，很少人注意他。但他曾風流過一時，在演完「畢業生」後，惹來一羣女影迷守候在門外，她們稱他爲「新性感男性」，因爲女孩子們拜倒在他那枚大拇指之下。

與德斯汀荷夫曼合作的，多是大師級導演，在森畢京柏的「大丈夫」、阿瑟潘的「小人物」中，都說爲德斯汀是一個有性格演員。在「巴比龍」和「午夜牛郎」中的演出，使他成爲超級巨星。德斯汀也會沉過一時，在「巴比龍」、「相逢何必曾相識」之後，才減少了沮喪。他演戲固然非常認眞，在「相逢」拍竣後，人們稱讚他與美雅花露是最相稱的一對配搭，大家都是其貌不揚，演出極佳，有神韻的好戲之人。

德斯汀出身戲劇學院，對所謂金像獎不屑一顧，因爲他去年提名落第，使他對奧斯卡前輩不滿而引起。三十多歲的德斯汀，有一妻二女，日常的生活是送女兒上學，早返製作公司研究劇本，是一個嚴肅的演員。



▲「巴比龍」演技派巨星德斯汀荷夫曼在彼德葉士的「相逢何必曾相識」中，演一個平凡的男性，卻有不凡的思想。

無綫耗資二百萬元 衛星轉播世運實況

「無綫電視爲了要向全港市民提供最佳的娛樂節目，全部費用將超過二百萬港元。」電視廣播有限公司新聞及公共事務部經理張正甫昨（十九）日下午在利園酒店所舉行的雞尾酒會中作上述表示。

張氏並宣佈：無綫電視應用人造衛星轉播及人造衛星現場直接轉播的本屆奧林匹克世運會節目將超過四十小時。

無綫電視目前經擬定計劃，將以人造衛星現場直接轉播本屆奧林匹克世運會的游泳、體操及田徑等項目的決賽實況及其他重要賽事。此外每日均將應用人造衛星轉播其他精彩項目。

電視廣播有限公司將派遣專門人才組成兩組外景隊專程前往加拿大蒙特利爾積極作出妥善的衛星轉播安排及選擇最適合香港人口味的賽事播映。

何守倩、韋基舜及兩位著名體育記者陳則爾、彭彼得將隨同外景隊前往蒙特利爾，以便能夠盡力以香港人的眼光和角度，拍攝最適合香港人欣賞的題材和鏡頭，安排在無綫電視播映。

無綫電視一九七六年度奧林匹克世運會特輯籌備委員會經已邀得本港體壇人士及專家出任顧問委員，並獲得各有關專才的意見及所擅長的項目中作評述，令該節目的內容更充實及多姿多彩。

音樂節首日側記（下）

○視聽走筆○　鳴區

第二個比賽項目，是中級小提琴獨奏。這一組年齡比先前的大些，情緒也比鋼琴組的孩子穩定。了，一般都在十歲以上，小提琴比鋼琴多幾多難處：姿態難，執弓也難；聽音能力必須比鋼琴高得多；有好多指法上的技巧必須掌握，如移指、滑指、換把，左手指技巧，還有運弓法，避免雜音等等。將這些難處一一克服了，其他要求與鋼琴差不多了。

區區感覺到參賽者的水平參差不齊，大部份人，頭先提起的難處未曾解決，個別的運弦也尚未拉得穩實，而左手已在玩「顫指法」了，不由得替他捏把汗。

卻也有爲數不少的比賽者，已經解決了基礎技巧，進而對樂曲有所理解，並能注入感情。區區是「勢利眼」，見有質素的，便會趨向前去聊聊；且說一位聖士提反女校的吳詠恩小妹妹。

小提琴是雜，一弓拉下去質素高低立竿見影，無所遁形，這個項目，樂曲指定是蒂堤厄的「爲歌的引板」與巴哈的「小步舞曲」一般，旋律簡單，技巧不必太高，但表情豐富，有顫指法，有斷弓，當然也有滑指，換把越弦等，一個中級程度的學生，足夠細心磨琢并豐富地將之表現的。十五歲的吳詠恩第一個音符一出就給人以厚實，穩定的感覺，她的特點是左右手發展平均（左手手指的技巧，祇在右臂的運弓條件之下才有其價值），她持弓穩固，手腕靈活，音準不在話下，主要還是她能在理解樂曲內涵情況之下，以豐富的感情表達出來，她一下台區區便「搬家」，說：音了。不，音準正是她優點之一。接着她介紹了兩位好的競爭者，區區仔細玩味之下，覺得運弓穩是穩了，卻還沒有她那麼濃郁的音樂感，果然，吳詠恩得了第一。

向宗教挑戰的魔僧

十八世紀，是一個對宗教茫然，人們無所適從的時代。

十九世紀，大哲學家尼采宣佈：「上帝已死。」引起文壇最激烈的反應，今後的人啊，何去何從？

二十世紀今天，社會更形動盪，世紀末之頹風橫播，對宗教所生的懷疑，愈來愈大。正如「魔僧」片中備受折磨的女孩子說：「我再也不信你的神，或者你的魔鬼。」人生沒有保障，又何獨二十世紀的今天。早在「魔僧」反映的黑暗年代，已經如此。

一九〇〇年出生的影壇巨人布紐耳，以其橫溢的才氣，對「哥德小說」的「愛好」，對人生深刻的體驗，對宗教人士虛偽的認識，編寫了一個令人驚心動魄的電影劇本——「魔僧」。

由于布紐耳本身對宗教的深切認識，了解，以至反抗，故在「魔僧」中，作激烈反宗教的意識。

布紐耳所反對的，並非十八世紀的宗教，而是徹頭徹尾否定了羅馬教廷的宗教，以教皇爲領導人的宗教。

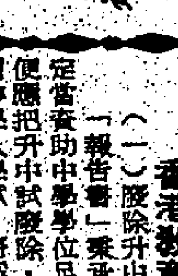
在歐洲掀起的狂潮，在羅馬創下連演六個月的紀錄，除了由于本片娛樂性濃厚，懸疑曲折，引人入勝外，最主要，最令人注目的，仍是徹底反宗教的大胆强調，令人回味無窮。

奧沙納死去百年 事蹟被拍成電影

幾乎印第安阿佩支族的奧沙納已死了一百年，但他的名字在南阿利桑那州的山區城鎮內仍沒被人忘懷，奧沙納是十九世紀的阿佩支族印第安人領袖，他的權力繼承自他的父親，他的族人兇狠好性，視殺人爲等閒事，他們殺白人，殺男人，殺女人及小孩，但不常殺女人及小孩，因爲男人身上有威力，殺了他們，威力就會移到殺人者的身上，而婦女及孩子都是沒威力的，所以他們不殺。這就是影片中，另一印第安人對阿佩支族印第安人放過小孩不殺的解釋，而這部影片就叫做「原野急先鋒」。

在西部片中，是經常有印第安人的出現，他們的言語別創一格，每一族有每一族的特性，但影片中通常都描寫印第安人兇殘的一面，就像「原野急先鋒」中，他們殺死了一個男人，並殺了他的狗，將狗尾割下，塞在那人的口中。但曾經有過一位眞正的印第安人接受電影雜誌的訪問說，印第安人也並不是全部兇狠的，其中亦有不少受白人傷害及侵佔土地，令他們家破人亡。他並且說，影片中的印第安人，多是由白人演員扮演的，很少是眞正的印第安人。在「原野急先鋒」中，最特出的印第安人是奧沙納及基尼泰，他們亦的確是非印第安人，扮演這兩角色的演員是祖臣馬田及佐治勸奇。

有志氣攀登天下第一峯 教育片教你預防近視眼



心聲影

去年五月廿七日北京時間十四點半，中國一名女隊員與八名男隊員再次從北坡登上了世界第一高峰——珠穆朗瑪峰，把紅色金屬測量覘標豎立在峰頂上，測繪工作者測定了珠穆朗瑪峰爲八八四八·一三米的精確高度！

珠穆朗瑪峰有南坡與北坡，南坡比較平穩，北坡較爲險峻，氣候變幻莫測，攀登難度極大。過去，某些外國文獻對北坡的記載是：「不可攀越的路綫」，甚至說是「死亡的路綫」。因此，過去的外國探險家只走南坡，沒有人敢從北坡攀登的紀錄。

但是，中國的健兒卻不聽外國專家之言，經那文獻都不可靠的，外國人會指中國爲貧油國，事實上中國都是個富油國。中國健兒結果走出自己成功之路，登上世界第一高峰！朝陽射冰屏上，幻出瑰麗圖形，美得難以形容，令人神往！並且拍成了紀錄片，新色的，瑰麗極了！奇異的冰舌景色，我們難得有機會親臨此奇峯，看看紀錄片也叫人讚賞不已了呢！造化之奇之美，在此紀錄片中可見一斑！

「預防近視眼」是一部教育性的片，通過畫面講述近視眼的形成，變化的過程，也指出預防和減輕近視眼的辦法，該片將與「攀登天下第一峯」一同場獻映，值得注意上映日期。（林天）

教育

第十九屆體育節活動 歡迎學生觀摩借鏡 明日開始在旺角大球場舉行 內容豐富值得學生臨場欣賞

（特訊）第十九屆體育節戶外節目，定明（廿一）下午在旺角大球場舉行，歡迎學生蒞場觀摩借鏡，免費入場券教署亦經分予各校。

體育節係由香港業餘體育協會暨奧林匹克委員會舉辦，戶外節目將包括混合操，曲棍球，小型球，手球，足球，田徑及單車競賽等項，秩序如次：

下午一時至一時十五分：開幕儀式，一時十五分至一時卅五分：混合操——新法書院主辦。

下午一時卅五分至二時卅五分：曲棍球——香港曲棍球總會主辦。

下午二時卅五分至三時卅五分：小型球——香港小型足球總會主辦。

下午三時卅五分至四時卅五分：手球——香港業餘手球總會主辦。

下午四時卅五分至五時卅五分：足球——香港足球總會主辦。

田徑及單車競賽將於以上各項目休息時間中舉行。

至於戶外節目，將由三月廿二日至八日舉行：廿二日下午七時半：乒乓球（修頓球場），廿三日下午八時：劍道，柔道，（伊利沙伯青年館），廿四日下午六時卅分：排球（伊利沙伯青年館），廿五日下午七時卅分：羽毛球，空手道（伊利沙伯青年館），廿七日下午七時半：劍擊，籃球（修頓球場），廿八日下午八時：舉重及健身表演（修頓球場）。

又：香港業餘體育協會暨奧林匹克委員會，教育司署康樂體育事務組及市政局爲响應本屆體育節所舉辦之「體育運動週」，定明（廿一）日舉行之項目計有：港區競跑——北角馬寶山或柴灣，元朗區長跑——屯門至元朗，馬拉松元人小型足球淘汰賽——九龍駿業街運動場（及三月廿八日）及青少年排球賽——九龍京士柏球場（及三月廿八日）。（成）

對消費者是佳音 香港消費者委員會與理工學院合辦產品比較試驗計劃 可確定廣告宣傳是否言過其實

（特訊）爲加強對消費者保障及使市民在購物時確保物有所值，香港消費者委員會將與香港理工學院聯合推行一項產品比較試驗計劃。

在昨日舉行的記者招待會席上，該院同意協助消費者委員會進行試驗工作，在短期內可擬定計劃細則。理工學院副院長侯崇瑞博士表示：如將來實行此項計劃，理工學院將爲消費者委員會免費提供此項服務。

據雙方的協議，香港理工學院祇當不偏私的審查員，把試驗的結果送交消費者委員會，然後由該會決定是否把試驗結果公佈。

現在又決定先行試驗四種較爲普遍的產品，計爲牛仔褲，洗衣粉，電燈泡及萬能插頭。若今次試辦性計劃有成就，將來會進行試驗較複雜和較昂貴的物品。（南）

試驗消費物品是世界各地消費者機構的其中一項主要工作，可對不同牌子的同一產品作一評價，同時可使消費者在應用物品方面能配合該物品所具備的功能。

這種試驗一般來說是對某種牌子同類物品作價格、品質、功能及安全方面的比較，同時可確定製造商的產品廣告宣傳說法是否言過其實。

消費者委員會執行秘書黃錫祥與理工學院之顧問及研究工作常務委員會舉行會議。

九龍總商會英中 昨舉行畢業典禮 九龍城警民關係主任李愛蓮女士致訓頒獎

（特訊）九龍總商會英文中學昨日下午四時，在該校禮堂舉行大學預科第九屆，高中第廿二屆畢業禮，請九龍城警民關係主任李愛蓮女士致訓，頒發畢業證書及獎品。參加者有：陳星雲，康瑞琨，黃少明，劉志，劉文彪，陳端生，梁秉樞，周毅，王啟賢，官永樂，楊熹，陳敬良，鄺蹈，九龍總商會理監事，教育主任，教行委員，學生家長及該校員生等數百人。

首由校監謝伯昌致開會詞，繼由校長翟子孟報告校務，隨請李愛蓮主任致訓，並頒發畢業證書及獎學金，繼由學生代表致謝詞，繼成拍照。應屆畢業生名單列下：

大學預科：李美嬌，倪慶天，倪瑞琴，陳春明，陳福心，陳逸暢，郭志堅，羅浩源，李秉森，梁偉興，李培生，蔡仲，鄧永樹，王啟興，胡勁生。

中五會考班：陳娣，馮妙菊，何少如，劉孔煥卿，關婉明，劉潔冰，羅顯衛，李麗雲，李維雄，李惠鵬，李詠裳，盧少清，曾國富，陸玲玲，陸小燕，麥偉平，莫沛其，梅晶潔，鄧萍愛，唐瑞娟，唐幼芝，湯淡濃，謝金英，王慧施，胡翠鳳，胡國香，楊麗娜，沃惠輝，陳迪生，周錫光，朱志光，徐明偉，郭志雄，賴金培，林向榮，林秀蓮，羅浩松，李漢生，楊錦成，鄭麗梅，朱雯珍，黃烟源，曾婉臨，梁富澤，凌雅平，梅惠玲，鄧賢堯，鄧聖揮，黃麗儀，王國正，麥國麗姬，張志強，馬得昌，麥媚，麥耀華，伍壽康，胡利航。

專上學聯今舉行第十九屆就職禮 今屆增加工商師範及社工學院 兩校學生會爲聯絡會員

（特訊）香港專上學生聯會定今日下午二時半，假港大陸佑堂舉行第十九屆幹事就職典禮，由港大學生事務主任MR. P. M. WHYTE致歡迎詞及港大學生會會長鍾子維主持交職儀式。該會並邀請各院校校長，教授，主任及社會人士等出席。

該會正式會員包括香港大學，中文大學，浸會學院，理工學院，嶺南學院，樹仁學院，羅富國教育學院，葛量洪教育學院，柏立基教育學院八間院校學生會。是屆增加了香港工商師範學院學生會及社會工作訓練學院學生會爲聯絡會員。

該會新職員名單如下：會長：楊寶熙（中大學生會）；副會長：李乃堯（理工學生會）；國務事務副會長：吳懿頭（港大學生會）；常務秘書：黃路（羅師學生會）；副常務秘書：陳鐵（港大學生會）；社會事務幹事：劉子和（港大學生會）；文康幹事：趙子澤（中大學生會）；福利幹事：凌嘉甫（理工學生會）；學術幹事：梁韻婷（柏師學生會）；出版幹事：洗麗鳳（浸會學生會）；財務幹事：林緣民（浸會學生會）；學生旅遊事務幹事：區德榮（中大學生會）。（南）

參加倫敦工聯會考試 七名學生成績優獲獎

（港訊）香港理工學院院長李格致博士，昨日在紅磡該學院主持一項頒獎儀式，七名本港學生，包括三名理工學院畢業生，去年五、六月應考英國倫敦城市工聯會各項考試，結果全部以優異成績，考獲首獎。六人獲贈銀章，一人獲贈銅章。此外，其中五名香港工業學院及香港理工學院畢業生並分別獲理工學院贈送港幣一百元獎券，作爲購買用途。

獲獎學生爲錢備民，周冠杰，李國釗，梁國業，鄒治紫，古席濃及許德福。

能仁書院大專部青年節聯絡文賽

（港訊）能仁書院大專部之倡議表彰開國先烈之犧牲奮鬥，使青年學生知所立志，從而激發愛國精神，肩負時代任務，並提高中文寫作興趣起見，特定本月廿九日舉辦青年節論文比賽，凡大專部各學系一至四年級學生，均可自由參加。第一名可得現金獎港幣三百元，第二名港幣二百元，第三名港幣一百元，另優異獎若干名，用示獎勵。

輔導教師會二十人參觀太古集團機構

（港訊）香港輔導教師會二十位會員日昨獲香港太古有限公司特別安排，參觀四間太古集團的附屬及聯營機構，包括香港飛機工程有限公司，國泰航空公司，太古汽水廠及現代貨箱碼頭有限公司。

團員們參觀一位機械士爲一具精密之勞斯萊斯噴射引擎進行維修工程，該引擎係應用於國泰航空公司之超級三星式豪華客機者。

教育行動組說得對

吾愛吾師，吾更愛眞理

編輯先生：最近拔萃女子小學要求新生的家長自願捐款一千元作爲該校校基金一事，已由教育司署迅速調查，由該校校監西門士夫人立刻去函各考生家長，要求對去入學通知書上自願捐款的字句而省一段落。

貴報目前（三月十五日）的社論：「當前教育界兩個問題」談及這一事件時，有下述結語：「……我們一向關心教育事業，任何損害教育界尊嚴之醜行與「無中生有」之傳播，我們認爲有全力粉碎之必要。否則教育工作者之崇高地位與品德將受污染，亦無復「尊師重道」之精神存在矣」。

教育行動組要求貴報澄清下列兩個問題：

（一）拔萃女子小學要求取錄學生的家長自願捐款一千元作建校基金一事是否「謊言」？是否「無中生有」？

如果貴報執筆社論的先生不善忘的話，應該記得揭發此一事件的乃是貴報！該消息是三月五日貴報的教育版登載的。如果此事眞的全無實據，豈不是成爲一「造謠」者？

（二）貴報執筆社論的先生是否在鼓吹「包庇徇私」？要求社會人士不去干涉教育界的不合理措施？這樣是否就是維護教育界的尊嚴？

關心教育的教育行動組一向關心香港的教育事業，我們認爲有責任與社會上其他關心教育的團體去公開揭發拔萃女子小學要求入學學生家長自願捐款事件，是本著「吾愛吾師，吾更愛眞理」的精神而出發的。我們很高興拔萃女子小學的校監西門士夫人能立刻去函各考生家長要求刪除自願捐款字句，因爲無論是該校校董決定也好，聯合教師家長發表聲明也好，教育條例是不許可將校內的籌款活動與學生入校混在一起的；更何況如果要校眞的要學生家長自願捐款，那裡會有將規定捐款的數目列明的呢？

教育行動組主席夏文浩上三月十七日

香港教育專業人員協會 對取代升中試委員會 報告書的意見

（一）廢除升中試及摒棄初中會考

「報告書」秉承「教育白皮書」的決定，肯定當局資助中一學位足以供給全部小學畢業生時，便應把升中試廢除，更明確地指出「倘若建議保留中學入學試，將爲一項退步措施」（二·二五）。廢除升中試是本會廣大社會人士多年來的強烈的願望。「報告書」再一次對廢除升中試加以肯定，這是使人鼓舞的。一九七六年二月二十五日，財政司夏鼎基在立法局提出下年度財政預算案時指出，於一九七八年九月便將會有足够的資助中一學位給予全部的小學畢業生，這即是說廢除升中試可於該年實現，比「教育白皮書」原定的計劃提前了一年。本會認爲教育當局應該立即開始去作好一切準備，採取一切措施，務使升中試能如期於一九七八年廢除。

「報告書」還指出：「同時摒棄中學入學試與初中會考，方爲合乎教育原則之唯一解決辦法」（五四）。本會絕對支持這一點。升中試嚴重影響小學教育，初中會考亦必將給中學教育帶來無窮的禍害。本會認爲教育當局應立即研究提供更多中四、中五資助學位的辦法，摒棄初中會考，使中學教育得到健全的發展。

（二）徹底取銷直屬學校——聯系學校

關於「改變直屬學校、聯系學校——官立聯繫學校制度」，本會認爲「報告書」的意見是極具妥協性的，是漠視社會公平的。本會贊同停止官立聯繫學校制度，並認爲直屬學校——聯繫學校制度也要停止，要在一九七八年便立即完全停止。這種維護特權和違反社會公平的制度，不是要「改變」，而是要徹底取銷！

我們來討論「報告書」中直屬學校可將其百分之五十的中一學位優先分配給其附屬小學的建議：

（一）這個制度仍然會促使家長相競將子女送往此類學校的附屬小學就讀。委員會已對這種競爭性加以否定，爲什麼竟又建議保留引致這種競爭性的制度呢？

（二）官立學校聯繫制度予以取銷，聯繫學校制度予以終止，爲什麼偏偏保留若干直屬學校的特權？這是公平的嗎？這是不是要把學校列爲不同的等級，是不是對某些學校歧視而對另一些學校加以特別的寵愛？

（三）這類直屬學校的小學，招收新生時，全部沒有遵照教育當局的規定而舉行選拔性的考試，選拔時甚至以考生的家庭經濟背景爲標準，其中的一部份附屬小學爲私立小學，收費昂貴，只有家境富有的小弟才就進入，所以直屬學校制度，實質上是維護某一階層人士的特權的制度。以某女校爲例，其小學是私立，每年學費一千五百元，六年共九千元。其中學爲資助，每年學費五百十元，五年共二千六百元，據該校校長在家長會中承認，倘中學也是私立，每年學費要收四千元，五年廿式萬元。從這個例子看，能每年付出小學學費壹千五百元的人是那一階層的人？這一階層的人的子弟，在進入中學後又怎樣向公帑收回更大的利益？

（四）若保留直屬學校制度，雖保其他資助中學不相競關設收費昂貴的直屬私立小學，一方面擾取厚利，一方面又盗取盛名，這樣，整個學位分配制度將會崩潰，教育制度上的不公平必然會加深社會的不公平。

（五）據說直屬學校制度可使某些學校保持其「傳統」和「中小學校教育的連貫性」，否則其「優良傳統」和「中小學教育的連貫性」將會受到破壞。試問：倘果眞如此，難道其他中學尤其是沒有附屬小學的絕大多數中學，豈不是都沒有「傳統」或沒有「優良傳統」，就不必去保持「中小學教育的連貫性」？說穿了，以保持「傳統」和「連貫性」爲名，以維護特權爲實。

（六）報告書中建議直屬學校可將其百分之五十的中學優先分配給其附屬小學畢業生。這不僅是「以五十步笑百步」，而且這百分之五十是一個矇騙市民的數字，若該類中學的中一學位多於其附屬小學六的學位，再加上其自行支配的百分之十至十五學位，便很容易全部取錄其附屬小學的畢業生。表面上是百分之五十，實際上是百分之一百或幾乎百分之一百，這不是矇騙市民又是什麼？

（七）「報告書」說「聯繫學校與官立聯繫學校制度，對本港教育制度之影響，亦較直屬學校制度爲小」（二·一九），這即是說，直屬學校制度對本港教育有很大的影響。我們要問：屬於這種直屬學校制度的小學學生有多少，中學學生有多少，佔全港學生的百分比是多少，據這個數字，對香港教育的影響有多大？是對香港教育有影響還是對某一階層人士的特權有影響？還是某些擁有特權的人士對香港教育政策具有操縱決定的影響？在這一點上，將會反映出香港教育到底是爲誰服務的，香港教育制度中是否的確有所謂特權階級。人們由此而得出的結論，其影響倒將會是無限深遠的。

因此，本會堅定主張，直屬學校制度必須徹底取銷，所有公立中學學位（官立與資助）於一九七八年就須全部拿出來公開分配。反對取銷直屬學校制度的資助中學政府應停止對其資助，讓它去改辦私立學校好了。

（三）取錄智能不同的學生

「報告書」說：「鼓勵中學避免採取挑選優秀學生政策」（一，二C），「鼓勵各中學接納智能不同之學生」（一，二D）「中學不應自行舉辦入學試」（一，二F）。本會對上述各點均表贊同，但認爲「報告書」並未有提出加以貫徹的具體方法。如：如何去鼓勵各中學避免採取挑選優秀學生政策？如何鼓勵各中學接受智能不同之學生，如中學採取挑選優秀學生政策時，教育當局有何辦法制止？如中學不願接受智能不同學生時，教育當局會採取什麼措施？如中學自行舉辦入學考試時，教育當局將採取什麼行動，本會認爲應制訂貫徹「取錄智能不同的學生」這個原則的具體方法，並列入在「中學資助則例」之內。

至於「報告書」中說「第一組學生，將較第二組之學生獲優先考慮分配學位，第二組將較第三組獲優先分配，餘此類推」（三·七）。這是與「取錄智能不同的學生」的原則背道而馳的，仍然是成績（智能）爲分配學位的第一標準。這樣，再加上直屬學校制度，中學學位實際不一等等因素，使中學學位的分配仍具競爭性，這樣，即使升中試雖然廢除了，但壓力將會轉移在校內考試上，校際的競爭變成了同學間的競爭，對學童會有很壞的影響，同時也會導致私相作弊。關於如何貫徹「取錄智能不同的學生」的原則，本會在以下「校內考試和分配學位方法」的一節中，提出建議。（未完）

人力供求問題

去年供過於求今天則求過於供
人力供求不能平衡
香港工人那裏去了
據說去年有二十多萬工人失業
何以今天許多工廠請不到工人

由去年末季開始，本港的製造業普遍恢復了正常生產而其中部分行業如製衣和電子等且因訂單不斷湧到，急需大量工人投入生產，而形成工人嚴重不足的現象，引起了廠商和有關人士對人力供求問題的再次關注。

據廠商報告：工人不足的情形主要發生於車牛仔服裝的製衣業中，而由於該業出高薪扯吸工人的關係，其他有關行業如針織，毛巾，人造纖維紡織業亦因此同時出現工人不足的現象，但情況較爲輕微。

對於這種突如其來的人力缺乏現象，相信沒有什麼特效辦法可將這種現象立即改變過來。事實上目前牛仔裝的生產乃屬一種畸形的現象，任何依正常發展情況而厘定的人力培養計劃均不可能滿足這類畸形現象下的人力需求。據廠商說，目前牛仔裝所接的訂單較正常多出兩倍，而且利潤甚佳，所以大小新廠紛紛成立，而舊廠則擴充生產綫。

香港工人能屈能伸 適應環境自力更生

目前廠商爲應付這種人力不足的現象，只有聘請生手和招攬業成工一途，這是沒有辦法中的辦法，對生產來說，固然有所阻滯，但卻使其他生產淡的行業的工人被吸納過來，給予在職訓練，成了技術工人，這也是一種好現象。

關於應付正常的人力問題，本港已有訓練局負責，而且在積極展開工作，屬下的十個工業訓練委員會每兩年做一次有關行業的人力調查，以了解各業人力供求的變化，從而制定人力訓練的方針和事宜。

本港又有新式學徒訓練制度，使學徒在理論與實務兼管齊之下，成爲技術工人。至於一般商辦的職業訓練學校則給予那些希望獲得進修機會而被屏諸公辦學校門外的工人于進修機會，在提供本港人力需求方面均起着一定作用。

半年前——一九七五年九月，統計處進行抽樣調查，獲悉當時有十七萬人失業。可是，前後相距不足半年，今天許多行業均感人力不足，究竟香港工人那裏去了？（遨）

熟練工人建議：改善僱傭制度
人力供求並無預算 旺季招人淡季除人
工人要吃飯不能空着肚子等招 去年被裁者另找工作已能適應

香港處於有利形勢地理環境，是工商百業相當發達的城市，人力資源也不虞缺乏的，這也是本港工商業發展有利條件之一。

去年工廠 全面減產

不過從七五年下半年，經濟風中逐漸回蘇之後，本港工業自最近，若干主要行業直「如製衣，電子，針織，塑膠玩具業等，都呈現人手不足的現象。因此，社會人士曾呼籲當局「引導」小販回廠，這一個問題，亦曾在立法局會議席上提出，但結果，官方表示「暫無意這樣做」。

記者曾訪問若干行業熟練工人，他們對工廠缺乏之人手問題，曾加以分析，主要基於下列幾種原因：

（一）在一九七四年間工業全面減產，不少中小型工廠被迫關閉，當時曾估計有二十一萬人陷於失業及半失業狀態中，處於此種打擊下的工人，其後自然隨着社會經濟的復蘇，紛紛找尋他們解決生活的途徑，有些已受作別一行業，也有些做無牌小販去。

末季就業數字增加

（二）自從工業回蘇後，根據政府統計處發表的就業工人數字，一九七五年底比一九七四年底增加了七萬九千餘人，今年首季的就業實際情況如何，雖然尚未知道，但相信一定繼續增加；只是增加率尚未足夠近期工業發展的需主而已。

（三）許多工廠對源源湧至的外來定單，並不是依據自己生產能力而衡量的；而是「多多都敢起」，目的就是要賺得更多，所以，爲應付大量定單的需求，一方面促使本廠工人盡量加工趕貨，以製衣業來說，有些女工，竟有把關通宵的；另方面，把部分定單分給中小型廠家或山寨工場，這樣一來，人手便缺乏一定的預算，因爲儘管定單來至今年六月，但六月以後又怎樣，他們是無法把握的，也說不定會銳減，也說不定會再增。故此，人手問題，稍後可能便會感到不足。

旺季工人要加班 淡季工人要輪工
加班太飽輪班不飽奈何

（四）曾經遭受失業之痛的工業工人，他們會聯想到工廠生產時期的不穩定，工廠減產時期，工人被紛紛遣散及解僱，在職的工人，工資只得二份一或三分一，生活是困難的（每人每日如今只得三元）。今天離開工廠的工人，他們已分散到各行業去，找到比較安定的生活，已不願返廠，當然，也有其他若干個別的原因。

小販認可區有存在必要

（六）所謂「引導」小販返廠，真不知道從何着手，因爲一個社會，誰也有擇業的自由，不能強制，雖然你可……感興趣，又有什麼辦法呢？另方面如果說把「小販認可區」取消了吧，使失業工人重返工廠的懷抱，但要知道，小販認可區內有的小販不一定原是失業工人，而是不少其他失業人士，而基於人口之逐漸增長，他們找不到適當就業機會時，再猶參加這無牌小販的陣伍，於他們之中可能會有些願意到工廠做。又或者基於生活環境，認爲小販比到工廠去方便多，他們就不願變更生活方式了。

綜上所述，工廠的人力供求問題，除非有令人感到興趣的吸引力，起碼不致隨時發生生活動蕩所影響，同時，要設立計資加薪和退休金制度，否則，任何一個工人，都抱着「騎牛搵馬」的打算，形成流動性相當大，無論人力資源怎樣交易，但人手缺乏之問題始終必定存在的（燦）

……可以說現在工廠收入相當可觀，但他們奈何不……

如何解決工業人力不足
培養人才 勝於挖角
改善員工待遇有吸引力

近來，在各工業區之中，我們經常可以看到不同形式的招請工人的招告：「新手十七元二角起，熟手面議」。「本廠僱用工人，日薪由二十一元起，一個月補四個勤工」。他如：「訂單足夠一年」，「由新高粮準」，「位由三十元起」，「人加若干……」等等。

從上述不同形式的招請工人的啓事中，人們可能會放下心頭的大石：去年「不景氣」的本港工業，又重現了「景氣」；但另一方面，工業的人手就不足了。實際上，工業的人手不足，形成到工業中缺乏工人，此發展下去，爲了「挖角」、「搶角」，勢必造成工價偏高。人手不必……

各業青年工友分別提供意見
平時不燒香，急時抱佛腳；平時不養才，急時要挖角！

……足，固然使生產的進度緩，同時，工價的搶得太高，對競爭力作成本的提高，不無影響。

去年人求事 今年事求人

刻下，工業尚未回復到全盛時代的舊觀，工業卻呈現人手不足的現象，那麼，去年同期的時候，很多失業、或半失業的人，據當時的保守估計，約在十多萬人。當時人們就猜測說：「工人轉業了」，「工人當小販了」。生活備受威脅。目下，到處都見到僱請工人的招紙，照理，去年失業的工人，就業不愁無出路。（按：縱無技術，無什麼工作，亦無不可）如果一下子有十多萬人投入，缺工的現狀，當可解決。但事實上，缺工的現狀出現在眼前，是工人失去入廠工作的興趣嗎？抑或轉業後，生活已獲得安定；還是因沒有技術而不得其門而入；抑或當時的保守估計有點誇大、失實呢？這一切，都值得我們去加以研究、檢討，和尋求解決的方法的。

據王良工友指出：「當前所謂工業上的缺工，祇能說是某一些行業，僱用不到足夠的工人。事實上，事求人的亦不少，人求事的亦不少，固多非其所長，不能做也，或因工資未符理想，不願做也。」

容添工友說：「本港一般性的工人，流動性相當大。另一方面，專業人才的備備訓練不夠，平時認可，一旦碰到加工時，你拉我扯，便出現不足的現象。自然，出高資的，可以羅致；若付出工資低的，被人挖角，搵不到人補充，便大叫『缺工了』。」

僱傭關係有待改善

陳球工友發表意見：「平時不重養才，事急馬行田，出盡方法搵人。目下，生活程度這麼高，工資卻那麼低，一個人的生活也不夠開支。有本領的人，當然不屑爲，有工作能力，而對非其所長的職業，當什工一般認爲無出息。至於年紀大的，又諸多挑剔、揀擇，直間接造成人手不足的原因之一。」

麥耀工友亦說：「事情的進展，有時是非常微妙的。例如：你請司機，相當的容易，因持牌識駕駛的人多也。但巴士司機則不同了，因後者於考得駕駛牌照之後，還要具有駕駛經過專業訓練而成的人才，兩者是不能相提並論的」。

要言之，解決工業上的缺工：（一）訓練人才；（二）養才；（三）合理的報酬；（四）固定的勞資合約；（五）辦好員工福利。讓專業人才，在具有保障的安定環境之下工作，旺時才不致「急時抱佛腳」，缺工的現狀，才可消除。（阿清）

你想找尋工作嗎？

最近本港工商業漸告復甦，給予一般工人較佳的就業機會，但若干失業工人，或剛離校就業的青年，對就業仍多走無頭緒，華僑日報「工人世界」版爲便利一般青年獲得就業門徑，特增闢「你想找尋工作嗎？」一欄，按日刊登各業空缺消息，各工廠，商行及其他機構如能提供空缺資料，至表歡迎。（請參照下列方式用書面逕寄本港荷李活道華僑日報編輯部「工人世界」版收）此種服務，完全免費。

手袋工人——手袋廠請PU袋熟練手車位廿名，熟手高頭車位數名，到官塘鴻圖道五十號十樓接洽。

內衣女工——製衣廠請女裝內衣熟手女工數名，平頭級骨車拉根車等，有底薪，勤工津貼等。到柴灣利眾街廿八號八樓藝林實業公司洽。

乾洗工人——乾洗公司大量請跟車送貨什工，大批生熟手工場見習，外勤交外等。有膳食及廠車。到荃灣德士古道恩臣氏大廈二樓美國乾洗公司。

車衣工人——製衣廠請級骨牛仔裙牛仔褲內外工友多名，有分部門，有全件起。到深水埗基隆街二五〇號三樓麗裝製衣廠洽。

鐘錶工人——鐘錶廠大量請生熟手女裝配及包裝員，另男練習生數名。到黃竹坑業發街六號益年工業大廈十四字接洽。

雨衣車工——膠雨衣廠請生熟手雨衣車工多名，生手底薪廿元，熟手底薪卅元。到葵涌大連排道卅六號貴盛工業大廈十一樓B座田記雨衣廠洽。

電子廠員工——寶濱電子廠，招男女員工、及修理員多名，到筲箕灣望隆街一號金匯工廠大廈十二樓B座，或電五—六九七八八二寶濱電子公司洽。

工人世界

國際 太平 國泰 京華·快樂·金冠 皇后·皇都·麗聲·黃金 珠江·銀都 3023941 3891187 英華 麗都 麗華 民樂 北河

今天四場 飛船火山探險記！ 今天五場 山豹過 即日放映 色情聚會 蕩女尋春 今夜午場 少林寺十八銅人

盛況依然 魔僧 今快京樂午夜場 少林寺十八銅人

今天五場獻映 紫釵記 今晚午夜 少林寺十八銅人

週末五場請早 非洲獵奇集錦

今明最後兩天 風流小子 黎小田 林建明 林伊娃主演 今午夜場 海魔

港九影院聯合廣告

明珠 文華 新都·新華 龍華·恆星·福星 金聲 麗聲·普慶 5329599 K849977

今天週末五場請早 南國公司榮譽發行恐怖巨片 巨龐蜥然 橫行都市 刀槍不入 食人無數 食人大蟒 今兩午夜場 流星蝴蝶劍

今天盛大獻映 瘋狂大賊王 膽生吃黑毛鬼賊 狠過匪部影最好 黑賊殺兒童不宜 新華新都今午夜場 海魔

風流小子 流星蝴蝶劍 喜劇大開心最 今晚午夜場 海魔

流星蝴蝶劍 今晚午夜場 少林寺十八銅人

今天五場 紫釵記 今夜午場 少林寺十八銅人

連日擠擁 週末請早 TOUCH THE SKY 非洲獵奇集錦

最後今天 費里尼 羅馬 明天獻映 名片之奇片 八部半

最後今明兩天 風流小子 黎小田 林建明 林伊娃 溫柳媚 主演 今午夜場 海魔

最後今天四場 小蕩娃

今天放映 風流小子 黎小田 林建明 主演 流星蝴蝶劍

今天獻映 霸王伏魔

今加午夜場 六場獻映 過山豹 羅漢大街

優待學界 今帝國映 過山豹

週末六場盛大獻映 林手業星蝶中翔雖有鍾 武萬職殺蝴谷迷情獨 楚原 今午夜場 流星蝴蝶劍

今天週末 魔鬼雨 今晚午夜場 流星蝴蝶劍

京都 麗聲 凱聲·紐約 3 816656 5 768721 南洋 南華 5 737388 3 881755

滿得滿早得好

第二週今天請早 彼特尼 薛波 主演 學生要看，家長要看，老師要看 凱聲 今加午夜場

週末四場請早 放映時間 十二點三 三點正 六點正 九點正 中國石油開發史的壯麗詩篇 南方發行

今天六場 大衛尼雲 彼得斯拉 賓仙嘉 羅拔韋納 百樂明早場 江山美人

今天五場 安妮 純潔的消逝

夜蝴子

宏華出品 精益求精

週末午夜場

香港 皇后 皇都 京華 京都 太平

九龍 麗聲 黃金

快樂 新聲 金門 帝國 國寶 國際 油蔴地 元朗

嘉禾最強熱綫 猛片聞風來歸

有勞久待。銅人來也

今晚 十一時半 嘉禾 最熱 三綫 聯合首映

荃灣 大光明 今晚加入聯映

獨闖十八銅人陣 唔死也要脫層皮

兒童不宜

一關一難一關 唔到你唔讚

發揮人類體能頂峯・開創人性求生極限

看今晚個週末 乃銅人之天下

某大製片家悄悄話 來勢太猛 避之則吉

上官靈鳳吐出真心話：龍門客棧後呢套最滿意

少林寺十八銅人

武俠電影公司

郭南宏 監製導演

THE 18 BRONZEMEN

利舞台 美孚影都 倫敦

日夜六場 倫敦五場 利舞台、影都加開四點三。兒童不宜觀看。

盛況依然

魔鬼雨

THE DEVIL'S RAIN!

洲立巨獻 絕無冷場 好得人驚

全場驚叫

女性來觀務必攜帶情侶！男伴務必互相保護！

・圖為利舞台大堂之盛況・

大白鯊

JAWS

創影史賣座紀錄最高峯

紐約 娛樂 百樂 海運 倫敦 凱聲

快將盛大獻映 密切注意映期

新藝國際影片公司發行 環球驚世巨片！

「老千計」狀元才子製片人：李察柴納克 大衛布朗 又一巨獻

榮獲提名本屆四項金像獎！ 兒童不宜

主演：李察杜利福斯 羅拔蕭（「老千計」狀元才子巨星） 史德希萊

Cinema International Corporation UNIVERSAL CITY STUDIOS

華僑日報出版

香港法律彙編

各界皆宜 置備參考

每套四百元

過山豹

沙漠飛車 鏡頭緊張 刺激別開生面

FLASH AND THE FIRECAT

觀衆拍爛手掌

過份刺激・兒童不宜

滿座今天請早

今晚午夜場

東方 域多利 國華 國寶 帝國 太平

橋段新！氣氛好！勝過「雌雄大盜」

單看飛車鏡頭已經令你嘆為觀止！

雌雄雙盜大逃亡，彪形探子窮追趕！公路飛車，龍虎鬥，空中監視有奇謀！陸空夾攻無路走！

夠刺激 一部新風格的警匪片

華僑教育

1976中學會考試題預習專欄

世界歷史科（十九）·林孟鑾·

二、歐洲（公元1870年——公元1960年）

問答題

（二十五）蘇俄自十月革命後，爲何實施「新經濟政策」和一連串的「五年計劃」？又爲何組織國際共產黨？

答：（一）「新經濟政策」

蘇俄自共產黨執政權之後，把全國的銀行、工廠及個人財產統歸國有。結果，造成了工農的怠工，工業的萎縮，使全國陷於饑饉之中。列寧目睹形勢危急，乃於一九二一年頒佈「新經濟政策」(NEW ECONOMIC POLICY)。允許人民有自留地和使用僱農，也准許私人經營小型工業。此外又改善幣制，設立設計委員會，以發展國家經濟業務。蘇俄自此次經濟改革後，工農生產才得好轉。

（二）「五年計劃」

自列寧逝世後，政權落在史太林的手裏。他爲了將來的擴展和蘇俄的工業化，乃於一九二八年實施第一個「五年計劃」（1928——1933），俾便發展工農事業和各種專門技術，頗獲相當成就。其後又有第二個「五年計劃」（1933——1938），第三個「五年計劃」，則由1938年開始，後因第二次世界大戰爆發，致未達預期效果。

（三）國際共產黨

蘇俄自十月革命之後，成立無產階級專政的政體。爲了達成世界革命的共產主義的目的，乃於一九一九年組織國際共產黨，以推行其世界革命。總部設於莫斯科，指揮各國共產黨，從事革命工作，以打倒資本主義，推行世界共產主義爲目的。

（二十六）第一次世界大戰後，西班牙之共和政府是怎樣建立的？後來又何以爆發內戰？結果怎樣？

答：（一）西班牙共和政府的建立：

西班牙自一九二一年派軍鎮壓力夫（RIFF）土著叛亂失利後，國家常在不安的狀態中。此時西班牙國王亞豐素十三時欲恢復專制政體，乃授意里維拉（PRIMO DE RIVERA）將軍一面鎮壓地方暴亂，一面頒發戒嚴令，解散國會及檢查新聞書刊，實行獨裁政治。但此時國內之自由黨及共和黨人則極力反對，誓言必推翻此獨裁政體，因此國內之暴亂，始終未息。一九三一年，共和黨在普選中獲勝，要求國王退位，亞豐素十三世見大勢已去，乃出走法國。於是由共和黨組織臨時政府，制訂新憲法。是年十月，共和黨薩摩拉（ALCALA ZAMORA）被選爲第一任共和總統。

（二）西班牙內戰及其結果

西班牙成立共和政體後，常因選舉及政見問題，分成左右兩大派。一九三六年的普選中，左派人民陣綫派獲得掌握政權。但此時由德、意兩國支持的法西斯黨軍人法朗哥（FRANCO）欲起而反抗，於是內戰便因此而爆發。結果內戰繼續兩年多，卒在德、意干涉下，推翻人民陣綫政府。一九三九年，由法朗哥成立法西斯政府。

（二十七）試釋「洛加諾會議」（1925）及「慕尼黑會議」（1938）並扼述其對德國之影響。

答：（一）洛加諾（LOCARNO）會議

1925年10月，德、英、法、意、比等國在瑞士洛加諾舉行會議，討論歐洲和平與安全問題。在這些會議中，通過訂立洛加諾公約（LOCARNO PACT）。規定德、法和德、比的邊界，並在萊茵河劃一條非武裝地帶中立區，以保障法國和比國的安全。假若遇有糾紛，應提交國際法庭仲裁。

（二）慕尼黑會議

德國自希特拉執政之後，爲了恢復戰敗後德國之勢力，一面與意大利及日本締盟，一面積極擴展軍備。到了勢力充實之後，遂以法蘇訂立互助協定爲由，進兵入萊茵河，又藉日德、奧爲同種同文，兼併了奧國之後，又以捷克當局虐待蘇台德區的日耳曼人爲由，而陳兵捷克邊境，捷克乃向法蘇求助，國際局勢頓形緊張。此際英相張伯倫（CHAMBERLAIN）爲了實行姑息政策（POLICY OF APPEASEMENT），遂於1938年九月，邀請德元首希特拉、意首相墨索里尼及法總理達拉第（DALACDIER）會議於慕尼黑（MUNICH）訂立慕尼黑協定，結果捷克便在此次會議中出賣了。

（三）對德國之影響

洛加諾會議之後，使德國戰後之地位恢復，蓋此次會議使德國以平等之地位參加國際會議，三年後，並被邀參加國際聯盟。至於慕尼黑會議後，更使德國侵略之氣燄高漲，此乃張伯倫姑息政策所致也。

（二十八）第二次世界大戰前英法和德蘇各國的外交政策如何？試略述之。

答：（一）二次大戰前英法的外交政策

1937年，德國、意大利、日本締成軸心同盟之後，國際局勢日見緊張。一方面，由於國際聯盟也沒法制裁他們的侵略；另一方面，由於英、法兩國採取姑息政策（POLICY APPEASEMENT）所致。但此政策最力者爲英首相張伯倫（NEVILLE CHAMBERLAIN）。此際法國由於內政不安，實力不足，唯有以犧牲某些代價來滿足侵略者的企求。於是乃有1938年的「慕尼黑協定」。結果，德國併吞了捷克，但並不因此而滿足，反而助長其侵略的氣燄。

（二）二次大戰前德蘇的外交政策

自「慕尼黑協定」出現之後，蘇聯的外交政策立即轉變，外交部長改由莫洛托夫（MOLOTOV）繼任，於1939年與德國簽訂「德蘇互不侵犯條約」，彼此保證十年之內互不侵犯，若締約國一方與第三國交戰時，另一方嚴守中立，本來蘇德兩國是水火不容的（希特拉是反對共產主義者），竟然訂立互不侵犯條約，頓使世人驚訝不已。時人稱爲外交上的大革命。希特拉見德蘇互不侵犯條約之訂立，已無後顧之憂，乃閃電進兵波蘭，卒觸發全面大戰。

短試題

61.（B） 62.（D） 63.（A） 64.（A）
65.（E） 66.（D） 67.（A） 68.（B）
69.（C） 70.（B）

下期預習題

問答題

（二十九）試分析第二次世界大戰發生的原因。

（三十）1939年，德蘇簽訂互不侵犯條約，何以至1941年德國不惜毀約向蘇發動戰爭？結果怎樣？試分別言之。

（三十一）試簡述北非戰役及諾曼第戰役之經過及其對軸心國之影響。

（三十二）試略述聯合國的誕生及其宗旨。並論述其調解國際爭端，制裁侵略方面有何成就（1945——1960）

短試題

71. 聯合國於下列何年誕生？（ ）
A、1918年 B、1919年
C、1944年 D、1945年
E、1946年

72. 聯合國中的常任理事國是：（ ）
A、中、英、美、法、蘇
B、德、英、美、法、蘇
C、日、德、英、美、蘇
D、意、日、英、美、蘇
E、中、英、美、蘇、日

73. 聯合國中的國際法庭，是設在：（ ）
A、日內瓦 B、海牙
C、紐約 D、倫敦
E、板門店

74. 聯合國一詞，首見於（ ）
A、二十六國宣言 B、華盛頓會議
C、頓巴敦橡園會議 D、巴黎和會
E、舊金山會議

75. 聯合國憲章，是於下列何會議時通過？（ ）
A、舊金山會議 B、巴黎和會
C、華盛頓會議 D、開羅會議
E、莫斯科會議

76. 中、美、英、俄正式倡議建立聯合國是始於（ ）
A、舊金山會議 B、普遍性安全宣言
C、二十六國宣言 D、頓巴敦橡園會議
E、莫斯科會議

77. 聯合國大會對於重要問題表決，要有下列何者贊成才能通過：（ ）
A、二分之一 B、全票
C、三分之一 D、三分之二
E、四分之三

78. 聯合國的總部，設在（ ）
A、東京 B、倫敦
C、紐約 D、日內瓦
E、海牙

79. 聯合國維護世界和平與安全的主要機關是（ ）
A、大會 B、國際法庭
C、託管理事會 D、秘書處
E、安理會

80. 聯合國最大的缺點是：（ ）
A、缺乏經費 B會員國不合作
C、缺乏一支聯合國軍隊 D、條文空洞
E、五強享有「否決權」

今樂府

香港一台 [illegible]

香港二台 [illegible]

商業一台 [illegible]

商業二台 [illegible]

麗的中文台 [illegible]

綠郵電台 [illegible]

麗的英文台 [illegible]

佳藝電視 [illegible]

明珠台 [illegible]

翡翠台 [illegible]

專辦 泰國 曼谷 芭堤雅 豪華六天特價團 特價遊 S1250 連証 百貨廉配 啟德公司 電話：5-435560.5-436153

往台灣 可帶合法百貨 機票 $528 台證 $99 可帶免稅納稅合法百貨用品 價廉貨優包退貨十足保證 旺角彌敦道607新興大廈1817室電梯按18字 得其利公司 電話：K851245·K849562

復活節豪華團 曼谷 五天芭堤雅 $1350 台灣 九天豪華團$1650 七天旅遊團$1300 菲律賓 五天旅遊團 $1380 安全旅運社 5-222822 5-222300 專營特平機票·美加台泰特快證 中環德己立街業豐大廈六〇八室

美加英法台 特廉機票 哥頓 旅運有限公司 446955·446277 德輔道中李寶椿大廈1215—6室

歸化入籍 英國護照 台灣護照 綠印同價 H611151

中華民國護照 台灣特快簽證九天 泰國快證五天辦妥 通利旅運 K312666 K312128 旺角彌敦道611號萬勝大廈1305室

威信旅行社 5-220908 5-221267 香港皇后大道中卅七號余道生行五〇四室 台灣九天豪華團 $1690 菲律賓特選四天 $1280 日本五天豪華組 $1950 專人領隊·一流享受 代辦入出台證·泰國·菲律賓簽證 代售各地廉價機票 旅遊

專辦台證 證到收費 （旅遊部）松山企業公司 旺角山東街100號B地下 電話3—858114或3—857773

旅遊法國 4月14日·出發日期·遊覽·巴黎·尼斯·蒙地卡羅·全部法國餐 4月24日·返抵香港·來回747珍寶豪華客機· 住第一流大酒店 MERIDIEN 名額有限·持有C.I.請早報名·歡迎查詢·收費 $7000 永利堅有限公司（旅遊部） 香港干諾道西48—51號東南大廈九樓（8字）D座 電話：⑤442012 ⑤436197

由美加回港 價廉可靠並非包機 五大公司任君選擇 興偉旅運社703室興瑋大廈TEL：5-220011

台證$100 廉價百貨批發 廉價機票 金航（香港）公司旺角彌敦道新興大廈512室 電梯5字 ③858846③857745

平機票 美國 1070 澳洲 1850 英國 1290 馬尼拉 450 加拿大 1170 耶加達 950 曼谷 365 東京 585 台北 450 星加坡 850 歐洲 1650 四季旅遊公司 皇后大道中35號商業大廈906室 H254272 H254276 H260779

學英仕人 語會話 實用 英教 擇精 K843816
小英姐國 別精 鋼琴 英教 語個 H762009
小英姐人 別英 尖沙咀 會話 話個 K670272
小英姐美 電話 K 何 會話 教 尖 沙咀
日東文海 免費教 專高考英 東海 試註冊學會 H726802
本小利大 約洗授 電頭 K 四切 三用 八品 六髮 洽 技新 粉教科
英人教師 十時學 二間英 元任語 K探明 六個 七別 式八 式元 一兩 四人
只收三十 華月中 法30小 教元學 K 文 進八理 步五各 快二科
英人教授 K042957 後基個 大別 十五 相 逢打 請老 一道 時英語級
郭彬授舞 749 801508
星藝絲帶花班 絲帶花公司 免費教授 H796866
結他 買結他學 每月18元 K639521
地基設計 C.A.P.K. 排版 練習
精求 專數 樓道 E文 K倍 大成 6 理 K672571
結他 鋼琴 H—731164
結他余彩鋼琴鈺 師女 任何程度 必教樂理
招生
百通旅遊貿易公司 K315660 K315665 日本豪華團 遊遊：東京，橫濱，江之島，箱根，富士山，名古屋，京都，奈良，大阪，寶塚等地。出發日期：15/4日航 台灣豪華團 台北，花蓮，梨山，日月潭，高雄，台南，烏來等名勝。16/4復活節特價 每星期日有團出發 曼谷芭提雅 珊瑚島，玫瑰花園，著名佛寺水上市場等 16/4特價1390 逢星期五出發 專辦台證·泰國·菲律賓簽證代售機票 免費代學校·社團申辦團體台證

烹飪專家 享譽國際飲食業顧問 明愛中心廚師夜班教師 主辦 旺角·官塘 廚師訓練中心 桃李滿天下造就出國及本港男女烹飪人材 非牟利給證書招中菜週末班夜班。週日上午班。週日燒烤班。週四點心夜班。逢週末週日電八一〇五九七或親到彌敦道七八五號式樓A報名（近界限街口）官塘分校：協和街一五一號式樓P招夜班電：八九四八七二

日本車 H625482 學 國際駕駛執照 初學補習 駕駛考驗 新法教授
學 H—604929 H—608419 價廉 急速 初學 精教 男女 教師 合併 傳授
學 K—728174 國際駕駛執照 歡迎 指導 急考 女師 合併 傳授 考試 悉心
香港 新迷你車 748040 歡迎 易學 急效 經驗 指導 考速
巴黎結他鋼琴學院 887271 彌敦道375號四樓
遊艇班 開課 ③880111 分機 十詢 會所 老道 悠久 歷史
成速月二 手風琴 結他 K—679407 尖沙咀 成中環
禮步陳 舞授 近英 皇后 道 戲院 315 北元 角教舞
樂鋼理琴 七三生 九電 六H 二四 成招 各收 級初 學級
廣上東海 日英國 話語語語 K690339
英人話會 成人出國 5樓 K846468
日語 門上留 步快 港九 均到 K825780
聖心教師 特英補 別數 GCE F1—F7 H444213 經廿驗年
針灸按摩 一正流宗 師按 傳脈 主按 理師 K310491
英語會話 電文個 H信別 六扎成 一會小 六話組 〇上 七成各 來科女 會英師
人英仕美 新別教 都英授 城語個 H622443
學英仕美 英別擇 皇會教 道話個 H622411

青年會辦 ★★★★★★★★ 年九 英語 會話 初級 ... 四月日 成
阿朗素舞蹈訓練學校 道皇 732 家 號交 七樓 K949308
哥林比亞無綫電學校 設備規模龐大實習最多歡迎到校參觀 無綫電及電視工程實物函授活期科 無綫電及電視工程全科日夜新生 船舶電台電報科兼招插班生 實物函授活期科每週回校上課3天學費30元起 器材免費發給學生回家實習索章電K862483K789115即免費寄上 九龍保安道20至26號
嘉敏製衣業 技術中心訓練課程 車縫技術製作訓練 開課日期：3/4 76—1/5/76 生產管理分科計劃程序 開課日期 10/4/76—8/5/76 地址：九龍青山道60號式樓B前座 詢問 電話：③—866295
F.4 F.5 會考英文 選新 成書數 港大畢業獲兩榮銜兼教法優異獎 十年經驗精補 GCE·TOEFL F.4升級會考文法作文ORAL 私家補習 每月 $60 英數 可免費試學 港九任何區 F.4.5.6 任何中小學生或自修者 ③806775
嘉敏製衣業 技術中心訓練課程 高級分類成衣之出樣繪製 開課日期：20/4/76—18/5/76 出樣基本技術訓練 開課日期：27/3/76—1/5/76 地址：九龍青山道60號式樓B前座 詢問 電話：⑧866295
英國日語語語 H792716
吳國平 教授自我催眠療法

人像風景花物出口 包會裝裱 油畫 廣告時裝 H741231 H512803
港九 德信烹飪學校 招生 粵菜 燒烤 點心 油器 打麵 豆腐 薄餅 西餐 西餅 麵包 ——索取簡章免費郵寄—— 正校：彌敦道四七七號二樓 電⑤303062 分校：旺角道50號新旺樓四樓 電K968771 分校：英皇道留仙街雅景樓四樓電⑪703667 校長鄧之F.C.F.A.英皇賀助烹飪學會會士
港九 烹飪專科學校 李三何鉅兩師傅主理教授 中西學科多·合出國謀生 地址 正校：深水埗南昌街211號11樓 分校：香港軒尼詩道428號地下（大三元酒家對面）電話：⑪751313 ⑤619013（冷氣班房報名從速）
演講班 古典舞 速實教虞 成習授斌 教麗家舞 授雯鄔蹈
口試 領事館 出國 TOEFL GCE 留英
油器 豆腐 粵式 出國 西餅 速成 速成 速成 腸粉 全科 點心 粵菜 麵飽 西餐 燒烤 調酒 班班班班班班班班
英人英婦 聲帶主理 免費試聽 K301603
尖沙咀彌敦道96美敦大廈五樓C TEL：687349 診所護士職業訓練 教學

中心 畫裱畫國 鋼童素油古琵 琴畫描畫箏琶 K040313 K034086
日夜班 點心 油條豆腐 中西菜全科 速成班一月畢業 H716111
半島烹飪 粵菜：陳湘 川菜：楊正清 名廚主理教授出國學 電⑪745973
琴藝學晶院鋼 239A三樓 ⑪—011719
昌其關教授 大學 英文 文法 速成 日夜班 692795
中國烹飪學校 大酒樓，餐廳，名廚教授，適合出國謀生，易學易平。頒發證書。冷氣課節 旺角彌敦道753A三樓 K810702 K883411
達海烹飪學院 前任希爾頓酒店大廚師（李華主理） 增設燒烤班（週末班） 灣仔軒尼詩道273號按4字（高雅酒樓右鄰）索章電話⑤七四六三七七
女生 祇教 顧定康夫人 保授 會舞 書贈 顧定康麗婷

遺失聲明
遺失聲明
遺失
尋人 訪尋
大道中82 寶珠石光 電話H 453101 453111
珠寶
搬屋送貨 本公司自備各類貨車各種設備傢俬蓋竹籮專爲家庭公司工廠商店搬傢俬交收貨物多少遠近不拘歡迎按次按日按月計保證員工謹實有禮快捷又妥當 詳情請電香港⑪796534九龍⑥671900
好運公司搬屋 3-937456·3-937358 5-739828·5-728893 專搬工廠住宅寫字樓
萬勝搬屋 K—951013 K—952870 H—796152 大小歡迎
忠誠搬屋 九.686673 港.665563
大東南搬運公司 3-955757 5-612002 專門搬屋
搬運
英語小組

刊在第二十七張第二頁 尚有分類廣告
刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583
催收租
啟事
遺失聲明
遺失聲明

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字卅四個）定為一個位，每天收費三元，內字如超過一個位，即多出字數每一個位遞增計算，每段最多可列四個位，每天拾二元。長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段欄幅如超過四個位則每段廣告每天每個位收費四元計算）

大字四個 細字卅四個

每天三元

賜洽處：

①總社：香港荷李活道一〇六至一一六號
②中區分社：香港李活道一〇六號
③九龍旺角：彌敦道四九人銀行地下
④九龍佐敦道碼頭（上海街）七號地下
⑤美孚新邨第一期百老匯街15D三樓
⑥灣仔坊會
⑦西環：軒尼詩道二四四號
⑧荃灣：眾安街三十二號二樓
⑨北角：北角海港道36號（北角碼頭對面）

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

西環街坊福利會 灣仔軒尼詩道 荃灣眾安街 九龍美孚新邨 北角海港道

西環：卑路乍街十四號A西環街坊福利會 電話：5—461663
灣仔：軒尼詩道244—246二樓蘇記軒文玩公司 電話：5—747766
北角：北角海港道36號（北角碼頭對面）香港琴行 電話：5—613913
美孚新邨：百老匯街15D三樓 荔灣街坊福利會內 電話：3—718532
荃灣：荃灣眾安街三號二樓正康公司 電話：12—429081
時間：每日上午十時至下午六時半敬區內服務 既可省時 又免車費

待聘 各業

理帳報稅 5-720862 清理中外帳目 報稅C/F稅

家庭托嬰 經驗豐富 地方好 保姆初生 九龍 電話K·五四九一九

男待聘 旅行社、報館等 推銷 英文 長期 ... 求出

中藥下什 多年經驗 北角區 ... 55號

帳稅 經驗各業 平快 清帳 報稅 月記帳 K625293

英明 理帳報稅服務社 按月記帳 經驗豐富 ⑤—630981 ③—035121 ⑫—764261 李宗遜

補習

經驗補習 高主教 小學各科 升中 ... 電話③六六八一九六

港大預科 畢業 經驗豐富 補習 各科 ... 758613洽

精補理科 F.4 數理化 生物 7296... 何

F4學生 補習小學 各科誠意 六一四九〇 ... H

中大大專二學生 分科補習 中小學各級 ③三六五八一四

浸會誠徵補習中小學 晚K〇四〇〇五〇

女教師 經驗補習小學 耐心盡責 九龍 K814746

專職補習 多年經驗 數理化 F.4 預科 H776812

港大醫科 畢業 數理化生 各科 ⑨944571洽

精補新數 經驗 負責 中一至中四 H

經驗補習 保證 各級 九晚六時

通明補習班 中大文理學士主理 教署註冊經驗教師 六優三良 五優四良任教 彌敦道立信大廈四樓 電K674789

數師 理化新數 中補F 升中補F 數女教師

成人會話 升中小學 H719620 H770585

升中 現在專補 四級 升中 ... K806775

貓狗

暹羅貓讓 活潑 可愛 請電 ⑩·七八四三八一

狗貓 十六元 K961238

狗 病貓 北角 H617620 古氏

狗 貓內外全科 對症下藥 一劑奏效 H466074

聘請

聘核數員 某會計師 ... 郵政 箱一四九五五號

機械設計 某葵涌 ... 待遇 ... 郵箱二四七號

請女煮食 一照顧老人 ... 郵箱9491

會計師樓 聘數文員 打字 LCC ... 郵箱1419號

胸圍車工 多名 ... ②231368

送貨雜工 ... 四元 ...

家庭女傭 何文田 一天 ... K045348

請女校工 車位出租 九龍 ... 三八間公

托兒所 請一名 ...

聘補習師 小學 ... 848號

誠聘女傭 年35 ... K7148

印刷學徒 招請學徒 年15至17 中環永利街九號 電話⑤243724

殺蟲公司聘 男工 年20—30 ... 郵箱6322號

教會學校 誠聘 ... 郵箱1068

請女傭 旺角 ... 電話〇四五三

針灸診所 請女助手 ... 五號

聘女文員 打字 ... 寄件

打片技工 請熟手 ...

請女售貨 多名 ... 18中

聘管理員 印務 ... K924111

修波子機 聘請 ... 電③442971

急聘女傭 九龍 ... K788237

電器學徒 某電器公司誠聘 ... ⑤735695洽

聘女職員 ... 郵箱16475

電視補師 一學徒 ... 電12—434867洽

聘核數員 ... 郵箱13191號

各業

玉刻工藝 學徒 年14至17 ... 巴利士洽

聘女教員 中小學 ... 九龍區 ... 郵箱920

女侍應生 男雜工各數名 尖沙咀 光飯店 36號二樓

文史教員 英文 徵聘中三級中文及中史教員 請附簡歷 本報信箱1058號

洋服學徒 年14至18 刻苦耐勞 早11時至下午8時 A三樓 尖沙咀 實午 1814

青年售貨 男女數名 有中學程度 ... 本報信箱1066

出入口行 請中區男 ... H·250830洽

戲院帶位 九龍某戲院招請男性帶位員數名 ... 本報信箱166

聘女會計 能操英語 ... G·下 ... 君道文

津校書記 打字 ... 169號

食品公司 代理 ... 數名 ... 信箱1061

聘管倉員 某工廠 ... 郵箱1060號

誠聘助護 某中醫診所 ... 信箱838

兼職佳音 自備電單車 送貨由上午七時至下午三時 ... 4879

聘學徒 商號聘學徒 包食宿 九二七一八

請女會計 有經驗 ... 8704號

油漆補師 業務 ... 18 ...

聘請推銷 多名 ... 40代 ...

公司急聘 男女職員 ... K月助

診所登記 有經驗 ... 48寄

男女兼職 F.3 ... 1053號

某文具店 聘請有經驗男女售貨員 ... 郵箱一五四〇七

聘請打什 小學程度 年四十以下 ... 郵箱582號

推銷行街 有經驗 ... ⑨274452洽

女登記員 中環區 ... 郵箱845

蠔油行街 熟悉 ... H

請女教師 香港 ... 電⑤472668

湊仔女傭 一腳踢 ... 電H263404

社團請人 會計 ... 本報信箱850

聘 男女數名 24 中三程度 17至 ... K3550

高薪 請男女 ... 電

代課教師 生物化學 F.5 F.6 ... K370815

留宿女工 5520 ... 元起

校務助理 打字 ... 九龍界限街107

誠聘 ①某大公司 ②... ③...

瑞興公司附屬機構 瑞榮大市場 聘請有經驗男女售貨員 ... 郵箱2930號

保險公司誠聘男性職員 要熟悉火險等工作 ... 信箱847號

聘機器電氣補師 招請機器或電氣補師凡年滿18歲以上 ... 每日上午九時半至十二時下午二時至三時到香港荷李活道110號華僑日報 ... 面洽

誠聘教師 三間學校 ... 英文教師 ... ①三三五八 ... 洽

有限公司 聘請男文員 ... 郵局 ...

誠聘外勤 某英文 ... 九龍 ... 郵政

工廠文員 男性 中學程度 ... 一先生 二號

請練習生 某公司 ... 十八歲 ...

請售貨員 某大公司誠聘男女售貨員 十八至廿五歲 ...

葵涌某纖維廠 急聘 ... 一九入口 ...

托兒所聘主任 本托兒所誠聘 ...

出口專才 國際性公司 新設出口部 誠聘具廠家及外國買家有聯繫經驗之人才 ... 本報信箱八五二號

聘中英秘書 某大出版社 ... 本報信箱 ...

出入口合作 某廠 ... 出入口商 ... 郵箱 ...

冷氣公司誠聘 ①男性高級技師 ... ②... ③...

助理會計 某公司聘請 ... 九龍 ...

聘幼稚園主任及教師 學校 ... 九龍 ... ⑬—908349

石油氣行請 ...

西藥行請 好學 ...

聘請護士 經驗 ...

聘請司機 一位 常勤 ...

聘請女傭 五時 ... 四十 ...

聘女文員 工廠 ... 5 ...

社團聘秘書 男性 ... 本社 ...

尖沙咀區籌備中某大表行誠聘 ①英文秘書女性有秘書經驗爲合 ②助理會計員女性有會計常識及經驗爲合 應徵者請詳述履歷希望待遇附近照地址電話寄九龍郵箱K一三三五四號

佳女文職員 九龍新蒲崗區工作 ...

門市管理 ... 有中英文 ...

出口主任 聘 ...

秘書寫信 小廠家出口部誠聘女職員一名主理產品出口業務 ... 月薪1300元 ... 本報郵箱8743洽或電K851442方洽

荃灣牛仔褲廠 聘請寫字樓女文員 ... 荃灣 ... （九字）利興製衣廠

香港理工學院 香港理工學院學院物業及擴建處徵聘一級或二級文員 月薪七五五元至二四一〇元 詳情請閱即日南華早報分類欄

廠長請聘 某小型電子收音機廠誠聘廠長一名 ...

商業

尖沙咀區籌備中某大表行誠聘

徵超級市場職員 急聘男添貨員多名 月薪伍百元起另設獎金，供膳食。滿三月試用期再調整薪金。工作時間每天十一小時半，每月四天假期。應徵者請親函履歷地址及近照寄香港文咸東街82號三樓

漂染練習生 工場男性中學程度 八小時工作 薪津優厚 供車接送 火炭工廠 ...

防盜鐵門 ... 64號 ...

萬順裝修 ... H731736

靚花模售 ...

通廁改渠 ...

糖紙油漆 ... K725630

地板專門 ...

東方晒圖印影最靚 ...

順昌裝修 ...

裝修設計 ... K209847

專按貨車 ...

源利 ...

代客安裝 ...

酸枝 ...

志誠裝修 ... K968450

花園假山 ...

方記裝修 ...

梳化翻新 皮換 ...

中國瓷器 ...

綉花女恤 女童裙衫 H481742

樓房裝修 ...

清潔打臘 ...

拆石屎牆 ...

專買傢俬 ...

永明裝修 ...

修洗衣機 ...

特快印刷 ...

油印中心 ...

裝修與設計 ... K209847

修裝油漆 大小工程 工好價平 電K880232 光明洽

花結車婚 務服 K657855

按揭 月息九厘 請到 ... 新昌置業公司 電話5-241758

一鳴製造廠 電話：3-938050 3-936613

執漏 專門

大源陳列用品公司 電話：5-731923

打字機 實賣修理名廠新舊 機保用保養舊換新 中環乍畏街25號四樓 恆利打字機公司 日H437326夜H517034

打字機油印機 工商機影印機實賣修理 ... 分行北河街26號 ... 香港文儀器材行 正行K—962903 分行K—863565 假日照常

速印 每百四元 ... ⊖312838

鑫寶公司（飾物類）出品 鑫寶錶 KAMPO WATCH 金銀珠寶特身 電子數字週時 永年開心實錶 服務治商處K687634 ... 上門收購 ...

裝修 專營樓房 H257501 H256498 H698020 K691892 廿年老號 ... 一律歡迎

代毛衫針織廠加工 ...

追債 ...

林偉 洗牛仔褲鼻祖 ... K953620 K961030 ...

商行註冊 五商公有自選 ...

樂聲電業工程 電視 精修各國彩色黑白 5—794773 8—045329

出國 皮褸雪褸 九龍尖沙咀金馬倫道26號地下 特製防寒 學生特價 世界公司 K667149 K678750

冷氣 承裝大小冷氣風喉 ... H713301 K330784

萬能窗簾 角鋼 美路 東方公司 ...

打字機 實賣修理 ... H738540 H743094

鋁窗 防風防水 立單保證 唯我一家 ... K684340 K693926 ... 夜間假期電K450111叫2203

漏水 宇宙防水 ... 3—956652·3—941666

加快印務 便知帖 ... 大方樓 ... K669...

冷氣 保價保洗 經驗裝機 安最修安 當平理裝 K949301 安樂

樂聲琴行 鋼琴中心 獨家代理 BLUTHNER·LEGNICA·ZIMMERMANN·STEINER 特價$3,900，歡迎分期，保用五年 香港：軒尼詩道244—246號 ⑤742740 ⑤751065 九龍：尖沙咀漆咸道121—123號（近柯士甸道口）⑧692360

華僑日晚報廣告信箱
下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼			中區辦事處信箱號碼				九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼	北角辦事處信箱號碼	
64	156	314	881	637	718	811	902	1392	1053
104	157	315	882	638	720	812	907	1394	1434
106	158	329	883	640	728	822	910	1395	1435
108	160	330	884	645	729	823	911	1397	1436
109	161	332	885	647	740	825	912	1398	1437
111	163	340	886	649	742	831	913	1399	
112	166	348	888	650	743		914	1002	
115	168	349	891	651	746		915	1003	
116	169	350	896	655	748		916	1004	
117	170	352	899	662	752		917	1007	
118	174	360	900	668	754		918	1009	
123	180	362	600	671	760		932	1010	
124	225	374	605	674	766		934	1012	
131	228	382	608	675	768		936	1020	
133	231	386	610	678	778		938	1024	
134	238	390	612	682	782		946	1025	
140	254	396	615	683	783		948	1026	
141	278		617	684	788		954	1030	
142	283		618	689	789		960	1032	
143	297		620	694	797		976	1033	
144	298		621	698	798		977	1036	
145	300		626	701	800		978	1045	
153	305		629	705	801		979	1047	
154	310		632	709	805		980	1048	
155	311		633	712	810		990	1049	

水晶地板 英國名油·打辦抹鍍·門面保養 地板翻新·抹窗字枱·大廈清潔 真光潔淨服務社 英皇道八號八樓 H783141 H717659

汽車 劏車總匯 新興行 電3—845604 車場沙田隧道口 電12—616245

醫藥

心理治療 神失眠 ...

針灸中醫 九龍 ... 42號 ... 948905

鼻耳喉 洪洪元冠芬洲 ... 專科 ... 83 ...

包脫墨痣 新法脫墨無痛無疤 暗瘡肉粒皮膚等 劉玉堂主理 洛克道一四一號12樓C座 H275134

人矮 ...

雀斑 ...

肉粒 ... 彌敦道456號四樓A座 安昌大廈荷蘭銀行樓上

惠刊本報分類廣告 請撥電話 H-221583

尚有分類廣告 刊在第七張第三頁

租賃 香港

大道西二樓
堅道洋樓
一廳一房
旺舖平租
半山洋樓
跑馬地
文咸東街
中區寫字樓
半山向南
後舖平租
中區地庫
貨倉廉租
軒尼詩道
灣仔靚房
全層出租
廳房出租
吉舖招租
後舖平租
中區旺舖
旺舖招租

北角全層
中區寫字樓
山光苑
薄扶林道
北角梗房
跑馬地鋪
西環五福
梗房出租
高尚洋樓
有樓出租
有房出租
中環商業
中區旺舖
地庫出租
租
商住一樓
旺舖平租
街市大舖位
商住樓
新樓招租
商業二樓

商業二樓
跑馬地租
二樓南窗
中區住宅
全層平租
軒尼詩道
商業樓宇
中區旺舖
全層廉租
大單邊旺舖
橫門平租數
中環出租
銅鑼灣道 面向公園 風景甚佳 全部招租 環境清靜 管理一劃
中道大78號

灣仔 地皇舖 免頂 平租

三千餘元銀行酒樓稱大小巴士電車必經門口 人山人海合珠寶金行百貨時裝鐘錶皮鞋眼鏡西裝皮革等 或其他各高尚行業機會難逢 捷足先得 請到灣仔莊士敦道189號地下看洽近東方戲院 另有商業一樓免頂平租千餘元適合寫字樓影所理髮影相等或其他各行業到上址看洽

中區大廈寫字樓
三百餘呎・七百餘尺・廉租
（德付道中必列者士街口香港華人銀行大廈）
電話：H244133內線223或224
香港華人銀行租務部洽

近統一碼頭 中區向海景 寫字樓出租 面積四百呎至七百呎
中央冷氣系統 管理設備完善 請電話詢問 ⑤451177 葉先生洽

中環商業樓租
花園洋房租

中環寫字樓招租
德祐大廈
（干諾道中一二四七號政府停車場）
三樓（約311呎）及（1900呎）電梯冷氣間格裝修齊備即租即用
十四樓（約320呎）
電話：⑤—227765浩華有限公司洽 ⑥—441332

高街住宅
租賃 九龍
旺角梗房
康景樓
太子道
梗房招租

大埔靚房
窩打老道山
徙置舖位
旺舖出租
高尚洋樓
光猛梗房
旺舖招租
僑建大廈
課室招租
地王旺舖
旺角一樓
地王樓門招
旺舖招租
荃灣廠房
尖沙咀樓
旺舖招租
新勝樓租
傢俬洋樓
洋樓出租
工場出租
招租
尖沙咀商業式樓

旺角 地王舖 免頂 平租
二千餘元樓高18呎 酒樓銀行區不夜天人山人海合時裝洋服眼鏡鐘錶 皮鞋金飾百貨中西藥行等 或其他各行業機會難逢先到者得 請到旺角登打士街卅四號看洽近彌敦道
另砵蘭街三七九號近太子道有細旺舖 免頂平租大百元樓高十八呎水電齊租期長上址看洽

大同新村
尖沙咀舖
官塘廠房招租
出租廠房 三樓五千尺
長沙灣道旺舖 招租
長沙灣道205—209北河街143 地下大單邊近街市八仙酒樓側新建大小舖位樓高十七尺商業中心合各行生意歡迎到洽成
電3-709130黃洽
旺舖連閣樓 月租千二元
亞皆老街地王大舖
地下招租
單邊舖皇 月租千餘元

旺舖招租
貨倉工廠租
旺角旺舖招租
旺舖招租
旺角西洋菜街
上環平樓
出售 港香
地產行
灣仔海景
灣仔住宅
認眞抵買
中區旺舖
卑路乍街
新樓12萬
出售
出國廉售
向海新樓
筲箕灣樓
分層出售

中環出售
跑馬地
出國吉售
長洲新屋
長洲洋樓
平售
淺水灣區
康南閣

供樓平過租屋
貸款一萬月供 $111.20
電話：H239186

廠房出售
交通便・招工易・環境好・合製衣電子・塑膠行業新樓即交吉・水電齊・香港仔埗・
大廈約四千至八千尺電⑤475432洽

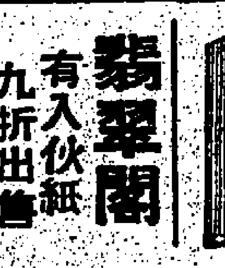
黃竹坑工廠 平售
面積：2350呎-6056呎
電話：5—263003 或5—634991
出售 九龍

唐樓出售
瑞景樓售
全層出售

特大唐樓
唐樓廉售
實
每尺百餘
唐樓平賣
官塘二樓
廠地出售
廟街永星
大埔樓宇
青衣地售
特平六樓
彌敦道787號
單邊樓售
唐樓出售
美孚五期
新樓廉售
官塘唐樓
環境幽美
吉樓平售

新界鄉村別墅
元朗八鄉雷屋後便
橫台山村前面・粉錦公路側邊・每座兩層共1400呎（有露台）・天台亦有700呎・每座週圍有空地・亦有車房位置・每一期已有人入伙經・即買即住・歡迎參觀洽購・電話：
⑫—662668 ⑫—662230 ⑫—900455

交吉住宅
吉樓全幢
唐樓交吉
深水埗舖
荃灣發發
鏡記 買樓 賣舖
工廠出售
官塘洋樓
旺舖廉售
交吉廠房
物業出售
二成入伙
物業出售
工廠出售

寶石大樓 出售

翡翠閣 有入伙紙 九折出售

工廠舖位廉售
大角咀必發道地旺人多式千二呎地下適五金零售或工業用途 經紀免問
請電5—431321林姑娘洽
靚樓出售
大興特平售樓 九龍城
交吉廠房
物業出售
唐樓出售

物業出售
廠房出售
官塘偉業街地下
面積11,000尺交吉
下午一時至六時
電話3—361845

生隆置業有限公司
新式唐樓 分層出售 即買即住
九龍深水埗福榮街22—24號
—地下舖位特大　面積2500呎—
—樓底高17呎　獨大舖面35呎—
—適合各行生意　租售特別廉宜—
—樓上梗房間格　無須管理什費—
洽購處：本樓地盤電話：⑧—810826

合益樓 分層出售
租售
旺舖租售
租售跑馬地
北角半山
洋樓售租

國興樓分層租售
筲箕灣道最靚洋樓
唔怕貨比貨最怕唔識貨
接洽處安興公司5-633129

寫字樓舖位工廠住宅租售
出租 六大大廈 基寫字樓地庫 39—41號
萬昌大樓
旺舖住宅租售
樓宇租售
洋樓出售或租
高尚洋樓租售
出讓 房樓
飯店出讓
石屋出讓
中環寫字樓
創業良機
細廠急讓
士多平頂

飯店出讓
半邊舖讓
尖沙咀時裝店頂讓
台北近郊洋樓別墅
◀依山傍水・景色怡人▶
●每尺60元●五萬元起●
850尺至5000尺不等餘額無多買從速
●另興建地牙哥近郊高級住宅出售
◀港九總代理：宇宙企業
K811619，K800513接洽
洽購處太子道141長榮大廈7字B座
銅鑼灣景大豐廈
新樓廉讓
出讓 項件
防火文件櫃
機械
鋼枱平售
啤機出讓
工咭鐘平賣
油印機平賣
日本萬能衣車

夜冷塑膠廠
徵求
誠徵女友

誠徵女友
誠徵女友
誠徵男友
徵貨箱架
誠徵女件
徵
誠徵女友
徵求廠商
徵求配額
救求女件
配額
徵求單車
最高價收音響電視

誠徵女件
誠徵女友
徵求代理
代客加工
收買酸枝
誠徵女友
專買酸枝
合作或租
高價收購
HI-FI音響高價收購
無綫電機
誠徵良友
徵房租廠

收買酸枝
誠徵配額
荷蘭第三及四類英國第三及四類請撥電
K七二二五六六
誠徵瑞典配額
現金徵求瑞典配額第一及第八類本年度或下年度臨時轉讓或永久轉讓有意請電3—331633
趙先生或黃小姐洽
徵求又一邨
徵求配額四德16類
中區旺舖
徵求廠地

讀者諸君：
華僑日報第一經濟小廣告」請將廣告文字列入表格內
寄荷李活道一二一號華僑日報廣告部收當即安排刊登也
茲函附上郵票　　港幣　　元請將下列稿件由　　月
　　日起刊登華僑日報分類小廣告　　天爲荷
此致
華僑日報
　　華僑日報謹啓
刊戶：　　　　啓　　一九七六年　　月　　日
住址：　　　　電話：
（請注意）「寄來支票請劃一字樣」，郵票二字劃去如保證郵票請將「支票」二字劃去（付郵票請用面額一角者爲荷）
每段大字四個　細字卅四個　每天三元

花邊雜文

夜總會中的打架與音樂歌唱

于立

近「有幾家「中式夜總會」中發生打架事件。有一位在某一「中式夜總會」中担任宣傳的人說：「我們那邊，晚膳時間與消夜時間的主顧愈來愈不同了，有些人晚膳罷，便到十一點半即走，另有些人在十一點十五分左右開始來。進晚膳者再逗消夜的，愈來愈少，祇爲消夜時間的氣氛日趨惡劣。」我問他是否有黑社會中人，答道：「當然有的，這些人是些吐與其他行爲也會令當主顧看不順眼，他們很想在我們這一類的夜總會中造成一種勢力，當他們有了勢力，這個地方也沉淪下去了。」

我最近在一個「中式夜總會」中吃過兩次飯，一向我不喜歡那個地方，在短短幾天內吃過兩次飯，亦爲情面難卻的應酬，那邊的「晚膳音樂的紡樂部份實在令人難受，拉小提琴的似乎還在學習。又由幾位小姐輪流唱時代曲，多數也不够水平。音樂，歌唱要人享受，但那邊卻令人「忍受」，放外國唱片或錄音帶好得多了。

香港的夜總會中，本來這不如舊日上海之講究樂隊，在這一方面，支出甚低，「中式夜總會」的時代曲歌星，對幾位大牌所花的錢很多，而大牌中唱得好的亦少。時代曲即流行曲，華人唱流行曲，平均水平不能與日本，南韓，菲律賓等國家人士比。加上伴奏的樂隊差，即使少數唱得好的，她們也受到影响了。以前銅鑼灣有一「翠谷夜總會」，係愛好時代曲者所趨之若鶩之處，後來由于常常打架，許多人爲之裹足，終于完蛋。

有文華請台灣的隊芬蘭唱歌，她是華人唱流行曲者中少數達到國際水平的一個，不祇唱一般所稱之時代曲，日文，英文等流行曲亦所擅長。她在私底下的作風，亦迥異，到場，先坐在帳房間中，閉目養神。又在研究如何控制此夕所唱之歌，上場後全神貫注地表演，唱罷離場，卸妝收拾東西回到她所住的「國泰酒店」。她從不在主顧桌上坐一秒鐘，也不與新聞界打交道，所以部份「娛記」對她印象惡劣。這種作風，也不同于世上任何大歌星，世上大歌星，視宣傳呢？有次她到帳房間中收拾東西時在流淚，主持人張君說：她今天唱得更好，主顧的反應更熱烈了。她知道：「你們此地的樂隊實在太糟，基本的音樂知識都沒有。」這是事實，這班樂隊伴奏唱不好歌，而在主顧羣中「過恰如飛」的姑娘才是合適的。

香港的「中式夜總會」本來是一音樂消夜，不少男人去追求女歌星，而若干女歌星也希望得到些「大戶」來增加收入，「麗記」未成立前，來自台灣的那些交際女歌星大受某方人士「捧場」，除了鼓掌與「怪聲叫好」外還慷慨解囊，自有所圖，而亦易如指掌，這事固許多人所知的了。

天下第一邪

這一回　名門正派何足道　刀風劍雨決輸贏

尙大娘道：「饒他一遭吧！他還再胡說八道，我自會致訓他！」

「哼！你們和姓范的是什麼關係？背替姓范的出頭？快說！」來人說。

「我們是朋友！今天才相識的朋友，你打算怎樣？我看你個……喂，你們是少林派的俗家弟子？」

「不錯，我們是少林派和崆峒派的人！我們是來找姓范，你若與他沒有深交，最好少管閒事！」

「這就奇了，你們是出家人的弟子，卻來管俗家人的事，不太奇怪嗎？朋友，你們到底爲什麼抓姓范的？你說得有理，我就不管！」

「要是我們不說呢？」

「你不說最好，趁早滾蛋！」

「住口！你眞要管？」

「我吃了姓范的一頓酒菜，怎能不管？我管定了！」

「那我告訴你吧，我不知道！我是奉命行事，你要知道，到少林寺去問個明白！」

「那有這麼麻煩！你叫少林寺的人到這裏來說吧！」

來人大爲震怒，認爲不可理喩，就向尙漢明撲擊，尙漢明抓起一碗湯向對方潑去，對方竟迴避不過，給潑了一臉，更恨了。

另兩個分別向尙氏夫妻動手，但不知怎的，都給尙漢明用汁潑了一臉，狼狽而逃，小玉看得高興極了，拍着小手掌，哈哈大笑。

范員外皺眉頭了。他說：「尙兄，你這麼折辱他們，把事情鬧大了！」

「把事情鬧大？」尙漢明愕然反問：「難道你願意給他們抓走？你剛才怎不早說？我吃了一頓好的，不得不幫你一個忙，想不到，唉，我是幫錯了！妹子，我們還是走吧！」

「尙兄，請留步，我是一時情急，才那麼說，但事情已經鬧開了，想不鬧下去也不可能了；他們吃這麼虧，一定不肯干休的！」

「那怎辦？你想叫我們去向他們叩頭認錯，我不幹！」

「不是，我怎會叫你尙兄去向他們叩頭認錯！我不會這樣做！但我知道，離此五十里外有一間嵩山禪院，方丈是個少林弟子，武功極高，且寺中和尙不少，恐怕有三四十個，剛才三個人必然是去求大木方丈相助，若果我所料不錯，不出兩個時辰，他們便會再來了！尙兄，你看我們如何應付？他們再來，就決不止是三個人了！」

尙漢明似乎聽不懂范員外的意思，茫然地說：「不止三個人又怎樣？」

「尙兄，他們剛才祇有三個人，而且武功不高，自然容易應付，若果他們人來得多了，武功又高，那就不那麼容易對付了！」（四八）

偵探小說

商業・道德

天風

其次，我也知道「安排者」的調查工夫非常精確，所以我也不担心要殺的那人會和朋友一同進來。因爲信上說明那人是收取彩金的，稱彩的人當然不要張揚出去。不過，姑勿論如何吧，「安排者」一向小心精密，他的計劃是不會漏出破綻的。

我仍然戴着薄皮手套，拔出手槍，套上減聲筒，然後把手槍放進寢室衣櫥抽屜裏。因爲手槍加上減聲筒足有一呎多長，下次我到這家時是黃昏時間。帶在身上容易引人注意，給予人們記憶的印像。

我看清楚房裏地形，然後熄去電燈，靜悄悄地離開。

星期五下午四時前後，湯馬士如約而來，他交給我六十五張一百元面額的鈔票。我進寢室，把鈔票藏在廳間，再穿上襯衣遮蔽它。回進房裏，我說：

「現在告訴我關於你妻子的習慣，枝節的不必說了，我祇要知道她獨自一個人的時間和地點。」

他思索一陣。「在白天裏她多數時間獨自在家，星期五下午她一定在家裏洗頭，你一定可找到她。」

「好，你住的地方怎樣？」

他告訴我他們住在曼克頓區，那是一座多層大廈的五樓，住戶很多，人們不會注意你是陌生人。

「你還有多餘的門匙嗎？」我問他。

他遲疑着。「警察豈不是懷疑你怎會有匙進去嗎？」

「他們不會知道的」我說：「他們會猜想我是按門鈴，趁她應門的時候强力衝進。不用担心，當我離開的時候，我會把地方弄到凌亂像是劫匪到過的樣子。你給我門匙嗎？」

她從匙圈裏取一根出來。「那麼，我今天祇得按鈴進去了，因爲我多餘的一根鎖匙沒帶在身邊。」

（七）

香港竹枝詞

夏令時間

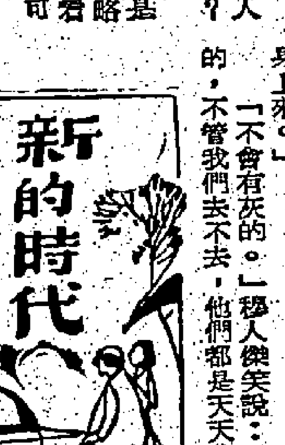
夏令時間，已成人們所詬病，今年尙行否，未可知也，正是：

時鐘快慢憑由人
每到換時便看眞
何必年年多自擾
戰時只爲省煤斤

半個人

唔死幾難

一位人壽保險公司調查員向投保的死者之太太問：「妳丈夫是死於意外嗎？」寡婦說：「我認爲不是意外，他病危時還要去看那個醫生，正是唔死都幾難。」（梁）



新的時代

何行

張美西笑笑說：「你現在想做皇帝了？何不做一個龍王，由這裏到水晶宮裏去，一跳就可以。」說完指指廊外的池塘說，假意要把他拉到池塘去。

「你教我做龍王，你可知你做什麼？」穆人傑把她摟過來問：「你有想過沒有？你做什麼？告訴你，你是做寡婦，這是謀殺親夫。」

走到要進住宅內，穆人傑忽然想起了，那是他們住宅還有花園，一直是往水閣去，倒是忽略了這後面花園，反正肚中太飽要走走，便去看看，好在內裏照明的燈是亮着，雖則祇有幾盞，可是看得極清晰。

這內裏有一個亭子，有不少花壇，一道走廊通過去，不過這走廊已是覺得樸實無華，因爲這內裏和他們所住房子，都是中國式瓦房，而是隆居式的，這亭子亦是灰綠色的，不是琺瑯綠瓦，內裏有一部份假山和土邱，有一小池，祇三深，水可見底，和水閣的水是通的，是一個有一萬尺左右的院落，四週種了樹苗，已有十尺左右高，等樹木長大，這地方可以說是庭院深深了。

穆人傑要到亭子裏坐一會，張美西笑說：「你一直不來，亭子裏不知有多少灰塵，不要坐到身上來。」

「不會有灰的。」穆人傑笑說：「有人收拾的，不管我們去不去，他們都是天天收拾的。水閣內亦是，天天收拾，不過是把雞毛帚掃拭幾下，用布抹抹。不信你可以來看的，若是有灰塵，我去拿布拂拭給你坐。」

他們進了亭內，倒是沒有什麼灰塵，內裏亦有摺得整齊的抹布和毛巾，他們坐常，中間是有一張木桌，亦有四張木椅，完全是方型老式靠背椅，用雜木做的，本色而沒有油漆過，穆人傑笑說：「月半月光好，在這亭中喝酒說笑，倒是有趣的，或者是下小雨的晚上。」

張美西在池的一邊，憑欄看出去，笑說：「這池塘雖小，佈置倒是精美的，明天帶孩子們來捉金魚。」

「再大一點才可教他們捉，再不然是今年夏季他們學游泳會游之後來捉，跌進水裏亦不怕，因這樣不行。」穆人傑笑說：「水閣下面大概是有幾百條金魚，捉不完的。」

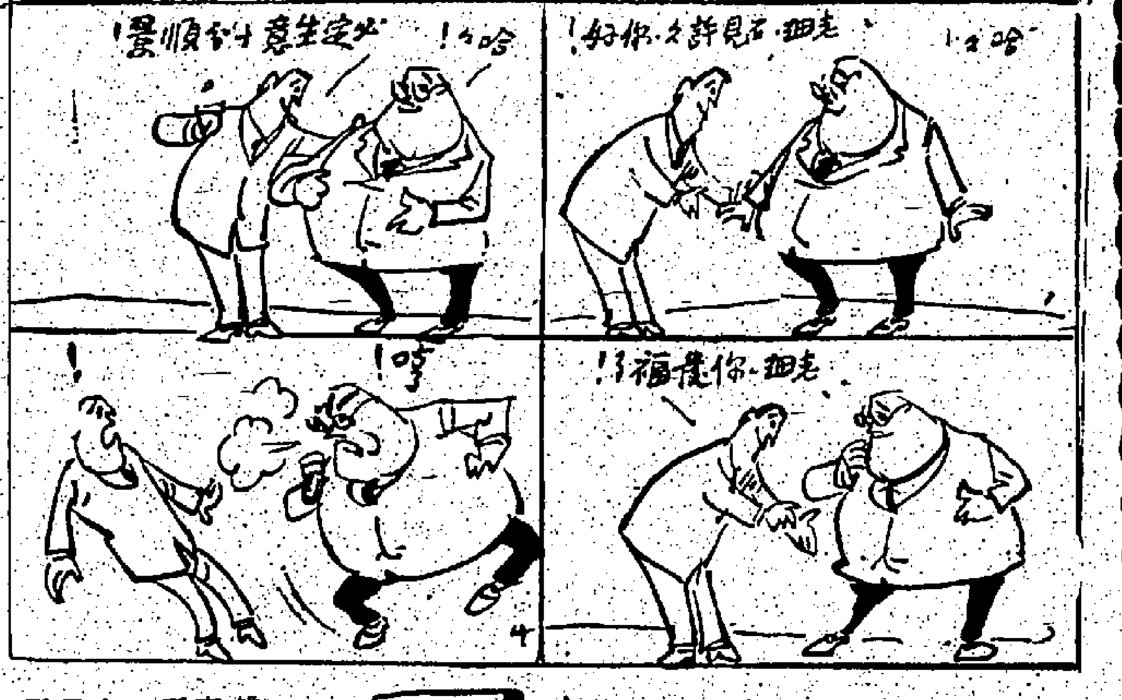
「祇怕孩子們捉魚喜歡，到外面大池塘捉就麻煩。」琳達笑說：「還是教他們看看好了。」

他們在小亭中坐了足足有一小時，什麼都談，不過是討論瑪麗和愛伊斯兩姊妹，認爲她們的脾氣愛伊斯是比瑪麗好得多，但愛伊斯離應付。

這地方透風，大家有一點冷，才起身走，到了屋裏，本來穆人傑是要到美西處的，卻爲穆人傑拖住了，他笑笑說：「你亦不要回去了，三個人談談很好，琳達一個人是靜的。睡在這裏。」

牛公匪信　言不入耳

埜甲



魔堡魅影

西洋怪異錄

稚名

「本來，我應該立刻跑到樓下那房間去，借助十字架的神聖力量，把那惡魔逐出這個堡壘的。但我卻不知所謂，我沒有去拯救我們的族長，甚至還容許了壞事一件一件的發生，我半點也沒有提出抗議……」

下一頁大部份的字迹都因爲年代久遠而褪了色，紙質也霉爛了，布艾利無法把它看個清楚。它這樣寫道：

「……然後是一聲響亮而又憤怒的斥喝：『你欺騙我，你把我欺騙了。這不是我的太太，這只是一具走肉行屍罷了。』跟着，我便聽到了黑鳥這樣的美言說：『不，萊理，我們的交易上，並沒有提及她的樣貌的。我只是對你說過，我把她從墳墓裏帶回來罷了。現在，她的確是從墳墓裏回來的呀……啼，怎麼你還不給我的愛裏一個吻？』

「於是，另一聲更響亮而又更憤怒的斥喝，然後我聽到黑鳥尖聲叫起來：『萊理，你儘可以把我殺掉，把我殺掉吧，但是，你卻擺不脫我，最低限度在今後這幾年裏面。』隨着是轟隆一聲，像是一件什麼東西跌落地板上，然後一切都寂靜下來。

「於是我聽到了我們的族長在咕噥着：『我怎麼會做出這樣的事情來的……不，走開……不要接近我……回去，我說回去吧！回你的墳墓去，吧，討厭的東西，回你的墳墓去，不要再回來。』

「當我再也聽不到什麼的時候，我才到樓下那房間去。我是在極度勉强和害怕的情況下走到那兒去的，因爲我就心在那裏會見到我所不願意見到的東西。但是，我卻見不到什麼。我見不到麥來理族長，也見不到黑鳥那傢伙，更見不到那所謂從墳墓裏回來的不可思議的現象。

「不過，地板上面卻有一處地方染污了，我猜那可能就是血漬。同時空氣裏面，點蕩着一種中人欲嘔的惡臭，這種氣味，是只有放着腐敗的東西的地方才會有的，我醒覺到這是墳墓裏面的氣味。在我們的族長的寢室裏，竟然有這種氣味，想到這裏的時候，我的胃袋便抽搐起來。

另一段褪了色的字迹卻這樣說：「後來我們的族長又從另一場戰役裏凱旋回來，帶回來的是一隻烏鴉。這隻烏鴉，他管牠叫做阿蒂，跟族長形影不離，朝夕與共。在我的想像，這可能又是那個叫黑鳥的傢伙的化身。

「自從這隻烏鴉來了之後，一切都改變了。（五十五）

晚月俠隱記

第五回：黑道與白道

甄軾

東海五賊氣得牙癢癢的，明査暗訪，始終査不出這位異士的眞實面目。

他們幾次要找他，有幾次分明找到了，那異士卻狡猾如狐，未等到五賊撲來，早已溜了，五賊又撲一個空，只有氣死的份兒。

據五賊的推猜，這位異人必然是江浙沿海一帶的高人，具有這種功夫的，數來數去不出兩個人，第一個是少林寺主持，第二個便是越女劍柳如意了。

東南沿海一帶武林，以這兩位的武功最高。

但，少林寺主持，怎會無端端的破壞黑道的買賣？而且，少林寺主持，整年在寺中大小事務，決不能常常在海面上去搗亂，由那神秘客的身手看來，似不是少林一派，所以，五賊斷定這神秘客必定是柳如意，也只有她，才能具有這等神出鬼沒的功夫。

東海五賊的推測是否有錯，下文快有分曉。

而東海五賊徒然怒氣沖天，卻找不到她，而且，她爲什麼要暗中破壞，五賊一直莫名其妙。

閒話表過。

且說麥阿明陳阿榮兩人知道阿香身份之後，怒氣沖天，決定非把這姑娘斃了不可。一來因爲她師父的棵子，二來因爲她囊中之物。

約摸過了一頓飯時分，但聽麥阿明道：「來了麼？」「來了！」林子外面應道：「來了！」兩條人影一撲而前，正是老三張阿安，老四黃阿民。

麥阿明道：「五弟呢？」

黃阿民道：「我們四處找他不見，也不知他躲到那裏去了，莫非是忽然患了感冒，返家去了？」

張阿安道：「決無此事，依我看來，他或許是看中了那個姑娘，在她的香閨之中溫存，不知天高地厚了。」

麥阿明道：「多半是如此，好，我們雖然只有四個人，也很足夠了。」

原來老五徐阿貴爲人好色，有時就因此誤事，麥阿明他口提勸他不知若干次了。徐阿貴口中順從，卻是江山易改，稟性難移，老毛病一發，什麼也不顧了。

麥阿明道：「敝人帮諸位，我麥阿明再次聲明一句，這場拚搏，決非點到即止，你們如果有自知之明，趕快退出吧。」

（一六九）

快速

中區至荃灣寄去，快速船要增價一倍。

快速航行，如能增一倍便佳矣。

入油

入油者，注意油量表。

找尾作爲貼士，也要向主管報告否。

升級乎

據說封套是少了。

封歌數目有增加否。

男鞋

男鞋有跨高六吋半者。

當俱是男女不分矣。

名女人

曾綠

一五九：醉裏眞情

兩個人便退了出來，吩咐旺嬸好好守着他。

他們吃完晚飯已經九點差不多了。

「綺蓮，等會，你睡前去看看卡林吧！我去睡了。」李太太從卡林睡房走出對女兒說。

「現在由我去看守他吧！旺嬸要吃飯啦！」姨母跑進去。

卡林一直睡得很好，家人才安心去睡。綺蓮洗澡更衣後，換上一件尼龍睡袍，拖着一雙軟底鞋，輕輕踏進卡林房裏，雖然有姨母的吩咐，睡前早不放心，她要再看卡林一次，她深情的俯下身子，輕吻他的額角，面頰。卡林含糊輕輕的喚：「綺蓮，綺蓮……」似夢囈，似醉語。

綺蓮心花怒放，她滿足自傲，卡林夢中，醉中，也沒有忘記自己，她情不自禁，輕撫着他再吻。

「綺蓮，綺蓮，我愛你。」卡林醉言連綿，說得斷斷續續。「我對不起妳」

「傻小子，下次別喝好了，醉一次酒，也不見得就會對不起我。」她心底安慰地想。

「蓮，不要離開我，蓮，你不要離開我半步，我，我怕……我怕。」卡林還在半醉半醒的似乎睡過來。

但他緊擁着綺蓮俯下來的身子不放，但他依然閉着眼像在夢中，酒醉三分醒狀態下，他知道抱着的是綺蓮，他心上所愛的小綺蓮。

「卡林，鬆手，別讓人看見了，林，放開我。」

綺蓮着急了，她不願別人闖進來見，因爲睡房門還開着。同時，她還想得姨母在門外，但定眼再看，門外是沒有人，剛才覺得姨母在門外不過是疑心生暗鬼。

「綺蓮，不要……走，我要你，我怕……不要離開我……蓮。」卡林瘋狂的緊抱着她。

「林，放我走，等回大家睡了，我再進來。」

「我要你！蓮，別離開我，我怕，我要你，我要……你的安慰。」醉後掀去了矜持，卡林心底呼喚，心底恐懼，人的原性暴露，他需要安慰，他害怕綺蓮的誘惑。

「林，放我，放開我，夜深後我再進來。」綺蓮滿臉通紅，但她原諒卡林，他醉了，平時他是理智的君子，他醉了。綺蓮知道酒醉的人，沒法理喩的。故意答應夜深後再來，她故意哄他。

「唔，我愛你，蓮，小綺蓮。」醉裏的卡林似在夢中，似在醉中，他今天受了綺蓮熱辣辣的誘惑，擁吻的刺激，加上酒精侵擾，激動人性原始，他沒法安靜，他擁着綺蓮不放。

「林，先放我出去，夜深各人入睡後，我會再進來的，我會再進來的，我一定來，林，你乖乖的先睡一回吧！」綺蓮在他的耳畔輕輕低訴。

卡林似懂非懂，一個轉側又似乎睡着了，綺蓮漲紅了臉，忙退了出來，她便輕輕把房門虛掩。

花鳥蟲魚集

吊蘭、菊花、鬱金香（答讀者來信一則）

園甲

園叟先生：

本人對園藝很感興趣，可惜經驗不足，加上功課繁忙，有時未免有所疏忽，故家中所種植之花卉未如理想，例如吊蘭的生殖緩慢等，新年之後菊花的處理及市面上現在的鬱金香是帶有球莖的，才知是否可用來繁殖，望園叟先生能作簡短的答覆。

前些時，記得在「花鳥蟲魚集」中，園叟先生謂貴園有外來的花卉種子出售，價值爲每包二元，不知是否還有存貨，有的話，又以何種方法購買，望先生能在華僑日報盡早答覆。

忠實讀者 LAU HUI LAN上 9—3—1976

（答LAU HUI LAN讀者）吊蘭的生長並不緩慢，這一種植物很粗生，只要你記得每天給它澆水，放在較陰暗的地方，吊蘭很喜肥，肥料充足，吊蘭比任何植物都生長得很快。

菊花是秋後開放的花卉，現在你可以把菊花放在一旁，它開過花的枝條就跟住枯萎了，但不久在泥土中便長出一些幼苗來，你可以把這些幼苗一直培養到秋天的六、七月，我們便把它的頂端切下來插於砂土中，頂端約四、五吋長，這種方法在新界許多花園都用這個方法繁殖的。

扦插後一個月左右，便出根發芽，我們可把這些苗移植於盆中，每盆可種三株小苗，隨後就是澆水，施肥，進行摘蕊工作，到了秋冬之間，它們就會開出花來。

鬱金香的花凋謝之後，我們可以把它從泥土裏掘出來，清去舊土，放在陰涼的地方讓其休眠，直到十月左右，我們便可以拿出來，先放在雪櫃底層冷凍兩個星期，然後才埋入盆中栽種，栽種的土壤以疏鬆的砂質土，混合腐植土栽種，鬱金香喜愛陽光，陽光不足開花非常醜劣。花卉種子還有少許，你可寄來二元郵票，我就把種子寄給你了。

幽默短篇

唱歌

西門穆

甲太太對乙太太說道：「我的聲音，許多人都說很响亮很動聽，很美妙，因此，我便要去學唱歌了。」

乙太太道：「學唱歌做什麼？」

甲太太說道：「做歌星，我的相貌身材也不錯，台型很好呢！所以，我要去學唱歌，做歌星。」

乙太太道：「那末，你現在學唱歌的成績怎樣？」

甲太太道：「我很努力，一早一晚，我都在露台練習唱歌呢！」

乙太太道：「你在露台練習唱歌，會不會使鄰人討厭？因爲，你的聲音很响亮，你不能天天都在露台大聲唱歌，鄰居一定對你反感的。」

甲太太道：「這個，就在所難免的了。」

乙太太道：「有沒有鄰居向你提抗議？」

甲太太道：「這個當然有，我的一個鄰居干太太，就每一天在路上遇到我，她都向我抗議，她說我每天早上，都在七點鐘把她吵醒，她要睡十點才起床，但我在露台唱歌，便吵醒了她。」

乙太太道：「你這樣，鄰居對你一定越來越反感了，這不是很不安？」

甲太太道：「卻又不是，告訴你吧，有一位馬先生，他住在我的樓下，他有一天一見了我，便向我感謝，他說他一向上班都是遲到的多，往往不知時候起床，鬧鐘對他也沒有用處，自從我每天早上在露台上練習唱歌之後，每天早上，一聽到我的歌聲，他便起床了。因此，最近他便他的老板一個很好的印象，因爲每天上班，他是最早的一個，因此，老板對他好感，還計劃把他的職位提昇呢！所以，馬先生一見了我，都是感激我，而且鼓勵我要天天早上在露台唱歌。」

乙太太道：「但其他的鄰人，對你是不是很反感？」

甲太太道：「本來是的，但自昨晚之後，他們個個都對我好感了。因爲，昨晚我練習唱歌時，發覺火警，就因爲我大聲呼叫，驚醒衆人撲滅了火，才避免了一場火災。」

鐵石心腸

三〇二：沒法使用錄音機

司馬紅

金保羅在交談中，忽又發問：「蘇媚，難道你不會把錄音機放在手袋之內，然後去見他嗎？」

「當然是辦不到，我才不會這樣做，奧勃朗在我進門之後，照例是打開我的手袋研究一番，如果我帶着錄音機，他一定把它搜出來。反之，我把它藏在身上，更加辦不到，因爲我穿得很少，再又因爲他習慣了在女人的身上由高處一直摸下去，我藏了錄音機就無所遁形。」

蘇媚很鄙賤的說，金保羅聽了，有點焦躁。想了想，金保羅問：「蘇媚，如果他找到你身上的錄音機，他會怎樣對付你呢？」

蘇媚說：「他一定是很殘暴的對付我，施展最毒辣的手法，使我痛苦，不能不招供，甚至有可能把我一槍殺掉。」

這是事實，奧勃朗如此防範周密，她確是沒法可想的，假如她沒法查探奧勃朗的下落，那就白費氣力了，難道叫她放棄調查他的計劃嗎？當然辦不到。在這一瞬間，金保羅呆了一呆。

他直覺到奧勃朗此行一定負有特殊任務，否則，這傢伙就不會防範得如此周密，那個任務是甚麼？是否跟西柏林幾個大亨召開秘密會議有關？愈是往深處想，金保羅愈加失望。

末了，他忽然想起了一件事情，即想即問：「蘇媚，剛才你到過甚麼地方呢？」

「到他的房間呀！我不是早已告訴你了嗎？」

金保羅苦笑一下，說：「我當然明白，不過，你的說話太過模糊，我未能滿意，最低限度你要告訴，曾經在他的房間留了多久？你是否剛剛離開他就來看我？」

蘇媚懶洋洋的說：「金保羅，我幹的一切，不會瞞你，我在他的房間逗留十分鐘左右，剛離開他，立刻走來看你。」

雖然語氣有點俏皮，但卻很可能是事實。

情劍刧

瀛海客

四：地獄門中地獄

那裏面似乎還不小，地下也平坦，可惜沒燈光，但雖然不見，他已打了一個乾嘔，先前在外，還只是欲嘔，而今是眞嘔了。

好濃烈的血腥味！

白逸忙不迭退了出去，把石壁上的燈取下，他不回去一照，尙可罷了，便是他一身是膽，也不禁打了個寒戰，毛骨悚然！

只見那石室的四壁，立着十多根柱子，每根上都綁着一個人！

啊喲！那燈光本來就微弱，行進間燈焰搖曳，那能一眼便看得淸，那知他想走進去些看個明白，他的眼睛望前沒往意腳下，那腳下不知踏在什麼圓圓的東西上，那東西一滾動，他腳下便是一滑，還好，他輕功的高絕，只是上身一傾，他已飄身，這才沒有滑倒。

待得燈火乍滅復明，他才看淸了，一時間，他渾身的血液也凝住了！

是人頭！他適才踏在人頭上！

而且，不是一個，在那根前或近或遠，地上的人頭何祇十多個！

他忙不迭醒一照，可不是沒一個活人，那十多根柱子上，綁着的，全是無頭屍身，顯然被砍去頭顱還不太久，有幾具屍身的脖子上，還有血泡在冒出來！

不僅此，那些被綁失去抵抗力的人，不但被砍了頭，而且其中有五具，還開了膛，肚破腸流，流了一地，難怪他在外面，竟也聞到那麼濃烈的血腥了！

白逸渾身毛髮，登時根根豎立了起來，果然石玉鳳是個毒如蛇蠍，殺人不眨眼的魔頭，世上竟有這般惡毒的女人，砍了人的頭，竟還開膛破肚！

且慢，他來不及怒惱，淮海五友何在？

（一四四）

高牆內外

文：童華信　圖：楚子

一六五：退休問題

佐治道：「做事要有朝氣，老的要走，讓年輕的來，六十五，應該走了，而今的大學教授，多是年輕人，三四十的，以前是六七十，今天已不流行了。」金梅道：「我也聽到別人說，外國人的觀念改變了，認爲年紀大了，思想保守了，新的事物未能適應，也不打算去趕上，因此今之教授，再不需要老的，要年輕的，是爲了他們有衝勁。」金梅又道：「你這一招十分高明，六十五，强迫退休，那趙叔叔便非走不可，公司給他一點錢，倒沒有什麼，省得礙手礙腳。」

佐治道：「不過這件事，要是經過會議，必定會拖。」

佐治剛才在會議中，已看到一班重臣對他不滿了，如在會議席上提出了退休問題，必定有人反對，縱不然，也說要留待董事長回來才決定，假如他們都如此說，這提案便得押後了，金老爺回來了，這提案更不易通過了。

佐治道：「不如我們下令執行，即如撿臉過格一樣。」金梅想了想，搖頭道：「不行的，這件事非同小可，不要說趙叔叔已到退休之年，就是其他幾個部門的經理，也接近退休之年，這是與他們之利益發生了直接衝突，他們是會反對的，最低限度會拖延，拖到爸回來。」佐治道：「所以不如一紙命令。」金梅還是沉吟，好一會道：「這一招確是好，使趙經理那一系人無法招架，但茲事體大，不是一個人一紙命令，便可以決定的，因爲，這是關係到公司的原則問題，要經過董事局通過，而董事局，又有好幾個別姓的人，他們對趙經理等人都有感情，是多年賓主呀，假如他們先與趙經理一談，趙經理有了意見，這提議便無法通過了，而且這又關係到董事們的利益。」

如通過了這退休制度，今後每年也要損失二三十萬，以趙經理的年資，拿十來萬的退休金一點也不過份，而公司那末多重臣，每年有一兩個及齡退休的，公司損失的錢便不少了，董事們爲了自己的利益着想，會答應不。

許多人在人前說盡了好話，但當一步到自己利益時，面孔便變了，再不是那麼一回事了。

還有的是，及齡退休的人，他們是否願意退休，又是另一回事。佐治道：「要是不行此招，只怕我們要掌握大權，便不容易了。」金梅還是沉吟，好一會道：「這件事，問題頗多，要慢慢的設法。」

佐治道：「必定要在爸回來之前決定，爸一回來，便更不易了。」

金梅點頭不語，今天在會議中，他們得不到多少好處，看到了那一班重臣對于新的女總裁，態度有了疑慮，猶其是對于胡佐治。

當然這都是爲了胡佐治，假如沒有這個人，職員們以擁護董事長之心來擁護新總裁的，因爲新總裁乃董事長的女兒呀。

可是多了個外姓人，縱然是駙馬爺，但此人一進了機構，便發生了事故，要撿臉職員過格，可見得他另有一套，人們心中便有了疑慮，覺得二小姐的權力可能落在這個駙馬爺手中，而作爲重臣的便想極力把權力保持着，不被他奪了去，直待董事長回來。

金梅是太年輕，她不高興，是以爲重臣們，以趙經理爲首都在反對她，這使她更急切于要掌握權柄，更急于被演自己，想成爲女中丈夫，想使人們不敢輕視。